PRODUCTS FOR PROFESSIONALS 2024

SKYLOTEC

INFORMATION

	DE	EN	FR	ES	IT
m/s	Abseilgeschwindigkeit	abseiling speed	hauteur en position montée	velocidad de descenso	velocità di discesa
m	Abseilhöhe	abseiling height	hauteur de descente	altura de descenso	altezza di discesa
ind	Absturzindikator	fall indicator	indicateur de chute	indicador de caída	indicatore di caduta
	Airbagweste	airbag vest	gilet airbag	chaleco airbag	gilet airbag
1,2...	Anzahl Anschlagpunkte	number of anchor points	nombre de points d'ancrage	número de puntos de anclaje	numero di punti di ancoraggio
1,2...	Anzahl Umlenkrollen	number of pulleys	nombre de poulies	número de poleas	numero di carrucole
art no	Artikelnummer	item number	référence	número de artículo	codice articolo
	Auge innen	inner eyelet	œil intérieur	ojo dentro	asola interna
	Batterieladezeit	battery recharging time	temps de charge de la batterie	tiempo de carga de la pila	autonomia della batteria
	Batterieleistung	battery capacity	puissance de batterie	potencia de la pila	potenza della batteria
	belüftet	ventilated	ventilé	ventilado	ventilato
	unbelüftet	unventilated	non ventilé	no ventilado	non ventilato
	Belüftung	ventilation	ventilation	ventilación	ventilazione
	Bruchlast Hauptachse	breaking load of main axis	charge à la rupture axe principal	carga de rotura en eje principal	carico di rottura asse principale
	Bruchlast Nebenachse	breaking load of minor axis	charge à la rupture axe auxiliaire	carga de rotura en eje auxiliar	carico di rottura asse secondario
	Bruchlast Hauptachse offen	breaking load of main axis open	charge à la rupture axe principal ouvert	carga de rotura en eje principal abierto	carico di rottura asse principale aperto
	Karabinertyp	carabiner type	type de mousqueton	tipo de mosquetón	tipo di moschettone
	Karabiner am Gerät	carabiner on device	mousqueton sur l'appareil	mosquetón en el dispositivo	moschettone sul dispositivo
	Karabiner am Seil	carabiner on rope	mousqueton sur la corde	mosquetón en la cuerda	moschettone sulla corda
	Karabiner Anschlagpunktseite	carabiner on anchor point side	mousqueton côté point d'accrochage	mosquetón en el lado del punto de sujeción	moschettone al lato del punto di ancoraggio
	Karabiner Gurtseite	carabiner on harness side	mousqueton côté harnais	mosquetón en el lado del arnés	moschettone al lato dell´imbracatura
mat	Material Karabiner	carabiner material	matériel mousqueton	material del mosquetón	materiale del moschettone
	Keylock	key lock	keylock	keylock	keylock
	maximale Öffnung	maximum opening	ouverture maximale	apertura máxima	apertura massima
	Schnappverschlusskarabiner	snap lock carabiner	mousqueton à ressort	mosquetón a presión	moschettone a scatto
	Schraubverschlusskarabiner	screw carabiner	mousqueton à vis	mosquetón de rosca	moschettone a vite
	Handballenkarabiner	palm squeeze carabiner	mousqueton à pression de la main	mosquetón cierre de bola	moschettone palmare
	Seilklemmen	rope clamps	pinces à câble	mordazas cuerda	bloccanti fune
mat	Materiallast	material load	charge du matériel	carga de material	carico del materiale
max	m aximale Arbeitslast	maximum workload	charge de travail maximale	carga máxima de trabajo	carico di lavoro massimo
max	maximale Auskragung	maximum extension	déport maximal	saliente máximo	sporgenza massima
kg	Gewicht	weight	poids	peso	peso
g/m	Gewicht pro Meter	weight per meter	poids par mètre	peso por metro	peso a metro
max	maximales Nutzergewicht	user weight	poids maximal de l'utilisateur	peso máximo de usuario	peso utente massimo
min	minimales Nutzergewicht	minimum user weight	poids minimal de l'utilisateur	peso mínimo de usuario	peso utente minimo
min/max	minimales/ maximales Nutzergewicht	minimum/ maximum user weight	poids minimal/ maximal de l'utilisateur	peso mínimo/ máximo de usuario	peso utente minimo/ massimo
	Lochdurchmesser	hole diameter	diamètre de trou	diámetro del agujero	diametro foro
⌀	Durchmesser	diameter	diamètre	diámetro	diametro

	DE	EN	FR	ES	IT
⌀	Durchmesser aufgestellt	diameter positioned	diamètre monté	diámetro de montaje	diametro impostato
⌀	Seildurchmesser	rope diameter	diamètre de corde	diámetro de la cuerda	diametro della corda
	dynamische Dehnung	dynamic elongation	allongement dynamique	dilatación dinámica	allungamento dinamico
σ	dynamische Belastung	dynamic load	charge dynamique	carga dinámica	carico dinamico
	statische Dehnung	static elongation	allongement statique	dilatación estática	allungamento statico
Ø 10,5	Kapazität 10,5 mm Seil in Metern	capacity 10.5 mm rope in meters	capacité 10,5 mm corde en mètres	capacidad de 10,5 mm de la cuerda en metros	capacità 10,5 mm lunghezza corda in metri
	Seilart	rope type	type de corde	tipo de cuerda	tipo di corda
max	Höchstzugkraft	maximum traction	traction maximale	máxima tracción	massima trazione
	Kantengeprüft	edge-tested	adapté aux arêtes	apto para bordes	adatto per spigoli
	Tragmittel	carrying means	moyens de transport	medios de transporte	mezzi di trasporto
	elastisches Gurtband	elastic harness	harnais élastiqué	arnés elástico	imbracatura elastica
%	Mantelanteil	sheath proportion	partie gaine	proporción de forro	percentuale di guaina
	Beinschlaufenabmessung	leg loop dimension	dimension de la boucle de jambe	dimensión del bucle de la pierna	dimensione del cosciale
	Leibweite	body width	tour de taille	medida de cintura	girovita
	Größe	size	taille	talla	taglia
	Höhe aufgestellt	set-up height	hauteur	altura	altezza
	Höhe	height	hauteur	alto	altezza
	Länge	length	longueur	longitud	lunghezza
	Länge x Breite	length x width	longueur x largeur	largo x ancho	lunghezza x larghezza
	Länge x Breite x Höhe	length x width x height	longueur x largeur x hauteur	largo x ancho x alto	lunghezza x larghezza x altezza
	Anzahl Normstürze	number of standard falls	nombre de chutes normalisées	n.º de caídas normales	numero di cadute nominali
kN	Fangstoß	impact force	force d'impact	fuerza del impacto	forza d'impatto
mat	Material	material	matériau	material	materiale
§	Norm	standard	norme	norma	norma
	Farbe	color	couleur	color	colore
	Reichweite	remote range	portée distante	rango remoto	campo remoto
	Fernbedienung	remote control	télécommande	control remoto	telecomando
	Fußleiste	baseboard	plaque de base	placa base	basamento
	Halteseil	retaining rope	corde de retenue	cuerda de sujeción	corda di ritenzione
i	Information	information	information	información	informazioni
	Inhalt/Volumen	contents/volumes	contenu/volume	contenido/volumen	contenuto/volume
	Instandhaltung	maintenance	maintenance	mantenimiento	manutenzione
	Baumpflege	tree maintenance	entretien d'arbres	mantenimiento de árboles	manutenzione degli alberi
NSN	nationale Lagernummer	national stock number	numéro de nomenclature national	número de stock nacional	numero di serie nazionale
	Personenzahl	persons	personnes	personas	persone
max	maximale Personenzahl	maximum number of persons	nombre maximal de personnes	número máximo de personas	numero massimo di persone
	wasserdicht	waterproof	imperméable	impermeable	impermeabile
IP	Wassergeschützt	water resistant	imperméable à l'eau	impermeable	impermeabile


SKYLOTEC
GRYPHON

INTRODUCTION



Dr. Kai Rinklake – CEO



Alexander Merl – Managing Director

DE ZUHÖREN IST UNSER ANSPORN

Seit mehr als 75 Jahren hören wir Ihnen aufmerksam zu. Die Herausforderungen, denen Sie täglich in Ihrer Arbeit begegnen, betrachten wir als Ansporn, Ihnen die für Sie beste Lösung anzubieten. Dank dieser Einstellung und dem Streben, uns kontinuierlich zu verbessern, haben wir uns zum führenden Hersteller von Absturzschutzausrüstung entwickelt.

DYNAMIK FÜR DIE LÖSUNG

Als langfristig orientiertes Familienunternehmen hat sich SKYLOTEC durch Innovationen, Markterschließungen aber auch nicht zuletzt durch erfolgreiche Unternehmensübernahmen zu dem Komplettanbieter in allen Bereichen des professionellen Arbeitsschutzes in der Höhe entwickelt. Beispielsweise gehört mit der Übernahme von SECUPOHL auch die Produktmarke Sekurant® mittlerweile zu SKYLOTEC, die bekannteste Marke für Einzelanschlagpunkte, die auf die Erfindung dieser Produktkategorie in die 1970er Jahre zurück geht. Mit der Übernahme der italienischen Aluminiumschmiede Aludesign, wurde unsere Unabhängigkeit gegenüber asiatischen Lieferketten durch eine verbesserte Fertigungstiefe gestärkt und SKYLOTEC zu Europas größtem Hersteller von Karabinerhaken. Mit weiteren Investitionen in das Schmiedewerk in Bergamasco/ Italien stellen wir die Produktion zukunftsfähig auf und steigern die globale Wettbewerbsfähigkeit. Die Integration der Marke ACTSAFE im Jahr 2020 führte zur Markt- und Technologieführerschaft im Bereich batteriebetriebener Personenwinden. Die Kombination dieser Technologie mit konventionellen Produkten zur Seilzugangstechnik schafft ein einzigartiges Produktprogramm für die Höhenarbeit und revolutioniert die gesamte Seilzugangstechnik. In diesem Jahr stellen wir in diesem Segment ein weiteres Familienmitglied vor, dass unser Produktangebot vervollständigt und die Anforderungen in weiteren Anwenderbereichen erfüllt.

ZUVERLÄSSIG ALS PARTNER

Von der Idee bis zur endgültigen Herstellung haben wir uns konsequent für „Made in Europe“ in eigenen Fertigungsstandorten entschieden. Sämtliche Produktionsschritte decken wir konsequent autonom ab. Angefangen von Weben, Nähen und Flechten bis hin zum Schmieden, CNC- Fräsen, Schweißen, Nieten, Lasern und Eloxieren benötigen wir keine externe Ressource.
Die dazu benötigten Rohstoffe stammen aus Deutschland und der EU. Langfristige Verträge mit europäischen Lieferanten gewährleisten eine zuverlässige Versorgung. Dank dieser ganzheitlichen Philosophie entstehen nicht nur die richtigen Produkte für professionelle Anwender, sondern gleichzeitig auch ein tiefes Know-how in unseren Teams, die die Herausforderungen unserer Kunden in der professionellen, vertikalen Arbeits- und Rettungswelt verstehen, bewerten und auch zukünftig innovativ lösen werden.

EN LISTENING IS OUR INSPIRATION

For more than 75 years, we have been attentively listening to you. We view the challenges you face in your daily work as an inspiration to offer you the best solutions. It is this attitude and our commitment to continuous improvement that have propelled us to become the leading manufacturer of fall protection equipment.

DYNAMISM FOR SOLUTIONS

As a long-term, family-oriented business, SKYLOTEC has evolved into a comprehensive provider in all aspects of professional height work safety through innovation, market expansion, and successful company acquisitions. For instance, the acquisition of SECUPOHL brought the Sekurant® product brand under the SKYLOTEC umbrella, the most renowned brand for single anchorage points, dating back to the invention of this product category in the 1970s. With the acquisition of the Italian aluminum forge Aludesign, we bolstered our independence from Asian supply chains by enhancing manufacturing depth, making SKYLOTEC Europe's largest manufacturer of carabiners. Further investments in the forging plant in Bergamasco, Italy, ensure the future sustainability of production and boost global competitiveness. The integration of the ACTSAFE brand in 2020 led to market and technology leadership in the field of battery-operated personal winches. Combining this technology with conventional rope access products creates a unique product range for work at height and revolutionises the entire rope access industry. This year, we introduce another addition to this family, completing our product offer and meeting the requirements of additional user segments.

RELIABLE AS A PARTNER

From the initial concept to final production, we have consistently chosen „Made in Europe“ in our own manufacturing facilities. We autonomously cover all production processes, from weaving, sewing, and braiding to forging, CNC- milling, welding, riveting, laser cutting, and anodizing. We require no external resources. The raw materials we use come from Germany and the EU, and long-term contracts with European suppliers ensure a dependable supply. Thanks to this holistic philosophy, we not only create the right products for professional users but also develop deep expertise within our teams. They understand, assess, and innovatively solve the challenges of our customers in the professional vertical work and rescue world.

INTRODUCTION

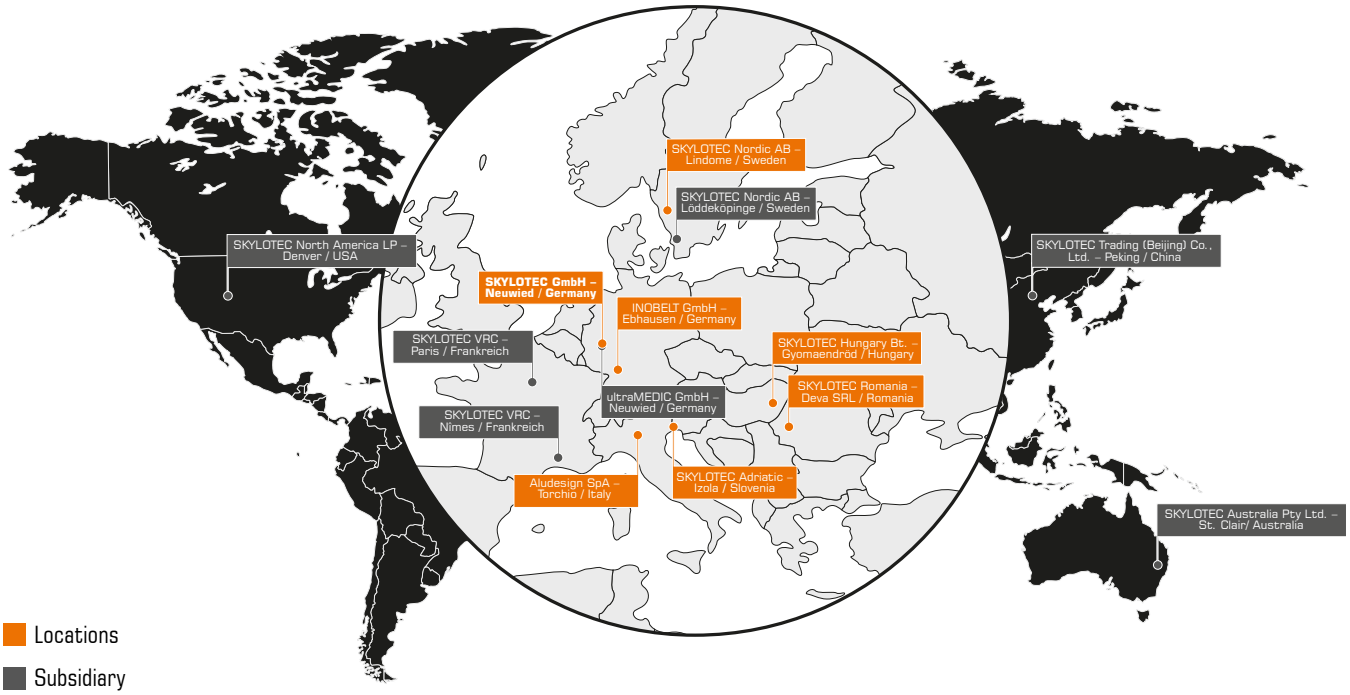


DE WO WIR SIND

SKYLOTEC beschäftigt weltweit rund 950 Mitarbeiter und unterhält eigene Produktionsstätten in Deutschland, Italien, Ungarn, Rumänien, Schweden und Slowenien sowie Niederlassungen auf der ganzen Welt und ist in über 100 Ländern vertreten.

EN WHERE WE ARE

SKYLOTEC employs approximately 950 employees worldwide and operates its own production facilities in Germany, Italy, Hungary, Romania, Sweden, and Slovenia. We have branches all over the world and are represented in over 100 countries.



SKYLOTEC LOCATIONS

SKYLOTEC HISTORY

INTRODUCTION

DE QUALITÄT, SERVICE & TRAINING

Qualität: Unsere Qualitätssicherung sorgt mit modernster Technik dafür, dass Sie unsere Produkte in einer stetig gleichbleibenden hohen Qualität erhalten. Dieses Versprechen stellen wir sicher, in dem wir in den Fertigungsprozess eine Qualitätsüberwachung integrieren, die nicht nur den gesetzlichen Anforderungen genügt, sondern weit darüber hinaus geht. Eine lückenlose Rückverfolgbarkeit der gefertigten und verbauten Einzelteile, hochmoderne, den produktspezifischen Anforderungen entsprechende, kalibrierte und zertifizierte Prüfstände und Laborgeräte, die teilweise nicht einmal bei den Zertifizierungsstellen eingesetzt werden, sind nur ein Teil davon.

Service: Kundenservice ist für uns täglicher Antrieb, denn wir haben uns zum Ziel gesetzt Sie effizient und schnell zu bedienen. Und das geht weit über die Beratung und den Verkauf eines Produktes hinaus. Für alle Reparaturen und nötigen Revisionen bieten wir unseren hauseigenen SYKLOTEC-SERVICE an, der fachgerecht und zuverlässig Ihre Produkte auf Herz und Nieren prüft.

Training: Neben der Entwicklung der Produktlösungen für Ihre Herausforderung bieten wir auch die Aus- und Weiterbildung in der richtigen Anwendung. Sei es nach genormten Standards wir IRATA oder GWO, oder individuell auf die Bedürfnisse der Kunden zugeschnitten. Ein internationales, hochspezialisiertes Trainerteam bietet ein Schulungsprogram für Profis. Informieren Sie sich gerne über unser VERTICAL RESCUE COLLEGE.

EN QUALITY, SERVICE & TRAINING

Quality: Our quality assurance, supported by state-of-the-art technology, ensures that you receive our products in consistently high quality. We guarantee this by integrating quality monitoring into the manufacturing process, which not only meets legal requirements but goes beyond. Full traceability of manufactured and assembled components, highly modern, calibrated, and certified test benches and laboratory equipment, some of which surpass certification body standards, are just a part of it.

Service: Customer service is our daily driving force because we aim to serve you efficiently and swiftly. This goes beyond product advice and sales. For all repairs and necessary revisions, we offer our in-house SKYLOTEC service, which thoroughly and reliably examines your products.

Training: In addition to developing product solutions for your challenges, we also provide training in the right application. Whether it's according to standardized standards like IRATA or GWO or tailored to the specific needs of customers. An international, highly specialized training team offers a training program for professionals. Feel free to inquire about our VERTICAL RESCUE COLLEGE.







INTRODUCTION



DE WIE WIR HANDELN – MIT VERANTWORTUNG

Unser Familienunternehmen besteht seit 75 Jahren. Dieser Historie fühlen wir uns verpflichtet. Nicht die kurzfristige Gewinnmaximierung ist unser Ziel, sondern langfristiges Wachstum basierend auf nachhaltiger Unternehmensführung unter Berücksichtigung ökologischer, ökonomischer und sozialer Aspekte. Als Grundlage für unser Handeln dienen, neben den gültigen Gesetzen und Normen, unsere Kernwerte sowie unsere internen Compliance-Richtlinien. Wertschätzung, Chancengleichheit und Gleichberechtigung sind fest in unserer Unternehmenskultur verankert.

Bei allen betrieblichen Nachhaltigkeitsmaßnahmen orientieren wir uns an der von der UNO definierten Agenda 2030 mit ihren 17 internationalen Zielen für eine nachhaltige Entwicklung. Wir übernehmen die unternehmerische Verantwortung gegenüber unseren Mitarbeitern und Kunden sowie der Gesellschaft und der Umwelt, die Welt ein Stück besser zu machen. Die Gesundheit und Sicherheit haben hier stets oberste Priorität. Es ist unser Ziel, durch Gesundheitsförderungs-, und Vorsorgemaßnahmen Risiken im Arbeitsumfeld unserer Mitarbeiter zu mindern und deren Gesundheit, Sicherheit und Arbeitszufriedenheit zu fördern. Mit permanenten Weiterbildungs-, Entwicklungsmöglichkeiten und einer hohen Übernahmequote von Auszubildenden, verbinden wir ein attraktives Bildungsangebot. Die Herstellung unserer Produkte erfolgt ressourcenschonend. Unser Qualitätsanspruch geht über die üblichen Normen und Regelungen hinaus. Für unsere Kunden möchten wir auch in Zukunft Maßstäbe für die Sicherheit von Morgen setzen. Dieser langfristige Erfolg lässt sich nur mit einer nachhaltigen Geschäftsstrategie sichern, indem wir Lösungen kreieren, die Verbesserungen schaffen.

Als Beitrag zum Umweltschutz für eine saubere Zukunft, messen wir unsere CO2-Emissionen und verfolgen im Rahmen des Transformationskonzeptes die Entwicklung einer Klimastrategie auf Basis der CO2-Bilanz mit einem fundierten Ziel: Der Reduktion von min. 40 % der identifizierten Klimagasemissionen innerhalb von 10 Jahren. Mit den resultierenden Energiesparmaßnahmen, Förderung der mobilen Arbeit und der Reduzierung von Geschäftsreisen leisten wir ebenso einen messbaren Beitrag zur CO2-Reduktion wie mit der Nutzung erneuerbarer Energien für die Stromgewinnung und dem kontinuierlichen Ausbau der E-Mobilität innerhalb unseres Firmenfuhrparks. In Krisen- und Katastrophengebieten leisten wir als Zeichen unserer gesellschaftlichen Verantwortung proaktiv schnelle Hilfe für Rettungs- und Sicherheitskräfte. Wir unterstützen darüber hinaus die Karin Rinklake Stiftung – die von unserem geschäftsführenden Gesellschafter Dr. Kai Rinklake gegründet wurde und den Namen seiner Mutter trägt – bei der Förderung gemeinnütziger und wohltätiger Zwecke in den Bereichen Bildung, Sport und Kultur, Jugendhilfe, Wissenschaft und Forschung sowie Umweltschutz.

EN HOW WE ACT – WITH RESPONSIBILITY

Our company has existed as an independent family business for 75 years. We feel committed to this history. Our goal is not short-term profit maximisation, but long-term growth based on sustainable corporate management that takes ecological, economic and social aspects into account. In addition to the applicable laws and standards, our core values and our internal compliance guidelines are basis for our actions. Appreciation, equal opportunities and equality are firmly anchored in our corporate culture.

In all our operational sustainability measures, we are guided by the 2030 agenda defined by the UN with its 17 international goals for sustainable development. We assume corporate responsibility towards our employees and customers as well as society and the environment to make the world a little better. The health and safety of our employees and customers are always our top priority. It is our goal to reduce risks in the working environment of our employees and to promote their health, safety and job satisfaction through health promotion and preventive measures. With permanent training and development opportunities for all employees and a high rate of trainees being taken on, we combine an attractive training offer with securing long-term corporate success. Our products are manufactured in a way that conserves resources. Our quality standards go beyond the usual norms and regulations. For our customers, we want to continue setting standards for the safety of tomorrow. This long-term success can only be secured with a sustainable business strategy by creating solutions that create improvements.

As a contribution to environmental protection for a clean future, we measure our CO2 emissions and, as part of the transformation concept, pursue the development of a climate strategy based on the CO2 balance with a sound target: the reduction of at least 40 % of the identified climate gas emissions within 10 years. With the resulting energy-saving measures as well as the promotion of mobile work and the reduction of business trips, we are making a measurable contribution to CO2 reduction, as we are with the use of renewable energies for electricity generation and the continuous expansion of e-mobility within our company vehicle fleet. In crisis and disaster areas, we proactively provide rapid assistance to rescue and security forces as a sign of our social responsibility. We also support the Karin Rinklake Foundation - which was founded by our CEO Dr. Kai Rinklake and bears his mother's name - in promoting non-profit and charitable causes in the areas of education, sports and culture, youth welfare, science and research, and environmental protection.



ECONOMICAL



ECOLOGICAL



SOCIAL


SKYLOTEC



1. TEMPORARY WORK AT HEIGHT

DE Als Arbeit in der Höhe gilt jede Tätigkeit, bei der der Bediener einem Absturzrisiko ausgesetzt ist: Ein solches Risiko muss durch die Anwendung der erforderlichen Schutzmaßnahmen in voller Übereinstimmung mit den Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften ausgeschaltet oder auf ein Minimum reduziert werden. Die Schutzmaßnahmen, die bei zeitweiligen Arbeiten in der Höhe eingesetzt werden, lassen sich in zwei Klassen einteilen:

- kollektive Schutzausrüstungen (CPE). Kollektive Schutzausrüstungen (CPE). Kollektive Schutzausrüstungen sind Ausrüstungen, die mehr als einen Arbeitnehmer vor der Absturzgefahr schützen, z. B. Gerüste, Brüstungen, feste Schutzvorrichtungen für Maschinen usw.
- persönliche Schutzausrüstung (PSA). Persönliche Schutzausrüstungen sind Ausrüstungen, die vom Arbeitnehmer getragen und benutzt werden, um sich gegen eines oder mehrere Gesundheits- und Sicherheitsrisiken während der Arbeit zu schützen, sowie alle anderen damit verbundenen Ausrüstungen (Gurte, Seile usw.)

Bei der Wahl der am besten geeigneten Schutzmaßnahmen für Arbeiten in der Höhe ist kollektiven Schutzausrüstungen stets der Vorzug vor persönlichen Schutzausrüstungen zu geben, wenn mit kollektiven Schutzausrüstungen Abstürze nicht verhindert oder verhindert werden können.

EN Any activity that exposes the operator to the risk of falling is considered work at height: such a risk must be eliminated or reduced to a minimum by adopting the necessary protection measures, in full compliance with Health and Safety legislation. Protection measures that are used during temporary work at height can be divided into two classes:

- collective protection equipment (CPE). Collective protection equipment (CPE). Collective protection is equipment which protects more than one worker from the risk of falling and can include scaffolds, parapets, fixed protection for machines, etc
- personal protective equipment (PPE). Personal protection is equipment which is worn and used by the worker to protect her/himself against one of more health and safety risks during the work, as well as all other associated equipment and (harnesses, ropes, etc)

When choosing the most appropriate protection measures for work at height, Collective Protection Equipment is always to be preferred to Personal Protective Equipment, where CPE cannot be used to prevent or protect against falls from height.

2. CLASSIFICATION OF PPE

DE Als persönliche Schutzausrüstung (PSA) gilt jedes Gerät, das vom Höhenarbeiter angezogen oder verwendet wird, um ihn vor sicherheits- oder gesundheitsgefährdenden Risiken zu schützen. Die PSA wird in drei Kategorien eingeteilt:

- Kategorie I. PSA zum Schutz des Arbeiters gegen minimale Verletzungen (Handschuhe, Schuhe, usw.)
- Kategorie II. PSA zum Schutz des Arbeiters vor unmittelbar schweren Verletzungen (Helm)
- Kategorie III. PSA zum Schutz des Arbeiters vor Tod oder schweren, permanenten Verletzungen (Gurt, Abseilgerät, Verbindungsmittel, Verbindungselemente, usw.)

EN Personal protective equipment (PPE) is equipment which is worn and used by the worker to protect her/himself against one of more health and safety risks. PPE can be divided into three categories:

- Category I. PPE designed to safeguard the operator from minor physical injuries (gloves, shoes, etc)
- Category II. PPE designed to safeguard the operator from imminent grave danger (helmet)
- Category III. PPE designed to save the operator's life or prevent serious permanent injury (harness, descender, rope slings, connectors, etc)

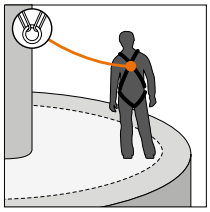
4. TYPES OF PPE SYSTEMS

DE SYSTEME FÜR PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Die persönlichen Schutzvorrichtungen gegen Absturz werden so zusammengestellt, dass sie individuelle Systeme bilden, die den Arbeiter vor Absturz schützen, den Sturz vermeiden oder abbremsen. Man kann sie wie hier folgend aufgezeigt, einteilen.

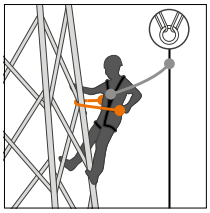
EN TYPES OF PPE SYSTEMS

Different PPE devices are assembled together to create systems and subsystems which protect the operator in the event of a fall from a height, preventing or arresting the fall. They can be classified as follows.



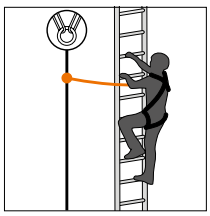
DE Ein Rückhaltesystem schränkt die Bewegung des Bedieners ein, so dass er nicht in einen Bereich gelangen kann, aus dem ein Sturz aus der Höhe möglich ist. Dieses System fängt einen Sturz nicht auf, sondern soll einen Sturz verhindern. Ein solches System ist nicht für Arbeitssituationen geeignet, bei denen der Bediener durch einen Auffanggurt gesichert werden muss.

EN A restraint system limits the movement of the operator so that s/he cannot reach a zone from which a fall from a height is possible. This system does not arrest a fall, rather, it is designed to prevent a fall taking place. Such a system is not suitable for work situations where the operator needs to be supported by a harness.



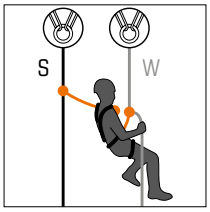
DE Ein Arbeitspositionierungssystem dient nicht zum Auffangen eines Absturzes, sondern muss zusammen mit einem geeigneten Auffangsystem verwendet werden. Es ermöglicht dem Anwender, der sich in einer ungünstigen Position befindet, beide Hände frei zu benutzen. Ein Positionierungssystem verbindet die seitlichen (EN 358) Ringe des Auffanggurtes mit den Anschlagpunkten oder mit der festen Struktur. Nach der Einstellung wird das Gewicht des Benutzers bequem getragen.

EN A work positioning system is not for arresting a fall, it must be used together with an adequate system for arresting a fall. It allows the operator who is in an awkward position to use both hands freely. A positioning device connects the lateral (EN 358) rings of the harness to the anchor points or to the fixed structure. Once it has been adjusted, the operator's weight is comfortably supported.



DE Ein Auffangsystem fängt den Sturz des Benutzers auf und begrenzt dabei die Belastung für den Körper. Dieses System ermöglicht es dem Benutzer, Bereiche oder Positionen zu erreichen, in denen die Gefahr eines freien Sturzes besteht, und begrenzt im Falle eines Sturzes die Länge des Sturzes und fängt den Sturz auf. Ein Absturzsicherungssystem umfasst eine Vorrichtung zur Energiedissipation, um die Belastung des Körpers auf ein erträgliches Maß zu begrenzen.

EN A fall arrest system arrests the operator's fall, limiting the loading on the body while doing so. This system allows the user to reach zones or positions in which the risk of falling freely exists and, if a fall occurs, limits the length of the fall and arrests the fall. A fall arrest system may include an energy dissipation device to limit loading on the body to tolerable value.



DE Ein Seilzugangssystem ermöglicht es dem Bediener, hängend zu arbeiten und dabei einen Absturz zu vermeiden oder aufzufangen. Dieses System besteht aus einem Arbeitsseil (W) und einem Sicherheitsseil (S), die beide separat an der Struktur verankert sind, aber beide am Gurt des Bedieners befestigt sind. Der Bediener kann sich an der Arbeitsleine abseilen und wieder hinaufklettern oder in der Arbeitsposition hängen bleiben. Das Sicherheitsseil wird nur dann belastet, wenn es ein Problem mit dem Arbeitsseil gibt oder der Bediener einen Fehler macht.

EN A rope access system allows the operator to work while suspended, avoiding or arresting a fall. This system is comprised of a working line (W) and a safety line (S), each separately anchored to the structure but both fixed to the operator's harness. The operator can descend down and climb back up the working line or remain suspended in the working position. The safety line is loaded only if there is a problem with the working line or the operator makes a mistake.



DE Ein Rettungssystem ermöglicht es dem Bediener, sich selbst oder andere Arbeiter zu retten. Es ermöglicht das Anheben oder Absenken einer Person an einen sicheren Ort.

EN A rescue system allows an operator to rescue him/herself or other workers. It allows the lifting or lowering of a person to a safe place.

5. FALL FACTOR

DE Der Sturzfaktor ist ein Wert, der Auskunft über die Härte des Sturzes gibt und definiert sich durch das Verhältnis der verlorenen Höhe während des Falles und der Länge des Seils (oder des Verbindungsmittels), das den Arbeiter mit dem Anschlagspunkt verbindet:

Ein zu hoher Sturzfaktor kann hohe Kräfte erzeugen und zu Folgendem führen:

- schwere Verletzungen des Arbeiters, die durch die abrupte Verlangsamung im Moment des Stillstands entstehen
- Bruch oder Beschädigung der verwendeten Vorrichtungen, durch die Energieeinwirkung im Moment des Aufschlags

Um solche Risiken zu begrenzen, ist es in bestimmten Situationen unerlässlich, ein Falldämpfer zu verwenden. In Verbindung mit den richtigen Auffangsystemen, wie den folgenden:

- Mitlaufendes Auffangsystem mit fester (z.B. Scheinen) oder beweglicher Führung (Textilseil) **EN 353**
- Höhensicherungsgerät **EN 360**
- Verbindungsmittel mit Falldämpfer **EN 355**

EN The fall factor is a value which describes how hard a fall is and is defined as the height lost in the fall divided by the length of the rope (or safety device) that joins the person to the anchor point.

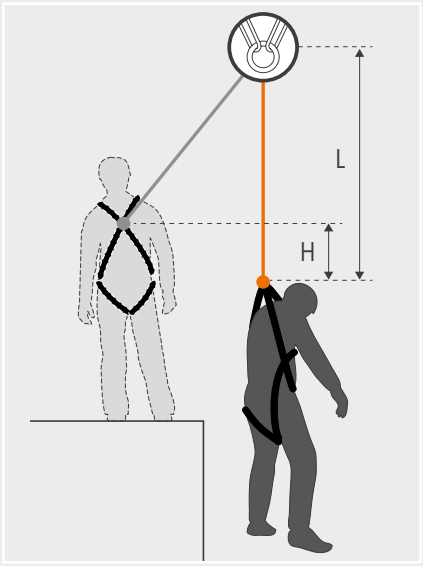
A too-high fall factor can cause high decelerations and lead to:

- serious injuries to the operator, due to the sharp deceleration to which the body is subjected at the moment of arrest
- breakage of or damage to the equipment used, due to the force exerted at the moment of impact

To limit such risks it is vital, in certain situations, to use an energy dissipation system. Employed with the right fall arrest systems, like the following:

- guided type fall arresters with cable or rope **EN 353**
- retractable fall arresters **EN 360**
- lanyards with energy absorbers **EN 355**

EXAMPLE



DE

F = H / L
F = Sturzfaktor
H = Dehnungsstrecke
L = Länge des Seils oder des Verbindungsmitte

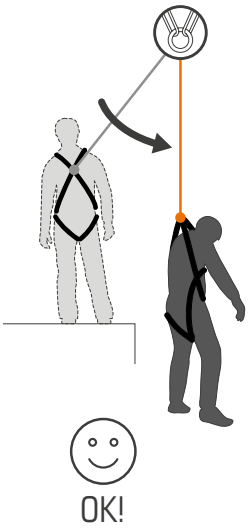
z.B.: **H** = 0,3 m
L = 1,5 m
F = 0,3 / 1,5 = 0,2

EN

F = H / L
F = fall factor
H = stretching distance
L = length of the rope or safety device

Example: **H** = 0,3 m
L = 1,5 m
F = 0,3 / 1,5 = 0,2

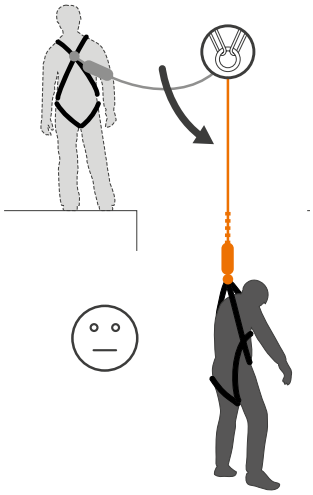
OPTIMAL SITUATION
F ~ 0



DE Der Anschlagspunkt befindet sich über dem Arbeiter, das Verbindungssystem ist gespannt und ein eventueller Absturz wird sofort aufgefangen.

EN The anchor point is above the operator, the system connecting the operator and the anchor point is in tension, and a possible fall is arrested almost immediately.

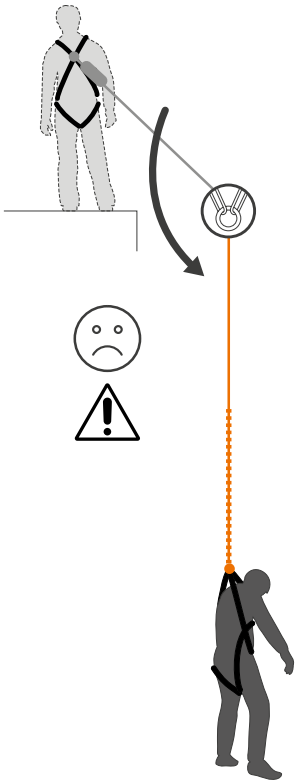
COMMON SITUATION
F ~ 1



DE Der Anschlagspunkt befindet sich auf der Höhe Auffangösen EN 361 des Gurts des Arbeiters.
In der Abbildung verwendet der Arbeiter einen Falldämpfer EN 355 der während des Falls teilweise aufgerissen ist und somit die Auffangenergie minimiert.

EN The anchor point is at the at the height of the worker's harness fall arrest eyelets EN 361.
In the diagram the operator is using an EN 355 energy-absorbing lanyard, which partially tore apart during the fall, thus reducing the arresting force.

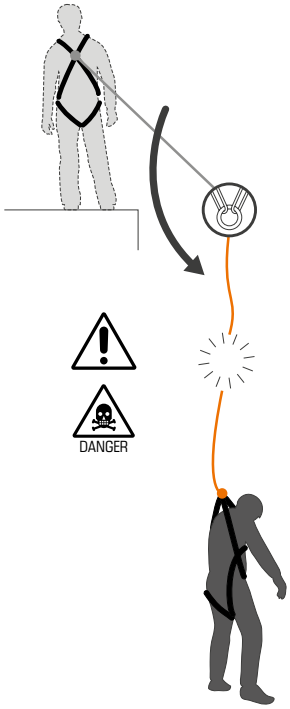
CRITICAL SITUATION
F ~ 2



DE In der Abbildung verwendet der Arbeiter ein Verbindungsmittel mit Falldämpfer EN 355, dieser ist aufgerissen und minimiert somit den Fangstoß.

EN In the diagram the operator is using an EN 355 energy-absorbing lanyard, which tore apart during the fall, thus reducing the arresting force.

F > 1



DE Bei einem Fallfaktor von > 1 ist es unerlässlich eine Auffangvorrichtung zu verwenden. Es besteht Lebensgefahr! Im Falle eines Absturzes ohne Falldämpfer könnte der Arbeiter in der Regel schwere Verletzungen davontragen oder durch das Brechen des verwendeten Systems bis auf den Boden stürzen.

EN In case of fall factor > 1, the use of a fall arrester device is indispensable. Danger of death! In case of fall without an energy-dissipation system, the operator usually suffer serious injuries, or fall to the ground due to the rupture of the device in use.

6. FALL CLEARANCE DISTANCE

DE Als "Sturzraum" wird die minimale Distanz zwischen Arbeiter und Grund bezeichnet, welche im Falle eines Absturzes eine gewisse Sicherheit garantiert. Der Wert des Sturzraums hängt vom verwendeten Auffangsystem ab und wird generell durch die Summierung folgender Werte errechnet:
a) Gesamtlänge des verwendeten Systems, Verbindungselemente, eventuelle Verbindungsmittel oder verlängerbare Arme inklusive
b) Gleiten des Auffangsystems und/oder Ausdehnung des Falldämpfers nach der Falldämpfung (dieser Wert hängt vom verwendeten System ab und wird in den jeweiligen Gebrauchsanweisungen angegeben)
c) distanz zwischen dem Brust- oder Rückenring des Gurts und den Füßen des Arbeiters (= 1,50 m)
d) Minimaler Sicherheitsabstand zwischen den Füßen des Arbeiters und dem Boden (= 1 m)

6.1 VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Einige Aktivitäten verlangen nach der Verwendung einer eines Verbindungsmittels mit Falldämpfer (z.B. Auf- und Abbau von Gerüsten) und, in jenem Fall kann man mit einem möglichen Fallfaktor von > 1 (Abb. 1) arbeiten. Um die Sicherheit des Arbeiters zu wahren, muss der Wert des Sturzraums, der die minimale Distanz vom Boden oder anderen Zwischenhindernissen angibt, mit größter Aufmerksamkeit bedacht werden. Dort muss sich der Anschlagspunkt des Verbindungsmittels befinden. Während des Aufstiegs der ersten Meter, noch vor der Grenze des Sturzraums, werkt der Arbeiter gezwungenerweise mit einem Sturzfaktor von ≤ 1: Der Arbeiter darf deshalb mit dem Anschlagpunkt EN 361 des Gurts den Anschlagpunkt der des Verbindungsmittels überschreiten.

6.2 DER PENDELEFFEKT

"Pendeleffekt" oder "seitlicher Sturzraum" bezeichnet man die seitliche Verdrängung, die stattfindet; wo sich der Anschlagspunkt nicht senkrecht über dem Arbeiter befindet. Dies ist eine potenziell gefährliche Situation, da es zu einer Kollision des Arbeiters mit einem Hindernis in der Falllinie kommen kann (Abb. 3).

EN The "fall clearance distance" is the minimum distance between the operator and the ground needed to guarantee the operator's safety in the event of a fall. The value of the fall clearance distance depends on the fall arrester device used and it is calculated as the sum of the following distances:
a) Total length of the device used, including connectors and any lanyards or extensible arms
b) Rope or cable that runs through the device or extension of the energy absorber during the arresting of the (this value depends on the particular device used and is specified in the instructions)
c) distance between the chest or dorsal attachment point and the operator's feet (gewöhnlich 1,50 m)
d) Minimum safety distance between the operator's feet and the ground (= 1 m)

6.1 WARNINGS FOR USE

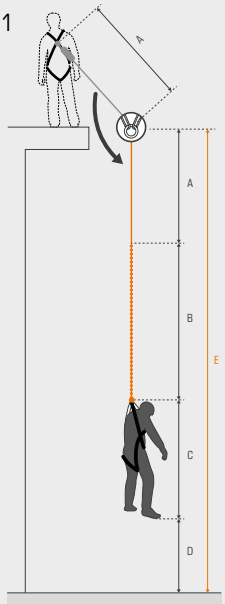
Some operations require the use of an energy-absorber lanyard (ex. assembling and dismantling of scaffoldings). In this case, it is possible to operate with a potential fall factor >1 (Fig, 1). In order to protect the safety of the operator, the utmost attention must be given to the clearance distance value that indicates the minimum distance above the ground or from intermediate obstacles, in which the anchor point of the lanyard must be located. While climbing up the first metres, before reaching the threshold of the clearance distance, the potential fall factor must be ≤ 1. This means that the operator must not exceed, with the EN 361 attachment point of the harness, the anchor point of the lanyard.

6.2 PENDULUM EFFECT

The "pendulum" or "horizontal fall clearance distance" is the horizontal distance travelled after a fall when the operator is not directly below the anchor point. This is a potentially dangerous situation because the operator may hit against an obstacle on the fall trajectory (Fig. 3).

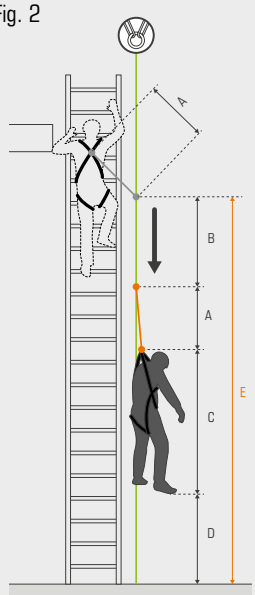
EXAMPLE

Fig. 1



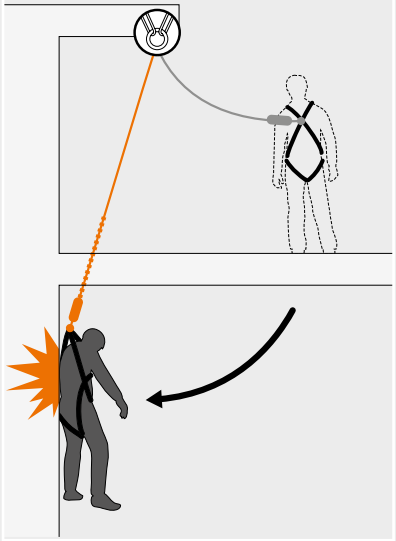
Energy absorber with integrated lanyard
EN 355
E = **A** (1,1 m) + **B** (1,6 m)
+ **C** (1,5 m) + **D** (1 m) = **5,2 m**

Fig. 2



Guided fall arrester with extension lanyard
EN 353
E = A (0,5 m) + **B** (1 m)
+ **C** (1,5 m) + **D** (1 m) = **4 m**

Fig.3



7. TYPES OF ANCHOR POINTS

DE Alle Systeme und persönlichen Schutzausrüstungen gegen Absturz müssen an sicheren Anschlagpunkten festgemacht werden. Die Wahl der Anschlageinrichtung und der Positionierung gehört zu den schwierigsten Teilen der Höhenarbeit, von dieser Wahl hängt nämlich die Sicherheit des Arbeiters ab. Üblicherweise spricht man von zwei Anschlags-Kategorien.

- mobile Anschlagpunkte: Diese werden vom Arbeiter auf wiederentfernbare Weise angebracht (Schlingen, Verstrebungen, Dreifüße, Ankergewichte, usw.). Diese Anschlagsysteme müssen der Norm EN 795 entsprechen und mindestens 12 kN
- strukturelle Anschlagspunkte: Diese Vorrichtungen werden von einem fachkundigen Installateur auf permanente Weise angebracht (Spreizdübel, Klebehaken, usw.), oder mithilfe vorhandener Gebäude- und Strukturelemente geschaffen (Holzbalken, Träger, Pfeiler)

7.1 VERBINDUNG ZWEIER ANSCHLAGPUNKTE

Wenn verschiedene Geräte miteinander verbunden werden, ist es wichtig, den Winkel zu beachten, in dem sie miteinander verbunden sind: je größer der Winkel, desto größer die auf die Anker übertragenen Kräfte.

7.2 ANWENDUNG EINER SCHLINGE

Für die Verwendung eines natürlichen oder strukturellen Ankers (Holzbalken, Stahlträger, Baum usw.) ist es üblich, ein Gurtband oder ein Gurtband mit vernähten Ringen an den Enden zu verwenden, deren Enden direkt mit EN 362-Verbindern verbunden werden, wobei für jedes verwendete Seil ein solcher Verbinder verwendet werden muss.

EN All systems and PPE's to safeguard against falling from a height need to be connected to secure anchor points. The choice of the type of anchor and its positioning is one of the most difficult aspects of working at height and the operator's safety depends on it. Anchors are generally divided into two types:

- mobile: There are removable anchors positioned by the operator (webbings, struts, tripods, anchor weights etc.). These anchors must comply with standard EN 795 and, as a consequence, must be able to withstand 12 kN
- structural: Permanent anchors positioned by a competent installer (expansion bolts, glue-in bolts, etc.) or made using parts of the building or structure where the work is taking place (wooden beams, beams, pillars)

7.1 CONNECTING DIFFERENT DEVICES

When different devices are connected, it is important to bear in mind the angle betweenthem where they are joined: wider the angle, greater the forces transmitted to the anchors.

7.2 USE OF A WEBBING

Usually, to use a natural or structural anchor (wooden beam, steel girder, tree, etc.) it is usual to employ a webbing or a webbing with stitched rings at the ends, whose ends should be directly connected with EN 362 connectors, using one such connector for each rope used.

EXAMPLE

Fig. 1

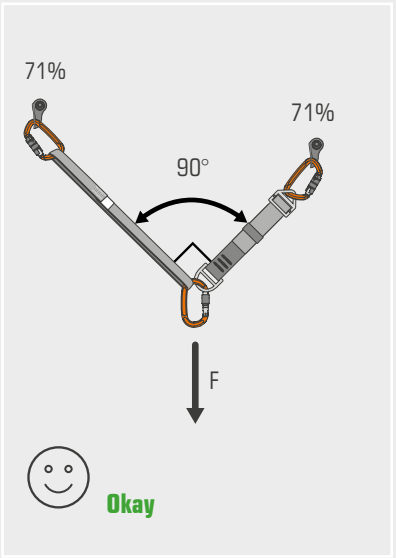


Fig. 2

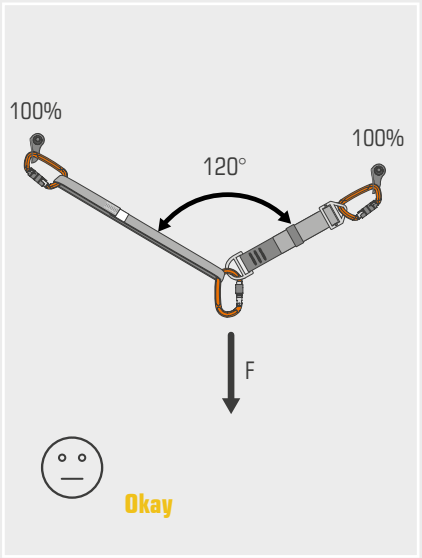
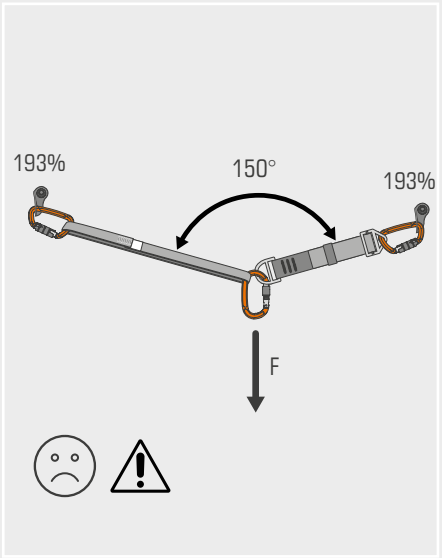


Fig. 3





EXAMPLE

Fig. 4

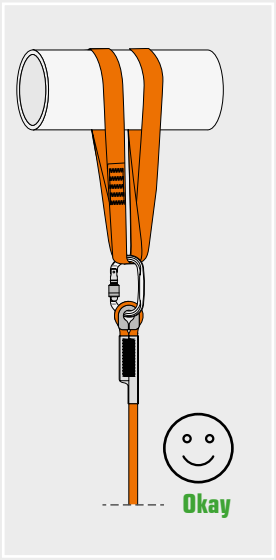


Fig. 5

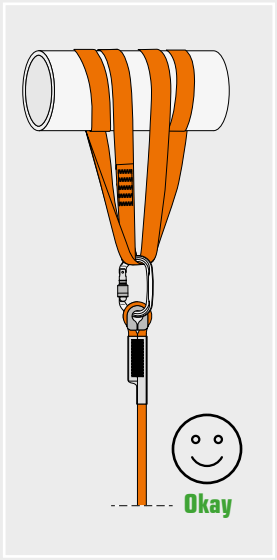


Fig. 6

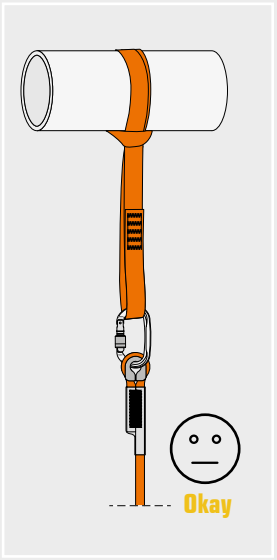
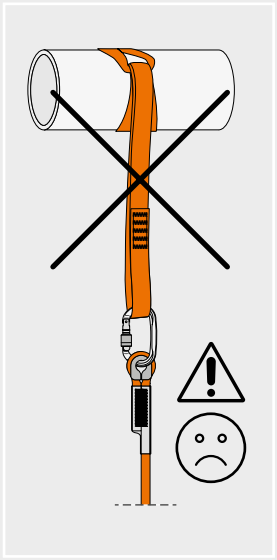


Fig. 7

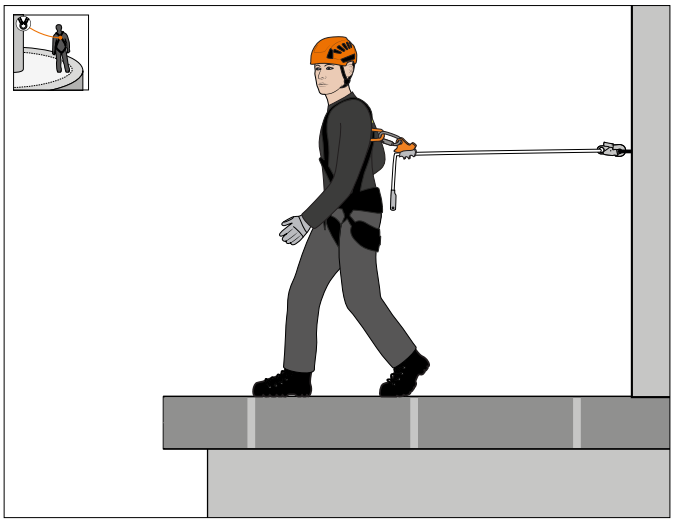


8. TYPES OF ACTIVITIES WHEN WORKING AT HEIGHT

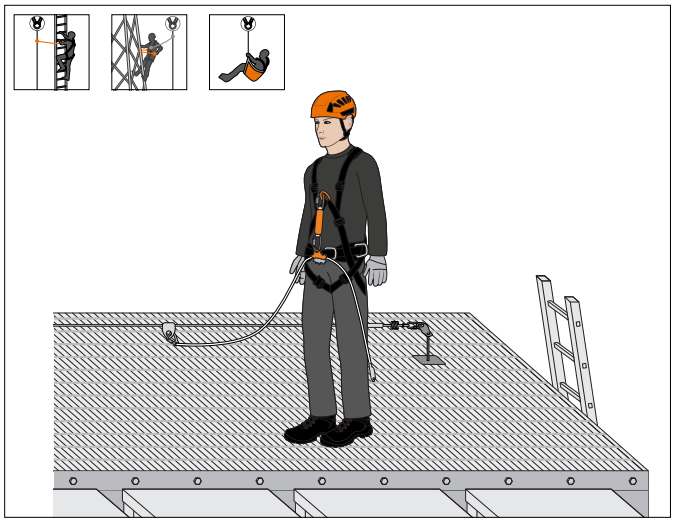
DE Auf dieser Seite werden die wichtigsten Arten von Höhenarbeit vorgestellt, sowie die relativen Techniken und verwendbaren SKYLOTEC Produkten für die einzelnen Kontexte. Bitte beachten Sie die nationalen und örtlichen Vorschriften für die auszuführenden Tätigkeiten.

EN On this page the principal types of working at height activities are described, with use of the appropriate techniques and SKYLOTEC products. Please consult national and local regulations on the activities to be performed.

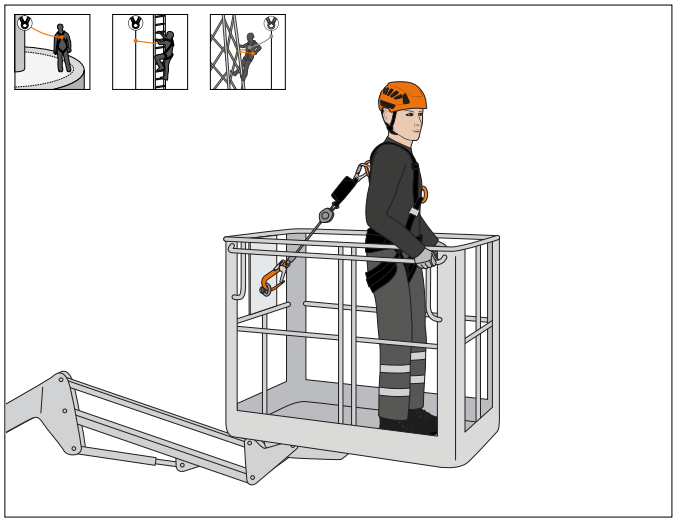
WORKING ON A HORIZONTAL SURFACE



WORKING ON A ROOF



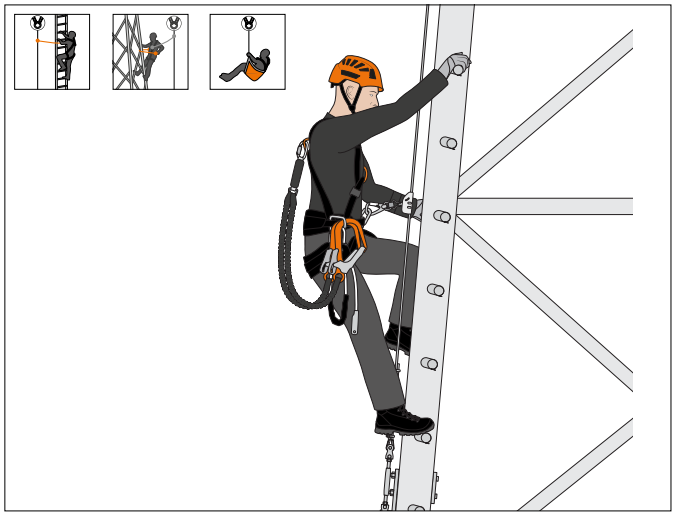
WORKING FROM AN AERIAL PLATFORM



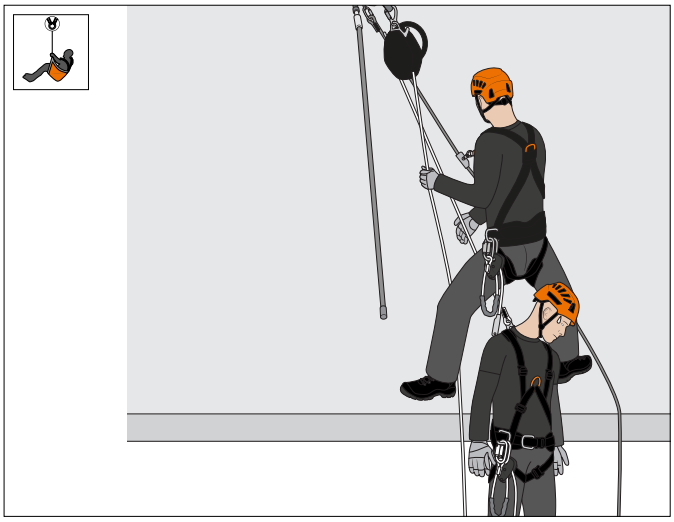
WORKING ON A LADDER



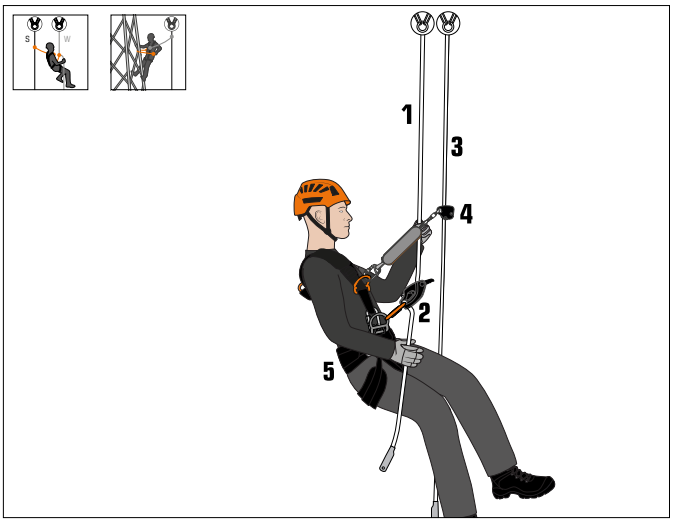
WORKING ON A PYLON



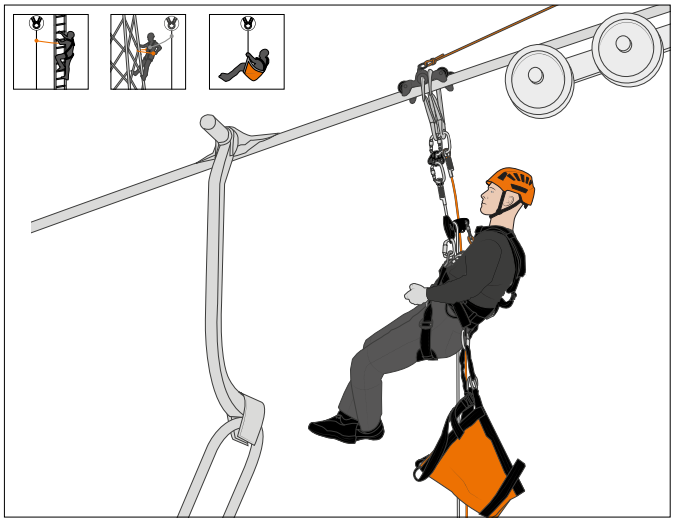
USE OF RESCUE KITS



ROPE ACCESS WORK



EVACUATION FROM SKI LIFTS



TREE CLIMBING



SERVICE LIFE

DE BENUTZUNGSDAUER ALLGEMEIN

Die Benutzungsdauer von persönlicher Schutzausrüstung gegen Absturz ist stark von den Einsatzbedingungen abhängig. Aus Chemiefasern hergestellte Gurte und Seile unterliegen auch ohne Beanspruchung einer gewissen Alterung, bspw. durch ultraviolette Strahlung sowie durch klimatische und andere Umwelteinflüsse. Zusätzlich können sich die Weichmacher in den textilen Materialien mit der Zeit verflüchtigen, was auch ohne Nutzung der Ausrüstung zu Versprödung führen kann. Hierdurch entstehen teilweise nicht sichtbare Schäden am Material sowie Verlust der Festigkeit. Es wird daher empfohlen, Seile nach spätestens 4 bis 6 Jahren und Gurte nach 6 bis 8 Jahren auszutauschen, wobei jedoch die Hinweise des Herstellers in der Gebrauchsanleitung zu beachten sind. Für praktisch alle Produkte gilt, dass bei sehr intensiver Nutzung die maximale Gebrauchsdauer in der Regel nicht erreicht wird.

BENUTZUNGSDAUER BEI SKYLOTEC PRODUKTEN

Da SKYLOTEC Produkte aus hochwertigsten Materialien gefertigt sind, kann unter normalen Einsatzbedingungen von einer über den Empfehlungen liegenden maximalen Benutzungsdauer ausgegangen werden. Alle SKYLOTEC Produkte ab Produktionsdatum Januar 2018 können bis zu einer maximalen Lebensdauer von 10 Jahren, einige Produktgruppen sogar darüber hinaus, verwendet werden (siehe Abbildung).



EN GENERAL SERVICE LIFE

The service life of Personal Protective Equipment depends to a large extent on the conditions of use. Harnesses and ropes made of chemical fibres are subject to a certain ageing effect even if not put under any stress, e.g. from ultraviolet light or from climatic or other environmental influences. In addition, the plasticisers in the textile materials can volatilise over time, which can lead to embrittlement even without using the finish. This sometimes causes invisible damage to the material and loss of strength. It is therefore recommended to replace ropes after 4 to 6 years at the latest and harnesses after 6 to 8 years, although the manufacturer's instructions in the user manual should be followed. For practically all products, the maximum service life is usually not reached with very intensive use.

SERVICE LIFE OF SKYLOTEC PRODUCTS

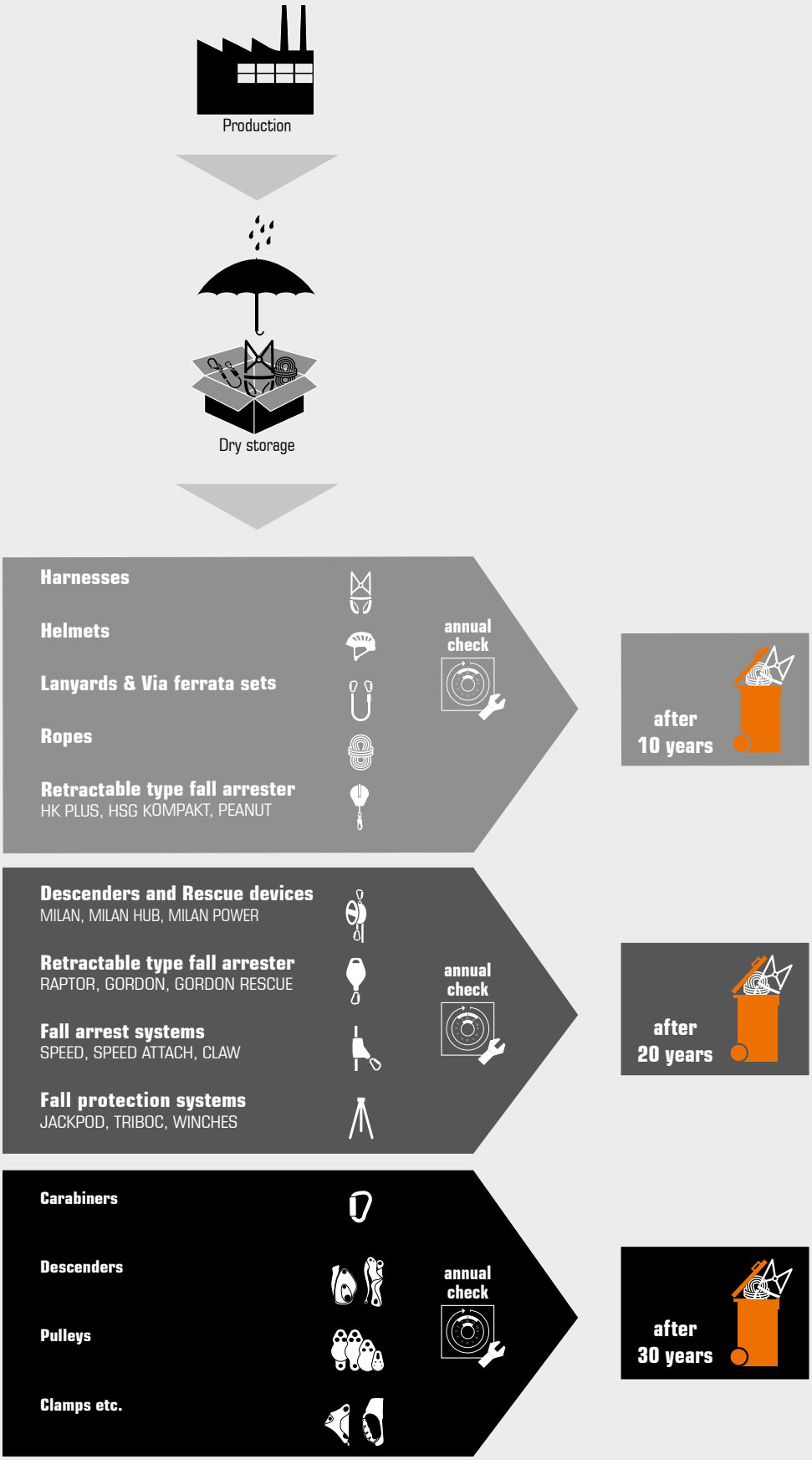
Due to the fact that SKYLOTEC products are made of the highest quality materials, a maximum service life exceeding the recommendations can be assumed under normal conditions of use. All SKYLOTEC products manufactured as of January 2018 can be used up to a maximum service life of 10 years, some product groups even beyond (see illustration).





SERVICE LIFE

OVERVIEW OF THE MAXIMUM SERVICE LIFE PER PRODUCT GROUP



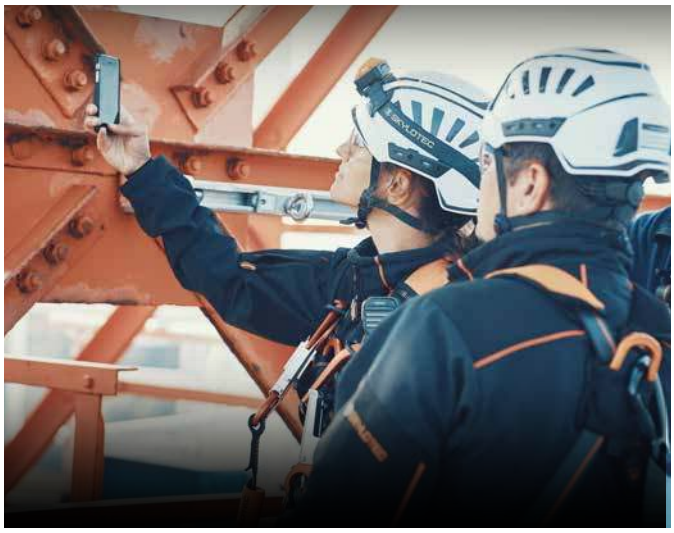
SERVICES

DE GEFÄHRDUNGSBEURTEILUNG

Die ordnungsgemäße Rettungs- bzw. Notfallplanung ist eine Grundvoraussetzung für das Arbeiten in der Höhe oder Tiefe. Alle Mitarbeiter müssen über die Kompetenz, die Ausrüstung und die Verfahren verfügen, um eine Rettung oder Evakuierung selbstständig einzuleiten. Wir unterstützen Sie gerne bei der Erstellung eines maßgeschneiderten Sicherheitskonzeptes auf Basis der gültigen Gesetze, Richtlinien und Normen und unter Berücksichtigung Ihrer Anforderungen und Wünsche.

EN RISK ASSESSMENT

Proper rescue or emergency planning is a basic requirement for working at height or depth. All employees must have the competence, equipment and procedures to initiate a rescue or evacuation independently. We are happy to support you in creating a tailor-made safety concept based on the applicable laws, guidelines and standards and taking into account your requirements and wishes.



DE REVISION

Sowohl Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz als auch Absturzsicherungssysteme müssen mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen überprüft werden. Dieser entscheidet, ob sich die Ausrüstung bzw. Systeme in einwandfreiem Zustand befinden und die vorgeschriebenen Ablegereifen erreicht sind. Die Prüfung hat nach den Vorschriften des Herstellers zu erfolgen und ist zu dokumentieren. Wir führen Revisionen an allen eigens hergestellten oder vertriebenen Produkten durch. Des Weiteren bieten wir ebenfalls Revisionen für festinstallierte Absturzsicherungssysteme an:

- Einzelanschlagpunkte
- vertikale Seil- und Schienensysteme
- horizontale Seil- und Schienensysteme
- Kollektivschutz

EN REVISION

Both personal protective equipment against falls from a height and fall protection systems must be inspected at least once a year by an expert. This person decides whether the equipment or systems are in perfect condition or whether the prescribed discard parameters have been reached. The inspection must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions and must be documented. We carry out inspections on all products manufactured or distributed by us. Furthermore, we also offer revisions for fixed fall protection systems:

- single anchor points
- vertical rope and rail systems
- horizontal rope and rail systems
- collective protection

Nr.	Service
REV-021-1	Revision Auffanggurt / revision harness
REV-022-1	Revision Halteseil / revision holding rope
REV-022-3	Revision Verbindungsmittel / revision lanyards
REV-022-4	Revision Bandschlinge / revision loops
REV-023-2	Revision mitlaufendes Auffanggerät / revision fall arrest devices
REV-024-3	Revision Gerätesatz / revision equipment sets
REV-025-1	Revision Seil / revision rope
REV-026-2	Revision Hardware / revision hardware
REV-026-3	Revision Helm / revision helmet
REV-027-1	Revision Dreibock / revision tripod
REV-027-4	Revision mobile Anschlagpunkte / revision mobile anchor points
REV-029-2	Revision Höhensicherungsgerät / revision fall arrest block
REV-029-L	Revision Lastsicherungsgerät / revision load protection device
REV-030-1	Revision Abseilgerät / revision descender
REV-031-1	Revision Rettungsgerät MILAN / revision rescue device MILAN
REV-032-2	Revision Steigschutzläufer / revision ladder runner
REV-032-3	Revision Horizontalgleiter / revision cable glider
REV-067	Inspektion ACX/ RCX/ TCX/ ACC/ PME/ PMX / inspection ACX/ RCX/ TCX/ ACC / PME/ PMX



SERVICES

DE RE- SEALING

Rettungsgeräte, die für Notfälle vorgehalten werden, müssen innerhalb des sogenannten Re-Sealings nach 15 Jahren überprüft und verschiedene Komponenten wie die MILAN-Bremse und textile Bestandteile erneuert und neu eingeschweißt werden. Dieses Verfahren ermöglicht eine einmalige Verlängerung der Lebensdauer um weitere 15 Jahre, was einer Gesamtlebensdauer von bis zu 30 Jahren entspricht. Diesen Service führen wir vor Ort und in unserem Servicecenter für Sie durch.

- SEAL PAC
- ENDURANCE PAC

EN RE- SEALING

Rescue equipment that is kept for emergencies must be checked within the so-called re-sealing after 15 years and various components such as the MILAN brake and textile components must be renewed and re-welded. This procedure allows a one-time extension of the service life by another 15 years, which corresponds to a total service life of up to 30 years. We carry out this service for you on site and in our service centre.

- SEAL PAC
- ENDURANCE PAC

DE HOMEBASE

Um jederzeit einen Überblick über die Qualität und Quantität Ihrer zu überprüfenden Produkte zu behalten, bieten wir Ihnen mit unserer Revisionsdatenbank viele entscheidende Vorteile:

- komplette Prüfdokumentation im Zugriff
- Produkthistorie
- Revisionssicherheit bei Überprüfung durch Aufsichtsbehörde
- weltweit online im Zugriff
- Erinnerungsfunktionen

Bei Fragen zu Revisionen, können Sie sich gerne an unser Servicecenter unter service@skylotec.de wenden.

EN HOMEBASE

In order to maintain an overview of the quality and quantity of your products to be inspected at all times, we offer you many decisive advantages with our inspection database:

- complete inspection documentation in access
- product history
- revision security in case of inspection by supervisory
- authorities worldwide online access
- reminder functions

If you have any questions about inspections, please feel free to contact our service centre at service@skylotec.de.

DE VERLEIH

Auch ohne die komplette Beschaffung und die damit verbundenen Lagerkosten erhalten Sie bei uns die perfekte Ausrüstung für Arbeiten in der Höhe oder Tiefe: Nutzen Sie unseren Verleih für mehr Flexibilität beim Einsatz von professionellem Equipment und arbeiten Sie auf dem neuesten Stand der Technik. Zudem sparen Sie anfallende Wartungs- oder Reparaturkosten - volle Kostenkontrolle und modernste Technik. Bei Fragen, kontaktieren Sie gerne unseren Service unter service@skylotec.de.

EN RENTAL

Even without the complete procurement and the associated storage costs, you can get the perfect equipment for working at height or depth from us: Use our rental service for more flexibility in the use of professional equipment and work with the latest technology. You also save on maintenance or repair costs - full cost control and state-of-the-art technology. If you have any questions, please contact our service team at service@skylotec.de.



HOMEBASE

VERTICAL RESCUE COLLEGE

DE TRAINING - 25 JAHRE ERFAHRUNG

Die richtige Anwendung von Persönlicher Schutzausrüstung gegen Absturz ist lebenswichtig. Mit 25 Jahren Erfahrung in Training, Schulung und Beratung stehen wir Ihnen als kompetenter Partner zur Seite. Sämtliche Bereiche der Höhenarbeit decken wir mit unserem breiten Schulungs.- und Trainingsangebot ab. Von der Windkraft Onshore/ Offshore, über die Arbeiten in beengten Räumen, über spezielle Anforderung bei Tätigkeiten in Chemiewerken bis zur Dachdeckerbranche trainieren unsere Experten fachkundig, verlässlich und im realen Arbeitsumfeld. Wir besitzen zahlreiche Zertifizierungen und sind Mitglied in den wichtigsten Branchenverbänden. Unser Angebot:

- Erstellung von Trainings und Rettungskonzepten
- Unterstützung bei der Risikobewertung durch zertifizierte Sicherheitsfachkräfte
- individuell skalierbares Trainingsprogramm
- Trainings & Schulungen auch bei Ihnen am Standort
- international gleichbleibender Standard
- zertifiziertes Trainingscenter nach ISO 9001
- zertifizierter Trainingspartner IRATA, FISAT , GWO

EN TRAINING - 25 YEARS OF EXPERIENCE

The correct use of personal protective equipment against falls from a height is vital. With 25 years of experience in training, education and consulting, we are your competent partner. We cover all areas of work at height with our wide range of training courses. From onshore/offshore wind power, working in confined spaces, special requirements for activities in chemical plants to the roofing industry, our experts train competently, reliably and in a real working environment. We have numerous certifications and are members of the most important industry associations. Our offer:

- creation of training and rescue concepts
- support in risk assessment by certified safety experts
- individually scalable training program
- training & training courses also at your location
- internationally consistent standard
- certified training centre according to ISO 9001
- certified training partner IRATA, FISAT , GWO

TRAININGS

Weitere Produkt-Trainings
Further product training

Richtige Anwendung PSAgA
The correct use of PPE

Sachkunde-Schulung
Expert trainings

Steigen und Retten
Climbing and rescuing

Arbeiten in beengten Räumen
Working in confined spaces

Montageschulung Systeme
Installation training systems

IRATA-Trainings
IRATA training

FISAT-Trainings
FISAT training

GWO- Trainings basic
GWO- training Basic

GWO- Trainings Advanced Rescue
GWO- training advanced rescue

AdA-Höhenrettung
AdA height rescue

Seilwinden-Training ICX, ACX
Power ascender training ICX, ACX



DE Möchten Sie mehr erfahren oder ein Training buchen? Besuchen Sie uns im Internet oder kontaktieren Sie uns direkt:
EN Want more information? Visit our website or contact us directly:

www.skylotec.com/vrc | vrc@skylotec.de | +49 (0) 2631-9680-0



Hauptniederlassung
Headquarter

NEUWIED, DE

VRC Trainingscenter
VRC Training Center

1 Löddeköpinge, SE
2 Neuwied, DE
3 Denver, USA
4 Jamisontown, AUS
5 Ebhausen, DE
6 Peking,CN
7 Gisano/ Bergamasco, IT
8 Paris, FR
9 Nîmes, FR

Externe Ausbildungsstätte
Training Hub

1 Stockholm, SE
2 Stroemsund, SE
3 Berlin, DE
4 Hamburg, DE
5 Bieberstein, DE
6 Blackpool, UK
7 Zeebrugge, BE
8 Bad Vigaun, AT
9 Lauro de Freitas, BR

Vertriebsstandort
Subsidiaries

1 SKYLOTEC Nordic AB, Löddeköpinge, SE
2 SKYLOTEC Trading Co., LTD., Beijing, CN
3 SKYLOTEC Australia Pty Ltd, Jamisontown, AUS
4 SKYLOTEC North America LP, Denver, USA


CONTENT

HARNESSES	Gurte Harnais Arneses Imbracature
LANYARDS	Verbindungsmittel Longes Elementos de amarre Cordini
FALL ARREST DEVICES	Mitlaufende Auffanggeräte Dispositifs antichute Dispositivos anticaídas Dispositivi dispositivi di arresto caduta
FALL ARREST BLOCKS	Höhensicherungsgeräte Équipements de sécurisation en hauteur Equipos de protección contra caídas de altura Dispositivi retrattili
HELMETS AND ACCESSORIES	Helme und Zubehör Casques et accessoires Cascos y accesorios Caschi e accessori
KITS	Sets Sets Conjuntos Sets
DESCENDERS AND RESCUE DEVICES	Abseil- und Rettungsgeräte Dispositifs de descente et de sauvetage Aparatos de descenso y salvamento Discensori e dispositivi di soccorso
POWER ASCENDERS	Seilwinden Treuils à câble Tornos de cable Argani a fune
CARABINERS	Karabiner Mousquetons Mousquetons Connettori
PULLEYS, ROPE CLAMPS, ANCHORS	Seilrollen, Seilklemmen, Anschlageinrichtungen Poulies, Bloqueurs & Dispositifs d'ancrage Polea, Abrazadera de cuerda & Dispositivos de anclaje Covoni di corda, Carrucole, bloccanti e ancoraggi
MOBILE ANCHORS	Mobile Anschlageinrichtungen Ancres mobiles Anclajes móviles Ancoraggi mobili
RESCUE EQUIPMENT	Rettungsmittel Équipements de sauvetage Equipos de salvamento Attrezzature di salvataggio
ROPES AND CORDS	Seile und Reepschnüre Cordes et cordelettes Cuerdas y cordeles Cime e corde
ACCESSORIES	Accessoires Accessoires Accesorios Accessori
FALL PROTECTION SYSTEMS	Absturzsicherungssysteme Systèmes de protection contre les chutes Sistemas de protección anticaída Sistemi anticaduta


SKYLOTEC

HARNESSES

Gurte | Harnais | Arneses | Imbracature



SELECTION GUIDE

DE Zum unverzichtbaren Teil der Persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz gehört ein Auffanggurt. Ebenso werden bei vielen seilunterstützten Arbeiten oftmals Halte- oder Sitzgurte benötigt, um eine bestimmte Tätigkeit überhaupt ausüben zu können. Der Gurt ist eine Halte-Vorrichtung für den Körper und sein Gebrauch ist für jegliche temporäre Höhenarbeit unerlässlich. Er ermöglicht eine Verbindung mit der eigenen Schutzausrüstung und in besticmten Fällen kann er den Arbeiter in der Schwebe halten oder einen Sturz abfangen. Ein Gurt muss sowohl zum Einsatzzweck als auch zu dessen Anforderungen an Komfort und Funktionalität passen. SKYLOTEC bietet mit seiner jahrzehntelangen Erfahrung in der Gurtentwicklung für jede Anwendung das passende Produkt.

EN A body harness is an indispensable part of personal protective equipment. Work positioning harnesses or sit harnesses are also often necessary for many kinds of rope access work in order to be able to execute certain jobs. The harness restrains the body and must be worn for temporary work at height. It connects the operator to her/his protections system and, in certain cases, it can hold her/him suspended or during the arresting of a fall. A harness must meet the requirements of both the purpose as well as the comfort and function. SKYLOTEC offers the right product for every use with its decades of experience in developing harnesses.

FR Un harnais est un élément indispensable de l'équipement de protection individuelle (EPI) antichute. Pour de nombreux travaux sur corde des harnais de maintien au travail ou des harnais de suspension sont également souvent nécessaires pour pouvoir effectuer certaines actions. Le harnais est un système de maintien pour le corps et doit être endossé durant n'importe quel travail temporaire en hauteur. Il permet de relier l'opérateur au système de protection et, dans certains cas, permet aussi de maintenir en suspension ou d'arrêter une éventuelle chute.

OVERVIEW

HARNESS PORTFOLIO

DE Hochwertige, komfortable und ergonomische Gurte für viele Einsatzbereiche der Absturzsicherung – entsprechend europäischer und internationaler Normen für Sie entwickelt und getestet.

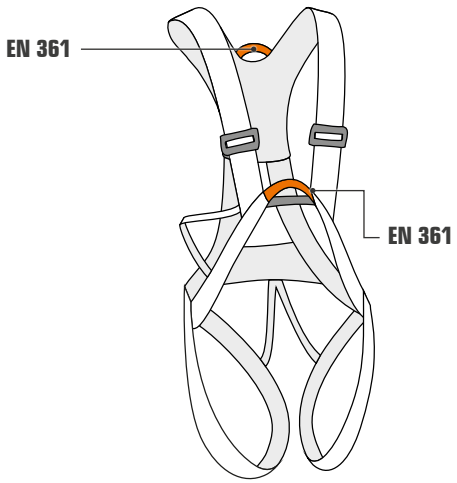
EN High-quality, comfortable and ergonomic harnesses for many fall protection applications - developed and tested for you according to European and international standards.

FR Des harnais de haute qualité, confortables et ergonomiques pour de nombreux domaines d'application de la protection antichute - développés et testés pour vous conformément aux normes européennes et internationales.

ES Arneses de alta calidad, cómodos y ergonómicos para numerosas aplicaciones de protección contra caídas, desarrollados y probados para usted conforme a las normas europeas e internacionales.

IT Imbracature di alta qualità, confortevoli ed ergonomiche per molte applicazioni di protezione anticaduta - sviluppate e testate per voi secondo gli standard europei e internazionali.

FULL BODY HARNESSES



DE Sie haben zwei Befestigungspunkte, sternal und dorsal, die die einzigen sind, an denen eine Absturzsicherung befestigt werden kann.

EN Equipped with 2 attachment points, one on the front and one on the rear, to which a fall arrester device can be connected.

FR Présentent deux points d'accrochage, sternal et dorsal, qui sont les seuls points auxquels il est possible de relier un dispositif antichute.

ES Equipado con 2 puntos de enganche, uno esternal y otro dorsal, que permiten la conexión de un dispositivo anticaídas.

IT Presentano due punti di attacco, sternale e dorsale, che sono gli unici a cui possa essere collegato un dispositivo anticaduta.

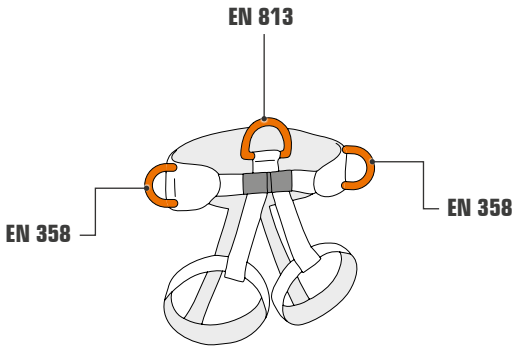
SELECTION GUIDE

Un harnais confortable et fonctionnel doit être adapté aussi bien à son utilisation qu'aux exigences requises. Grâce à plusieurs dizaines d'années d'expérience dans la conception de harnais, SKYLOTEC offre le produit adapté pour chaque utilisation.

ES Un arnés anticaídas es una parte imprescindible de un equipo de protección individual contra caídas; asimismo, para muchos trabajos mediante cuerda se requieren con frecuencia arneses de asiento y sujeción con el fin de poder llevar a cabo una tarea concreta. El arnés es un dispositivo de sujeción del cuerpo imprescindible en los trabajos temporales en altura. El arnés permite conectar al operario con su sistema de protección y, en algunos casos, puede mantenerlo suspendido o sujetarle al detener una caída. Un arnés debe ser adecuado tanto para la finalidad de uso correspondiente como para sus requisitos de comodidad y funcionalidad. Las décadas de experiencia de SKYLOTEC en el desarrollo de arneses le permiten ofrecer el producto adecuado para cada aplicación.

IT L'imbracatura anticaduta è un elemento indispensabile dei dispositivi di protezione individuale. Anche le imbracature di posizionamento sul lavoro o le imbracature basse sono spesso necessarie nel lavoro su fune al fine di svolgere alcune particolari attività. L'imbracatura é un dispositivo di contenimento per il corpo ed é indispensabile indossarla in qualsiasi lavoro temporaneo in quota. Essa consente il collegamento dell'operatore al proprio sistema di protezione e, in certi casi, lo potrà mantenere in sospensione o arrestarne un'eventuale caduta. Un'imbracatura deve essere idonea sia alla specifica finalità che ai requisiti in termini di comfort e funzionalità. Forte di una lunga esperienza nello sviluppo di imbracature, SKYLOTEC offre il prodotto adatto per ogni applicazione.

SITTING HARNESS



DE Diese Gurte sind ausgestattet mit einem zentralen Anschlagpunkt nach EN 813 und zwei seitlichen Punkten nach EN 358. Nur zur Verwendung in Situationen, in denen keine Gefahr des Abrutschens besteht oder kollektive Schutzmaßnahmen vorhanden sind.

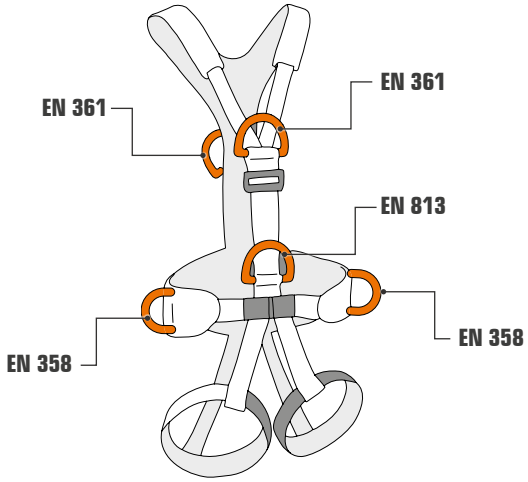
EN Equipped with one central attachment point EN 813 and two lateral points EN 358. For use only in situations where there is no risk of faling or CPE is present.

FR Présentent un point d'accrochage central EN 813 et deux points latéraux EN 358. Ils peuvent être utilisés seulement dans les situations où il n'existe pas de risques de chute ou quand des EPC sont présents.

ES Equipado con un punto de enganche ventral EN 813 y dos laterales EN 358. Para situaciones donde no exista riesgo de caídas o que dispongan de EPC instalados.

IT Presentano un punto di attacco centrale EN 813 e due laterali EN 358. Si possono utilizzare esclusivamente in situazioni dove non esista il pericolo di caduta o siano presenti dei DPC.

COMPLETE HARNESSES



DE Vollständige Auffanggurte (Auffang-, Positionierungs- und Haltegurt) haben alle oben genannten Befestigungspunkte und eignen sich für alle Arten von temporären Arbeiten in der Höhe. Sie dürfen als einzige für die Seilzugangstechnik verwendet werden.

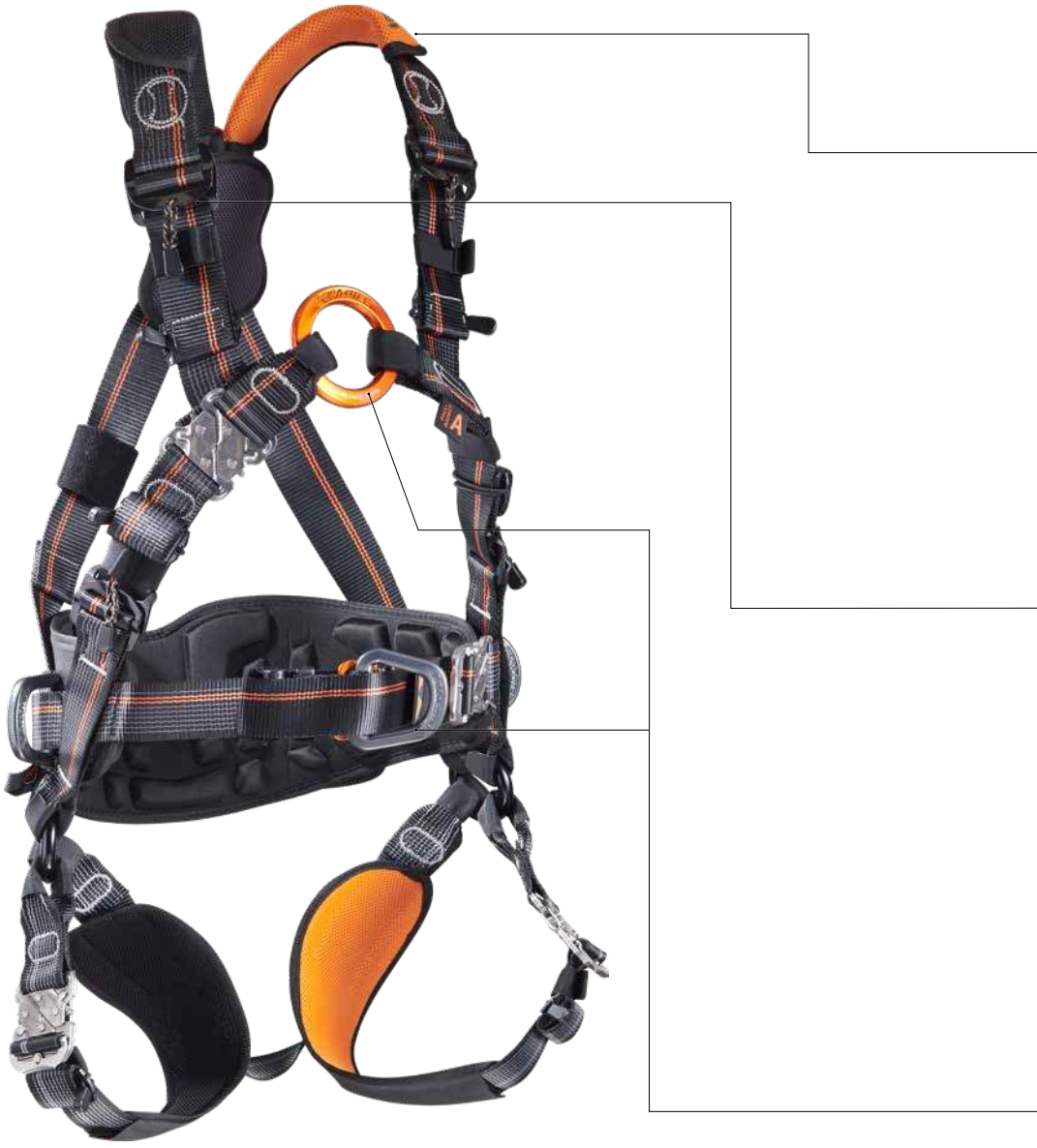
EN Complete harnesses (full body + positioning + suspension) have all of the above-mentioned attachment points, suitable for all types of temporary work at height and are the only type to be used during work with ropes.

FR Les harnais complets (antichute + cuissard + suspension) présentent tous les points d'accrochages indiqués ci-dessus, ils sont donc adaptés à n'importe quel type de travail temporaire en hauteur et sont les seuls à pouvoir être utilisés pour les travaux sur corde.

ES Los arneses completos (anticaídas + sujeción + suspensión) incorporan todos los puntos de enganche indicados anteriormente, para poder realizar cualquier intervención temporal en altura, y son los únicos que deben utilizarse en accesos mediante cuerdas.

IT Le imbracature complete (anticaduta + posizionamento + sospensione) presentano tutti i punti di attacco indicate, sono quindi adatte a qualsiasi lavoro temporaneo in quota e sono le uniche da utilizzarsi durante il lavoro in fune.

IGNITE SERIES OVERVIEW



LANDING PAGE
IGNITE SERIES

DE Die Gurtserie, die weltweit neue Maßstäbe im Markt setzte und stetig weiterentwickelt wird. Ein vollständig durchdachtes System aus ergonomischen Feinheiten, funktioneller Designsprache und bestmöglichem Anwenderkomfort. Die IGNITE SERIES umfasst einen Gurt für jede Anwendung – entwickelt für den täglichen Einsatz und höchste Ansprüche.

EN The harness series has set new standards on the market worldwide and is constantly being optimized. A thoroughly designed system of ergonomic details, functional design and the best possible user comfort. The IGNITE SERIES includes a harness for every application – developed for daily use and highest expectations.

FR La gamme de harnais qui a révolutionné le marché mondial et qui est sans cesse optimisée. Un système sophistiqué fait de subtilités ergonomiques, d'un design fonctionnel et d'un confort d'utilisation optimal. L'IGNITE SERIES comprend un harnais pour chaque application, développé pour une utilisation quotidienne et les exigences les plus élevées.

ES Una serie de arneses que estableció nuevos estándares en el mercado y no deja de optimizarse; un sistema íntegro y sofisticado que alberga detalles ergonómicos y un diseño funcional, y proporciona la máxima comodidad para el usuario: la IGNITE SERIES cuenta con arneses para cualquier aplicación, que se han desarrollado para usarlos a diario y hacer frente a los requisitos más estrictos.

IT La serie di imbracature che ha definito dei nuovi standard sul mercato e che continua ad essere costantemente ottimizzata. Un sistema studiato in ogni singolo dettaglio fatto di dettagli ergonomici, design funzionale e massimo comfort. Sviluppata sia per un utilizzo quotidiano che per alte prestazioni, la SERIE IGNITE include un'imbracatura per qualsiasi necessità.

IGNITE SERIES OVERVIEW

DE Schulter- und Beinpads bei allen IGNITE Modellen serienmäßig integriert
EN Shoulder and leg pads are integrated in all IGNITE models as standard
FR Rembourrages pour les épaules et les jambes intégrés en série sur tous les modèles IGNITE
ES Todos los modelos IGNITE integran de serie un acolchado para los hombros y las perneras
IT Le imbottiture per spalle e gambe sono integrate di serie in tutti i modelli IGNITE



DE Patentierte Versteller und clevere Gurtband-Aufwicklung: Einmal einstellen und alles sitzt!
EN Patented controller and smart belt strap coiling: Set it up once and everything sits right!
FR Dispositif de réglage breveté et enroulement intelligent de la sangle: un seul réglage suffit!
ES Regulador patentado y sistema inteligente de enrollado de correas: solo habrá que ajustarlo una vez para que todo quede bien ajustado!
IT Dispositivo di regolazione brevettato e avvolgimento intelligente delle fettucce: è sufficiente regolarlo la prima volta perché tutto funzioni correttamente!



DE Alles Wichtige im Blick: Anschlagpunkte gemäß EN 361 sind orange, Arbeitsplatzpositionierungs- oder Sitzösen grau
EN Everything at a glance: Anchor points according to EN 361 are orange, work positioning or seat positioning points gray
FR Les points importants en un coup d'œil: les points d'ancrage selon la norme EN 361 sont oranges, les anneaux de positionnement durant le travail ou pour les cuisses sont gris
ES Resumen de los detalles importantes: conforme a la norma EN 361, los puntos de anclaje son de color naranja, mientras que las anillas de asiento o de posición en el lugar de trabajo son de color gris
IT Le parti importanti a colpo d'occhio: i punti di attacco EN 361 sono di colore arancione, quelli di posizionamento di colore grigio




SKYLOTEC



IGNITE SKYFIZZ

G-0131

DE Der leistungsstarke Komplettgurt IGNITE SKYFIZZ ist der Allrounder für Instandhaltungsarbeiten und den Bau. Durch seine innovativen Eigenschaften bietet er Anwendern die Möglichkeit, sich auf das Wesentliche bei der Arbeit zu konzentrieren, wodurch die Produktivität um ein Vielfaches gesteigert wird. Der robuste Auffanggurt hat langlebige Materialösen aus Kunststoff (15 kg Traglast). Durch die individuelle Einstellung sitzt der zentrale O-Ring optimal am Körper. Das komfortable großflächige Rückenpolster sorgt für eine gleichmäßige Verteilung der Last und ist atmungsaktiv. Die doppelt gewickelten und fest vernähten Abschlüsse sichern lose Gurtbänder und verhindern ein Verrutschen.

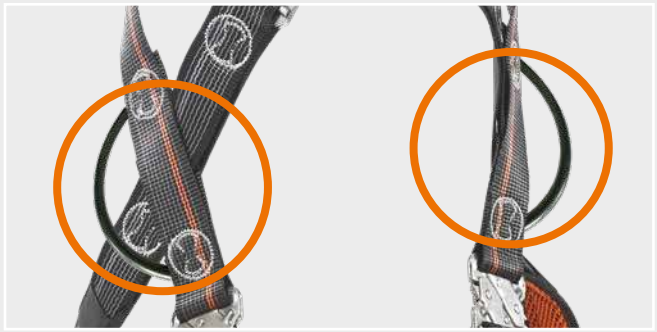
EN The high-performance complete harness IGNITE SKYFIZZ is the all-rounder for maintenance work and construction. Thanks to its innovative features, it offers users the opportunity to concentrate on the essentials at work, thereby increasing productivity many times over. The robust harness has durable plastic material eyelets (15 kg load capacity). Due to the individual adjustment, the central O-ring sits optimally on the body. The comfortable large-area back padding ensures an even distribution of the load and is breathable. The double-wrapped and firmly sewn terminations secure loose webbing and prevent slipping.

FR Le harnais complet haute performance IGNITE SKYFIZZ est le modèle polyvalent pour les travaux de maintenance et de construction. Grâce à ses caractéristiques innovantes, il offre aux utilisateurs la possibilité de se concentrer sur l'essentiel au travail, ce qui augmente considérablement la productivité. Le harnais robuste est doté de boucles porte matèriel en matière plastique durable (capacité de charge de 15 kg). Grâce au réglage individuel, l'anneau central en O repose de manière optimale sur le corps. Le rembourrage dorsal confortable de grande surface assure une répartition uniforme de la charge et est respirant. Les terminaisons à double enroulement et solidement cousues sécurisent les sangles libres et empêchent de glisser.

ES El arnés completo de alto rendimiento IGNITE SKYFIZZ es el todoterreno para trabajos de mantenimiento y construcción. Gracias a sus innovadoras características, ofrece a los usuarios la posibilidad de concentrarse en lo esencial en el trabajo, lo que aumenta la productividad muchas veces. El robusto arnés tiene ojales de material plástico resistente (capacidad de carga de 15 kg). Gracias al ajuste individual, la junta tórica central se asienta de forma óptima en el cuerpo. El cómodo acolchado de la espalda de gran superficie garantiza una distribución uniforme de la carga y es transpirable. Las terminaciones de doble envoltura y firmemente cosidas aseguran las correas sueltas y evitan el deslizamiento. El cómodo acolchado de la espalda de gran superficie garantiza una distribución uniforme de la carga y es transpirable.

IT L'imbracatura completa ad alte prestazioni IGNITE SKYFIZZ è l'ideale per i lavori di manutenzione e costruzione. Grazie alle sue caratteristiche innovative, offre agli utenti la possibilità di concentrarsi sul lavoroe conseguentemente aumentare la produttività. La robusta imbracatura è provvista di asole in materiale plastico resistente (capacità di carico di 15 kg). Grazie alla regolazione individuale, l'O-ring centrale si posiziona in modo ottimale sul corpo. La comoda imbottitura posteriore di grande superficie assicura una distribuzione uniforme del carico ed è traspirante. Le terminazioni cucite a doppio avvolgimento stabilizzano la fettuccia in eccesso e ne impediscono lo scivolamento.

IN DETAIL



The durable plastic material eyelets can support up to 15kg.



Loose webbing and slippage are prevented by double wrapped and tightly sewn terminations.

IGNITE SERIES



komfortables Rückenpolster

comfortable back padding

langlebige Materialösen aus Kunststoff

durable plastic material eyelets







IGNITE ION

G-1130

DE Unser neuer Allround-Gurt für alle klassischen Anwendungen beim Bau und in der Instandhaltung, der mit seinen vereinfachten Verstellmöglichkeiten im Brust- und Beinbereich sowie drei verschiedenen Größen vor allem eins kann: Gut sitzen! Auch für Anwender, die seltener PSAgA tragen müssen, ist der IGNITE ION äußerst benutzerfreundlich und selbsterklärend. Die Fidlock-Schnalle im Brustbereich schnappt magnetisch ein und schließt somit beinahe automatisch. Die beiden orangenen textilen Anseilschlaufen sind zur gemeinsamen Benutzung zugelassen und für höchste Sicherheit mit Abriebindikator ausgestattet.

EN Our new all-round safety harness for all classical applications in construction and maintenance has above all one major feature due to simplified adjustment options in the chest and leg area as well as three different sizes: exceptional fit! Even for users who rarely wear personal protective equipment against falls from height, the IGNITE ION is extremely easy to use and self-explanatory. The buckle by Fidlock in the chest area snaps magnetically and closes almost automatically. The two orange roping-up loops made of fabric are approved for joint use and equipped with abrasion indicator for maximum safety.

FR Bien assis! Notre nouveau harnais polyvalent pour toutes les applications classiques dans la construction et la maintenance, avec ses possibilités simplifiées de réglage au niveau de la poitrine et des jambes ainsi que ses modèles en trois tailles. L'IGNITE ION est très facile à utiliser, même pour les utilisateurs qui n'ont pas besoin de porter ce type d'équipement habituellement. L'attache Fidlock au niveau de la poitrine s'encliquète magnétiquement et se ferme ainsi presque automatiquement. Les deux boucles en textile orange sont homologuées pour être utilisées ensemble et sont équipées d'un indicateur d'abrasion pour une plus grande sécurité.

ES Nuestro nuevo arnés universal para todas las aplicaciones clásicas de construcción y mantenimiento, posee unas sencillas opciones de ajuste en las zonas pectoral y de las piernas y está disponible en tres tamaños diferentes, todo ello con un objetivo principal: ¡un ajuste excpcional! El IGNITE ION es muy intuitivo y fácil de utilizar, incluso para los usuarios que solo utilizan este tipo de EPI de forma esporádica. La hebilla Fidlock de la zona pectoral se cierra magnéticamente, bloqueándose casi de forma automática. Las dos cintas textiles de encordado de color naranja están homologadas únicamente para el uso conjunto y, para garantizar la máxima seguridad, tienen integrado un indicador de desgaste.

IT La nostra nuova imbracatura multiuso è destinata a tutte le applicazioni classiche nel settore dell'edilizia e nella manutenzion. Essa ha diverse caratteristiche importanti tra cui un sistema di regolazione semplificato nella zona del torace e delle gambe e tre diverse taglie: a garanzia di vestibilità eccezionale! Anche per gli operatori che devono indossare raramente i dispositivi di protezione individuale, l'IGNITE ION è straordinariamente facile da usare e intuitiva. La fibbia Fidlock sul petto si chiude magneticamente e quindi in modo pressoché automatico. I due punti di attacco tessili sono certificati per essere utilizzati congiuntamente e sono provvisti di un indicatore di usura per garantire la massima sicurezza.

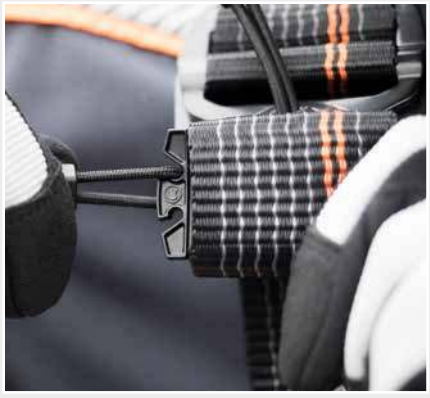
IN DETAIL



The two orange roping-up loops made of fabric are approved for joint use and equipped with abrasion indicator for maximum safety.



The buckle by Fidlock in the chest area snaps magnetically and closes almost automatically.



Exceptional fit due to simplified adjustment options in the chest and leg area.

IGNITE SERIES



leichtes Anziehen und Einstellen des Gurtes

easy to put on and adjust

große textile Auffangöse (Brust) mit Abriebindikator

large fall arrest attachment points (chest) with wear indicator





IGNITE PROTON WIND STEEL

G-1132-WS-ST

DE Dieser voll ausgestattete Auffang-, Halte- und Steigschutzgurt mit Kunststoff-Gleitplatte wurde speziell für die Windenergie entwickelt. Er kocmt aber auch in vielen anderen Bereichen zum Einsatz, in denen höchste Ansprüche an Sicherheit und Funktionalität gelten. IGNITE PROTON punktet mit einem thermogeformten Hüftpolster, welches die Last gleichmäßig auf der Hüfte verteilt und von außen mit einer schützenden Kunststoff-Platte gegen Abrieb geschützt ist. Die richtige Position der Auffangösen lässt sich dank der ausgeklügelten Konstruktion perfekt auf den Anwender anpassen. Überschüssiges Gurtband ist dank praktischer Gurtbandfixierung kein Störfaktor mehr. Schulter- und Beinpolster sind bei Bedarf waschbar oder austauschbar. Vorgeformten Materialschlaufen und Werkzeugösen für verschiedenste Einsätze machen den Gurt zu einem Komplettsystem.

EN This professional and completely equipped body harness for fall arresting, work positioning and climbing protection with a synthetic sliding plate was developed specially for the wind energy industry. It can be used in many other areas as well when top performance in safety and functionality are required. IGNITE PROTON scores with thermo-shaped hip padding that evenly distributes weight and is protected from wear and tear on the outside with a synthetic plate. The well-designed construction allows the fall-arrest attachment point to be perfectly positioned for the user. It also offers practical belt strap coilers to eliminate bulky excess length. Shoulder and leg padding can be laundered or replaced. Pre-formed gear loops and tool eyelets for different kinds of use make the harness a complete system.

FR Ce harnais antichute, de sécurité et d'ascension sécurisée professionnel et entièrement équipé avec plaque de glissement en plastique et œillets en acier a été spécialement conçu pour l'énergie éolienne. Il est cependant également utilisé dans de nombreux autres domaines exigeant un niveau de sécurité et de fonctionnalité élevé. Les points d'attache en acier montés au niveau sternal et ventral permettent l'ascension et la descente sur tous les équipements de sécurité pour ascension et s'adaptent à toutes les ouvertures de mousqueton. IGNITE PROTON marque des points avec un rembourrage thermoformé pour les hanches et la position de l'anneau sternal qui s'adapte parfaitement à tous les utilisateurs. Le dispositif pratique de fixation de la sangle permet d'éliminer toute gêne occasionnée par l'excédent de sangle.

ES Este arnés profesional anticaídas, de sujeción y protección de ascenso está completamente equipado e incorpora una placa deslizante de material sintético y anillas de acero; aunque se ha diseñado específicamente para el sector eólico, puede usarse en muchos otros ámbitos difíciles. Las anillas de acero, integradas en la zona pectoral y de la cintura, permiten ascender y descender por todos los sistemas de protección de ascenso de venta habitual; asimismo, se adaptan a todos los anchos de apertura de mosquetón. IGNITE PROTON destaca por un acolchado termoconformado para la cintura y por que la posición de la anilla pectoral puede adaptarse perfectamente a cualquier usuario. El exceso de correa ya no será una molestia gracias al práctico sistema de fijación de correas. Si fuera necesario, pueden lavarse o sustituirse los acolchados de los hombros y las perneras.

IT Questa imbracatura completa full optional è progettata per la protezione anticaduta e per il posizionamento sul lavoro. Essa è dotata di piastra scorrevole sintetica appositamente sviluppata per il settore eolico. Il prodotto viene utilizzato anche in altri settori dove sono richieste le massime prestazioni in termini di sicurezza e funzionalità. IGNITE PROTON integra uno schienale termosagomato che assicura un'equa distribuzione dei carichi, e che all'esterno è protetto contro l'usura da un'apposita piastra. Studiata nei dettagli, questa imbracatura permette di regolare perfettamente la posizione dei punti di attacco anticaduta rispetto all'operatore. Grazie al pratico sistema di fissaggio, le fettucce in eccesso non sono più un fattore di disturbo. Le imbottiture di spalle e gambe sono lavabili e sostituibili. I porta-materiali presagomati e gli occhioli per utensili rendono l'imbracatura un prodotto completo.

APPLICATION VIDEO

IN DETAIL



The synthetic sliding plate protects the hip pad from wear and tear.



Padding in the leg area provides optimum comfort, as friction on the skin and the formation of chafing points are prevented.

IGNITE SERIES



austauschbare Schulter- und Beinpolster

replaceable shoulder and leg padding

Brust- und Steigschutzöse aus Stahl

chest and climbing protection eyelet made of steel



thermogeformtes Hüftpolster

thermo-shaped waist padding



GRYPHON / GRYPHON ASCENDER

GRYPHON

G-1172



DE Komfortabler und ergonomischer Gurt mit sechs Befestigungspunkten, speziell entwickelt für Seilarbeiten.

- umhüllende Struktur und breiter Hüftgurt mit atmungsaktiver Mesh-Polsterung für optimalen Komfort bei längerem Hängen
- vorgeformte Schultergurte mit reduziertem Profil, um Reibung am Hals des Benutzers zu vermeiden
- Beinschlaufen mit Schnellverschluss-Schnallen, die einen Indikator für korrektes Einfügen haben
- Profil der Beinschlaufen mit differenzierter Struktur, um optimalen Komfort beim Hängen zu gewährleisten, indem der Druck auf die Leiste reduziert wird
- verstellbare Riemen hinten, mit denen die Beinschlaufen entlang der Beine des Benutzers verschoben werden können
- großer sternaler Befestigungspunkt nach EN 361 zur Erleichterung von Rettungseinsätzen
- seitliche Befestigungspunkte nach EN 358 mit zwei Positionen: im Gebrauchsfall (Arbeitsmodus) nach außen gerichtet, bei Nichtgebrauch (Stand-by-Modus) klappen sie nach innen, um die Bewegungen des Benutzers nicht zu behindern
- Dorsaler Befestigungspunkt EN 361, der ein versehentliches Hängen-bleiben verhindert, insbesondere bei Arbeiten in beengten Räumen
- Befestigungspunkt auf der Rückseite des Gurtes, gekennzeichnet mit dem Buchstaben R und ausschließlich für die Verbindung eines Rückhalteverbindungsmittels bestimmt
- vier große Materialhalter, sechs Ösen für Werkzeugtasche und vier Schlaufen für Materialhalterkarabiner

EN Comfortable and ergonomic harness equipped with six attachment points and specifically developed for rope access work.

- close-fitting construction and wide lumbar support belt with breathable mesh padding for optimal comfort during prolonged suspensions
- contoured shoulder straps with shape optimized to avoid neck chafing
- leg-loop quick-release buckles with indicator for correct insertion
- leg-loops designed with targeted panel construction to ensure optimal comfort while in suspension by relieving pressure in the groin area
- adjustable rear straps that allow the leg loops to be moved along the legs
- large EN 361 sternal attachment point to facilitate rescue operations
- EN 358 lateral attachment points with two positions: outward-facing when in use (work mode), inward-folded when not in use (stand-by mode) in order not to hamper the operator's movements
- EN 361 dorsal attachment point designed to avoid accidentally get-ting snagged, especially while working in confined spaces
- attachment point on the rear of the waistbelt, marked by the letter R and exclusively intended for the connection of a restraint lanyard
- two horizontal straps positioned on the shoulder straps and exclusively
- four large gear-loops, six loops for the tool-holder pouch and four slots for carrying-tools carabiners

FR Harnais confortable et ergonomique muni de six points d'attache, développé spécifiquement pour les travaux sur corde.

- forme qui épouse le corps et large ceinture lombaire avec rembourrage en mesh respirant qui offre un confort optimal en cas de suspension prolongée
- bretelles préformées à profil réduit qui permettent d'éviter tout frottement au niveau du cou de l'opérateur
- tours de cuisse équipés de boucles à ouverture rapide dotées d'un témoin de bouclage correct
- profil des tours de cuisse à structure différenciée conçu pour assurer un confort optimal en suspension grâce à la réduction de la pression sur l'aine
- sangles dorsales réglables qui permettent aux tours de cuisse d'être déplacés le long des jambes de l'opérateur

IN DETAIL



Shoulder strap with quick-release buckle



CHEST ASCENDER+ included



Straps for HOOK REST support (not included, ACS-0321)



Attachments for work seat (not included)

GRYPHON / GRYPHON ASCENDER

- grand point d'attache sternal EN 361 pour faciliter les opérations de secours;
- points d'attache latéraux à deux positions selon la norme EN 358: lorsqu'ils sont utilisés (work mode), ils sont orientés vers l'extérieur lors-qu'ils ne sont pas utilisés (stand-by mode), ils se replient vers l'intérieur afin de ne pas gêner les mouvements de l'opérateur
- point d'attache dorsal EN 361 conçu de manière à éviter tout accro-chage accidentel, en particulier dans le travail en milieux confinés
- point d'accrochage sur la partie postérieure de la ceinture marqué par la lettre R et destiné seulement à la connexion d'une cordelette de retenue
- quatre larges porte-matériels, six boucles pour le sac porte-outils et quatre passants prévus pour des mousquetons porte-matériels

ES Arnés confortable y ergonómico con seis puntos de enganche, desarrollado específicamente para trabajos en cuerda.

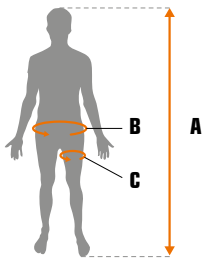
- estructura envolvente y faja lúmbar amplia y acolchada con mesh trans-pirable para garantizar un confort excelente en caso de suspensiones prolungadas
- tirantes preformados con anchura reducida para evitar roces en el cuello del operador
- perneras con trabillas de enganche rápido que tienen un indicador para una correcta inserción
- perfil de las perneras con estructura diferenciada pensada para reducir la presión en la ingle y garantizar un confort excelente durante la suspension del operador
- cintas posteriores regulables que permiten a las perneras de deslizarse a lo largo de las piernas del operador
- amplio punto de enganche esternal EN 361 para facilitar las opera-ciones de rescate
- puntos de enganche laterales EN 358 con dos posiciones: en caso de uso (work mode) los enganches están girados hacia el exterior, en caso de no utilizarlos (stand-by mode) se pliegan hacia en interior de manera que no obstaculen los movimientos del operador
- punto de enganche dorsal EN 361 pensado para evitar enganches accidentales de manera especial en trabajos con espacios confinados
- punto de enganche en la parte superior de la cintura marcado con la letra R que sirve unicamente para enganchar un cordino de retención
- cuatro amplios porta-materiales, seis ojales para petate porta utensi-lios y cuatro trabillas para mosquetones porta material

IT Imbracatura confortevole ed ergonomica con sei punti di attacco, sviluppata specificatamente per il lavoro in fune.

- struttura avvolgente e ampia fascia lombare con imbottitura in mesh traspirante per un comfort ottimale in caso di sospensioni prolungate
- spallacci sagomati con profilo ridotto in modo da evitare sfregamenti sul collo dell'operatore
- cosciali dotati di fibbie a sgancio rapido che presentano un indicatore di corretto inserimento
- profilo dei cosciali a struttura differenziata studiato per garantire un comfort ottimale in sospensione riducendo la pressione sull'inguine
- fettucce posteriori regolabili che permettono ai cosciali di essere spostati lungo le gambe dell'operatore
- ampio punto di attacco sternale EN 361 per agevolare le operazioni di soccorso
- punti di attacco laterali EN 358 a due posizioni: in caso di utilizzo (work mode) sono rivolti verso l'esterno; in caso di non utilizzo (stand-by mode) si ripiegano verso l'interno in modo da non intralciare i movi-menti dell'operatore
- punto di attacco dorsale EN 361 studiato per evitarne l'aggancio accidentale specialmente nel lavoro in spazi confinati
- punto di attacco sulla parte posteriore della cintura contrassegnato dal-la lettera R e destinato unicamente al collegamento di un cordino di trattenuta
- quattro ampi porta-materiali, sei asole per sacca porta-attrezzi e quat-tro passanti per moschettoni porta-materiali

TECHNICAL DATA

Product	art no		A Height	B Waist belt	C Leg loops	kg
GRYPHON	G-1172-S/M	S-M	160 - 185 cm	60 - 80 cm	45 - 55 cm	2800 g
	G-1172-M/L	M-L	170 - 190 cm	70 - 100 cm	50 - 60 cm	2840 g
	G-1172-L/XL	L-XL	180 - 205 cm	80 - 120 cm	55 - 70 cm	2900 g



A = Height of the user
B = Circumference of the harness
C = Circumference of leg loops

GRYPHON ASCENDER

G-1176

DE Komfortabler und ergonomischer Gurt mit sechs Befestigungspunkten, speziell entwickelt für Seilarbeiten. Im Vergleich zum GRYPHON-Modell wird es standardmäßig mit einem dreieckigen Schraubglied und der Bruststeigklemme CHEST ASCENDER+ verkauft, was den Einsatz im Seilhandling verbessert.

EN Comfortable and ergonomic harness equipped with six attachment points and specifically developed for rope access work. Compared to GRYPHON, this model is sold equipped with a triangular quick-link and with CHEST ASCENDER+ ventral rope clamp, for maximum ease of use in rope manoeuvres.

FR Harnais confortable et ergonomique muni de six points d'attache, développé spécifiquement pour le travail sur corde. Par rapport au modèle GRYPHON il est vendu en série avec un maillon rapide triangulaire et un bloqueur ventral CHEST ASCENDER+, ce qui améliore l'utilisation dans les manoeuvres sur corde.

ES Arnés comfortable y ergonómico con seis puntos de enganche, desarrollada especificamente para trabajos sobre cuerda. Respecto al modelo GRYPHON se vende con maillon rapide triagular y bloqueador ventral CHEST ASCENDER+ que majora su empleo en el ámbito de maniobras cuerda.

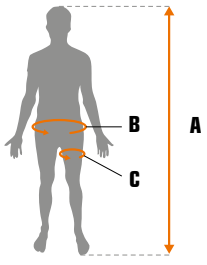
IT Imbracatura confortevole ed ergonomica con sei punti di attacco, sviluppata specificatamente per il lavoro in fune. Rispetto al modello GRYPHON è venduta di serie con maglia rapida triangolare e bloccante ventrale CHEST ASCENDER+ che ne migliora l'impiego nell'ambito delle manovre su fune.

GRYPHON + CHEST ASCENDER+ Q-LINK D S-STEEL 07 = GRYPHON ASCENDER



TECHNICAL DATA

Product	art no		A Height	B Waist belt	C Leg loops	kg
GRYPHON ASCENDER	G-1176-S/M	S-M	160 - 185 cm	60 - 80 cm	45 - 55 cm	2200 g
	G-1176-M/L	M-L	170 - 190 cm	70 - 100 cm	50 - 60 cm	2290 g
	G-1176-L/XL	L-XL	180 - 205 cm	80 - 120 cm	55 - 70 cm	2390 g
HOOK REST	ACS-0321	N/A	N/A	N/A	N/A	10 g



A = Height of the user
B = Circumference of the waist belt
C = Circumference of leg loops

GRYPHON / GRYPHON ASCENDER



langlebige Materialösen aus Kunststoff

durable plastic material eyelets

Beinschlaufen mit Schnellverschluss-Schnallen mit Indikator für korrektes Einfügen

leg loops with quick release buckles with indicator for correct insertion

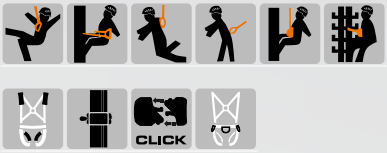


breiter Hüftgurt mit atmungsaktiver Mesh-Polsterung für optimalen Komfort

wide hip belt with breathable mesh padding for optimal comfort

verstellbare Riemen an der Beinrückseite

adjustable straps on the back of the leg



WORK TEC 140 + WAIST TEC

G-1184

DE Ergonomischer Gurt mit zwei Anschlagpunkten laut EN 361, für Einsätze mit Rückhaltesystemen und für die Anwendung mit Auffangsystemen. In Kombination mit dem Gürtel WAIST TEC verwandelt er sich in einen Gurt mit vier Anschlagpunkten (EN 361 / EN 358), geeignet für Positionierungen.

EN Ergonomic harness with two EN 361 attachment points developed for restraint systems and for use in fall arrest systems. Used in combination with the WAIST TEC belt it becomes a harness with four attachment points (EN 361 / EN 358) suitable for work in positioning.

FR Harnais ergonomique doté de deux points d'attache EN 361, développé pour le travail en retenue et pour l'utilisation avec des systèmes d'arrêt des chutes. Utilisé en combinaison avec la ceinture WAIST TEC, il se transforme en un harnais doté de quatre points d'attache (EN 361 / EN 358) adapté au travail en retenue.

ES Arnés ergonómico con dos puntos de enganche EN 361, desarrollado para el trabajo en retención y para el uso en sistemas de detención de caídas. Utilizado en combinación con el cinturón WAIST TEC se convierte en un arnés con cuatro puntos de enganche (EN 361 / EN 358) adecuado para el trabajo en sujeción.

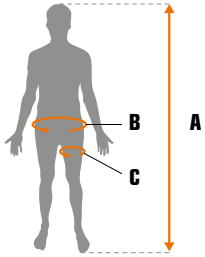
IT Imbracatura ergonomica con due punti di attacco EN 361 sviluppata per il lavoro in trattenuta e per l'utilizzo in sistemi di arresto caduta. Utilizzata in combinazione con la cintura WAIST TEC, si trasforma in un'imbracatura con quattro punti di attacco (EN 361 / EN 358) adatta ai lavori in posizionamento.

WORK TEC 140 + WAIST TEC



TECHNICAL DATA

Product	art no		A Height	B Waist belt	C Leg loops	kg
WORK TEC 140	G-1179-S/M	S/M	160-185 cm	60-105 cm	50-70 cm	1000 g
	G-1179-L/XL	L-XL	170-195 cm	75-125 cm	60-80 cm	1100 g
WAIST TEC	G-1180-S/M	S/M	N/A	63-95 cm	N/A	460 g
	G-1180-L/XL	L/XL	N/A	73-120 cm	N/A	545 g
WORK TEC 140 + WAIST TEC	G-1183-S/M	S/M	160-185 cm	63-95 cm	50-70 cm	1460 g
	G-1183-L/XL	L-XL	170-195 cm	73-120 cm	60-80 cm	1650 g



A = Height of the user
B = Circumference of the harness
C = Circumference of leg loops

WORK TEC 140 + WAIST TEC

gepolsterte und vorgeformte Schulterträger zur Vermeidung von störender Reibung am Hals des Benutzers

padded profiled shoulder straps so as to avoid undue friction on the operator's neck

innovatives sternales Verschlusssystem Easy-ring, sehr strapazierfähig, intuitiv und einfach zu öffnen, auch mit Handschuhen

innovative Easy-ring sternal closure system which is very robust, intuitive and easy to open even when wearing gloves

seitliche Auffangösen können nach innen gefaltet werden, um die Bewegungsfreiheit des Benutzers nicht einzuschränken

side fall-arrest eyelets can be folded inwards so as not to restrict the user's freedom of movement



die Rückenhalterung besteht aus atmungsaktivem Netzmaterial für optimalen Komfort bei Hängetätigkeiten

dorsal support made from breathable mesh for optimal comfort when in suspension

Beinschlaufen mit Schnellverschluss-Öffnungsschnallen mit einem Indikator für korrektes Einfügen

leg loops equipped with quick release buckles that have an indicator for correct insertion







HARNESSES

IGNITE TRION
G-1131-M

PAT





DE Hochwertiger Allround-Gurt für Industrie und Handwerk

EN High-quality all-round harness for industry and craft

FR Harnais polyvalent haut de gamme pour l'industrie et l'artisanat

ES Arnés versátil y de alta calidad para el sector industrial y de distintos oficios

IT Imbracatura polivalente di alta qualità per l'industria e l'artigianato



IGNITE TRION
G-1131-S-ST

PAT





DE Hochwertiger Allround-Gurt für Industrie und Handwerk mit Steigschutzöse

EN High-quality all-round harness for industry and craft with climbing protection eyelet

FR Harnais polyvalent haut de gamme pour l'industrie et l'artisanat avec anneau d'ascension sécurisée

ES Arnés versátil y de alta calidad con anilla de protección de ascenso para el sector industrial y de distintos oficios

IT Imbracatura polivalente di alta qualità per l'industria e l'artigianato con anello di risalita



IGNITE ION STRAP
G-1135

PAT





DE Klassischer Auffanggurt mit zusätzlicher Brust-Klickschnalle für Bau und Instandhaltung

EN Classic harness with additional chest click buckle for construction and maintenance

FR Harnais classique avec boucle sternale automatique supplémentaire pour la construction et l'entretien

ES Arnés anticaídas clásico con hebilla pectoral de encaje adicional para el sector de la construcción y el mantenimiento

IT Classica imbracatura anticaduta con fibbia sternale a sgancio rapido aggiuntiva per lavori di edilizia e manutenzione



HARNESSES

IGNITE NIOB 2.0
G-1143-02



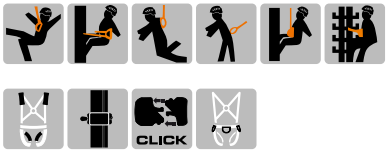

DE Gurt für Feuerwehr, Spezialeinsatzkräfte oder Seilzugangstechnik mit höchster Funktionalität und Tragekomfort im klassischen H-Style.

EN Harness for firefighting, special forces or rope access equipment - covers the most varied use and rescue scenarios in classic H-style.

FR Harnais pour pompiers, forces spéciales d'intervention ou accès sur corde: il couvre de nombreux scénarios d'utilisation et de sauvetage en style H classique.

ES Arnés para bomberos, fuerzas especiales o tecnología de acceso por cuerda con la más alta funcionalidad y comodidad de uso en el clásico estilo H.

IT Imbracatura per vigili del fuoco, forze speciali o lavoro su fune. Provvista di classico pettorale ad H è ideale per svariati utilizzi e situazioni di soccorso.



IGNITE NEON
G-1153

PAT



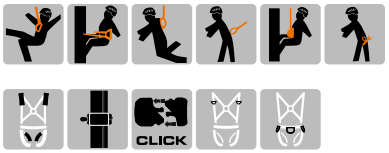

DE Professioneller Gurt für die Seilzugangstechnik, der dank integrierter Bruststeigklecme jede Anwendung ermöglicht.

EN Professional harness for rope access applications with integrated chest ascender for highest demands.

FR Harnais professionnel pour l'accès sur corde, qui permet chaque utilisation un bloqueur ventral intégré.

ES Arnés profesional para trabajos en suspensión con abrazadera pectoral de ascenso integrada, lo que permite cualquier uso.

IT Imbracatura professionale per lavoro su fune adatta per qualsiasi uso grazie al bloccante ventrale integrato.



IGNITE NUCLEON
G-1161

PAT




DE Voll ausgestatteter Auffang- und Haltegurt mit Kunststoff-Gleitplatte und Steigschutzöse.

EN Fully equipped fall arrest and work positioning harness with plastic slide plate and arrester eyelet.

FR Harnais antichute et de maintien au travail entièrement équipé d'une plaque de glissement en plastique et point d'attache ventral.

ES Arnés anticaídas y de posicionamiento en el trabajo totalmente equipado con placa deslizante de plástico y de detención.

IT Imbracatura anticaduta e di posizionamento sul lavoro completamente attrezzata con piastra di scorrimento in plastica e occhiello di arresto.



HARNESSES

IGNITE ARB TOP
G-1151

PAT



DE Brustgurt, der wenn er mit dem Sitzgurt IGNITE ARB (G-1150) verbunden wird, einen Auffanggurt nach EN 361 bildet. Kann ohne Werkzeug installiert werden.

EN Chest harness which, when connected to the IGNITE ARB (G-1150) sit harness, creates an EN 361 fall arrest harness. Can be installed without tools.

FR Harnais thoracique qui, lorsqu'il est connecté au harnais cuissard IGNITE ARB (G-1150), crée un harnais antichute EN 361. Peut être installé sans outils.

ES Arnés de pecho que, conectado al arnés de asiento IGNITE ARB (G-1150), crea un arnés anticaídas EN 361. Puede instalarse sin herramientas.

IT Imbracatura pettorale che, collegata all'imbracatura bassa IGNITE ARB (G-1150), dà origine ad un'imbracatura anticaduta EN 361. Installabile senza utensili.



IGNITE ARB
G-1150

PAT



DE Der ideale Gurt für Seilzugangstechnik und Baumpflege

EN The ideal harness for rope access and tree care

FR Le harnais idéal pour les élagueurs grimpeurs

ES El arnés ideal para el acceso mediante cuerdas y el cuidado de árboles

IT L'imbracatura ideale per l'accesso su corda e la cura degli alberi



ARG 110 ERGOTEC TWIN CLICK
G-0110-C



DE Der ARG 110 ERGOTEC TWIN CLICK ist ein teilelastischer Auffanggurt mit sehr hohem Tragekomfort.

EN The ARG 110 ERGOTEC TWIN CLICK is a partially elastic fall arrest harness with very high wearing comfort.

FR Le ARG 110 ERGOTEC TWIN CLICK est un harnais antichute partiellement élastique avec un très grand confort de port.

ES El ARG 110 ERGOTEC TWIN CLICK es un arnés anticaída parcialmente elástico con una gran comodidad de uso.

IT L'ARG 110 ERGOTEC TWIN CLICK è un'imbracatura anticaduta parzialmente elastica con un comfort molto elevato.





ARG 30

G-0030



DE Der leistungsstarke Komplettgurt ARG 30 ist der Allrounder für Instandhaltungsarbeiten und den Bau.

EN The high-performance full-body harness ARG 30 is the allrounder for maintenance work and construction.

FR Le harnais complet et solide ARG 30 est le passe-partout pour l´entretien et la construction.

ES El potente arnés completo ARG 30 es el caballo de batalla para los trabajos de mantenimiento y para la construcción.

IT L´imbracatura completa ARG 30 molto performante è l´imbracatura versatile per i lavori di manutenzione e l´edilizia.



ARG 30 E

G-0030-E



DE Der leistungsstarke Komplettgurt ARG 30 E mit Einfahr- und Rettungsösen speziell für beengte Räume ist der Allrounder für Instandhaltungsarbeiten und den Bau.

EN The high-performance full-body harness ARG 30 E with rescue eyelets especially for confined spaces is the allrounder for maintenance work and construction.

FR Le harnais complet et solide ARG 30 E avec anneaux de sauvetage spécialement pour les espaces confinés est le passe-partout pour l´entretien et la construction.

ES El potente arnés completo ARG 30 E anillas de rescate especialmente para espacios reducidos es el caballo de batalla para los trabajos de mantenimiento y para la construcción.

IT L´imbracatura completa ARG 30 E alette di salvataggio soprattutto per gli spazi ristretti molto performante è l´imbracatura versatile per i lavori di manutenzione e l´edilizia.



ARG 40

G-0040



DE Der ARG 40 verfügt über zwei textile Materialschlaufen und eine in der Höhe verstellbare Rückenöse.

EN The ARG 40 has two textile material loops and a height-adjustable back eyelet.

FR L'ARG 40 possède deux boucles en matière textile et un point d'attache dorsal réglable en hauteur.

ES El ARG 40 tiene dos bucles de material textil y un anilla trasero de altura ajustable.

IT L'ARG 40 ha due passanti in materiale tessile e un occhiello posteriore regolabile in altezza.



HARNESSES

FALC STANDARD
G-1155



DE FALC ist ein Allrounder-Gurt für vielfältige Anwendungsbereiche in Industrie und Handwerk.

EN FALC is the universal harness for diverse applications in industry and trades.

FR Le FALC est un harnais polyvalent conçu pour de multiples domaines d'application dans l'industrie et l'artisanat.

ES FALC es un arnés versátil concebido para un amplio abanico de campos de aplicación en el ámbito industrial y oficios.

IT FALC è un'imbracatura di concezione versatile pensata per vari campi di applicazione nel settore dell'industria e dell'artigianato.



GRYPHON
G-1172



DE Komfortabler und ergonomischer Gurt mit sechs Befestigungspunkten, speziell entwickelt für Seilarbeiten.

EN Comfortable and ergonomic harness equipped with six attachment points and specifically developed for rope access work.

FR Harnais confortable et ergonomique muni de six points d'attache, développé spécifiquement pour les travaux sur corde.

ES Arnés confortable y ergonómico con seis puntos de enganche, desarrollado específicamente para trabajos en cuerda.

IT Imbracatura confortevole ed ergonomica con sei punti di attacco, sviluppata specificatamente per il lavoro in fune.



AIR ASCENT BLACK / YELLOW
G-1181



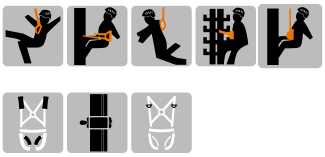
DE Rettungsgurt für Anwendungen in gefährlichem Umfeld oder mit schwierigem Zugang, bestehend aus dem Hüft- und Brustgurt.

EN Rescue harness for use in hostile environments or with difficult access comprised of sit harness and chest harness.

FR Harnais pour le secours, destiné à un usage en milieux hostiles ou à accès difficile, et composé d'un harnais cuissard et d'un harnais torse.

ES Arnés de rescate para el uso en ambientes hostiles o de difícil acceso, compuesto de un arnés de cintura y un arnés de pecho.

IT Imbracatura da soccorso per l'impiego in ambienti ostili o con accessi difficili composta da cintura bassa e pettorale.



HARNESSES

CS2
G-0902



DE Der CS 2 ist der Klassiker und Allrounder unter den Arbeitsgurten. Der Gurt ist leicht und schnell angelegt.

EN The CS 2 is the classic allrounder among work harnesses. The harness is easy and quick to put on.

FR Le CS 2 est un harnais des plus classiques, taille unique. Le harnais est facile et rapide à mettre en place.

ES El CS 2 es el arnés clásico para todos los usos. El arnés es fácil y rápido de poner.

IT Il CS 2 è la classica e polivalente tra le imbracature da lavoro. L'imbracatura è facile e veloce da indossare.



CS 2 CLICK X-PAD
G-0902-CX



DE Der CS 2 ergänzt um ein komfortables Rückenpolster.

EN The CS 2 supplemented by a comfortable back pad.

FR Le CS 2 complété par un confortable rembourrage dorsal.

ES El CS 2 complementado con un cómodo respaldo.

IT Il CS 2 integrato da un comodo cuscinetto per la schiena.



CS 8 WITH CLICK BUCKLES
G-0908-C



DE Allroundgurt für viele Anwendungsbereiche (u. a. Seilzugangstechnik) mit Klickschnallen an den Beinen.

EN All-round harness for many areas of application (e. g. rope access) with click buckles on the legs.

FR Harnais polyvalent pour de nombreuses applications (par ex. accès sur corde) avec boucles auto sur les jambes.

ES Arnés polivalente para múltiples aplicaciones (por ejemplo acceso por cuerda) con hebillas de clic en las perneras.

IT Imbracatura universale per molte applicazioni (p. es. accesso su corda) con fibbie a scatto sulle gambe.



HARNESSES

XARRIER
G-1173



DE Der leichte und ergonomische Hüftgurt XARRIER ist hervorragend für Seilzugangstechniker geeignet, welche Komfort in Kombination mit Leichtigkeit bevorzugen.

EN The lightweight and ergonomic seat harness XARRIER is excellent for rope access workers who prefer comfort combined with lightness.

FR Le harnais XARRIER, léger et ergonomique, convient parfaitement aux cordistes qui préfèrent le confort combiné à la légèreté.

ES El cinturón de cadera XARRIER, ligero y ergonómico, es ideal para los trabajadores de la cuerda que buscan comodidad y ligereza al mismo tiempo.

IT L'imbracatura leggera ed ergonomica XARRIER è eccellente per i lavoratori della corda che preferiscono il comfort combinato con la leggerezza.



TOP X
G-1174



DE Abnehmbarer Brustgurt, der mit dem XARRIER-Sitzgurt zu einem Ganzkörpergurt mit fünf Befestigungspunkten kombiniert werden kann. Ideal für den Zugang am Seil.

EN Detachable chest harness that combines with XARRIER seat harness to form a full-body harness equipped with five attachment points. Ideal for rope access.

FR Harnais de poitrine amovible qui se combine avec le harnais d'assise XARRIER pour former un harnais complet équipé de cinq points d'attache. Idéal pour l'accès par corde.

ES Arnés de pecho desmontable que se combina con el arnés de asiento XARRIER para formar un arnés de cuerpo entero equipado con cinco puntos de enganche. Ideal para el acceso mediante cuerda.

IT Pettorale staccabile che, collegato all'imbracatura bassa XARRIER, dà origine ad un'imbracatura anticaduta completa con cinque punti di attacco. Ideale per lavoro su fune.

TOP Y
G-1175



DE Abnehmbarer Brustgurt, der mit dem XARRIER-Sitzgurt zu einem Ganzkörpergurt mit fünf Befestigungspunkten kombiniert werden kann. Ideal für Rettungseinsätze.

EN Detachable chest harness that combines with XARRIER seat harness to form a full-body harness equipped with five attachment points. Ideal for rescue operations.

FR Harnais de poitrine détachable qui se combine avec le harnais de sécurité XARRIER pour former un harnais complet équipé de cinq points d'attache. Idéal pour les opérations de sauvetage.

ES Arnés de pecho desmontable que se combina con el arnés de asiento XARRIER para formar un arnés de cuerpo entero equipado con cinco puntos de enganche. Ideal para operaciones de rescate.

IT Pettorale staccabile che, collegato all'imbracatura bassa XARRIER, dà origine ad un'imbracatura anticaduta completa con cinque punti di attacco. Ideale per operazioni di soccorso.

HARNESSES

WORK TEC
G-1177



DE Ergonomischer Gurt mit zwei Anschlagpunkten laut EN 361, für Einsätze mit Rückhaltesystemen und für die Anwendung mit Auffangsystemen

EN Ergonomic harness with two EN 361 attachment points developed for restraint systems and for use in fall arrest systems

FR Harnais ergonomique doté de deux points d'attache EN 361, développé pour le travail en retenue et pour l'utilisation avec des systèmes d'arrêt des chutes

ES Arnés ergonómico con dos puntos de enganche EN 361, desarrollado para el trabajo en retención y para el uso en sistemas de detención de caídas

IT Imbracatura ergonomica con due punti di attacco EN 361 sviluppata per il lavoro in trattenuta e per l'utilizzo in sistemi di arresto caduta



WORK TEC 140
G-1179



DE Ergonomischer Gurt mit zwei Anschlagpunkten laut EN 361, für Einsätze mit Rückhaltesystemen und für die Anwendung mit Auffangsystemen

EN Ergonomic harness with two EN 361 attachment points developed for restraint systems and for use in fall arrest systems

FR Harnais ergonomique doté de deux points d'attache EN 361, développé pour le travail en retenue et pour l'utilisation avec des systèmes d'arrêt des chutes

ES Arnés ergonómico con dos puntos de enganche EN 361, desarrollado para el trabajo en retención y para el uso en sistemas de detención de caídas

IT Imbracatura ergonomica con due punti di attacco EN 361 sviluppata per il lavoro in trattenuta e per l'utilizzo in sistemi di arresto caduta



WORK TEC 140 + WAIST TEC
G-1183



DE Ergonomischer Auffanggurt mit vier Befestigungspunkten (EN 361 / EN 358), entwickelt für Rückhaltesysteme, Arbeitspositionierung und zur Verwendung in Absturzsicherungssystemen.

EN Ergonomic harness with four attachment points (EN 361 / EN 358) developed for restraint systems, work positioning and for use in fall arrest systems.

FR Harnais ergonomique à quatre points d'attache (EN 361 / EN 358) développé pour les systèmes de retenue, le positionnement au travail et l'utilisation dans les systèmes d'arrêt des chutes.

ES Arnés ergonómico con cuatro puntos de enganche (EN 361 / EN 358) desarrollado para sistemas de retención, posicionamiento en el trabajo y para su uso en sistemas anticaídas.

IT Imbracatura ergonomica con quattro punti di attacco (EN 361 / EN 358) sviluppata per il lavoro in trattenuta, in posizionamento e per l'utilizzo in sistemi di arresto caduta.



HARNESSES

WAIST TEC
G-1180



DE Ergonomischer Auffanggurt, entwickelt für Rückhalteeinsätze und Positionierungsarbeiten.Kann mit dem Auffanggurt WORK TEC 140 kombiniert werden.

EN Ergonomic waist belt designed for restraint systems and work in positioning. It can be combined with the WORK TEC 140 fall arrest harness.

FR Harnais ergonomique développé pour le travail de contention et de positionnement. Peut être combiné avec le harnais antichute WORK TEC 140.

ES Arnés ergonómico desarrollado para trabajos de sujeción y posicionamiento. Puede combinarse con el arnés anticaídas WORK TEC 140.

IT Cintura ergonomica sviluppata per il lavoro in trattenuta e in posizionamento. Può essere combinata con l'imbracatura anticaduta WORK TEC 140.

SHOULDER PAD IGNITE
ACS-0302



DE Die abnehm- und waschbaren Schulterpolster sind für alle Gurte der IGNITE-Serie geeignet.

EN The removable and washable shoulder pads are suitable for all harnesses of the IGNITE series.

FR Les épaulettes amovibles et lavables conviennent à tous les harnais de la série IGNITE.

ES Las hombreras extraíbles y lavables son aptas para todos los arneses de la serie IGNITE.

IT Le spalline rimovibili e lavabili sono adatte a tutte le imbracature della serie IGNITE.

LEG PAD IGNITE
G-1177



DE Die abnehm- und waschbaren Beinpolster sind für alle Gurte der IGNITE-Serie geeignet.

EN The removable and washable leg pads are suitable for all harnesses of the IGNITE series.

FR Les coussinets de cuisse amovibles et lavables conviennent à tous les harnais de la série IGNITE.

ES Las perneras extraíbles y lavables se adaptan a todos los arneses de la serie IGNITE.

IT I cuscinetti per le gambe, rimovibili e lavabili, sono adatti a tutte le imbracature della serie IGNITE.

SEAT TEC
G-0208



DE Robuster und einstellbarer Positionierungssitz für verlängertes Arbeiten in der Höhe

EN Robust, adjustable positioning seat developed for suspended working.

FR Sellette de maintien au travail robuste et réglable, développée pour le travail en suspension

ES Asiento de sujeción resistente y ajustable, desarrollado para el trabajo en suspensión

IT Sedile di posizionamento robusto e regolabile sviluppato per il lavoro in sospensione

SLIDING BRIDGE
G-1152



DE Die flexibel austauschbare SLIDING BRIDGE mit einem O-Ring ist als Ersatz- oder Austauschteil für den IGNITE ARB gedacht.

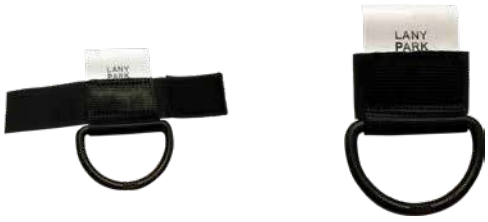
EN The flexibly exchangeable SLIDING BRIDGE with one O-ring is designed as a substitute or replacement part for the IGNITE ARB.

FR La SLIDING BRIDGE facilement interchangeable avec un anneau est conçue comme pièce détachée ou de rechange pour l'IGNITE ARB.

ES El SLIDING BRIDGE puede cambiarse con flexibilidad, e incorpora una junta tórica; además, está concebido como pieza de repuesto o sustitución para el IGNITE ARB.

IT Lo SLIDING BRIDGE, facile da sostituire e dotato di O-Ring, è stato pensato come elemento di ricambio o sostitutivo per l'IGNITE ARB.

LANY PARK
ACS-0190



DE Bietet Platz für Verbindungsmittel während es nicht benutzt wird

EN Provides space for lanyards while not in use

FR Fixations pour manucroches

ES Proporciona espacio para los absorbedores cuando no se utilizan

IT Offre spazio per i cordini quando non vengono utilizzati

HARNESSES

Product		art no					kg	max	§
	**IGNITE SKYFIZZ**	G-0131-XS/M	■■■	XS/M	80-100 cm	50-65 cm	1930 g	140 kg	EN 361:2002
		G-0131-M/XXL	■■■	M/XXL	100-130 cm	60-70 cm	1960 g		
		G-0131-XXL/5XL	■■■	XXL/5X	100-140 cm	60-80 cm	2140 g		
	**IGNITE ION**	G-1130-XS/M	■■■	XS/M	70-100 cm	50-65 cm	1450 g	140 kg	EN 361:2002
		G-1130-M/XXL	■■■	M/XXL	80-110 cm	50-75 cm	1490 g		
		G-1130-XXL/5XL	■■■	XXL/5XL	90-120 cm	50-85 cm	1550 g		
	**IGNITE PROTON WIND STEEL**	G-1132-WS-ST-XS/M	■■■	XS/M	74-121 cm	60-80 cm	3720 g	140 kg	EN 358:2018, EN 361:2002, ANSI/ASSE Z359.11-2021, MEETS CAN/CSA Z259.10-18
		G-1132-WS-ST-M/XXL	■■■	M/XXL	91-124 cm	65-90 cm	3720 g		
		G-1132-WS-ST-XXL/5XL	■■■	XXL/5XL	102-138 cm	80-110 cm	3800 g		
	**GRYPHON ASCENDER**	G-1176-S/M	■■	S/M	60-80 cm	45-55 cm	2200 g	140 kg	EN 358:2018, EN 361:2002, EN 813:2008
		G-1176-M/L	■■	M/L	80-120 cm	55-70 cm	2290 g		
		G-1176-L/XL	■■	L/XL	70-100 cm	50-60 cm	2390 g		
	**WORK TEC 140 + WAIST TEC**	G-1184-S/M	■■	S/M	60-105 cm	50-70 cm	1310 g	140 kg	EN 361:2002, EN 358:2018
		G-1184-L/XL	■■	L/XL	75-25 cm	60-80 cm	1310 g		
	**IGNITE TRION**	G-1131-M-XS/M	■■	XS/M	75-125 cm	45-75 cm	2140 g	140 kg	EN 358:2018, EN 361:2002
		G-1131-M-M/XXL	■■	M/XXL	80-130 cm	55-85 cm	2230 g		
		G-1131-M-XXL/5XL	■■	XXL/5XL	90-140 cm	65-95 cm	2320 g		
		G-1131-S-ST-XS/M	■■	XS/M	75-125 cm	50-80 cm	2310 g		
		G-1131-S-ST-M/XXL	■■	M/XXL	80-130 cm	45-70 cm	2220 g		
		G-1131-S-ST-XXL/5XL	■■	XXL/5XL	90-140 cm	55-90 cm	2400 g		
	**IGNITE ION STRAP**	G-1135-XS/M	■■■	XS/M	70-100 cm	50-65 cm	1410 g	140 kg	EN 361:2002
		G-1135-M/XXL	■■■	M/XXL	80-110 cm	50-75 cm	1460 g		
		G-1135-XXL/5XL	■■■	XXL/5XL	90-120 cm	50-85 cm	1520 g		
	**IGNITE NIOB 2.0**	G-1143-02	■■■	UNISIZE	90-160 cm	50-80 cm	3810 g	140 kg	EN 358:2018, EN 361:2002, EN 813:2008
	**IGNITE NEON**	G-1153-XS/M	■■■	XS/M	85-105 cm	50-80 cm	3080 g	140 kg	EN 358:2018, EN 361:2002, EN 813:2008
		G-1153-M/XXL	■■■	M/XXL	100-130 cm	60-85 cm	3220 g		
		G-1153-XXL/5XL	■■■	XXL/5XL	110-150 cm	65-95 cm	3220 g		

HARNESSES

Product		art no					kg	max	§
	**IGNITE ARB**	G-1150-XS/M		XS/M	60-100 cm	55-80 cm	2500 g	140 kg	EN 358:2018, EN 813:2008
		G-1150-M/XXL		M/XXL	70-125 cm	60-85 cm	2600 g		
	**IGNITE ARB TOP**	G-1151-XS/M		XS/M	N/A	N/A	790 g	140 kg	EN 361:2002
		G-1151-L/5XL		L/5XL	N/A	N/A	860 g		
	**IGNITE NUCLEON**	G-1161-XS/M		XS/M	70-110 cm	65-90 cm	2240 g	140 kg	EN 358:2018, EN 361:2002
		G-1161-M/XXL		M/XXL	85-120 cm	75-100 cm	2290 g		
		G-1161-XXL/5XL		XXL/5XL	90-130 cm	85-110 cm	2350 g		
	**ARG 110 ERGOTEC TWIN CLICK**	G-0110-C		UNISIZE	80-120 cm	50-65 cm	1460 g	140 kg	EN 361:2002
		G-0110-C-XL		XL	80-120 cm	50-65 cm	1620 g		
		G-0110-C-XXL		XXL	80-140 cm	55-85 cm	1630 g		
	**ARG 30**	G-0030		UNISIZE	80-110 cm	55-70 cm	1110 g	100 kg	EN 361:2002
	**ARG 30 E**	G-0030-E		UNISIZE	80-110 cm	55-70 cm	1330 g	100 kg	EN 361:2002
	**ARG 40**	G-0040		UNISIZE	80-120 cm	55-70 cm	1370 g	140 kg	EN 361:2002
	**FALC STANDARD**	G-1155-S-XS/M		XS/M	70-110 cm	65-90 cm	1680 g	140 kg	EN 358:2018, EN 361:2002
		G-1155-S-M/XXL		M/XXL	85-120 cm	75-100 cm	1940 g		
	**GRYPHON**	G-1172-S/M		S/M	60-80 cm	45-55 cm	2800 g	140 kg	EN 358:2018, EN 361:2002, EN 813:2008
		G-1172-M/L		M/L	70-100 cm	50-60 cm	2840 g		
		G-1172-L/XL		L/XL	80-120 cm	55-70 cm	2900 g		
	**AIR ASCENT BLACK / YELLOW**	G-1181-XS/M		XS/M	60-75 cm	50-60 cm	935 g	100 kg	EN 361:2002, EN 12277:2015 +A1:2018-C
		G-1181-M/L		M/L	75-90 cm	55-65 cm	955 g		
		G-1181-L/XL		L/XL	85-100 cm	60-70 cm	975 g		

HARNESSES

Product		art no					kg	max	§
	**CS 2**	G-0902		UNISIZE	75-120 cm	50-70 cm	1060 g	100 kg	EN 361:2002
	**CS 2 CLICK X-PAD**	G-0902-CX		UNISIZE	75-120 cm	50-70 cm	960 g	100 kg	EN 361:2002
	**CS 8 WITH CLICK BUCKLES**	G-0908-C		UNISIZE	85-150 cm	55-85 cm	1960 g	140 kg	EN 361:2002
		G-0908-C-XXXL		XXXL	100-160 cm	60-90 cm	1990 g		
	**XARRIER**	G-1173-S/M		S/M	60-80 cm	45-55 cm	950 g	140 kg	EN 12277:2015 +A1:2018-C EN 358:2018, EN 813:2008
		G-1173-M/L		M/L	70-100 cm	50-60 cm	970 g		
		G-1173-L/XL		L/XL	80-120 cm	55-70 cm	990 g		
	**TOP X**	G-1174		UNISIZE	80-135 cm	N/A	520 g	N/A	EN 361:2002 (if used in combination with XARRIER sit harness)
	**TOP Y**	G-1175		UNISIZE	N/A	N/A	660 g	N/A	EN 361:2002 (if used in combination with XARRIER sit harness)
	**WORK TEC**	G-1177-S/M		S/M	60-105 cm	50-70 cm	850 g	100 kg	EN 361:2002
		G-1177-L/XL		L/XL	75-125 cm	60-80 cm	900 g		
	**WORK TEC 140**	G-1179-S/M		S/M	60-105 cm	50-70 cm	1000 g	140 kg	EN 361:2002
		G-1179-L/XL		L/XL	75-125 cm	60-80 cm	1100 g		
	**WAIST TEC**	G-1180-S/M		S/M	63-95 cm	N/A	460 g	140 kg	EN 358:2018
		G-1180-L/XL		L/XL	73-120 cm	N/A	545 g		
	**SEAT TEC**	G-0208		UNISIZE	N/A	N/A	1150 g	N/A	N/A

HARNESSES

Product		art no						max	§
	**SLIDING BRIDGE**	G-1152-1-20	■■■	20 cm	N/A	N/A	250 g	N/A	N/A
		G-1152-1-25	■■■	25 cm	N/A	N/A	300 g		
		G-1152-1-30	■■■	30 cm	N/A	N/A	350 g		
	**SHOULDER PAD IGNITE**	ACS-0302-1	■■	XS-M	N/A	N/A	150 g	N/A	N/A
		ACS-0302-2	■■	M-XXL			80 g		
	**LEG PAD IGNITE**	ACS-0303-1	■■	XS-M	N/A	N/A	130 g	N/A	N/A
		ACS-0303-2	■■	M-XXL			140 g		
		ACS-0303-3	■■	XXL-5XL			160 g		
	**HOOK REST**	ACS-0321	■	N/A	N/A	N/A	10 g	N/A	N/A
	**LANY PARK**	ACS-0190	■	N/A	N/A	N/A	10 g	N/A	N/A





IMPACT PROTECTION VEST

Aufprallschutzweste | Gilet de protection contre les chocs | Chaleco de protección contra impactos | Gilet di protezione dagli impatti



SKYVEST

G-1000

DE SKYVEST ist eine vom TÜV zertifizierte PSA der Kategorie 2 und dient zum Schutz und zur Reduzierung von Verletzungen bei Stürzen aus geringer Höhe. Die reflektierende Weste mit integriertem Airbag aus reißfestem Material bläst sich im Falle eines Sturzes innerhalb von 200 ms auf. Das Airbagsystem wird über eine CO2-Druckflasche befüllt, die mit einer pyrotechnischen Auslösung versehen ist. Nach einem Sturz kann der Inflator durch den Nutzer selbst ausgetauscht werden und ist somit wiederverwendbar. Die mit einer elektronischen Sensoreinheit verbundene Befüll-Einheit (inkl.) erkennt Sturzsituationen anhand von Parametern wie Bewegung, Beschleunigung und Lage der Person. Auch über einem herkömmlichen Auffanggurt getragen, kann SKYVEST in Verbindung mit PSAgA das Verletzungsrisiko bei z.B. Pendelstürzen stark reduzieren.

EN SKYVEST is a category 2 PPE certified by TÜV and is designed to protect and reduce injuries in case of falls from low heights. The reflective waistcoat with integrated airbag made of tear-resistant material inflates within 200 ms in case of a fall. The airbag system is inflated via a CO2 pressure bottle equipped with a pyrotechnic release. After a fall, the inflator can be replaced by the user himself and is thus reusable. The inflator unit (included), which is connected to an electronic sensor unit, detects fall situations based on parameters such as movement, acceleration and position of the person. Also worn over a conventional harness, SKYVEST in combination with PPE can greatly reduce the risk of injury in e.g. pendulum falls.

FR SKYVEST est un EPI de catégorie 2 certifié par le TÜV et conçu pour protéger et réduire les blessures en cas de chute de faible hauteur. Le gilet réfléchissant avec airbag intégré en matériau résistant à la déchirure se gonfle en 200 ms en cas de chute. Le système d'airbag est gonflé par une bouteille de CO2 équipée d'un déclencheur pyrotechnique. Après une chute, le gonfleur peut être remplacé par l'utilisateur lui-même et est donc réutilisable. L'unité de gonflage (incluse), qui est reliée à un capteur électronique, détecte les situations de chute en fonction de paramètres tels que le mouvement, l'accélération et la position de la personne. Porté par-dessus un harnais conventionnel, SKYVEST, associé à un EPI, peut réduire considérablement le risque de blessure en cas de chute pendulaire, par exemple.

ES SKYVEST es un EPI de categoría 2 con certificación TÜV diseñado para proteger y reducir las lesiones en caso de caída de poca altura. El chaleco reflectante con airbag integrado, fabricado con material resistente al desgarro, se infla en 200 ms en caso de caída. El sistema de airbag se infla mediante una bombona de CO2 provista de un disparador pirotécnico. Tras una caída, el inflador puede ser sustituido por el usuario, por lo que es reutilizable. La unidad de inflado (incluida), vinculada a un sensor electrónico, detecta las situaciones de caída en función de parámetros como el movimiento, la aceleración y la posición de la persona. Llevado sobre un arnés convencional, SKYVEST, combinado con un EPI, puede reducir considerablemente el riesgo de lesiones en caso de caída pendular, por ejemplo.

IT SKYVEST è un DPI di categoria 2 certificato dal TÜV, progettato per proteggere e ridurre le lesioni in caso di caduta da basso livello. Il gilet riflettente con airbag integrato in materiale antistrappo si gonfia in 200 ms in caso di caduta. Il sistema airbag viene gonfiato da una bombola di CO2 dotata di un innesco pirotecnico. Dopo una caduta, il gonfiatore può essere sostituito dall'utente ed è quindi riutilizzabile. L'unità di gonfiaggio (inclusa), collegata a un sensore elettronico, rileva le situazioni di caduta in base a parametri quali il movimento, l'accelerazione e la posizione della persona. Indossato sopra un'imbracatura tradizionale, SKYVEST, in combinazione con i DPI, può ridurre notevolmente il rischio di lesioni in caso di caduta da pendolo, ad esempio.

IN DETAIL



Vest is put on with three click locks



Reusable due to exchangeable cartridge



Colour system of the press studs simplifies correct assemble

TECHNICAL DATA

Product	art no				mat	max		§
SKYVEST	G-1000	UNISIZE	up to 40h	170-190 cm	1700 g	100 kg	Airbag: 10 years, safety waistcoat: 10 years, inflator: 5 years	PPP 63129A:2020 Rev. 0

SKYVEST

L-1470



über Brust- oder Rückenöse (Verlängerung durch A-Band) auch mit PSAgA kombinierbar

can also be combined with PSAgA via chest or dorsal attachment point (extension through A-strap)

integrierter Airbag aus reißfestem Material (Lebensdauer: 10 Jahre)

integrated airbag made of tearproof material (lifetime: 10 years)

Warnweste mit Reflektoren für 360° Sichtbarkeit (Lebensdauer: 10 Jahre) nach EN 20471

safety waistcoat with reflectors for 360° visibility (lifetime: 10 years) according to EN 20471

Einheitsgröße mit Weitenregulierung

one size fits all with width adjustment

Schutz des Steißbereichs

breech area protection



Schutz des Nackens

neck protection

Farbsystem der Druckknöpfe vereinfacht richtiges Zusammenlegen

colour system of the press studs simplifies correct assemble

schützende Platte

protective plate

Akkulaufzeit von bis zu 40h

battery life of up to 40h

G-1001



wiederverwendbar durch wechselbaren Inflator

reusable due to exchangeable inflator

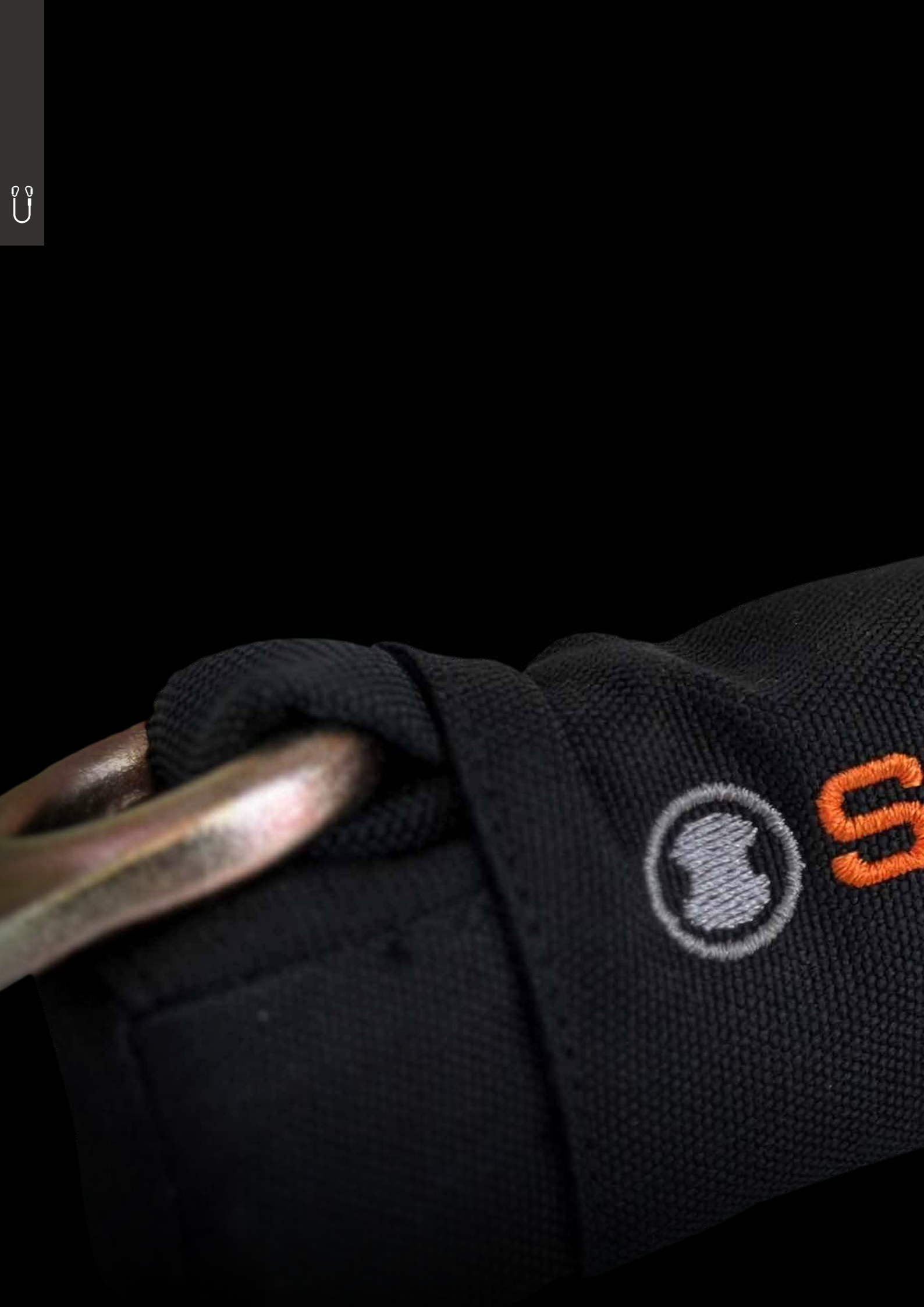
SET-ACS-0287



Gurtbanderweiterung

webbing extension

MORE INFORMATION AND VIDEO



LANYARDS

Verbindungsmittel | Longes | Elementos de amarre | Cordini



SELECTION GUIDE

DE Verbindungsmittel sind die wichtigste Komponente zwischen Gurt und Anschlagpunkt und dienen in Form von Halteseilen in erster Linie zur sicheren Arbeitsplatzpositionierung in der Höhe. Falldämpfer hingegen reduzieren bei einem Sturz die auf den Körper wirkende Kraft (Fangstoß) auf ein Minimum. Das gegebene Nutzergewicht ist entscheidend und muss zwingend bei der Auswahl beachtet werden.

EN Lanyards are the most important component between the harness and the anchor point and, in the form of positioning ropes, are primarily used for safe work positioning at height. Energy absorbers, on the other hand, reduce the force acting on the body (impact force) to a minimum in the event of a fall. The given user weight is decisive and must be taken into account in the selection.

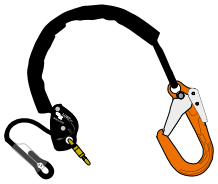
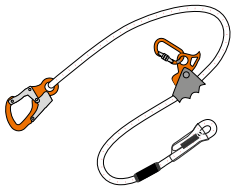
FR Les longes sont l'élément le plus important entre le harnais et le point d'ancrage et, sous la forme de cordes de maintien, elles sont principalement utilisées pour un positionnement sûr du travail en hauteur. Les absorbeurs d'énergie, quant à eux, réduisent au minimum la force agissant sur le corps (force d'impact) en cas de chute. Le poids de l'utilisateur est déterminant et doit être pris en compte lors du choix.

ES Los elementos de amarre son el componente más importante entre el arnés y el punto de anclaje y, en forma de cuerdas de sujeción, se utilizan principalmente para el posicionamiento seguro en el trabajo en altura. Los absorbedores de energía, por su parte, reducen al mínimo la fuerza que actúa sobre el cuerpo (fuerza de impacto) en caso de caída. El peso del usuario es decisivo y debe tenerse en cuenta en la selección.

IT I cordini sono il componente più importante tra l'imbracatura e il punto di ancoraggio e, sotto forma di corde di trattenuta, sono utilizzati principalmente per il posizionamento sicuro del lavoro in altezza. Gli assorbitori di energia, invece, riducono al minimo la forza che agisce sul corpo (forza d'impatto) in caso di caduta. Il peso dell'utente è determinante e deve essere preso in considerazione nella scelta.

OVERVIEW

POSITIONING LANYARDS


	FINCH+	LORY X	ERGOGRIP	ATLAS
Max. user weight (in kg)	140 kg	150 kg	140 kg	150 kg
Integrated RESCUE LOOPS	✕	✕	✕	✕
Bypass-proof lanyard	✕	✕	✕	✕
Reduced falling height due to self-retractable system	✕	✕	✕	✕
Material	aluminium, polyamide, steel	aluminium, polyamide, steel	aluminium, polyamide	aluminium, polyamide, steel
Edge-tested (horizontal use)	✕	✕	✕	✕
Suitable for work platforms	✕	✕	✕	✕
Available lengths	2 m | 3 m | 4 m | 5 m	1.5 m | 2 m | 3 m | 5 m	1.5 m | 2 m | 2.5 m | 3 m | 3.5 m | 4.5 m	1.5 | 2 m

SELECTION GUIDE



work positioning ropes

- FINCH+
- LORY X
- ERGOGRIP
- ATLAS



energy absorbing lanyards

not self-rectracting

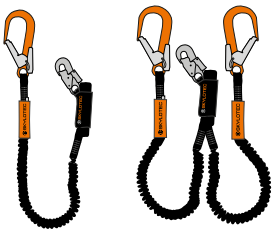
- BFD — up to 100 kg — user weight incl. equipment
- SKYSAFE PRO+ — up to 150kg — user weight incl. equipment

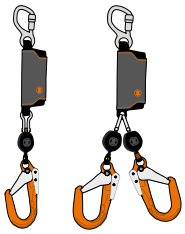
self-rectracting

- PEANUT — up to 135 kg — user weight incl. equipment

ENERGY ABSORBING LANYARDS







BFD SK12 I + Y	SKYSAFE PRO+ I + Y	PEANUT I + Y
100 kg	150 kg	135 kg
✗	✓	✗
✗	✓	✗
✗	✗	✓
polyamide rope	polyester flex webbing	dyneema®, polyester webbing
✗	✓	✓
✗	✗	✓
1.5 m | 2 m	1.8 m	1.8 m | 2.5 m

SKYSAFE PRO+

L-0834-1C8 / L-0835-1C8 / L-0836-1C8 / L-0837-1C8 / L-0838-1C8 / L-0839-1C8

DE Falldämpfendes Verbindungsmittel mit Flexarmen und ultra-kompaktem Falldämpfer, welches eine Nutzergewichtsspanne von 50 bis 150 kg abdeckt und den Fangstoß bei einer max. Auffangstrecke von 1,75 m unter 6 kN reduziert. Durch eingenähte RESCUE LOOPS kann der Verunfallte im Sturzfall mit einem Rettungsgerät angehoben werden, was den Karabiner entlastet und die Rettung erleichtert. Erhältlich in vier verschiedenen Varianten mit unterschiedlichen Karabinerkombinationen.

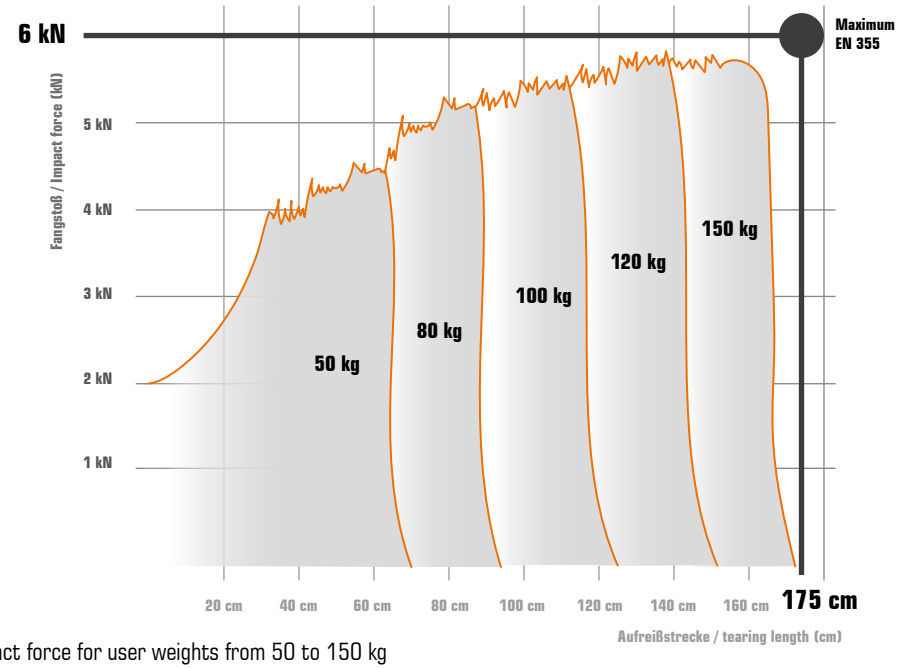
EN Energy-absorbing lanyard with flex arms and ultra-compact energy absorber that covers a user weight range from 50 to 150 kg and reduces the impact force to less than 6 kN with a maximum arrest distance of 1.75 m. In the event of a fall, sewn-in RESCUE LOOPS enable the accident victim to be lifted with a rescue device, relieving strain on the carabiner and facilitating the rescue. Available in four different versions with various carabiner combinations.

FR Longe avec absorbeur d'énergie brevetée avec bras flexibles et absorbeur d'énergie ultra-compact couvrant une gamme de poids d'utilisateur allant de 50 à 150 kg et réduisant la force d'impact à moins de 6 kN avec un deploiement maximum de 1,75 m. Des RESCUE LOOPS (boucles de sauvetage) cousues permettent de relever la personne accidentée avec un appareil de sauvetage en cas de chute, ce qui décharge le mousqueton et facilite le sauvetage. Disponible dans quatre variantes différentes avec des combinaisons variables de mousquetons.

ES Absorbedor de energía con brazos flexibles y absorbedor de energía ultracompacto que cubre un rango de de 50 a 150 kg y reduce la fuerza de impacto a menos de 6 kN, con una distancia máxima de detención de 1,75 m. En caso de producirse una caída, los RESCUE LOOPS cosidos permiten elevar a la persona accidentada utilizando un dispositivo de rescate, lo que alivia los mosquetones y facilita el rescate. Disponible en cuatro versiones diferentes con distintas combinaciones de mosquetón.

IT Dispositivo di collegamento con assorbitore di energia brevettato con cordini flessibili concepito per pesi utente da 50 a 150 kg e in grado di assicurare una riduzione della forza di impatto al di sotto di 6 kN in caso di distanza di arresto non superiore a 1,75 m. Grazie ai RESCUE LOOPS integrati la persona infortunata a seguito di una caduta può essere sollevata con un dispositivo di salvataggio in grado di alleggerire il moschettone e facilitare le operazioni. Disponibile in quattro modelli diversi con differenti combinazioni dei moschettoni.

IMPACT FORCES AND TEARING LENGHTS AT DIFFERENT USER WEIGHTS WITH THE SKYSAFE+ SHOCK ABSORBER



Gradual reduction of impact force for user weights from 50 to 150 kg

TECHNICAL DATA						
Product	art no	kN		mat	§	kg
SKYSAFE PRO+	L-0834-1C8	6 kN	1.8 m	polyester, polyamide, steel	EN 354:2010, EN 355:2002, EN 795:2012, RFU 11.063, RFU 11.074	1.2 kg
	L-0835-1C8					1.8 kg
	L-0836-1C8					2.5 kg
	L-0837-1C8			polyester, polyamide, aluminium		2.3 kg
	L-0838-1C8					0.9 kg
	L-0839-1C8					1.7 kg

SKYSAFE PRO+

ein Hochleistungs-Bandfalldämpfer für alle Nutzergewichte von 50 bis 150 kg

a high-performance energy absorber for all user weights from 50 to 150 kg

in vielfältigen Karabinervarianten (Alu, Stahl, Trilock, Twistlock u.v.m.) erhältlich

available in a broad range of carabiner versions (aluminum, steel, Trilock, Twistlock, and many more)

ultrakompakter Falldämpfer 170 x 25 x 35 mm für maximale Bewegungsfreiheit

ultra-compact energy absorber 170 x 25 x 35 mm for maximum freedom of movement

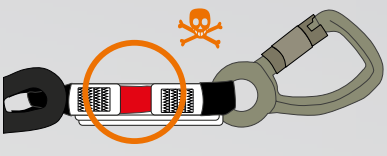


RESCUE LOOPS zum sicheren Ablassen des Verunfallten

RESCUE LOOPS for safely release the accident victim

integrierter Fallindikator

integrated fall indicator



red indicator shows if the shock absorber had been triggered

PEANUT I / PEANUT Y

HSG-021-LENGTH / HSG-022-LENGTH

DE Unser kompaktes Höhensicherungsgerät, dessen selbst-einziehenden Arme den Arbeitsradius nicht einschränken, aber dafür sorgen, dass die Fallhöhe im Vergleich zu anderen Verbindungsmitteln äußerst gering ist und im Vergleich zu gewöhnlichen Verbindungsmitteln eine viel kürzere Fallstrecke aufweist. PEANUT ist für eine sehr breite Nutzergewichtsspanne von 50 bis 135 Kilogramm geeignet. Perfekt für Arbeiten in Hubarbeitsbühnen (1,8 m-Länge) oder beim Gerüstbau (2,5 m-Länge).

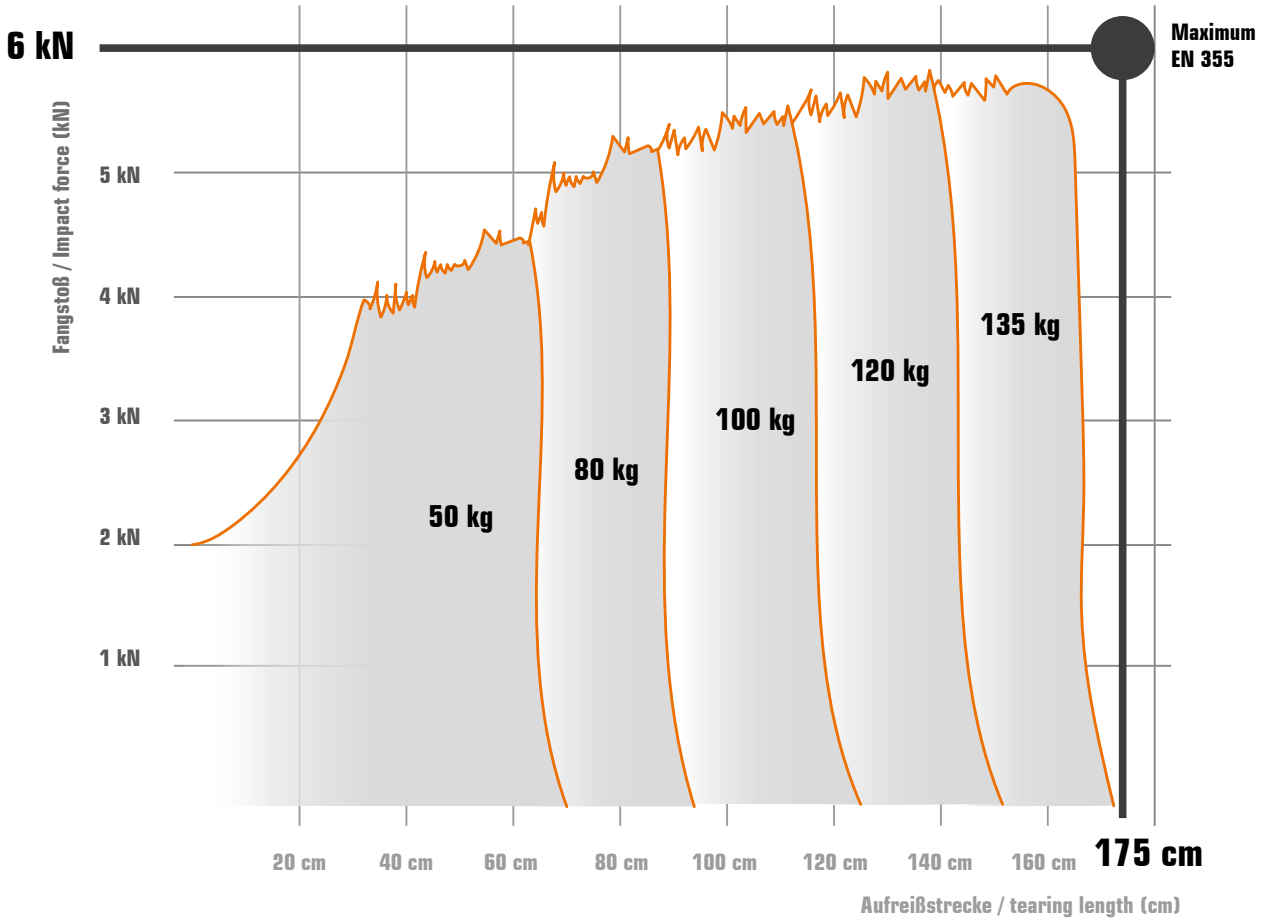
EN Our compact PEANUT features flexible arms that do not restrict the working radius. The self-retractable lanyard ensures that the drop height is extremely small in comparison to other lanyards and has a much shorter fall distance compared to common lanyards. PEANUT is suitable for a very broad range of user weights extending from 50 to 135 kg. Ideal for working on mobile elevated work platforms (1.8 m long) or on scaffolding (2.5 m long).

FR Notre équipement de sécurisation en hauteur compact, dont les bras auto-rétractables ne limitent pas le rayon de travail mais assurent une hauteur de chute extrêmement faible par rapport aux autres moyens de liaison et une distance de chute beaucoup plus courte que les moyens de liaison habituels. PEANUT convient pour une très large gamme de poids d'utilisateur allant de 50 à 135 kilogrammes. Idéal pour des interventions sur des plateformes élévatrices mobiles (longueur 1,8 m) ou la construction d'échafaudages (longueur 2,5 m).

ES Nuestro aparato compacto de protección en altura posee unos brazos autorretráctiles que, sin limitar el radio de trabajo, se encargan de que la altura de caída sea extraordinariamente reducida en comparación con otros elementos de amarre; asimismo, ofrece una distancia de caída mucho más corta que la de los elementos de amarre convencionales. PEANUT es adecuado para un amplio rango de pesos de usuario de entre 50 y 135 kilogramos; asimismo, es perfecto para trabajar en plataformas elevadoras de trabajo (1,8 metros de longitud) o en el montaje de andamios (2,5 metros de longitud).

IT È il nostro dispositivo di sicurezza retrattile compatto dotato di cordini autoretrattili che non limitano il raggio d'azione, bensì rispetto ad altri dispositivi di collegamento assicurano un'altezza di caduta estremamente ridotta e, a confronto con dispositivi di collegamento di tipo comune, presenta un'altezza di caduta molto più ridotta. PEANUT è adatto per un range di pesi utente compreso tra 50 e 135 chilogrammi. La soluzione perfetta per lavorare su piatteforme elevatrici (lunghezza 1,8 m) o per la realizzazione di ponteggi (lunghezza 2,5 m).

IMPACT FORCES AND TEARING LENGHTS AT DIFFERENT USER WEIGHTS WITH THE PEANUT SHOCK ABSORBER



Gradual reduction of impact force for user weights from 50 to 135 kg

PEANUT



ultrakompakter Bandeinzug für hohe Flexibilität und Sicherheit (1,8 oder 2,5 m - Version)

ultra-compact webbing intake for high flexibility and safety (1.8 or 2.5 m version)

in vielfältigen Karabinervarianten (Aluminium, Stahl, TriLock, TwistLock u.v.m.) erhältlich

available in a broad range of carabiner versions (aluminum, steel, TriLock, TwistLock, and many more)



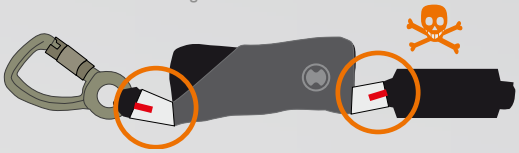
ein Hochleistungs-Bandfalldämpfer für alle Nutzergewichte von 50 bis 135 kg

a high-performance energy absorber for all user weights from 50 to 135 kg

as a Y-variant for alternate attachment

integrierter Fallindikator

integrated fall indicator



red indicator shows if the shock absorber had been triggered

APPLICATION VIDEO

FINCH+ SHELTER-S / FINCH+ ADVANCE

L-1009-LENGTH / L-1011-LENGTH

DE Mehrzweck-Verbindungsmittel für Höhenarbeit. Zertifiziert für die Verwendung als einstellbares Arbeitspositionierungsseil nach EN 358, vorübergehende Anschlageinrichtungen nach EN 795-B und horizontale Führungsseile nach EN 795-C / TS 16415-C. Das Gerät erfüllt zudem alle Anforderungen der Norm EN 12841-C für die Verwendung als Abseilgerät, mit Ausnahme der Punkte 4.1.2 und 4.1.3, die nicht berücksichtigt wurden*.
Haupteigenschaften:

- ausgestattet mit einem Regler mit Steuerhebel, der ein sanftes und ruckfreies Gleiten des Seils ermöglicht und die Position sperrt, sobald es losgelassen wird. Es ermöglicht ein leichtes Einholen oder Lösen des Seils auch unter Spannung

EN Multipurpose lanyard for work at height. Certified for use as an adjustable EN 358 work positioning lanyard, EN 795-B temporary anchor device and EN 795-C / TS 16415-C horizontal lifeline. The device is compliant with all requirements of the standard EN 12841-C for use as descender, except clauses 4.1.2 and 4.1.3 which have not been considered*. Main features:

- equipped with an adjuster device that bears a control lever and allows for the smooth movement of the rope, without sudden jerks, immediately locking in the position as soon as it is released. It allows for easy recovery and release of the rope, even under tension

FR Longe multi-usage pour travaux en hauteur. Certifié pour l'utilisation comme longe réglable de positionnement au travail EN 358, ancrage provisoire EN 795-B et ligne de vie horizontale EN 795-C / TS 16415-C. Le dispositif est en outre conforme à toutes les exigences de la norme EN 12841-C pour l'utilisation comme descendeur à l'exception des points 4.1.2 et 4.1.3 qui n'ont pas été pris en considération*. Caractéristiques principales:

- doté de régulateur avec poignée de commande qui permet un glissage fluide et sans déchirures de la corde et, dès que relaché, bloque la position. Permet d'ajuster facilement la corde même en tension

ES Cordino polivalente para trabajos en altura. Certificado para usos como elemento de amarre para trabajos de posicionamiento regulable EN 358, anclaje provisional EN 795-B y linea de vida horizontal EN 795-C / TS 16415-C. El dispositivo es acorde a todo lo pedido por la norma EN 12841-C para utilizarlo como descensor a excepción de los puntos 4.1.2 y 4.1.3 que no se han considerado*.
Características principales:

- dotado de regulador con palanca de mando para un deslizamiento continuado y fluido (sin tirones) sobre la cuerda. Una vez soltada la palanca, el regulador se bloquea en la posción. Permite recuperar y soltar cuerda de forma fácil aún estando bajo tensión

IT Cordino multiuso per lavoro in quota. Certificato per l'utilizzo come cordino regolabile di posizionamento sul lavoro EN 358, ancoraggio provvisorio EN 795-B e linea di vita orizzontale EN 795-C / TS 16415-C. Il dispositivo è inoltre conforme a tutte le richieste della normativa EN 12841-C per l'utilizzo come discensore ad eccezione dei punti 4.1.2 e 4.1.3 che non sono stati presi in considerazione*. Caratteristiche principali:

- provvisto di regolatore con leva di comando che permette lo scorrimento fluido e senza strappi della corda e, non appena rilasciato, blocca la posizione. Consente un facile recupero o rilascio della corda anche sotto tensione

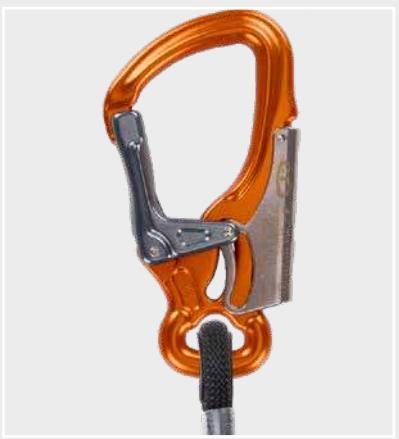
IN DETAIL



FINCH+ device



FINCH+ SHELTER-S terminal connector



FINCH+ Advance terminal connector

FINCH+



erhältlich mit verschiedenen Karabinern

available with various carabiners



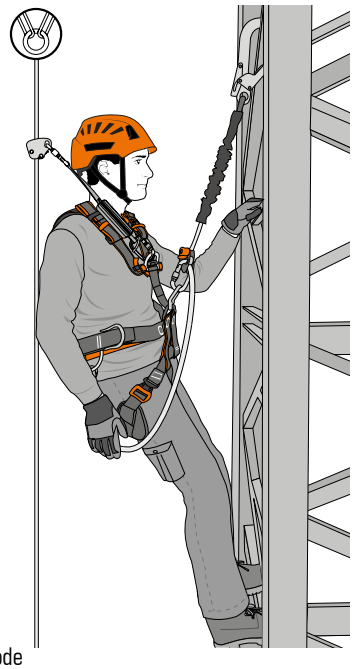
Regler mit Steuerhebel für sanftes und ruckfreies Gleiten des Seils und Sperrung der Position, sobald er losgelassen wird

regulator with control lever for smooth and jerk-free sliding of the rope and locking of the position as soon as it is released

EN 358 / ATTACHMENT MODE



side attachment mode



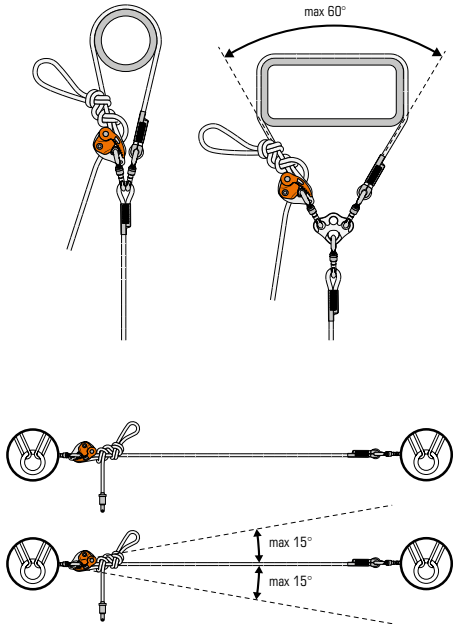
front attachment mode

DE Kann gemäß EN 358 als Positionierungsmittel verwendet und sowohl an den seitlichen Anschlagpunkten als auch an den ventralen Anschlagpunkten eines Ganzkörpergurts befestigt werden.
EN When used in accordance with EN 358, as a work-positioning lanyard, it can be connected either to the lateral attachment points or to the ventral attachment point of a full body harness.
FR Utilisé en conformité à EN 358, comme longe de positionnement, elle peut être connectée aux points d'attache latéraux comme au point d'attache ventral d'un harnais complet.
ES Utilizado conforme a la EN 358, como cordino de posición, puede conectarse a los enganches laterales y a la anilla ventral de un arnés integral.
IT Utilizzato in conformità alla EN 358, come cordino di posizionamento, può essere collegato sia agli attacchi laterali che all'attacco ventrale di un'imbracatura completa.

TECHNICAL DATA

Product	art no		kg		§
FINCH+ SHELTER-S	L-1009-2	2 m	810 g	21 mm (Art. No. H-313)	CE 0333 EN 358:2018 EN 795:2012-B/C EN 12841:2006-C* TS 16415:2013-C (only for >5 m lengths)
	L-1009-3	3 m	890 g		
	L-1009-5	5 m	1050 g		
FINCH+ ADVANCE	L-1011-2	2 m	685 g	25 mm	CE 0333 EN 358:2018 EN 795:2012-B/C EN 12841:2006-C*
	L-1011-3	3 m	765 g		
	L-1011-5	5 m	925 g		

EN 795 / TEMPORARY ATTACHMENT POINT



DE Verwendet gemäß EN 795-B, als temporäre Anschlageinrichtung, muss es um eine Struktur angemessener Form und Belastbarkeit gewickelt werden. Verwendet gemäß EN 795-C, kann es für die Erstellung eines temporären Führungsseils verwendet werden.
EN When used in accordance with EN 795-B, as a temporary anchor device, it must be passed around a structure with a suitable shape and strength. When used in accordance with EN 795-C, it can be used to create a temporary horizontal singlespan or multiple span lifeline.
FR Utilisé en conformité à EN 795-B, comme ancrage temporaire, doit être enroulé autour d'une structure de forme et de résistance adéquate. Utilisé en conformité à EN 795-C, peut être utilisé pour la création d'une ligne de vie temporaire d'une portée ou à portées multiples.
ES Utilizado conforme a la EN 795-B, como anclaje temporal, tiene que estar posicionado alrededor de una estructura de forma y resistencia adecuadas. Utilizado conforme a la EN 795-C, se puede utilizar para la creación de una línea de vida temporal de un solo tramo o con tramos múltiples.
IT Utilizzato in conformità alla EN 795-B, come ancoraggio temporaneo, deve essere avvolto attorno ad una struttura di adeguata forma e resistenza. Utilizzato in conformità alla EN 795-C, può essere utilizzato per la creazione di una linea vita temporanea a campata singola o multipla.

EN 12841-C / DESCENDER MODE



DE Gemäß EN 12841-C verwendet, kann es zum Abseilen an einer Seileinstellvorrichtung verwendet werden.
EN When used in conformity with EN 12841-C, it can be used for the descent along an anchor line.
FR Utilisé en conformité à EN 12841-C, peut être utilisé pour la descente sur la ligne d'ancrage.
ES Utilizado conforme a la EN 12841-C, se puede utilizar para descenso por la línea de anclaje.
IT Utilizzato in conformità alla EN 12841-C, può essere utilizzato per la discesa su linea di ancoraggio.




GORE-TEX
WINDSTOPPER
SKYLOTEC


SKYLOTEC

ENERGY ABSORBING LANYARDS

BFD SK12

L-0128-LENGTH



DE Verbindungsmittel mit einem FS 90 ST Karabinern an der Anschlagpunktseite und einem FS 51 ST an der Gurtseite

EN Lanyard with one FS 90 ST carabiners on anchoring point side and one FS 51 ST on belt side

FR Longe avec un mousquetons FS 90 ST côté point d'ancrage et un FS 51 ST côté ceinture

ES Con un mosquetones FS 90 ST en el lado del punto de anclaje y un FS 51 ST en el lado del cinturón

IT Cordino con un moschettoni FS 90 ST sul lato del punto di ancoraggio e un FS 51 ST sul lato della cintura

FS 90 ST

FS 51 ST

BFD SK12

L-0097-LENGTH



DE Verbindungsmittel mit einem FS 90 ALU Karabiner an der Anschlagpunktseite und einem STAK TRI an der Gurtseite

EN Lanyard with a FS 90 ALU carabiner on anchoring point side and a STAK TRI on belt side

FR Longe avec un mousqueton FS 90 ALU côté point d'ancrage et un STAK TRI côté ceinture

ES Con un mosquetón FS 90 ALU en el lado del punto de anclaje y un STAK TRI en el lado del cinturón

IT Cordino con moschettone FS 90 ALU sul lato del punto di ancoraggio e STAK TRI sul lato della cintura

FS 90 ALU

STAK TRI

BFD Y SK12

L-0103-LENGTH



DE Klassischer Bandfalldämpfer mit FS 90-Karabinern für vielseitige Anwendungen zum doppelseitigen Anschlagen

EN Classic webbing fall arrester with FS 90 carabiners for versatile applications for double-sided attachment

FR Antichute à sangle classique avec mousquetons FS 90 pour des applications polyvalentes à deux bras

ES Clásico con mosquetones FS 90 para aplicaciones versátiles de sujeción por ambos lados

IT Classico anticaduta a fettuccia con moschettoni FS 90 per applicazioni versatili per il fissaggio su entrambi i lati

FS 90 ALU, FS 90 ALU

STAK TRI

ENERGY ABSORBING LANYARDS

BFD Y SK12

L-0117-LENGTH



DE Verbindungsmittel mit zwei FS 90 ST Karabinern an der Anschlagpunktseite und einem FS 51 ST an der Gurtseite

EN Lanyard with two FS 90 ST carabiners on anchoring point side and one FS 51 ST on belt side

FR Longe avec deux mousquetons FS 90 ST côté point d'ancrage et un FS 51 ST côté ceinture

ES Con dos mosquetones FS 90 ST en el lado del punto de anclaje y un FS 51 ST en el lado del cinturón

IT Cordino con due moschettoni FS 90 ST sul lato del punto di ancoraggio e un FS 51 ST sul lato della cintura

FS 90 ST, FS 90 ST

FS 51 ST



POSITIONING LANYARDS

ERGOGRIP SK12

L-0030-LENGTH / L-0030-S-LENGTH



DE Halteseil zur Arbeitsplatzpositionierung, dessen Länge sich mittels der Seilklemme einstellen lässt

EN Work positioning rope whose length can be adjusted by means of the rope clamp

FR Longe de maintien pour le positionnement au poste de travail, dont la longueur peut être réglée à l'aide du coulisseau

ES Cuerda de posicionamiento en el puesto de trabajo, cuya longitud puede ajustarse mediante el sujetacables

IT Fune di trattenuta per il posizionamento sul posto di lavoro, la cui lunghezza può essere regolata tramite il morsetto per la fune

OVALOY TRI

ATTACK

ERGOGRIP SK12

L-0031-LENGTH



DE Halteseil zur Arbeitsplatzpositionierung, dessen Länge sich mittels der Seilklemme einstellen lässt

EN Work positioning rope whose length can be adjusted by means of the rope clamp

FR Longe de maintien pour le positionnement au poste de travail, dont la longueur peut être réglée au moyen de du coulisseau

ES Cuerda de posicionamiento en el puesto de trabajo, cuya longitud puede ajustarse mediante el sujetacables

IT Fune di trattenuta per il posizionamento sul posto di lavoro, la cui lunghezza può essere regolata tramite il morsetto per la fune

STEEL D TRI

FS 51 ST

ERGOGRIP SK12

L-0205-LENGTH



DE Halteseil zur Arbeitsplatzpositionierung, dessen Länge sich mittels der Seilklemme einstellen lässt

EN Work positioning rope whose length can be adjusted by means of the rope clamp

FR Longe de maintien pour le positionnement au poste de travail, dont la longueur peut être réglée au moyen de du coulisseau

ES Cuerda de posicionamiento en el puesto de trabajo, cuya longitud puede ajustarse mediante el sujetacables

IT Fune di trattenuta per il posizionamento sul posto di lavoro, la cui lunghezza può essere regolata tramite il morsetto per la fune

OVALOY TRI

FS 90 ALU

POSITIONING LANYARDS

ERGOGRIP SK12

L-0259-LENGTH



DE Halteseil zur Arbeitsplatzpositionierung, dessen Länge sich mittels der Seilklemme einstellen lässt

EN Work positioning rope whose length can be adjusted by means of the rope clamp

FR Longe de maintien pour le positionnement au poste de travail, dont la longueur peut être réglée au moyen de du coulisseau

ES Cuerda de sujeción para el posicionamiento en el puesto de trabajo, cuya longitud puede ajustarse mediante el sujetacables

IT Fune di trattenuta per il posizionamento sul posto di lavoro, la cui lunghezza può essere regolata tramite il morsetto per la fune

STEEL D TRI

COBRA TW

ERGOGRIP SK12

L-0277-2



DE Halteseil zur Arbeitsplatzpositionierung, dessen Länge sich mittels der Seilklemme einstellen lässt

EN Work positioning rope whose length can be adjusted by means of the rope clamp

FR Longe de maintien pour le positionnement au poste de travail, dont la longueur peut être réglée au moyen de du coulisseau

ES Cuerda de sujeción para el posicionamiento en el puesto de trabajo, cuya longitud puede ajustarse mediante el sujetacables

IT Fune di trattenuta per il posizionamento sul posto di lavoro, la cui lunghezza può essere regolata tramite il morsetto per la fune

passO TRI

FS 90 ALU

ERGOGRIP SK16

L-0368-LENGTH



DE Halteseil zur Arbeitsplatzpositionierung, dessen Länge sich mittels des Läufers einstellen lässt

EN Work positioning rope whose length can be adjusted by means of the slider

FR Longe de maintien au travail dont la longueur peut être réglée à l'aide du coulisseau

ES Cuerda de posicionamiento de trabajo cuya longitud puede ajustarse mediante la corredera

IT Fune di posizionamento sul lavoro la cui lunghezza può essere regolata tramite il cursore

STEEL D TRI

FS 64 ALU

POSITIONING LANYARDS

ERGOGRIP RESCUE

L-0438-LENGTH



DE Halteseil zur Arbeitsplatzpositionierung mit Rettungsschlaufe, dessen Länge sich mittels der Seilklemme einstellen lässt

EN Work positioning rope with rescue loop whose length can be adjusted by means of the rope clamp

FR Longe de maintien pour le positionnement au poste de travail avec boucle de secours, dont la longueur peut être réglée au moyen de du coulisseau

ES Cuerda de posicionamiento en el puesto de trabajo con bucle de rescate, cuya longitud puede ajustarse mediante el sujetacables

IT Fune di trattenuta per il posizionamento sul posto di lavoro con anello di soccorso, la cui lunghezza può essere regolata tramite il morsetto per la fune

KOBRA TRI

KOBRA TRI

ATLAS SK12

L-0138-LENGTH



DE Ein in der Länge einstellbares Halteseil, welches mit einer Reibschnalle ausgestattet ist. Zur Positionierung in den seitlichen Halteösen dienen zwei KOBRA tri Karabiner aus Stahl.

EN A holding rope adjustable in length and equipped with a friction buckle. Two KOBRA tri carabiner made of steel are used for positioning in the lateral attachment elements

FR Une longe de maintien réglable en longueur et équipée d'une boucle à friction. Un mousqueton KOBRA tri en acier et une boucle conforme à la norme EN 358 sont utilisés pour le positionnement dans les éléments d'attache latéraux

ES Una cuerda de sujeción ajustable en longitud y equipada con una hebilla de fricción. Un mosquetón KOBRA tri de acero y un bucle según EN 358 se utilizan para el posicionamiento en los elementos de enganche laterales

IT Una fune di trattenuta regolabile in lunghezza e dotata di una fibbia a frizione. Un moschettone KOBRA tri in acciaio e un anello secondo la norma EN 358 sono utilizzati per il posizionamento negli elementi di fissaggio laterali

LOOP SEP 40 KN

L-0321-LENGTH



DE Bandschlinge mit 40 kN Festigkeit und flexibler Umhüllung aus schnittfesten Spezialfasern, speziell für den Einsatz an scharfen Kanten.

EN Sling with 40 kN strength and flexible sheathing made of cut-resistant special fibres, especially for use on sharp edges.

FR Harnais avec une résistance de 40 kN et une gaine flexible en fibres spéciales résistantes à la coupure, spécialement pour une utilisation sur des bords tranchants.

ES Eslinga con resistencia de 40 kN y revestimiento flexible de fibras especiales resistentes a los cortes, especialmente para su uso en bordes afilados.

IT Imbragatura con resistenza di 40 kN e guaina flessibile in fibre speciali resistenti al taglio, specialmente per l'uso su spigoli vivi.

LOOP SEP 40 KN

L-0397-LENGTH



DE Bandschlinge mit 40 kN Festigkeit und flexibler Umhüllung aus schnittfesten Spezialfasern, speziell für den Einsatz an Kanten, mit Stahlkarabiner.

EN Sling with 40 kN strength and flexible sheathing made of cut-resistant special fibres, especially for use on edges with steel carabiner.

FR Harnais avec une résistance de 40 kN et une gaine flexible en fibres spéciales résistantes à la coupure, spécialement pour une utilisation sur des bords avec porte-clés.

ES Eslinga con resistencia de 40 kN y revestimiento flexible de fibras especiales resistentes a los cortes, especialmente para su uso en bordes con mosquetón de acero.

IT Imbragatura con resistenza di 40 kN e guaina flessibile in fibre speciali resistenti al taglio, specialmente per l'uso su spigoli con moschettone in acciaio.

KOBRA TW




CT
climbing
technology



ENERGY ABSORBING LANYARDS

Product		art no	mat		kg			§
	**SKYSAFE PRO+**	L-0834-1C8	polyester, polyamide, steel	1.8 m	1.2 kg	✓	✓	EN 354:2010, EN 355:2002, EN 795:2012, RFU 11.063, RFU 11.074, ANSI Z359.13-6/12ft
	**SKYSAFE PRO+**	L-0835-1C8	polyester, polyamide, steel	1.8 m	1.8 kg	✓	✓	EN 354:2010, EN 355:2002, EN 795:2012, RFU 11.063, RFU 11.074, ANSI Z359.13-6/12ft
	**SKYSAFE PRO+**	L-0836-1C8	polyester, polyamide, steel	1.8 m	2.5 kg	✓	✓	EN 354:2010, EN 355:2002, EN 795:2012, RFU 11.063, RFU 11.074, ANSI Z359.13-6/12ft
	**SKYSAFE PRO+**	L-0837-1C8	polyester, polyamide, steel	1.8 m	2.3 kg	✓	✓	EN 354:2010, EN 355:2002, EN 795:2012, RFU 11.063, RFU 11.074, ANSI Z359.13-6/12ft
	**SKYSAFE PRO+**	L-0838-1C8	polyester, polyamide, steel	1.8 m	0.9 kg	✓	✓	EN 354:2010, EN 355:2002, EN 795:2012, RFU 11.063, RFU 11.074, ANSI Z359.13-6/12ft
	**SKYSAFE PRO+**	L-0839	polyester, polyamide, steel	1.8 m	1.7 kg	✓	✓	EN 354:2010, EN 355:2002, EN 795:2012, RFU 11.063, RFU 11.074, ANSI Z359.13-6/12ft
	**PEANUT I**	HSG-021-1.8-1	aluminium, polyamide, polyester, steel	1.8 m	1.8 kg	✓	✓	DIN 19427:2017, EN 360:2002,GS-PS-12:2019, RFU PPE-R/11.060:2018, RFU PPE-R/11.085:2020, RFU PPE-R/11.124:2020
	**PEANUT I**	HSG-021-1.8-3	aluminium, polyamide, polyester, steel	1.8 m	1.9 kg	✓	✓	DIN 19427:2017, EN 360:2002,GS-PS-12:2019, RFU PPE-R/11.060:2018, RFU PPE-R/11.085:2020, RFU PPE-R/11.124:2020
	**PEANUT I**	HSG-021-1.8-8	aluminium, polyamide, polyester, steel	1.8 m	1.7 kg	✓	✓	DIN 19427:2017, EN 360:2002,GS-PS-12:2019, RFU PPE-R/11.060:2018, RFU PPE-R/11.085:2020, RFU PPE-R/11.124:2020
	**PEANUT I**	HSG-021-1.8-13	aluminium, polyamide, polyester, steel	1.8 m	1.4 kg	✓	✓	DIN 19427:2017, EN 360:2002,GS-PS-12:2019, RFU PPE-R/11.060:2018, RFU PPE-R/11.085:2020, RFU PPE-R/11.124:2020

ENERGY ABSORBING LANYARDS

Product		art no	mat		kg			§
	**PEANUT I**	HSG-021-2.5-1	aluminium, polyamide, polyester, steel	2.5 m	1.8 kg	✓	✓	EN 360:2002,GS-PS-12:2019, RFU PPE-R/11.060:2018, RFU PPE-R/11.085:2020, RFU PPE-R/11.124:2020
	**PEANUT I**	HSG-021-2.5-3	aluminium, polyamide, polyester, steel	2.5 m	2 kg	✓	✓	EN 360:2002,GS-PS-12:2019, RFU PPE-R/11.060:2018, RFU PPE-R/11.085:2020, RFU PPE-R/11.124:2020
	**PEANUT Y**	HSG-022-2.5-1	aluminium, polyamide, polyester, steel	2.5 m	2.9 kg	✓	✓	EN 360:2002,GS-PS-12:2019, RFU PPE-R/11.060:2018, RFU PPE-R/11.085:2020, RFU PPE-R/11.124:2020
	**PEANUT Y**	HSG-022-2.5-3	aluminium, polyamide, polyester, steel	2.5 m	3 kg	✓	✓	EN 360:2002,GS-PS-12:2019, RFU PPE-R/11.060:2018, RFU PPE-R/11.085:2020, RFU PPE-R/11.124:2020
	**BFD SK12**	L-0128-1	polyamide, steel	1 m	1.5 kg	N/A	N/A	EN 354, EN 355:2002
		L-0128-1.5		1.5 m	1.5 kg			
		L-0128-2		2 m	1.6 kg			
	**BFD SK12**	L-0097-1	polyamide, aluminium	1m	1.3 kg	N/A	N/A	EN 354:2010, EN 355:2002
		L-0097-1.5		1.5 m	1.4 kg			
		L-0097-2		2 m	1.4 kg			
	**BFD Y SK12**	L-0103-1	polyamide, aluminium	1 m	2.1 kg	N/A	N/A	EN 354:2010, EN 355:2002
		L-0103-1.5		1.5 m	2.2 kg			
		L-0103-2		2 m	2.3 kg			
	**BFD Y SK12**	L-0117-1.5	polyamide, steel	1.5 m	2.3 kg	N/A	N/A	EN 354, EN 355:2002
		L-0117-2		2 m	2.4 kg			

ENERGY ABSORBING LANYARDS

POSITIONING LANYARDS

Product		art no	mat		kg			§
	**FINCH+ SHELTER-S**	L-1009-2	poliamide, steel, aluminium	2 m	0.8 kg	N/A	N/A	CE 0333 EN 358:2018 EN 795:2012-B/C EN 12841:2006-C* TS 16415:2013-C (only for >5 m lengths)
		L-1009-3		3 m	0.9 kg			
		L-1009-5		5 m	1.1 kg			
	**FINCH+ ADVANCE**	L-1011-2	poliamide, steel, aluminium	2 m	0.7 kg	N/A	N/A	CE 0333 EN 358:2018 EN 795:2012-B/C EN 12841:2006-C*
		L-1011-3		3 m	0.8 kg			
		L-1011-5		5 m	0.9 kg			
	**ERGOGRIP SK12**	L-0030-1.5	polyamide, aluminium	1.5 m	1.1 kg	N/A	N/A	EN 358:2018
		L-0030-2		2 m	1.2 kg			
		L-0030-2.5		2.5 m	1.1 kg			
		L-0030-3		3 m	1.1 kg			
		L-0030-3.5		3.5 m	1.2 kg			
		L-0030-4		4 m	1.2 kg			
		L-0030-5		5 m	1.3 kg			
	**ERGOGRIP SK12**	L-0030-S-1.5	polyamide, aluminium	1.5 m	1.1 kg	N/A	N/A	EN 358:2018
		L-0030-S-2		2 m	1.2 kg			
	**ERGOGRIP SK12**	L-0031-1	polyamide, steel	1 m	1.3 kg	N/A	N/A	EN 358:2018
		L-0031-1.5		1.5 m	1.4 kg			
		L-0031-2		2 m	1.4 kg			
		L-0031-3		3 m	1.5 kg			
		L-0031-4		4 m	1.6 kg			
	**ERGOGRIP SK12**	L-0205-1.5	polyamide, aluminium	1.5 m	1.4 kg	N/A	N/A	EN 358:2018
		L-0205-2		2 m	1.5 kg			
	**ERGOGRIP SK12**	L-0259-1.5	polyamide, steel, aluminium	1.5 m	1.4 kg	N/A	N/A	EN 358:2018
		L-0259-2		2 m	1.4 kg			
	**ERGOGRIP SK12**	L-0277-2	polyamide, aluminium	2 m	1.4 kg	N/A	N/A	EN 358:2018
	**ERGOGRIP SK16**	L-0368-1	polyamide, steel, aluminium	1 m	1.8 kg	N/A	N/A	ANSI/ASSP Z359.3-2019, EN 358:2018, MEETS CSA Z259.11-17 CLASS F
		L-0368-1.8		1.8 m	1.9 kg			
	**ERGOGRIP CORE S15**	L-0249-2	stainless steel, polyester, steel, aluminium	2 m	1.4 kg	N/A	N/A	EN 358:2018
		L-0249-3		3 m	1.8 kg			
		L-0249-4		4 m	2.2 kg			
		L-0249-5		5 m	2.9 kg			

POSITIONING LANYARDS

Product		art no	mat		kg			§
	**ERGOGRIP RESCUE**	L-0438-7	polyamide, steel, aluminium	7 m	2.7 kg	N/A	N/A	ANSI/ASSP Z359.3-2019, EN 358:2018, EN 795:2012/B MEETS CSA Z259.11-17 CLASS F
		L-0438-10		10 m	3.2 kg			
	**ATLAS SK12**	L-0138-1.5	polyamide, steel, aluminium	1.5 m	1.2 kg	N/A	N/A	EN 358:2018, GB 24543:2009
		L-0138-2		2 m	1.2 kg			
	**LOOP SEP 40 KN**	L-0321-0.75	polyester	0.75 m	0.3 kg	✓	N/A	EN 354:2010, EN 795-B:2012
		L-0321-1.35		1.35 m	0.5 kg			
		L-0321-2		2 m	0.7 kg			
		L-0321-3		3 m	1 kg			
	**LOOP SEP 40 KN**	L-0397-0.75	polyester, steel	0.75 m	0.5 kg	✓	N/A	EN 354:2010, EN 795-B:2012
		L-0397-1.35		1.35 m	0.7 kg			
		L-0397-2		2 m	0.9 kg			





FALL ARREST DEVICES

Mitlaufende Auffanggeräte | Dispositifs antichute | Dispositivos anticaídas | Dispositivi dispositivi di arresto caduta



SELECTION GUIDE

DE Mitlaufende Auffanggeräte ermöglichen eine sichere Führung am Seil, um sich horizontal und vertikal sichern zu können oder einen höher bzw. tiefer gelegenen Arbeitsplatz zu erreichen.

EN Fall arresters that travel with the rope provide a safe anchor line to secure oneself horizontally and vertically or to reach a higher or lower workplace.

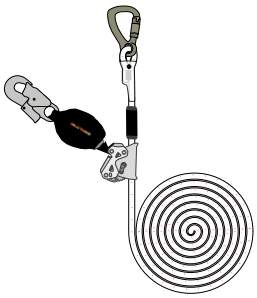
FR Les antichutes qui se déplacent avec la corde fournissent une ligne d'ancrage sûre pour se sécuriser horizontalement et verticalement ou pour atteindre un lieu de travail plus haut ou plus bas.

ES Los anticaídas que se desplazan con la cuerda proporcionan una línea de anclaje segura para sujetarse horizontalmente y verticalmente o para alcanzar un puesto de trabajo más alto o más bajo.

IT I dispositivi anticaduta di tipo guidato sono progettati per consentire lo spostamento verticale dell'operatore in sicurezza. Alcuni modelli hanno anche la possibilità di essere utilizzati su piani inclinati o orizzontali.

OVERVIEW

FALL ARREST DEVICES PORTFOLIO





	SCOUT	EASY SPEED
Detachable adjuster	✗	✓
Rope protection	✗	N/A
Rated load	150 kg	140 kg (EN 12841:2006-A) 100 kg (EN 12841:2006-B) 140 kg (EN 353-2:2002) 120 kg (RFU 11.075)
Compatibility	N/A	LINK 20, LINK 40 (EN 12841:2006-A) EN 362 connector (EN 12841:2006-B) EN 362 connector, LINK 20, LINK 40 (EN 353-2:2002) LINK 20, LINK 40 (RFU 11.075)
Available lenghts	5m, 10m, 15m, 20m	N/A
Standards	EN 353-2:2002 RFU 11.075	EN 12841:2006-A/B EN 353-2:2002 RFU 11.075

SELECTION GUIDE



rope access devices



fall-arrest devices

EASY ACCESS — detachable adjuster

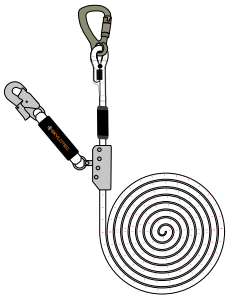
EASY SPEED — detachable adjuster

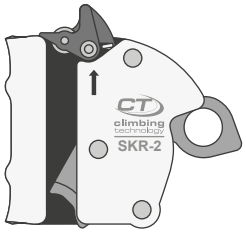
SKR-2 — detachable adjuster

SCOUT — non-detachable adjuster

SKN BFD SK 11 — non-detachable adjuster







EASY ACCESS	SKN BFD SK 11	SKR-2
✗	✗	✓
N/A	✗	N/A
140 kg (LINK 20, LINK 40)	140 kg	140 kg (EN 12841:2006-A, EN 353-2:2002)
LINK 20, LINK 40	N/A	EN 362 connector, KIT12
N/A	5m, 10m, 15m, 20m, 25 m	N/A
EN 12841:2006-A	EN 353-2:2002 RFU 11.075	EN 12841:2006-A EN 353-2:2002

SCOUT

L-0828-5 /-10 / -15 / -20, L-0845-5 /-10 /-15 /-20

DE Das universell einsetzbare mitlaufende Auffanggerät SCOUT mit integriertem Bandfalldämpfer bietet durch die Seillänge (5 m, 10 m, 15 m, 20 m) einen großen Bewegungsradius. Es ist für Nutzergewichte bis 150 Kilogramm zugelassen und kann aufgrund seiner Kanteneignung sowohl für vertikale Aufstiege als auch für horizontale Arbeiten an Absturzkanten eingesetzt werden. Das Auffanggerät gleitet mit sehr geringer Reibung entlang des Seils, sowohl während des Aufstiegs als auch während des Abseilens. Es ermöglicht eine zuverlässige Positionierung des Benutzers. Dank der integrierten Panikfunktion blockiert das SCOUT im Absturzfall sofort. Das intuitiv zu bedienende, kompakte Auffanggerät ist aus rostfreiem Stahl gefertigt und hält somit härtesten Bedingungen stand. SCOUT ist zertifiziert nach EN 353-2.

- flexibles Arbeiten dank großem Bewegungsradius
- universell einsetzbar: horizontale- und vertikale Eignung
- zuverlässige Positionierung

EN The universally applicable SCOUT fall arrester with integrated strap fall arrester offers a large range of motion due to the rope length (5 m, 10 m, 15 m, 20 m). It is approved for user weights up to 150 kilograms and, due to its edge suitability, can be used both for vertical ascents and for horizontal work on fall edges. The fall arrester slides along the rope with very low friction, both during ascent and descent. It enables reliable positioning of the user. Thanks to the integrated panic function, the SCOUT blocks immediately in case of a fall. The intuitive, compact fall arrester is made of stainless steel and can therefore withstand the toughest conditions. SCOUT is certified according to EN 353-2.

- flexible work thanks to large range of motion
- universally applicable: horizontal and vertical suitability
- reliable positioning

FR L'antichute SCOUT à usage universel avec antichute à absorbeur intégré offre une grande amplitude de mouvement grâce à la longueur de la corde (5 m, 10 m, 15 m, 20 m) . Il est homologué pour des utilisateurs pesant jusqu'à 150 kg et peut être utilisé pour des ascensions verticales et des travaux horizontaux sur des arêtes de chute, en raison de sa compatibilité avec les arêtes. L'antichute glisse le long de la corde avec un très faible frottement, à la fois pendant la montée et la descente. Il permet un positionnement fiable de l'utilisateur. Grâce à la fonction anti-panique intégrée, le SCOUT se bloque immédiatement en cas de chute. Cet antichute intuitif et compact est fabriqué en acier inoxydable et peut donc résister aux conditions les plus difficiles. SCOUT est certifié selon la norme EN 353-2.

- travail flexible grâce à une grande amplitude de mouvement
- une application universelle: aptitude horizontale et verticale
- positionnement fiable

ES El anticaídas de uso universal SCOUT con absorbedor de energia integrado ofrece una gran amplitud de movimiento gracias a la longitud de la cuerda (5 m, 10 m, 15 m, 20 m). Está homologado para pesos de usuario de hasta 150 kilogramos y, debido a su idoneidad para bordes, puede utilizarse tanto para ascensos verticales como para trabajos horizontales en bordes de caída. El anticaídas se desliza por la cuerda con muy poca fricción, tanto durante el ascenso como durante el descenso. Permite un posicionamiento fiable del usuario. Gracias a la función antipánico integrada, el SCOUT se bloquea inmediatamente en caso de caída. Este anticaídas intuitivo y compacto está fabricado en acero inoxidable, por lo que soporta las condiciones más duras. SCOUT está certificado conforme a la norma EN 353-2.

- trabajo flexible gracias al gran rango de movimiento
- aplicable universalmente: aptitud horizontal y vertical
- posicionamiento fiable

IT Il dispositivo anticaduta SCOUT, di impiego universale e assorbitore di energia integrato offre un'ampia libertà di movimento grazie alla lunghezza della fune (5 m, 10 m, 15 m, 20 m). È omologato per utenti di peso fino a 150 chilogrammi e, grazie alla sua idoneità all'uso su spigolo, può essere utilizzato sia per le salite verticali che per i lavori orizzontali. Il dispositivo anticaduta scorre lungo la corda con un attrito molto ridotto, sia in fase di salita che di discesa. Consente un posizionamento affidabile dell'utente. Grazie alla funzione antipanico integrata, SCOUT si blocca immediatamente in caso di caduta. Questo anticaduta intuitivo e compatto è realizzato in acciaio inossidabile e può quindi resistere alle condizioni più difficili. SCOUT è certificato secondo la norma EN 353-2.

- lavoro flessibile grazie all'ampio raggio di movimento
- universalmente applicabile: idoneità orizzontale e verticale
- posizionamento affidabile

TECHNICAL DATA

Product	art no	§	⌀	mat		kg	
SCOUT (H-121 on rope, H-009 on fall arr.)	L-0828-5	EN 353-2:2002 RFU 11.075	11 mm	polyamide, polyester, steel	5 m	1575 g	✓
	L-0828-10				10 m	1985 g	
	L-0828-15				15 m	2395 g	
	L-0828-20				20 m	2805 g	
SCOUT (H-121 on rope, H-121 on fall arr.)	L-0845-5				5 m	1630 g	
	L-0845-10				10 m	2040 g	
	L-0845-15				15 m	2450 g	
	L-0845-20				20 m	2860 g	

SCOUT

integrierter Bandfalldämpfer, zugelassen für Nutzergewichte bis 150 kg

integrated fall arrester approved for user weights up to 150 kg



integrierte Panikfunktion für sofortiges Blockieren im Absturzfall

Integrated panic function for immediate blocking in the event of a fall

durch Kanteneignung für vertikale als auch horizontale Arbeiten einsetzbar

can be used for vertical as well as horizontal work due to edge suitability

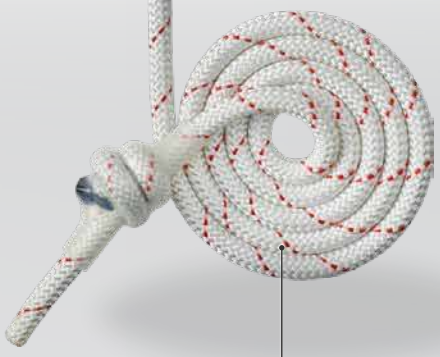
geschmeidiges Gleiten entlang des Seils mit sehr geringer Reibung

smooth gliding along the rope with very low friction

auch erhältlich mit KOBRA TRI (H-121) Karabiner an Bandfalldämpfer

also available with KOBRA TRI carabiner on fall arrester (H-121)





erhältlich in verschiedenen Seillängen

available in different rope lengths

EASY SPEED

H-265

DE Leichtes und kompaktes Auffanggerät für Arbeiten in der Höhe und am Seil. Gleitet am Seil ohne Eingreifen des Benutzers. Zertifiziert für den Einsatz auf schiefen und horizontalen Flächen an Kante.

- ermöglicht den sicheren Auf- und Abstieg an einem senkrechten Seil und stoppt sofort bei einem Sturz
- die Form des Einstellhebels erleichtert das Gleiten am Seil, der Hebel wird durch das Verbindungselement betätigt, wenn dieser während des Gebrauchs nach oben gedrückt wird
- ausgestattet mit einem Einstellrad mit zwei Positionen (Rest/Go) zur Einstellung der Betriebsart: In der Go-Position kann das Gerät frei am Seil entlang gleiten und stoppt im Falle eines Sturzes. In der Rest-Position kann das Gerät manuell über dem Benutzer gesperrt werden, wodurch der potenzielle Sturzfaktor auf ein Minimum reduziert wird.

EN Lightweight and compact fall arrest device for work at height and on ropes. Slides along the rope without user intervention. Certified for use on an inclined surface and horizontally on an arete.

- it allows the safe ascent and descent along a vertical line, instantly locking in case of a fall
- the travel along the rope is facilitated by the shape of the adjustment lever, that is activated by the connector when pushed upward during the use
- equipped with a two-position adjustment wheel (Rest/Go) to be used to set the mode: in the 'Go' position the device travels freely along the rope and it locks in case of a fall, in the 'Rest' position the device may be manually blocked above the user to minimize the potential fall factor

FR Dispositif antichute léger et compact réalisé pour l'utilisation lors des travaux en hauteur et sur corde. Il glisse sur la corde sans l'intervention de l'utilisateur. Certifié pour une utilisation sur un plan incliné et horizontalement sur arête.

- permet de monter et de descendre sur une ligne verticale en toute sécurité puisqu'elle se bloque immédiatement en cas de chute
- le coulissement le long de la corde est plus facile grâce au levier de réglage, activé par le connecteur quand il est poussé vers le haut pendant l'utilisation
- doté d'une molette de réglage à deux positions (Rest/Go) pour choisir le mode d'utilisation: en position Go, le dispositif est libre de coulisser le long de la corde et il s'arrête en cas de chute en position Rest, le dispositif peut être bloqué manuellement au-dessus de l'utilisateur, réduisant au minimum le facteur de chute potentiel

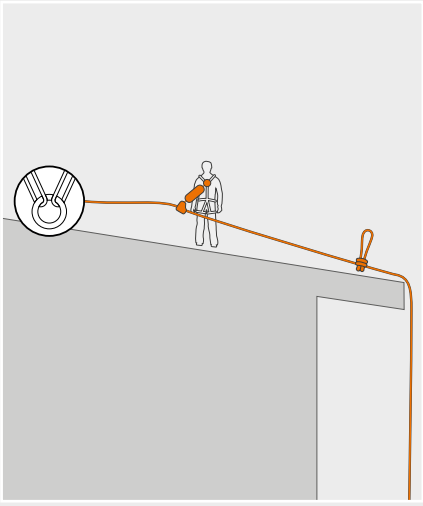
ES Dispositivo anticaída ligero y compacto para trabajos en alturas y con cuerdas. Desliza por la cuerda sin la intervención del usuario. Certificado para su uso sobre planos inclinados y horizontales con aristas.

- permite el ascenso y el descenso por una línea de vida vertical con total seguridad y se bloque de forma inmediata en caso de caída
- la forma de la palanca de regulación facilita el deslizamiento sobre la cuerda, éste se actúa cuando el conector se empuja hacia arriba durante el uso
- dotado de un engranaje de regulación a dos posiciones (Rest/Go) para activarlo: En posición "Go" el dispositivo se deslizará libremente sobre la cuerda y se bloqueará en caso de caída en posición «Rest» el dispositivo se puede bloquear manualmente por encima de ususario reduciendo al mínimo el factor de caída potencial

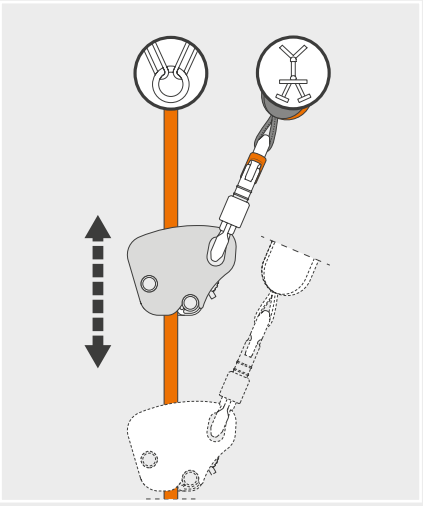
IT Dispositivo anticaduta leggero e compatto per lavoro in quota e su fune. Scorre sulla corda senza l'intervento dell'utilizzatore. Certificato per l'utilizzo su piano inclinato e orizzontale su spigolo.

- permette la salita e la discesa su una linea verticale in tutta sicurezza bloccandosi istantaneamente in caso di caduta
- scorrimento sulla corda facilitato dalla forma della leva di regolazione, che viene azionata dal connettore quando spinto verso l'alto durante l'utilizzo
- dotato di una rotella di regolazione a due posizioni (Rest/Go) per l'impostazione della modalità di utilizzo: in posizione Go il dispositivo è libero di scorrere lungo la corda e si arresta in caso di caduta in posizione. Rest il dispositivo può essere manualmente bloccato al di sopra dell'utilizzatore riducendo al minimo il fattore di caduta potenziale

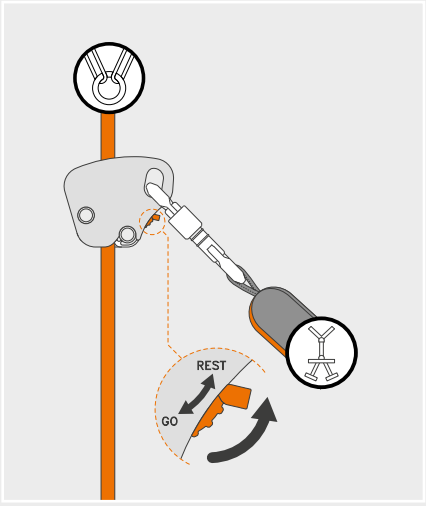
IN DETAIL



Example of use on inclined or horizontal surface over an edge (r ≥ 0,5 mm).



Safe ascent and descent along a vertical line.



The device may be locked above the user to minimize the potential fall factor.

EASY SPEED

robustes Gehäuse durch die verwendeten Materialien Aluminium und Stahl

robust housing thanks to the materials aluminium and steel used

die Form des Lochs erleichtert das Gleiten während des Abstiegs

the shape of the hole improves sliding during the descent



leicht und kompakt

lightweight and compact

Stellrad, mit dem sich das Gerät am Seil fixieren lässt

adjustment wheel that allows you to lock the device on the rope

EASY ACCESS

H-266

DE Speziell für den seilunterstützten Zugang entwickeltes Auffanggerät nach EN 12841-A. Vollständig zertifiziert mit Fallfaktor 2 für eine Last von 210 kg. Es wurde so entworfen, dass es konstant über dem Anwender bleibt und somit der potenzielle Fallfaktor reduziert wird.

- ermöglicht den Aufstieg und das Abseilen an einem vertikalen Seil in aller Sicherheit, es blockiert unmittelbar im Falle eines Sturzes
- mit einem Verbindungsmittel ausgestattet, welches dem Anwender erlaubt, das Gerät während des Abseilens herabzulassen
- mit zusätzlicher Öffnung für ein Lösen unter Belastung versehen
- kann direkt am Gurt angebracht werden, mittels Komponenten Link 20 (Arbeitsauslastung 140 kg), Link 40 (Arbeitsauslastung 140 kg)

EN EN 12841-A fall arrest device designed specifically for rope access. Fully certified in fall factor 2 for a 210 kg load. It has been designed to remain constantly positioned above the user, thus minimizing the potential fall factor to the minimum.

- it allows the safe ascent and descent of a vertical line, instantly blocking itself in case of a fall
- equipped with a towing cord allowing the user to pull the device down during descent
- equipped with an additional hole for the unlocking of the device when under load
- the device can be connected to the harness through the components Link 20 (workload 140 kg) or Link 40 (workload 140 kg)

FR Dispositif antichute EN 12841-A conçu spécifiquement pour l'accès sur corde. Entièrement certifié en facteur de chute 2 pour une charge de 210 kg. Étudié pour rester constamment au-dessus de l'utilisateur, réduisant ainsi le facteur de chute potentiel au minimum.

- permet la remontée et la descente sur une ligne verticale en toute sécurité, en se bloquant instantanément en cas de chute
- doté d'une longe qui permet à l'utilisateur d'abaisser le dispositif pendant la descente
- doté d'un trou supplémentaire pour le déblocage sous charge
- possibilité de connexion au harnais via les composants Link 20 (charge de travail de 140 kg) ou Link 40 (charge de travail de 140 kg)

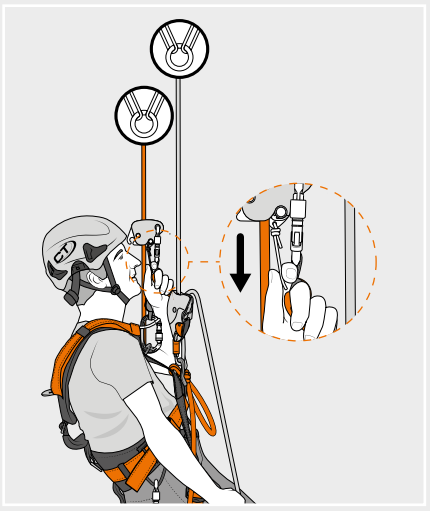
ES Dispositivo anticaídas EN 12841-A diseñado específicamente para trabajos verticales con cuerdas. Totalmente certificado en factor de caída 2 para una carga de 210 kg. Está estudiado para permanecer constantemente por encima del usuario, minimizando de esta manera el factor de caída potencial.

- permite el ascenso y descenso a lo largo de una línea vertical en toda seguridad, bloqueándose de forma instantánea en el caso de una caída
- equipado con un elemento de amarre que permite al usuario bajar el equipo durante el descenso
- dotado de un orificio adicional para el desbloqueo bajo carga
- posibilidad de conexión directa al arnés utilizando los componentes Link 20 (carga de trabajo 140 kg) o Link 40 (carga de trabajo 140 kg)

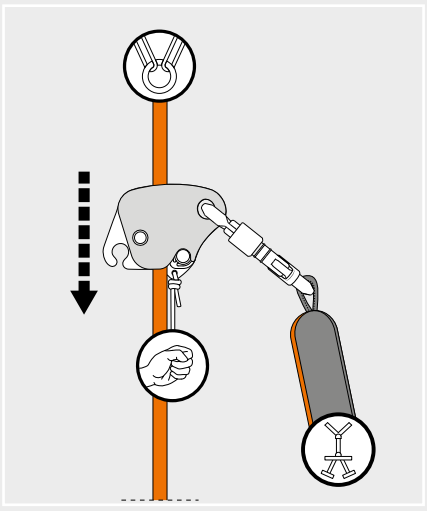
IT Dispositivo anticaduta EN 12841-A progettato specificatamente per lavoro su fune. Totalmente certificato in fattore di caduta 2 per un carico di 210 kg. È studiato per rimanere costantemente al di sopra dell'utilizzatore, riducendo così al minimo il fattore di caduta potenziale.

- permette la salita e la discesa su una linea verticale in tutta sicurezza bloccandosi istantaneamente in caso di caduta
- munito di cordino che consente all'utilizzatore di abbassare il dispositivo durante la discesa
- provvisto di foro addizionale per sbloccaggio sotto carico
- possibilità di connessione all'imbracatura mediante i componenti Link 20 (carico di lavoro 140 kg)o Link 40 (carico di lavoro 140 kg)

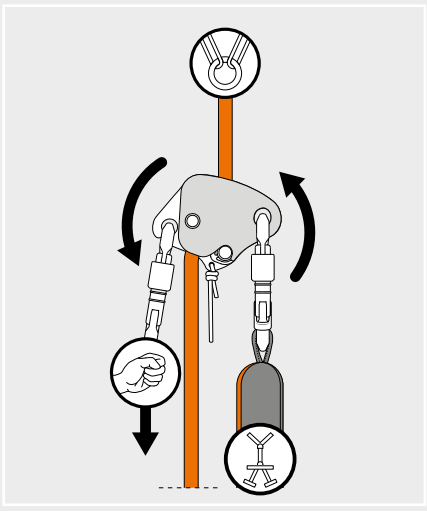
IN DETAIL



Equipped with a lanyard allowing the user to pull the device down during descent.



Equipped with a towing cord allowing to pull the device down during descent.



Equipped with an additional hole for the unlocking of the device when under load.

EASY ACCESS

robustes Gehäuse durch die verwendeten Materialien Aluminium und Stahl

robust housing due to the materials aluminium and steel used

Vollständig zertifiziert mit Fallfaktor 2 für eine Last von 210 kg/
fully certified in fall factor 2 for a 210 kg load



zusätzliches Loch zum Entriegeln unter Last

additional hole for unlocking under load

leicht und kompakt

lightweight and compact

Zugschnur

towing cord





FALL ARREST DEVICES

SKN BFD SK11

L-0543-5 / L-0543-10 / L-0543-15 / L-0543-20 / L-0543-25 / L-0543-30 / L-0543-50



DE Universell einsetzbares mitlaufendes Auffanggerät mit integriertem Bandfalldämpfer für vertikale Aufstiege als auch für horizontale Arbeiten an Absturzkanten

EN Universal fall arrester with integrated energy absorber for vertical ascents as well as for horizontal work on fall edges.

FR Antichute mobile universel avec absorbeur d'énergie intégré pour les ascensions verticales et les travaux horizontaux sur les bords de chute.

ES Anticaídas de uso universal con absorbedor de energía de cinturón integrado para ascensos verticales, así como para trabajos horizontales en bordes de caída.

IT Dispositivo anticaduta utilizzabile universalmente con assorbitore di energia a nastro integrato per le salite verticali e per i lavori orizzontali sui bordi di caduta.

SKR-2

VS-001



DE Leichtes und kompaktes Auffanggerät für Arbeiten in der Höhe und am Seil. Gleitet am Seil ohne Eingreifen des Benutzers. Kann am Seil blockiert werden, um einen möglichen Fallfaktor auf ein Minimum zu reduzieren.

EN Fall arrest device for work at height and on ropes. Slides along the rope without user intervention. Can be locked onto the rope to minimize the potential fall factor.

FR Dispositif antichute pour l'utilisation lors des travaux en hauteur et sur corde. Il glisse sur la corde sans l'intervention de l'utilisateur. Il peut être bloqué sur la corde afin de réduire au minimum le risque de chute.

ES Dispositivo anticaída para trabajos en alturas y con cuerdas. Desliza por la cuerda sin la intervención del usuario. Puede bloquearse sobre la cuerda para reducir al mínimo el factor de caída potencial.

IT Dispositivo anticaduta per lavoro in quota e su fune. Scorre sulla corda senza l'intervento dell'utilizzatore. Può essere bloccato sulla corda per ridurre al minimo il fattore di caduta potenziale.

KIT 12

L-1012



DE Zubehörkomponente zur Verwendung in Kombination mit dem SKR-2-Gerät. Ermöglicht dem Benutzer eine größere Mobilität als das Sicherheitsseil. Leicht und strapazierfähig. Länge 32 cm (inkl. Verbindungselementen).

EN Accessory component to be used in combination with the SKR-2 device. Allows the user greater mobility. Lightweight and robust. Length: 32 cm (connectors included).

FR Composant accessoire à utiliser exclusivement en combinaison avec le dispositif SKR-2. Il permet à l'utilisateur une mobilité supérieure par rapport à la ligne de sécurité. Léger et robuste, il a une longueur de 32 cm (connecteurs inclus).

ES Complemento que se debe utilizar combinado con el dispositivo SKR-2. Permite al usuario una mobilidad mayor respecto a la línea de seguridad. Ligero y robusto, tiene una longitud de 32 cm (conectores incluídos).

IT Componente accessorio da utilizzare in combinazione con il dispositivo SKR-2. Consente all'utilizzatore una maggiore mobilità rispetto alla linea di sicurezza. Leggero e robusto, ha una lunghezza di 32 cm (connettori inclusi).

LINK 20

L-0829



DE Zubehörkomponente zur Verwendung in Kombination mit dem EASY SPEED- und EASY ACCESS-Gerät. Ermöglicht dem Benutzer eine größere Mobilität als das Sicherheitsseil. Länge 33 cm (ohne Verbindungselemente).

EN Accessory component to be used in combination with the EASY SPEED and EASY ACCESS devices. Allows the user greater mobility. Length: 20 cm (excluding connectors).

FR Accessoire à utiliser en combinaison avec les dispositifs EASY SPEED et EASY ACCESS. Permet à l'utilisateur une plus grande mobilité. Longueur: 20 cm (sans les connecteurs).

ES Accesorio que se utiliza en combinación con los dispositivos EASY SPEED y EASY ACCESS. Permite al usuario una mayor movilidad. Longitud: 20 cm (sin conectores).

IT Componente accessorio da utilizzare in combinazione con i dispositivi EASY SPEED e EASY ACCESS.. Consente all'utilizzatore una maggiore mobilità rispetto alla linea di sicurezza. Lunghezza di 20 cm (connettori esclusi).

LINK 40

L-0817



DE Zubehörkomponente zur Verwendung in Kombination mit dem EASY SPEED-Gerät und dem EASY ACCESS-Gerät. Ermöglicht dem Benutzer eine größere Mobilität als das Sicherheitsseil. Länge 40 cm (ohne Verbindungselemente).

EN Accessory component to be used in combination with the EASY SPEED and EASY ACCESS devices. Allows the user greater mobility. Length: 40 cm (excluding connectors).

FR Composant accessoire à utiliser exclusivement en combinaison avec le dispositif EASY SPEED et EASY ACCESS. Il permet à l'utilisateur une mobilité supérieure par rapport à la ligne de sécurité. 40 cm de longueur (connecteurs exclus).

ES Complemento que se debe utilizar combinado con el dispositivo EASY SPEED y EASY ACCESS. Permite al usuario una mobilidad mayor respecto a la línea de seguridad. Longitud 40 cm (conectores excluídos).

IT Componente accessorio da utilizzare in combinazione con i dispositivi EASY SPEED e EASY ACCESS. Consente all'utilizzatore una maggiore mobilità rispetto alla linea di sicurezza. Lunghezza di 40 cm (connettori esclusi).

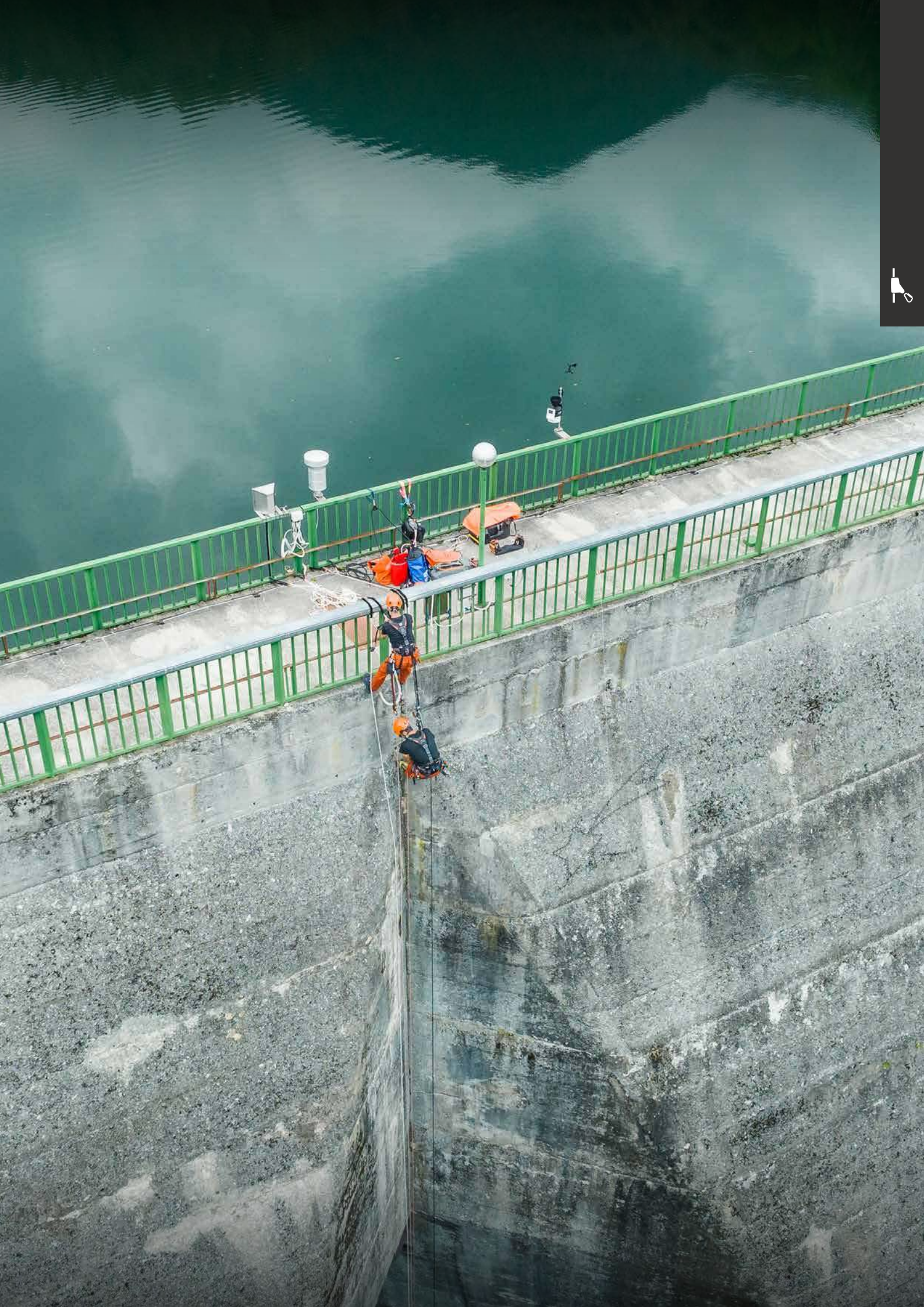



CT
climbing
technology



FALL ARREST DEVICES

Product		art no	§	⌀	mat		kg	
	**SCOUT** (H-121 on rope, H-009 on fall arr.)	L-0828-5	EN 353-2	11 mm	polyamide, steel, stainless steel	5 m	1575 g	✓
		L-0828-10				10 m	1985 g	
		L-0828-15				15 m	2395 g	
		L-0828-20				20 m	2805 g	
	**SCOUT** (H-121 on rope, H-121 on fall arr.)	L-0845-5	EN 353-2	11 mm	polyamide, steel, stainless steel	5 m	1630 g	✓
		L-0845-10				10 m	2040 g	
		L-0845-15				15 m	2450 g	
		L-0845-20				20 m	2860 g	
	**EASY SPEED**	H-265	EN 12841:2006-A/B, EN 353-2:2002, RFU 11.075	10.5 - 11 mm	light alloy, stainless steel, polyamide	N/A	200 g	✓ only with Link 20 / 40
	**EASY ACCESS**	H-266	EN 12841:2006-A	11 mm	light alloy, steel, stainless steel, polyamide	N/A	185 g	✗
	**SKN BFD SK11**	L-0543-5	CNB/P/11.075, EN 353-2:2002	11 mm	polyamide, steel, stainless steel	5 m	1650 g	✓
		L-0543-10				10 m	2030 g	
		L-0543-15				15 m	2410 g	
		L-0543-20				20 m	2790 g	
		L-0543-25				25 m	3350 g	
		L-0543-30				30 m	3730 g	
		L-0543-50				50 m	5010 g	
	**SKR-2**	VS-001	EN 353-2:2002 EN 12841:2006-A	10.5 - 11 mm	light alloy, stainless steel, polyamide	N/A	310 g	✗
	**KIT 12**	L-1012	Not a PPE if used alone	N/A	aluminium, polyamide, polyester	N/A	190 g	✗
	**LINK 20**	L-0829	Not a PPE if used alone	N/A	polyester, polyamide	20 cm	140 g	✓ only with EASY SPEED
	**LINK 40**	L-0817	Not a PPE if used alone	N/A	polyester, polyamide	40 cm	160 g	✓ only with EASY SPEED





FALL ARREST BLOCKS

Höhensicherungsgeräte | Équipements de sécurisation en hauteur | Equipos de protección contra caídas de altura | Anticaduta retrattili



SELECTION GUIDE

DE Höhensicherungsgeräte sind spezielle Verbindungsmittel, die meist mit ausziehbaren Stahlseilen oder Textilbändern ausgestattet sind und über ein Bremssystem verfügen, das einen möglichen Fall abfängt. Achten Sie bei der Auswahl darauf, für welche Nutzergewichte und mit welchen Features sie jeweils ausgestattet sind.

EN Fall-arrest blocks or self-retractable lifelines are special types of lanyards typically equipped with extendable steel cables or textile straps which have a brake system to intercept potential falls. When selecting a product, note the user weights they are intended for and their respective features.

FR Les équipements de sécurisation en hauteur sont des moyens de connexion spécifiques qui sont la plupart du temps équipés de câbles ou de sangles extensibles et qui disposent d'un système de freinage pour retenir une chute éventuelle. Lors du choix, soyez attentif au poids de l'utilisateur et aux caractéristiques de l'équipement.

ES Los dispositivos retráctiles son elementos de amarre especiales que están equipados en su mayoría con cuerdas de acero o cintas textiles extraíbles y que disponen de un sistema de frenado para detener posibles caídas. Al elegir un aparato de este tipo, deberá tener en cuenta las funcionalidades que ofrece y los pesos de usuario para los que está concebido.

IT I dispositivi anticaduta retrattili sono speciali elementi di collegamento, normalmente dotati di cavo d'acciaio o nastri di tessuto estraibili, e di un sistema di bloccaggio in grado di trattenere possibili cadute. Al momento della scelta, fare attenzione ai pesi utente supportati e alle caratteristiche del prodotto.

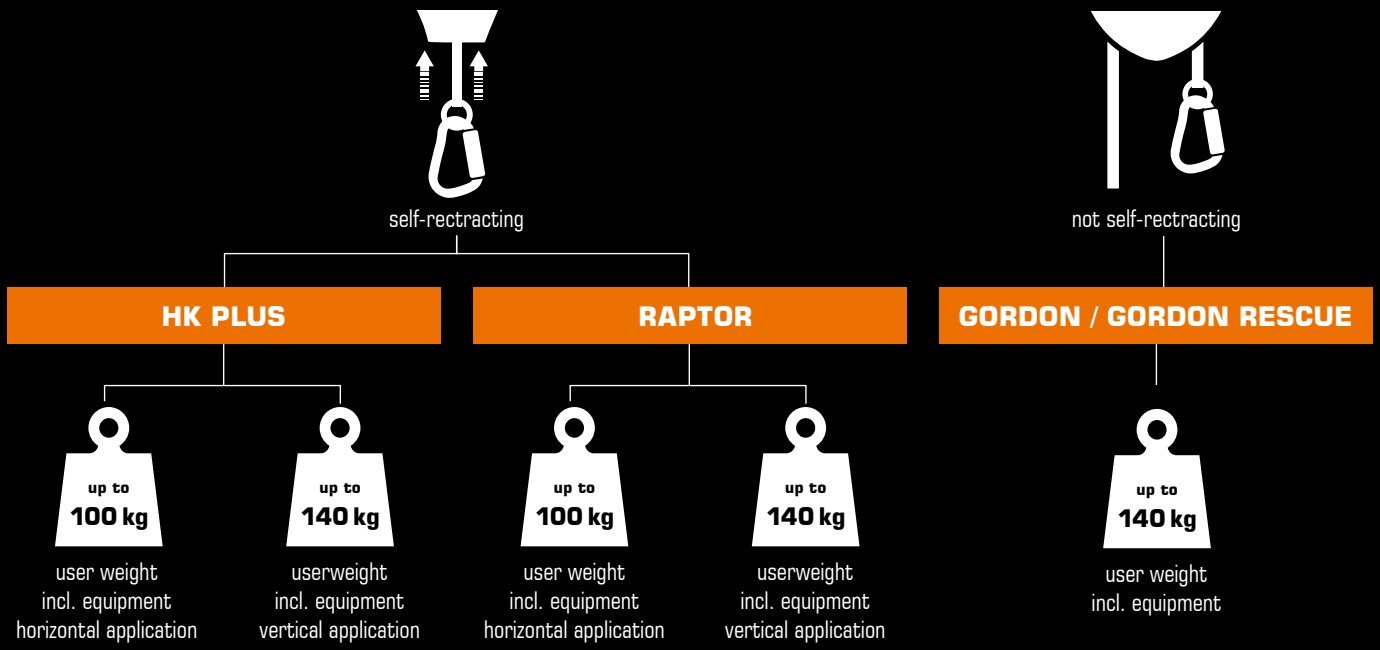
OVERVIEW

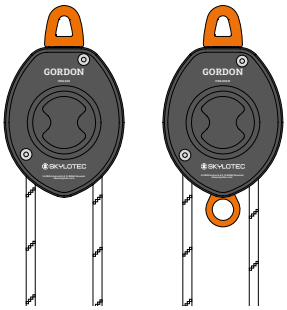
FALL ARREST BLOCKS
PORTFOLIO

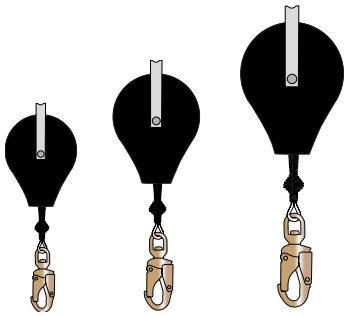


	RAPTOR W / C / CS
Max. user weight (kg)	140 kg
Self-retractable	✓
Edge-tested	✓ (edge testet for C6, C10, C20)
Modular setup for easy revision	✓
Material of the lanyard	webbing, steel or stainless steel cable
Fall indicator	at device and carabiner
Variants or max. working lengths	Webbing: 6 m | 8 m Steel cable: 6 m | 10 m | 20 m Stainless steel cable with stainless steel SNAP HOOK: 10 m | 20 m
Specialities	interchangeable marking, easy storage and modular construction, longer lifetime
Accessories	integrated rubber inlet damper protects housing and hands

SELECTION GUIDE







GORDON / GORDON RESCUE	HK PLUS
140 kg	Length 3-10 m: 140 kg Length 15 m: 100 kg
✗	✓
✗	✓
✓	✓
textile semi-static and dynamic ropes	steel cable
✗	at carabiner only
any desired	3 m | 4 m | 5 m | 6 m | 8 m | 10 m | 15 m
works in both directions	interchangeable marking for vertical and horizontal usage
different configurations with hardware and as rope pulley systems (3:1, 4:1, 5:1) available	–

RAPTOR

HSG-040-6-LENGTH, HSG-042-LENGTH, HSG-042-LENGTH-S

HSG-040-LENGTH



HSG-042-LENGTH



HSG-042-LENGTH-S



DE Das Höhensicherungsgerät RAPTOR mit selbsteinziehendem verzinktem Stahlseil und automatischer Blockierungsfunktion ermöglicht sicheres Arbeiten in der Höhe und Tiefe. Das Höhensicherungsgerät verfügt über zwei für den Anwender sichtbare Fallindikatoren, welche die Funktionsfähigkeit des Gerätes bereits von außen anzeigen. Eine rote Anzeige warnt den Anwender, sobald das Gerät überprüft werden muss. Der Nutzer wird so vor einem nicht mehr einsatzfähigen Gerät geschützt und es kann zusätzlich Zeit bei der jährlich vorgeschriebenen Revision gespart werden. RAPTOR C ist durch die flexible Wechselkennzeichnung sowohl zur vertikalen (140 kg) als auch horizontalen Anwendung (100 kg) über Kante geeignet.

EN The RAPTOR fall arrester with self-retracting galvanised steel rope and automatic blocking function enables safe working at height and depth. The fall arrester has two fall indicators that are visible to the user and indicate the functionality of the device from the outside. A red indicator warns the user as soon as the device needs to be checked. The user is thus protected from a device that is no longer operational and additional time can be saved during the annually prescribed inspection. RAPTOR C is suitable for both vertical (140 kg) and horizontal use (100 kg) over the edge due to the flexible interchangeable marking.

FR L'antichute RAPTOR avec câble en acier galvanisé auto-rétractable et fonction de blocage automatique permet de travailler en toute sécurité en hauteur et en profondeur. L'antichute est doté de deux indicateurs de chute qui sont visibles par l'utilisateur et indiquent le fonctionnement de l'appareil de l'extérieur. Un indicateur rouge avertit l'utilisateur dès que le dispositif doit être vérifié. L'utilisateur est ainsi protégé contre un dispositif qui n'est plus opérationnel et il peut gagner du temps lors de l'inspection annuelle prescrite. Le RAPTOR C convient aussi bien à une utilisation verticale (140 kg) qu'horizontale (100 kg) par-dessus le bord grâce au marquage interchangeable flexible.

ES El dispositivo retráctil RAPTOR con cable de acero galvanizado autorretráctil y función de bloqueo automático permite trabajar con seguridad en altura y profundidad. El retráctil dispone de dos indicadores de caída que son visibles para el usuario e indican la funcionalidad del dispositivo desde el exterior. Un indicador rojo avisa al usuario en cuanto es necesario revisar el dispositivo. De este modo, el usuario está protegido de un dispositivo que ya no funciona y puede ahorrarse tiempo adicional durante la inspección prescrita anualmente. RAPTOR C es adecuado tanto para uso vertical (140 kg) como horizontal (100 kg) sobre el borde gracias al marcado flexible intercambiable.

IT Il dispositivo anticaduta RAPTOR con fune autoretrattile in acciaio zincato e funzione di blocco automatico consente di lavorare in sicurezza in altezza e in profondità. Il dispositivo anticaduta è dotato di due indicatori di caduta visibili all'utente che segnalano la funzionalità del dispositivo dall'esterno. Un indicatore rosso avverte l'utente quando il dispositivo deve essere ispezionato. In questo modo l'utente è protetto da un dispositivo non più funzionante e può risparmiare ulteriore tempo durante l'ispezione prescritta annualmente. RAPTOR C è adatto all'uso verticale (140 kg) e all'uso orizzontale arrestando le cadute oltre il bordo (100 kg), grazie alla marcatura flessibile intercambiabile.

MORE INFORMATION

RAPTOR

modularer Aufbau für einzelnen Austausch von Bestandteilen zur Senkung von Revisionszeiten und Instandhaltungskosten

modular design for individual replacement of components to reduce inspection times and maintenance costs



bestmögliche Nachverfolgbarkeit dank innenliegender Laser-Kennzeichnung

best possible traceability thanks to interior laser labeling

energieabsorbierender Einlaufdämpfer verhindert übermäßigen Verschleiß am Gerät und schützt vor Verletzungen

energy-absorbing inlet damper prevents excessive wear and tear to the device and protects the user against injuries

Fallindikatoren an Gerät und Karabiner für Anwender und Prüfer jederzeit von außen sichtbar

fall indicators on the device and carabiner are externally visible to users and inspectors at all times

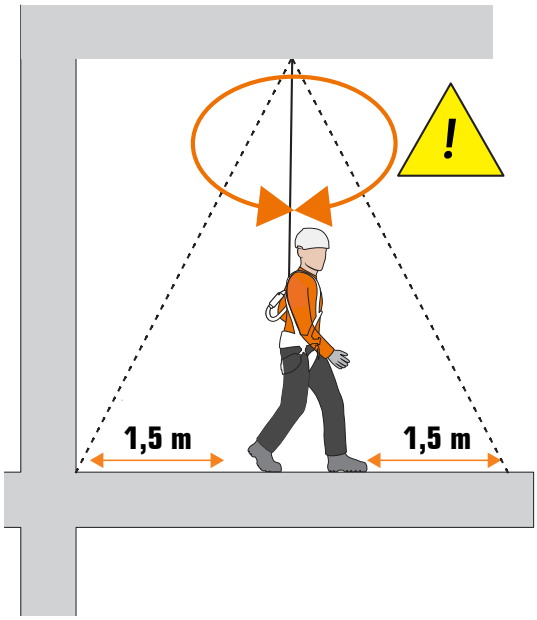
IN DETAIL





Special housing design for space-saving and device-friendly storage

WITH RAPTOR ATTACHED OVERHEAD



DE Das sichere Arbeiten ist mit einer seitlichen Auslenkung von max. 1,5 m möglich.

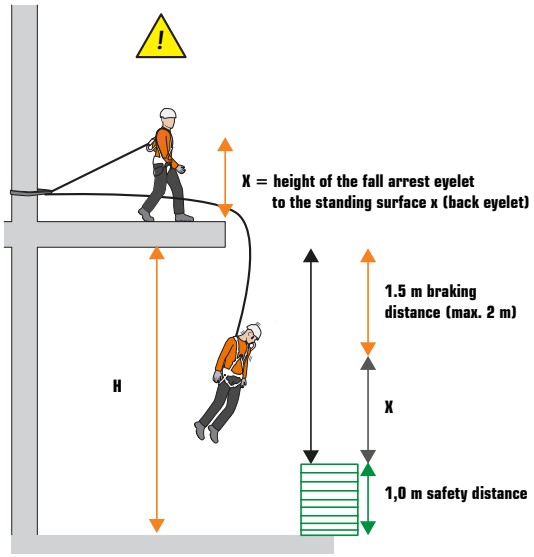
EN With RAPTOR it's possible to work safely with lateral deflection of up to 1.5 m.

FR Avec RAPTOR, il est possible de travailler en toute sécurité avec une déflexion latérale allant jusqu'à 1,5 m.

ES Con RAPTOR es posible trabajar con seguridad con desviaciones laterales de hasta 1,5 m.

IT Con RAPTOR è possibile lavorare in sicurezza con una deflessione laterale fino a 1,5 metri.

WORKING HEIGHT WHEN USING THE RAPTOR RETRACTABLE FALL ARRESTER FOR HORIZONTAL APPLICATION



H = 1.5 m + X m + 1 m

DE Bei der Verwendung des RAPTOR muss eine mindest Arbeitshöhe (H) zwingend eingehalten werden.

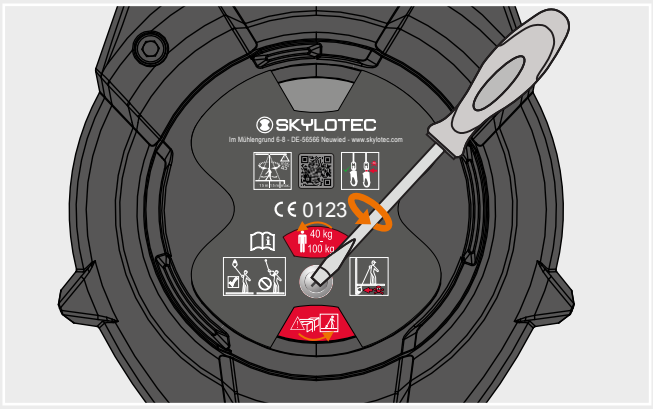
EN When using the RAPTOR, a minimum working height (H) must be maintained.

FR Lors de l'utilisation du RAPTOR, une hauteur de travail minimale (H) doit être maintenue.

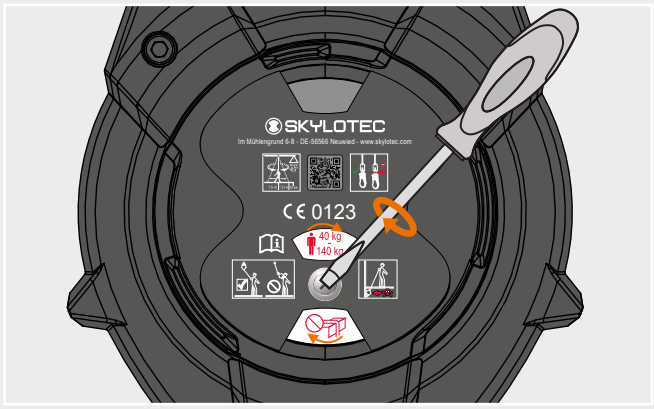
ES Al utilizar el RAPTOR debe mantenerse una altura mínima de trabajo (H).

IT Quando si utilizza il RAPTOR, è necessario mantenere un'altezza minima di lavoro (H).

IN DETAIL



Interchangeable marking for horizontal application



Interchangeable marking for vertical application


RAPTOR C10
SKYLOTEC

RAPTOR HUB

HSG-044-20

DE Das Höhensicherungsgerät RAPTOR HUB mit einem 20 m Stahlseil und automatischer Blockierungsfunktion ermöglicht sicheres Arbeiten in der Höhe und Tiefe. RAPTOR HUB ist im Gegensatz zum RAPTOR zusätzlich mit einer Rettungshubeinrichtung ausgestattet, welche sich im Notfall aktivieren lässt und eine schnelle Rettung ermöglicht. Nach Überprüfung durch eine sachkundige Person ist das Gerät nach der Nutzung der Rettungshubeinrichtung wieder einsatzfähig, was seine Wirtschaftlichkeit steigert. RAPTOR HUB bietet maximale Einsatzmöglichkeiten, da es sowohl eigenständig an Anschlagpunkten nach EN 795 als auch in Kombination mit einer individuellen Halterung an den mobilen Anschlagpunkten TRIBOC, JACKPOD TRI und JACKPOD DAVIT verwendet werden kann. Die jeweilige Halterung kann bei der Entnahme des Gerätes an den mobilen Anschlagpunkten befestigt bleiben.
Das Höhensicherungsgerät verfügt über zwei sichtbare Fallindikatoren, welche die Funktionsfähigkeit des Produktes bereits von außen anzeigen. Eine rote Anzeige signalisiert dem Anwender, sobald das Gerät überprüft werden muss. Die durchdachte Gehäusekonstruktion ermöglicht zudem eine platzsparende und gerätschonende Lagerung.

EN The fall arrester RAPTOR HUB with a 20 m steel rope and automatic blocking function enables safe working at height and depth. In contrast to the RAPTOR, the RAPTOR HUB is additionally equipped with a rescue lifting device which can be activated in an emergency and enables a quick rescue. After inspection by a competent person, the device is ready for use again after use of the rescue lifting device, which increases its economic efficiency. RAPTOR HUB offers maximum application possibilities, as it can be used both independently on anchor points according to EN795 and in combination with an individual holder on the mobile anchor points TRIBOC, JACKPOD TRI and JACKPOD DAVIT. The respective holder can remain attached to the mobile anchor points when the device is removed. The fall arrester has two visible fall indicators which show the functionality of the product already from the outside. A red indicator signals to the user as soon as the device needs to be checked. The well thought-out housing design also allows for space-saving storage that is easy on the equipment.

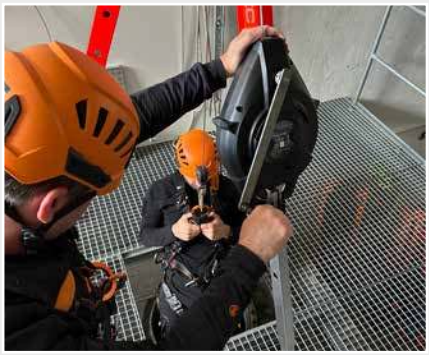
FR L'antichute RAPTOR HUB avec un câble en acier de 20 m et une fonction de blocage automatique permet de travailler en toute sécurité en hauteur et en profondeur. Contrairement au RAPTOR, le RAPTOR HUB est équipé d'un dispositif de levage de secours qui peut être activé en cas d'urgence et permet un sauvetage rapide. Après inspection par une personne compétente, l'appareil est de nouveau prêt à l'emploi après utilisation du dispositif de levage de sauvetage, ce qui augmente sa rentabilité.Le RAPTOR HUB offre un maximum de possibilités d'utilisation, car il peut être utilisé à la fois indépendamment sur les points d'ancrage conformes à la norme EN795 et en combinaison avec un support individuel sur les points d'ancrage mobiles TRIBOC, JACKPOD TRI et JACKPOD DAVIT. Le support respectif peut rester attaché aux points d'ancrage mobiles lorsque l'appareil est retiré. L'antichute a deux indicateurs de chute visibles qui montrent la fonctionnalité du produit dès l'extérieur. Un indicateur rouge signale à l'utilisateur que l'appareil doit être vérifié. La conception bien pensée du boîtier permet également un stockage peu encombrant qui ménage l'équipement.

ES El retráctil RAPTOR HUB con un cable de acero de 20 m y función de bloqueo automático permite trabajar con seguridad en altura y profundidad. A diferencia del RAPTOR, el RAPTOR HUB está equipado adicionalmente con un dispositivo de elevación de rescate que se puede activar en caso de emergencia y permite un rescate rápido. Una vez inspeccionado por una persona competente, el aparato vuelve a estar listo para su uso tras la utilización del dispositivo de elevación de rescate, lo que aumenta su rentabilidad.RAPTOR HUB ofrece las máximas posibilidades de aplicación, ya que puede utilizarse tanto de forma independiente en puntos de anclaje según EN795 como en combinación con un soporte individual en los puntos de anclaje móviles TRIBOC, JACKPOD TRI y JACKPOD DAVIT. El soporte respectivo puede permanecer unido a los puntos de anclaje móviles cuando se retira el dispositivo. El anticaídas dispone de dos indicadores de caída visibles que muestran la funcionalidad del producto ya desde el exterior. Un indicador rojo señala al usuario en cuanto es necesario revisar el dispositivo. El estudiado diseño de la carcasa también permite un almacenamiento que ahorra espacio y no daña el equipo.

IT Il dispositivo anticaduta RAPTOR HUB, con fune d'acciaio da 20 m e funzione di blocco automatico, consente di lavorare in sicurezza in altezza e in profondità. A differenza del RAPTOR, il RAPTOR HUB è dotato di un dispositivo di sollevamento di soccorso che può essere attivato in caso di emergenza e consente un salvataggio rapido. Dopo l'ispezione da parte di una persona competente, il dispositivo è di nuovo pronto all'uso dopo l'utilizzo del dispositivo di sollevamento di soccorso, il che ne aumenta l'efficienza economica.RAPTOR HUB offre le massime possibilità di applicazione, in quanto può essere utilizzato sia indipendentemente sui punti di ancoraggio secondo la norma EN795 sia in combinazione con un supporto individuale sui punti di ancoraggio mobili TRIBOC, JACKPOD TRI e JACKPOD DAVIT. Il rispettivo supporto può rimanere attaccato ai punti di ancoraggio mobili quando il dispositivo viene rimosso. Il dispositivo anticaduta è dotato di due indicatori di caduta visibili che mostrano la funzionalità del prodotto già dall'esterno. Un indicatore rosso segnala all'utente la necessità di controllare il dispositivo. Il design ben studiato del guscio consente inoltre di riporre il dispositivo in spazi ridotti, senza problemi per l'attrezzatura.

IN DETAIL



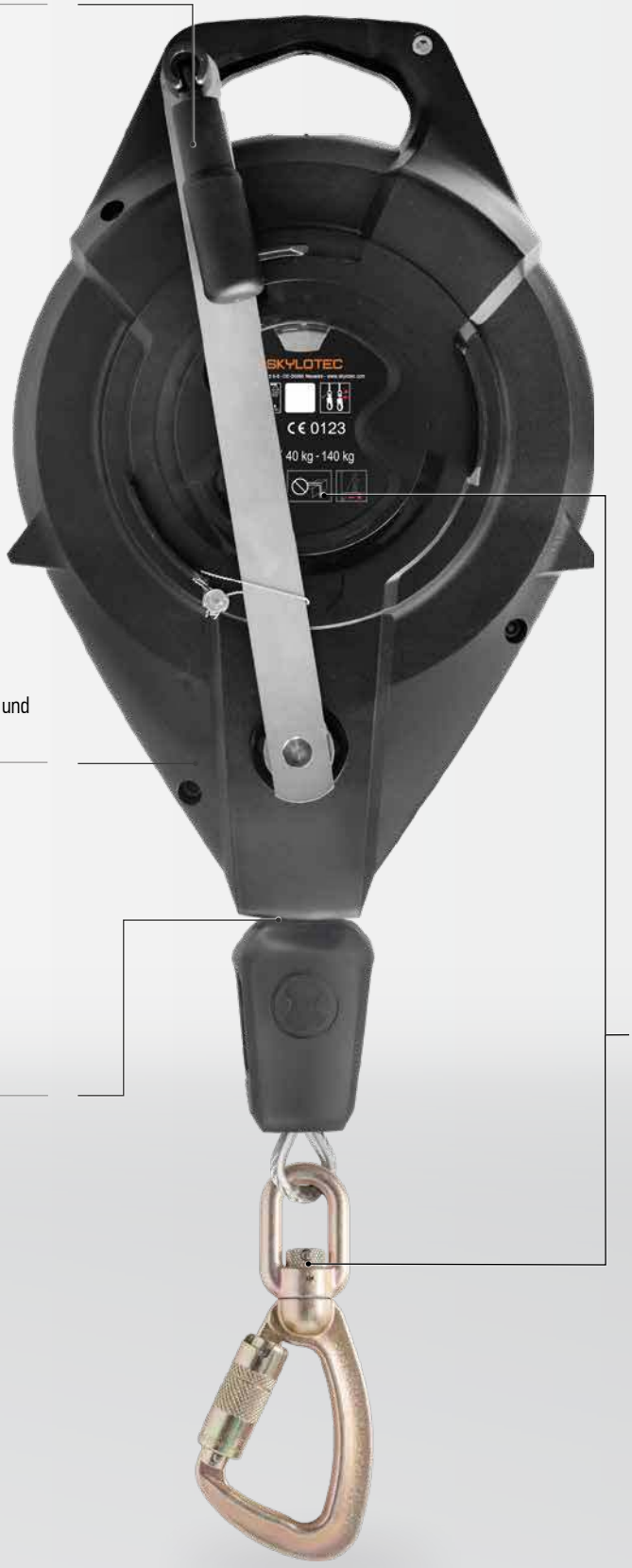


Usable independently or in combination with an individual holder on TRIBOC, JACKPOD TRI and JACKPOD DAVIT, which can remain permanently on the mobile anchor points

RAPTOR HUB

Rettungshubseinrichtung für schnelle Rettung

rescue lifting device for fast rescue



modularer Aufbau für einzelnen Austausch von Bestandteilen zur Senkung von Revisionszeiten und Instandhaltungskosten

modular design for individual replacement of components to reduce inspection times and maintenance costs

20 m Stahlseil

20 m steel cable

Fallindikatoren an Gerät und Karabiner für Anwender und Prüfer jederzeit von außen sichtbar

fall indicators on the device and carabiner are externally visible to users and inspectors at all times

HK PLUS

HSG-050-LENGTH

DE HK PLUS Höhensicherungsgeräte stehen für hohe Bewegungsfreiheit bei gleichzeitig kurzer Fallstrecke und sind damit als zuverlässige Auffanggeräte die optimalen Begleiter bei vielen Arbeiten in der Höhe. Der automatische Seileinzug sorgt dafür, dass nur die tatsächlich benötigte Seillänge ausgezogen ist. Die Auffangstrecke bleibt damit sowohl beim Anschlagen über Kopf als auch bei einer horizontalen Anwendung immer möglichst kurz. HK PLUS ist durch die flexible Wechselkennzeichnung sowohl zur vertikalen (140 kg) als auch horizontalen Anwendung (100 kg) über Kante geeignet. Der Karabiner verfügt über eine integrierte Farbsymbolik zur Anzeige eines vorangegangenen Sturzes und weist auf eine notwendige Geräteüberprüfung hin. Es stehen Seillängen von 3-15 m (in unterschiedlichen Varianten) zur Verfügung.

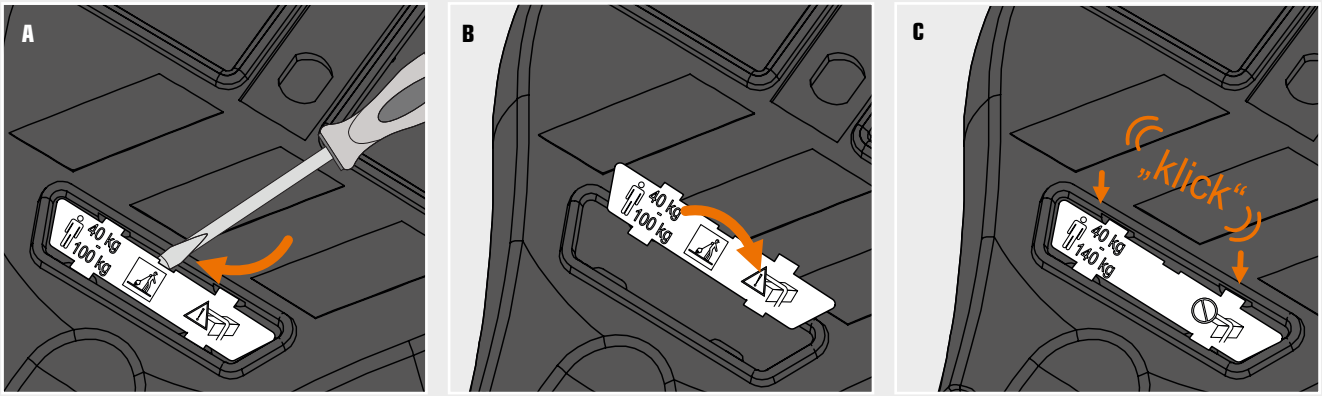
EN HK PLUS fall arresters stand for high freedom of movement with a short fall distance at the same time and are therefore the optimal companions as reliable fall arresters for many jobs at height. The automatic rope retraction ensures that only the actually required rope length is extended. The fall arrest distance thus always remains as short as possible, both when attaching overhead and when used horizontally. HK PLUS is suitable for both vertical (140 kg) and horizontal use (100 kg) over edge due to the flexible interchangeable marking. The karabiner has an integrated colour symbol to indicate a previous fall and indicates a necessary equipment check. Rope lengths of 3-15 m (in different variants) are available.

FR Les antichutes HK PLUS sont synonymes d'une grande liberté de mouvement et d'une courte distance de chute. Ils sont donc les compagnons optimaux en tant qu'antichutes fiables pour de nombreux travaux en hauteur. La rétraction automatique de la corde garantit que seule la longueur de corde réellement nécessaire est déployée. La distance de chute reste donc toujours aussi courte que possible, aussi bien lors de l'accrochage en hauteur que lors de l'utilisation horizontale. HK PLUS est adapté à une utilisation verticale (140 kg) et horizontale (100 kg) au-dessus du bord grâce au marquage interchangeable flexible. Le mousqueton est doté d'un symbole de couleur intégré qui signale une chute antérieure et indique qu'une vérification de l'équipement est nécessaire. Des longueurs de corde de 3 à 15 m (en différentes variantes) sont disponibles.

ES Los anticaídas HK PLUS ofrecen una gran libertad de movimiento con una distancia de caída corta al mismo tiempo y, por lo tanto, son los compañeros óptimos como anticaídas fiables para muchos trabajos en altura. La retracción automática de la cuerda garantiza que sólo se extienda la longitud de cuerda realmente necesaria. De este modo, la distancia de detención de caídas se mantiene siempre lo más corta posible, tanto cuando se fija en altura como cuando se utiliza en horizontal. El HK PLUS es apto tanto para uso vertical (140 kg) como horizontal (100 kg) sobre el borde gracias al marcado flexible intercambiable. El mosquetón tiene un símbolo de color integrado para indicar una caída anterior e indica una comprobación necesaria del equipo. Hay disponibles longitudes de cuerda de 3-15 m (en diferentes variantes).

IT I dispositivi anticaduta HK PLUS garantiscono un'elevata libertà di movimento e allo stesso tempo una breve distanza di caduta e sono quindi i compagni ottimali come anticaduta affidabili per molti lavori in altezza. Il riavvolgimento automatico della fune garantisce che venga estesa solo la lunghezza della fune effettivamente necessaria. In questo modo, la distanza di arresto della caduta rimane sempre la più breve possibile, sia in caso di aggancio in alto che in caso di utilizzo in orizzontale. HK PLUS è adatto sia all'uso verticale (140 kg) che orizzontale (100 kg) sopra il bordo, grazie alla marcatura flessibile intercambiabile. Il moschettone è dotato di un simbolo colorato integrato che segnala una caduta precedente e indica un necessario controllo dell'attrezzatura. Sono disponibili corde di lunghezza compresa tra 3 e 15 m (in diverse varianti).

IN DETAIL



On the HK PLUS 3-10 units, the marking can be adjusted according to the application (horizontal or vertical). To do this, use a screwdriver to lever the label with the min./max. nominal load and the edge suitability out of the lock (A), turn it (B) and clip it back in according to the application (C).

HK PLUS

Kunststoff-Gehäuse auf neuestem Technologie-Stand sorgt für eine hohe Lebensdauer

synthetic housing integrates cutting-edge technology for an extended service life

geeignet für vertikale und horizontale Anwendung/ for vertical and horizontal application



Wechselkennzeichnung für vertikale und horizontale Anwendung

interchangeable marking for vertical and horizontal application

Kantengeignung auch ohne Verwendung eines zusätzlichen Bandfalldämpfers

suitable for edges even without using additional energy absorbers

Fallindikator an Karabiner für Anwender und Prüfer jederzeit von außen sichtbar

fall indicator on the carabiner is externally visible to users and inspectors at all times

HK PLUS ist erhältlich in vielen verschiedenen Größen (3-15 m)

HK PLUS is available in many different sizes (3-15 m)



GORDON / GORDON RESCUE

HSG-020 / HSG-020-R

DE GORDON ist der Allrounder unter den Höhensicherungsgeräten. Es überzeugt durch sein geringes Gewicht und seine Robustheit. Gerade bei der Arbeit in großen Höhen bietet dies Vorteile: Die Geräte sind kombinierbar mit verschiedenen zertifizierten Textilseilen. GORDON bietet unendlich viele Anwendungsmöglichkeiten: Es lässt sich als reines Auffanggerät (HSG-020) oder in der Variante GORDON RESCUE (HSG-020-R) als Auffang- und Vorstiegsicherungsgerät nutzen. GORDON RESCUE kann in Kombination mit Umlenkrollen zudem als selbstblockierendes Flaschenzugsystem eingesetzt werden. GORDON RESCUE ist zum Einstieg, Vorstieg sowie zur Nachsicherung bei der Rettung geeignet. Durch seine kompakten Maße und das gefräste Aluminiumgehäuse ist er schmal, leicht und gut zu handeln. Das Gerät kann mit den GORDON ROPEs in beliebiger Länge bestückt und in beide Richtungen benutzt werden. Im Sturzfall blockiert GORDON.

EN GORDON is the all-rounder among the fall arresters. It convinces with its low weight and robustness. This offers advantages especially when working at great heights: The devices can be combined with various certified textile ropes. GORDON offers an infinite number of application possibilities: It can be used purely as a fall arrest device (HSG-020) or, in the GORDON RESCUE variant (HSG-020-R), as a fall arrest and lead belay device. In combination with pulleys, GORDON RESCUE can also be used as a self-locking pulley system. GORDON RESCUE is suitable for entry, lead as well as belaying during rescue. Its compact dimensions and milled aluminium housing make it slim, light and easy to handle. The device can be equipped with GORDON ROPEs of any length and can be used in both directions. In case of a fall, GORDON blocks.

FR GORDON est le plus polyvalent des antichutes. Il convainc par son faible poids et sa robustesse. Cela présente des avantages, en particulier pour les travaux à grande hauteur: Les dispositifs peuvent être combinés avec différentes cordes certifées. GORDON offre un nombre infini de possibilités d'application: Il peut être utilisé uniquement comme dispositif antichute (HSG-020) ou, dans la variante GORDON RESCUE (HSG-020-R), comme dispositif antichute et d'assurage en tête. En combinaison avec des poulies, GORDON RESCUE peut également être utilisé comme système de poulie autobloquante. GORDON RESCUE est adapté à l'entrée, à l'assurage en tête et à l'assurage pendant le sauvetage. Ses dimensions compactes et son boîtier en aluminium moulé le rendent fin, léger et facile à manipuler. L'appareil peut être équipé de cordes GORDON de toutes les longueurs et peut être utilisé dans les deux sens. En cas de chute, GORDON bloque.

ES GORDON es el todoterreno entre los anticaídas. Convence por su reducido peso y su robustez. Esto ofrece ventajas especialmente cuando se trabaja a grandes alturas: Los dispositivos pueden combinarse con diversas cuerdas textiles certificadas. GORDON ofrece infinitas posibilidades de aplicación: Puede utilizarse únicamente como dispositivo anticaídas (HSG-020) o, en la variante GORDON RESCUE (HSG-020-R), como dispositivo anticaídas y de aseguramiento con plomo. En combinación con poleas, GORDON RESCUE también puede utilizarse como sistema de poleas autobloqueantes. GORDON RESCUE es adecuado para la entrada, el aseguramiento con plomo y el aseguramiento durante el rescate. Sus dimensiones compactas y su carcasa de aluminio fresado lo hacen delgado, ligero y fácil de manejar. El dispositivo puede equiparse con cuerdas GORDON de cualquier longitud y puede utilizarse en ambas direcciones. En caso de caída, GORDON bloquea.

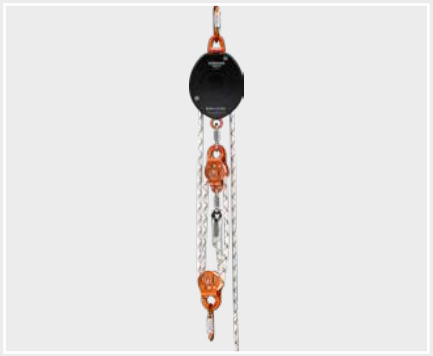
IT GORDON è il tuttofare tra i dispositivi anticaduta. Convince per il peso ridotto e la robustezza. Questo offre vantaggi soprattutto quando si lavora ad altezze elevate: I dispositivi possono essere combinati con diverse funi tessili certificate. GORDON offre un numero infinito di possibilità di applicazione: può essere utilizzato solo come dispositivo anticaduta (HSG-020) o, nella variante GORDON RESCUE (HSG-020-R), come dispositivo anticaduta e di assicurazione. In combinazione con le carrucole, GORDON RESCUE può essere utilizzato anche come sistema di carrucole autobloccanti. GORDON RESCUE è adatto per l'ingresso, la guida e l'assicurazione durante il salvataggio. Le sue dimensioni compatte e il guscio in alluminio fresato lo rendono sottile, leggero e facile da maneggiare. Il dispositivo può essere equipaggiato con funi GORDON di qualsiasi lunghezza e può essere utilizzato in entrambe le direzioni. In caso di caduta, GORDON blocca.

MORE INFORMATION

IN DETAIL



Maximum flexibility due to 360° rotatable eyelet



Can also be used as a self-locking pulley system in combination with pulleys



pulley system based on the GORDON RESCUE facilitates the transport of loads up to 300 kilograms (SET-438-2/-3/-4)

GORDON / GORDON RESCUE

robustes Gehäuse durch die verwendeten Materialien Aluminium und Stahl

robust housing due to the materials aluminium and steel used



um 360° drehbare Öse

eyelet rotatable through 360°

zusätzliche Öse zur Nutzung als Auffang- und Vorstiegsicherungsgerät

additional eyelet for use as fall arrest and lead belay device

kompatibel mit GORDON ROPE 10.5 (L-0741)

compatible with GORDON ROPE 10.5 (L-0741)

nutzbar in beide Richtungen

usable in both directions

TECHNICAL DATA

Product	art no	§	min/max vert.	max			kg	°C		mat
GORDON	HSG-020	EN 360:2002, ANSI Z359.14:2014	140 kg	1	✕	300 m	1910 g	-35 °C - 45 °C	20 Years	aluminium, steel
GORDON RESCUE	HSG-020-R			1	✕		1950 g			




GORDON
RESCUE
SKYLOTEC

GORDON PULLEY SYSTEM

A-120-LENGTH



DE Selbstblockierendes Flaschenzugsystem mit GORDON RESCUE in der Konfiguration 1:3.

EN Self-locking pulley system with GORDON RESCUE in 1:3 configuration.

FR Système de poulie autobloquante avec GORDON RESCUE en configuration 1:3.

ES Sistema de polea autobloqueante con RESCATE GORDON en configuración 1:3.

IT Sistema di carrucole autobloccanti con GORDON RESCUE in configurazione 1:3.

GORDON ROPE 10.5

L-0741



DE Konfiguriertes Halbstatikseil SUPER STATIC 10.5 (R-064) mit vernähten Augen zur Benutzung mit den Höhensicherungsgeräten GORDON oder GORDON RESCUE.

EN Configured SUPER STATIC 10.5 (R-064) low stretch rope with sewn eyes for use with GORDON or GORDON RESCUE fall arresters.

FR Corde semi-statique configurée SUPER STATIC 10.5 (R-064) avec yeux cousus pour utilisation avec les antichutes à rappel automatique GORDON ou GORDON RESCUE.

ES Cuerda semiestática configurada SUPER STATIC 10.5 (R-064) con ojales cosidos para utilizar con anticaídas GORDON o GORDON RESCUE.

IT Corda semistatica SUPER STATIC 10,5 (R-064) provvista di estremità asolate per l'uso con i dispositivi anticaduta GORDON o GORDON RESCUE.

HSG KOMPAKT

HSG-001-2,5



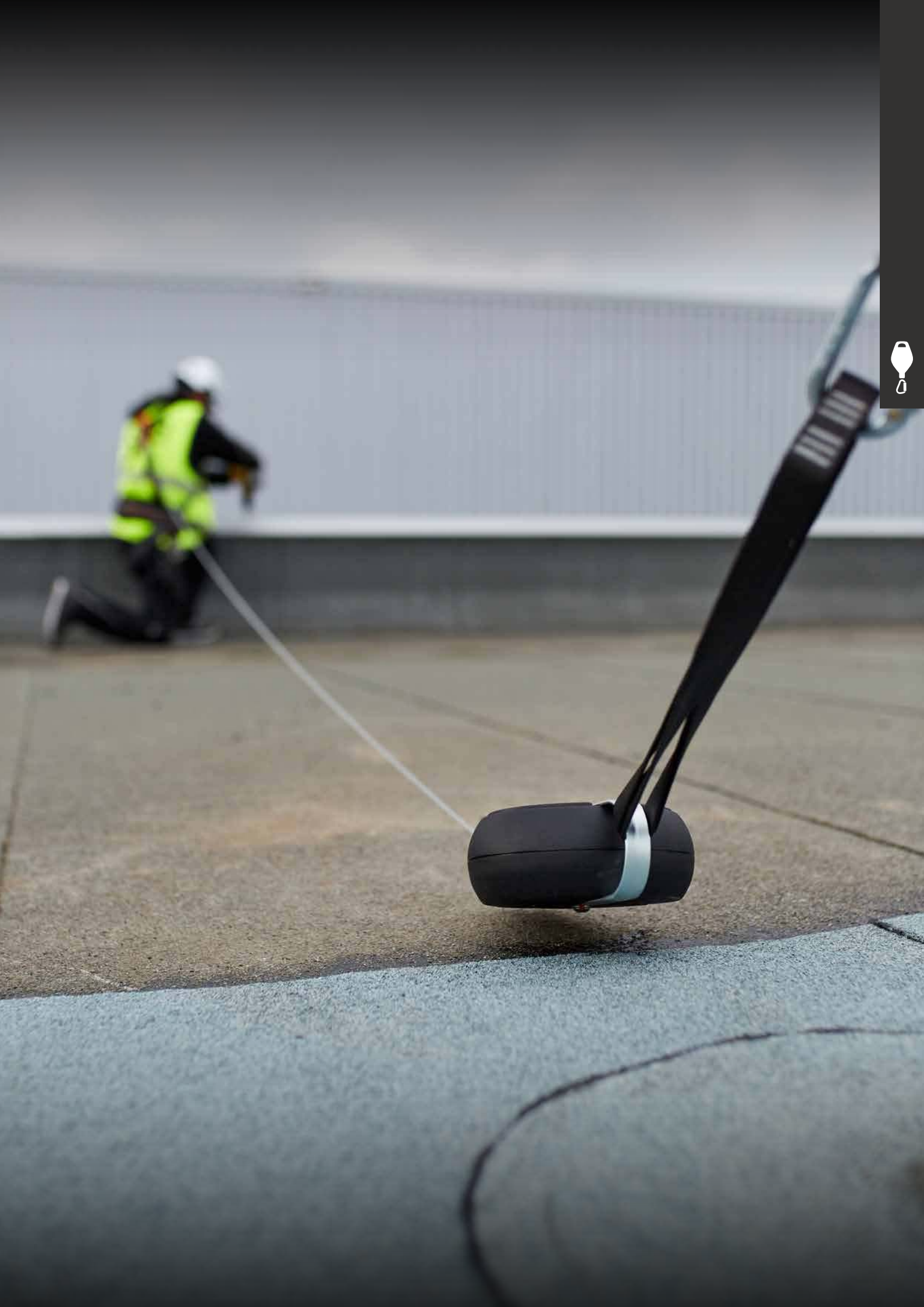
DE Kompaktes Höhensicherungsgerät für vertikale Anwendungen mit max. 100 kg Arbeitslast.

EN Compact fall arrester for vertical applications with max. 100 kg working load.

FR Antichute compact pour les applications verticales avec une charge de travail max. 100 kg.

ES Anticaídas compacto para aplicaciones verticales con una carga de trabajo máxima de 100 kg.

IT Dispositivo anticaduta compatto per applicazioni verticali con carico di lavoro massimo di 100 kg.







FALL ARREST BLOCKS

	Product	art no	§	min/max hor.	min/max vert.	max			kg	°C		mat
	**RAPTOR W**	HSG-040-6	EN 360:2002	N/A	40 - 140 kg	1	✗	6 m	3500 g	-35 - 45 °C	20 Years	aluminium, steel, polyester, stainless steel
		HSG-040-8						8 m	4640 g			
	**RAPTOR C**	HSG-042-6	EN 360:2002, RFU PE-R/11.060:2018	40 - 100 kg	40 - 140 kg	1	✓	6 m	4130 g	-35 - 45 °C	20 Years	aluminium, steel, polyester, stainless steel
		HSG-042-10						10 m	5620 g			
		HSG-042-20						20 m	8800 g			
	**RAPTOR CS**	HSG-042-10-S	EN 360:2002	N/A	40 - 140 kg	1	✗	10 m	5800 g	-35 - 45 °C	20 Years	aluminium, steel, polyester, stainless steel
		HSG-042-20-S						20 m	8950 g			
	**RAPTOR HUB**	HSG-044-20	EN 360:2002, EN 1496-A:2017	N/A	40 - 140 kg	1	✗	20 m	9930 g	-35 - 45 °C	20 Years	aluminium, steel, polyester, stainless steel
	**HK PLUS**	HSG-050-03	EN 360:2002 CNB/ P/11.060:2005	40 - 100 kg	40 - 140 kg	1	✓	3 m	2820 g	-35 - 45 °C	10 Years	steel, acrylonitrile butadiene styrene, aluminium
		HSG-050-04						4 m	2920 g			
		HSG-050-05						5 m	3020 g			
		HSG-050-06						6 m	3690 g			
		HSG-050-08						8 m	3890 g			
		HSG-050-10						10 m	4080 g			
		HSG-050-15		N/A	40 - 100 kg		✗	15 m	7330 g			
	**GORDON**	HSG-020	EN 360:2002, ANSI Z359.14:2014	N/A	5 - 140 kg	1	✗	max. 300 m	1910 g	-35 - 45 °C	20 Years	aluminium, steel
	**GORDON RESCUE**	HSG-020-R	EN 360:2002, ANSI Z359.14:2014	N/A	5 - 140 kg	1	✗	max. 300 m	1950 g	-35 - 45 °C	20 Years	aluminium, steel
	**GORDON PULLEY SYSTEM**	A-120-3	EN 360:2002, ANSI Z359.14:2014	N/A	5 - 140 kg	1	✗	max. 300 m	3090 g	-35 - 45 °C	20 Years	aluminium, steel
		A-120-4							3220 g			
		A-120-5							3320 g			
	**GORDON ROPE 10.5**	L-0741	EN 360:2002, ANSI 359.14:2014	N/A	N/A	1	✗	N/A	10800 g/m	-35 - 45 °C	10 Years	polyamide
	**HSG KOMPAKT**	HSG-001-1,8	EN 360:2002, PPE-R/11.062, PPE-R/11.106	N/A	40 - 120 kg	1	✗	1.8 m	1220 g	-35 - 45 °C	10 Years	acrylonitrile butadiene styrene, polyamide, steel
		HSG-001-2,5						2.5 m	1330 g			




SKYLOTEC

HELMETS AND ACCESSORIES

Helme und Zubehör | Casques et accessoires | Cascos y accesorios | Caschi e accessori



SELECTION GUIDE

DE Komfortabler, leichter und ergonomischer Kopfschutz für diverse Einsatzbereiche – entsprechend Industrie- und Bergsportnorm. Je nach Bedarf des Einsatzes, mit oder ohne Belüftungsöffnungen und reflektierenden Aufklebern erhältlich. Dank des modularen Systems, sind entsprechend Ihrer Bedürfnisse weitere austauschbare Zubehör- und Ersatzteile mit den Helmen kompatibel.

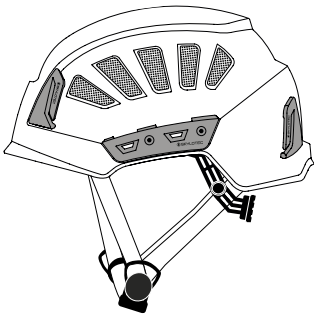
EN Comfortable, lightweight and ergonomic head protection for various applications - according to industrial and mountaineering standards. Available with or without ventilation openings and reflective stickers, depending on the needs of the application. Thanks to the modular system, other interchangeable accessories and spare parts are compatible with the helmets according to your needs.

FR Protection de la tête confortable, légère et ergonomique pour diverses applications - conformément aux normes industrielles et d'alpinisme. Disponible avec ou sans ouvertures de ventilation et autocollants réfléchissants, selon les besoins de l'application. Grâce au système modulaire, d'autres accessoires et pièces de rechange interchangeables sont compatibles avec les casques en fonction de vos besoins.

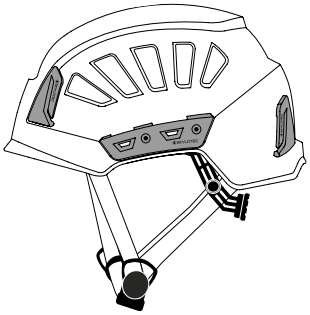
ES Protección de la cabeza cómoda, ligera y ergonómica para diversas aplicaciones, conforme a las normas industriales y de montañismo. Disponibles con o sin aberturas de ventilación y adhesivos reflectantes, según las necesidades de la aplicación. Gracias al sistema modular, otros accesorios y piezas de recambio intercambiables son compatibles con los cascos en función de sus necesidades.

IT Caschi di protezione della testa confortevoli, leggeri ed ergonomici per differenti applicazioni e secondo gli standard industriali e alpinistici. Disponibili con o senza aperture di ventilazione e adesivi riflettenti, a seconda delle esigenze dell'applicazione. Grazie al sistema modulare, altri accessori e ricambi intercambiabili sono compatibili con i caschi a seconda delle esigenze.

OVERVIEW

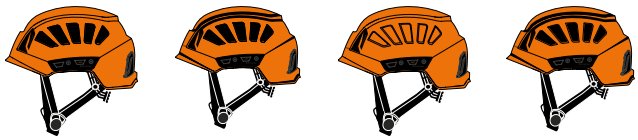


Helmet with ventilation openings



Closed helmet shell

INCEPTOR GRX



	GRX	GRX REF	GRX HIGH VOLTAGE	GRX HIGH VOLTAGE REF
Standards	EN 397:2012 (150-250 N chin strap strength) EN 12492:2012 * (> 500 N chin strap strength)		EN 397:2012 (150-250 N chin strap strength) EN 50392:2002 meets partly EN 12492:2012 * (> 500 N chin strap strength)	
Colour				
Aircondition	✓	✓	N/A	N/A
Accessoires	✓	✓	✓	✓
Reflecting	non-reflecting	reflecting	non-reflecting	reflecting

* This chin strap is not included in the delivery. It can be ordered separately.

SELECTION GUIDE

EN 397

Industrial safety helmets



EN 397:2012
150-250 N chin strap strength

EN 50365

Electrically insulationg helmets for use on low voltage installations



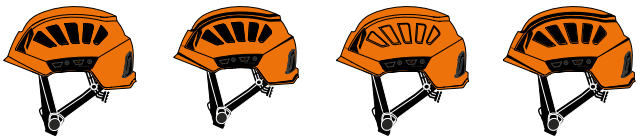
EN 12492

Helmets for mountaineering and rope access work



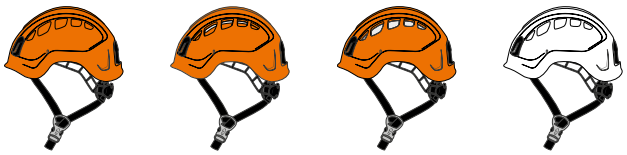
EN 12492:2012
>500 N chin strap strength

INCEPTOR GRX-MNT



GRX MNT	GRX MNT REF	GRX MNT HIGH VOLTAGE	GRX MNT HIGH VOLTAGE REF
EN 12492:2012 (> 500 N chin strap strength) EN 397:2012 * (150-250 N chin strap strength)		meets partly EN 12492:2012 (> 500 N chin strap strength) EN 50392:2002 EN 397:2012 * (150-250 N chin strap strength)	
■ ■ □			
✓	✓	N/A	N/A
✓	✓	✓	✓
non-reflecting	reflecting	non-reflecting	reflecting

ARIES



ARIES	ARIES AIR	ARIES TREE	ARIES ANSI
EN 397:2012, EN 50365:2002	EN 397:2012	EN-12492:2012	EN 397:2012 EN 50365:2002 ANSI/ISEA Z89.1-2014 TYP 1 CLASS E
	■ ■ ■ □ ■		■ □
N/A	✓	✓	N/A
✓	✓	✓	✓
reflecting only in combination with BE-515	reflecting only in combination with BE-515	reflecting only in combination with BE-515	reflecting only in combination with BE-515

INCEPTOR GRX

BE-390-COLOUR / BE-391-COLOUR / BE-392-COLOUR / BE-393-COLOUR

DE Unser preisgekrönter Industriekletterhelm überzeugt auf den ersten Blick durch seine markanten Konturen und ein Höchstmaß an Tragekomfort. Sein bequemer Sitz und die leichte Bedienbarkeit machen das modulare Helmsystem vielseitig einsetzbar: Zubehör wie Visier, Gehör- oder Nackenschutz kann flexibel ergänzt, Polsterungen und Anbauteile einfach ausgetauscht werden. Das Nackenband ermöglicht eine stufenlose Weitenregulierung für Kopfumfänge von 54 bis 63 cm.

EN Our award-winning industrial climbing helmet impresses at first glance thanks to its distinctive contours and maximum comfort. Its comfortable fit and ease of use allow the modular helmet system to be used for varied applications: Accessories such as a visor, and hearing or neck protection can be flexibly added, padding and add-on components easily exchanged. The neckband allows continuous width adjustment for head circumferences from 54 to 63 cm.

FR Notre casque pour le travail en hauteur, qui a été primé, convainc à première vue par son design et son niveau de confort élevé. Grâce à son confort d'ajustement et sa facilité d'utilisation, le système de casque modulaire est polyvalent : il est facile de le compléter avec des accessoires comme une visière, une protection auditive ou pour la nuque et de remplacer les mousses et les composants. La molette permet un réglage en continu de la largeur pour des tours de tête de 54 à 63 cm.

ES Nuestro casco industrial de escalada, galardonado con varios premios, destaca a primera vista por sus contornos pronunciados y la máxima comodidad de uso; asimismo, permite un ajuste cómodo y un manejo sencillo, por lo que este sistema modular de casco puede usarse de una manera versátil: pueden añadirse con flexibilidad accesorios, como una visera o un protector de oído o nuca; además, permite sustituir acolchados y piezas acoplables de una manera sencilla. La cinta para la nuca permite regular el tamaño para la cabeza de manera continua entre 54 y 63 cm.

IT Il nostro premiato casco d'alpinismo per il settore industriale convince a prima vista grazie al design marcato e alla massima ergonomia. La vestibilità e la facilità d'uso fanno di questo casco modulare una soluzione assolutamente versatile: accessori quali visiere, cuffie anti-rumore e paranuca possono essere applicati in modo del tutto flessibile, mentre le imbottiture e ulteriori componenti sono facilmente sostituibili. Il regolatore girotesta consente una regolazione continua da 54 a 63 cm di circonferenza.

DESIGN AWARD 2018

GERMAN DESIGN AWARD WINNER 2019

Especially for rope access work:
INCEPTOR GRX-MNT

- certified according to the mountaineering standard EN 12492:2012
- chin strap can withstand a tensile force of more than 500 N

INFORMATION VIDEO

IN DETAIL



GEAR RACK for for ear protectors and visor.



Euroslot or KLIPIX for fixing helmet light.



Optimal air circulation.

INCEPTOR GRX

EPS-Kern und Helmschale aus PC/ABS für beste Stoßabsorbierung bei höchstem Tragekomfort

EPS-core and helmet shell made from PC/ABS means top impact absorption with maximum wearing comfort

als geschlossene oder offene Variante (mit Ventilation) erhältlich

available as closed or open variant (with ventilation)



selbstklebende reflektierende Aufkleber für mehr Sichtbarkeit und Sicherheit

self-adhesive reflective stickers for more visibility and safety

stufenlose Weitenregulierung

Stepless adjustment

Magnetverschluss für schnelles Öffnen und Schließen, verhindert Einklemmen der Haut

magnetic closure for quick opening and closing, prevents pinching of the skin

wechselbarer Kinnriemen für verschiedene Normen:
EN 397:2012 – CHIN-X 250
EN 12492:2012 – CHIN-X 500

exchangeable chin strap for different standards:
EN 397:2012 – CHIN-X 250
EN 12492:2012 – CHIN-X 500



austauschbare Polsterung

replaceable padding



personalisierbarer Aufkleber

sticker can be personalized

INCEPTOR GRX

TECHNICAL DATA						
Product	art no		kg	mat	§	Features
INCEPTOR GRX	BE-390-01		470 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 397:2012 (150-250 N chin strap strength) EN 12492:2012 * (> 500 N chin strap strength)	ventilation openings, adjustment system, headlamp clips, ear protection fixation, visor fixation, name tags, neck protection fixation, water resistant, psa
	BE-390-03					
	BE-390-05					
	BE-390-07					
	BE-390-12					
	BE-390-13					
INCEPTOR GRX REF	BE-391-01		470 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 397:2012 (150-250 N chin strap strength) EN 12492:2012 * (> 500 N chin strap strength)	ventilation openings, adjustment system, headlamp clips, ear protection fixation, visor fixation, name tags, neck protection fixation, water resistant, psa, hi visibility
	BE-391-03					
	BE-391-05					
	BE-391-07					
	BE-391-12					
	BE-391-13					
INCEPTOR GRX HIGH VOLTAGE	BE-392-01		470 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 397:2012 (150-250 N chin strap strength) EN 50392:2002 meets partly EN 12492:2012 * (> 500 N chin strap strength)	electrical hazard, adjustment system, headlamp clips, ear protection fixation, visor fixation, name tags, neck protection fixation, water resistant, psa
	BE-392-03					
	BE-392-05					
	BE-392-07					
	BE-392-12					
	BE-392-13					
INCEPTOR GRX HIGH VOLTAGE REF	BE-393-01		470 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 397:2012 (150-250 N chin strap strength) EN 50392:2002 meets partly EN 12492:2012 * (> 500 N chin strap strength)	electrical hazard, adjustment system, headlamp clips, ear protection fixation, visor fixation, name tags, neck protection fixation, water resistant, psa, hi visibility
	BE-393-03					
	BE-393-05					
	BE-393-07					
	BE-393-12					
	BE-393-13					

* This chin strap is not included in the delivery. It can be ordered separately..



FIND OUT MORE

ARIES

BE-510-COLOR / BE-511-COLOR / BE-512-COLOR / BE-517-COLOR

DE Strapazierfähiger und komfortabler Arbeitshelm entwickelt zum Schutz vor fallenden Gegenständen und Stromschlägen im Industriebereich (seilunterstützte Einsätze, Höhenarbeit, Baustellen). Entspricht allen Schutzanforderungen der Norm EN 397 / EN 50365, inklusive der zusätzlichen Tests EN 397 gegen elektrische Gefährdung, Spritzern aus schmelzflüssigem Metall, seitliche Verformungen und Anwendung bei niederen Temperaturen. Auch mit ANSI/ISEA Z89.1-2014-Zertifizierung erhältlich. Haupteigenschaften:

- ergonomisches Design, maximaler Komfort
- ABS-Schale mit hoher Stoßdämpfung
- bequeme, waschbare und austauschbare Polsterung für das Kopfband
- Einstellsystem innen (Kinnriemen und Kopfband) vollständig abnehmbar und ersetzbar
- atmungsaktives Cordura-Netz im Nacken für optimalen Komfort auch bei längerer Anwendung
- strapazierfähiger Kinnriemen mit schnell öffnendem, integriertem Verschlusssystem, öffnet sich im Falle von Stößen (Widerstandsfähigkeit von 15 bis 25 daN);
- mit einem Stirnlampenclip und Halterung für schnell anbringbaren Gehörschutz ausgestattet (z. B. 3M-Peltor, MSA);
- kompatibel mit den Visieren VISOR A und VISOR A-F mit Anti-Kratz- und Anti-Beschlag- Behandlung, integrierte Visierbefestigung, die keine zusätzlichen Halterungen erfordert
- kompatibel mit speziellen reflektierenden Aufklebern

EN Strong and comfortable helmet, developed for the protection against falling objects and electrical hazards in the industry (rope-access work, work at height and in building sites). It complies with the requirements of the standards EN 397 / EN 50365 including EN 397 additional tests, against electrical hazards, against molten metal splash, against lateral deformation and use at low temperatures. Also available with ANSI/ISEA Z89.1-2014 certification. Main features:

- ergonomic design for great comfort
- ABS shell with high impact absorbing capacity
- comfortable, washable and replaceable interior padding
- totally replaceable interior regulation system (chinstrap + head strap)
- interior parts in breathable Cordura for great comfort even when used for extended periods of time
- robust chinstrap, with integrated quick-release system designed to open if snagged (strength between 15 and 25 daN)
- provided with head lamp clips and earmuffs quick attachment (e.g. 3M-Peltor, MSA)
- compatible with VISOR A and VISOR A-F, polycarbonate eye shields featuring scratchresistant and anti-fog coating, integrated visor fixing system which does not require the application of additional supports
- compatible with dedicated reflective stickers

FR Casque de travail résistant et confortable réalisé pour protéger contre la chute d'objets et les risques électriques dans les contextes industriels (travail sur corde, travail en hauteur, travail en chantier). Il satisfait les exigences de protection des normes EN 397 / EN 50365, y compris les tests additionnels EN 397 contre les risques électriques, la projection de métaux en fusion, la déformation latérale et l'utilisation à basse température. Également disponible avec la certification ANSI/ISEA Z89.1-2014. Caractéristiques principales:

- design ergonomique, confort maximal
- coque en ABS à forte capacité d'absorption des chocs
- mousses du tour de tête confortables, lavables et remplaçables
- système de réglage interne (jugulaire + tour de tête) totalement amovible et remplaçable
- filet interne en Cordura respirant pour un confort accru même lors d'une utilisation prolongée
- jugulaire résistante, avec système de décrochage rapide conçu pour s'ouvrir en cas de choc (résistance comprise entre 15 et 25 daN)
- doté de supports pour lampe frontale et d'inserts pour coquilles antibruit à fixation rapide (ex. 3M-Peltor, MSA)
- compatible avec les visières VISOR A et VISOR A-F en PC avec traitement anti-rayure et antibuée, système intégré de fixation de la visière qui ne nécessite pas l'application de supports supplémentaires
- compatible avec les autocollants rétroréfléchissants destinés à cette fin

ES Resistente y confortable casco para trabajos en altura, pensado para proteger de la caída de objetos desde el alto y de riesgos eléstricos en ambitos laborales (trabajos con cuerdas, trabajos de altura y verticales, trabajos en obras). Cumple con los requisitos de protección establecidos por las normas EN 397 / EN 50365, incluyendo los ensayos adicionales EN 397 relativos a los riesgos eléctricos, la salpicadura de metal fundido, la deformación lateral y el uso a bajas temperaturas. También disponible con certificación ANSI/ISEA Z89.1-2014. Características principales:

- diseño ergonómico para el máximo confort
- carcasa de ABS con gran capacidad de absorción de impactos
- confortable acolchado para el contorno de cabeza, lavable y reemplazable
- sistema de regulación interno (barboquejo + contorno de cabeza) totalmente extraíble y reemplazable
- banda de nuca interior en malla de Cordura transpirable para el máximo confort, incluso en el caso de largas sesiones de trabajo
- barboquejo resistente, con sistema de enganche rápido integrado, diseñado para abrirse en el caso de choque (resistencia de entre 15 daN y 25 daN)
- equipado con clips para instalar linternas y alojamientos para orejeras de enganche rápido (p. ej. 3M-Peltor, MSA)
- compatible con las pantallas VISOR A y VISOR A-F in PC con trattamiento a prueba de arañazos y antivaho. sistema integrado de fijación de la visera que no requiere la aplicación de soportes adicionales
- compatible con las pegatinas reflectoras dedicadas

IT Casco da lavoro resistente e confortevole sviluppato per la protezione dalle cadute di oggetti e dai rischi elettrici in ambito industriale (lavoro su fune, lavoro in quota, lavoro in cantiere). Soddisfa i requisiti di protezione delle norme EN 397 / EN 50365 comprese le prove addizionali della EN 397 contro i rischi elettrici, la proiezione di metalli in fusione, la deformazione laterale e l'utilizzo a basse temperature. Disponibile anche con certificazione ANSI/ISEA Z89.1-2014. Caratteristiche principali:

- design ergonomico, massimo comfort
- guscio in ABS con elevata capacità di assorbimento degli urti
- confortevole imbottitura del girotesta lavabile e sostituibile
- sistema di regolazione interno (sottogola + girotesta) totalmente rimovibile e sostituibile
- rete sotto-nuca interna in Cordura traspirante per un comfort ottimale anche in caso di utilizzo prolungato
- sottogola resistente, con sistema di sgancio rapido integrato progettato per aprirsi in caso di urto (resistenza compresa tra 15 e 25 daN)
- dotato di clip porta-lampada e sedi per cuffie ad aggancio rapido (es. 3M-Peltor, MSA)
- compatibile con le visiere VISOR A e VISOR A-F in PC con trattamento antigraffio e antiappannamento, sistema di fissaggio della visiera integrato che non richiede l'applicazione di ulteriori supporti
- compatibile con gli adesivi catarifrangenti dedicati

ARIES

ausgestattet mit Stirnlampen-Clip

provided with head lamp clips

integrierte Visierbefestigung

integrated visor fixing system

Halterung für schnell anbringbaren Gehörschutz

earmuffs quick attachment



Einstellsystem des Kopfbands mit nur einer Hand bedienbar

accurate head strap adjustment turn-knob, adjustable by the use of one hand

Einstellsystem innen (Kinnriemen und Kopfband) vollständig abnehmbar und ersetzbar

totally replaceable interior regulation system (chinstrap + head strap)

atmungsaktives Cordura-Netz im Nacken für optimalen Komfort auch bei längerer Anwendung

interior parts in breathable Cordura for great comfort even when used for extended periods of time

strapazierfähiger Kinnriemen mit schnell öffnendem, integriertem Verschlusssystem

robust chinstrap, with integrated quick-release system designed to open if snagged



Kinnriemen / Kopfriemen EN 397

chin strap / head strap EN 397



Kinnriemen / Kopfriemen EN 397

chin strap / head strap EN 12492



Paddings

Polsterung

ARIES

TECHNICAL DATA						
Product	art no		kg	mat	§	Eigenschaften
ARIES	BE-510-01	■	420 g	polyamide, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 397:2012, EN 50365:2002	electrical hazard, adjustment system, headlamp clips, ear protection fixation, visor fixation, psa
	BE-510-07	■				
	BE-510-12	□				
	BE-510-13	■				
ARIES AIR	BE-511-01	■	420 g	polyamide, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 397:2012	ventilation openings, adjustment system, headlamp clips, ear protection fixation, visor fixation, psa
	BE-511-05	■				
	BE-511-07	■				
	BE-511-12	□				
	BE-511-13	■				
ARIES TREE	BE-512-01	■	400 g	polyamide, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 12492:2012	ventilation openings, adjustment system, headlamp clips, ear protection fixation, visor fixation, psa
	BE-512-12	□				
ARIES ANSI	BE-517-05	■	420 g	polyamide, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 397:2012 EN 50365:2002 ANSI/ISEA Z89.1-2014 TYP 1 CLASS E	electrical hazard, adjustment system, headlamp clips, ear protection fixation, psa
	BE-517-12	□				

IN DETAIL



ARIES AIR (BE-511)

- provided with ventilation system which guarantees a good interior ventilation
- compliant with EN 397



ARIES TREE (BE-512)

- provided with several vent holes assuring an excellent internal ventilation
- the height of the headband can be adjusted into two different positions
- compliant with EN 12492:2012 and partly EN 397:2012



VISOR/ A-F (BE-513 / BE-514)

- technical visor for protection
- all the models have 5 colors but, as already indicated, you have to divide the Aries in two depending from the standards
- available in 2 colour shades (transparent or tinted)


VISOR
LINK 40
climbing technology




SKYLOTEC

HERE I AM

BE-396



DE Selbstklebende, reflektierende Aufkleber für mehr Sichtbarkeit und Sicherheit

EN Self-adhesive reflective stickers for increased visibility and safety

FR Autocollants réfléchissant autocollant pour une visibilité et une sécurité accrues

ES Adhesivos reflectantes autoadhesivos para mayor visibilidad y seguridad

IT Adesivi riflettenti autoadesivi per una maggiore visibilità e sicurezza

CHIN-X 250

BE-397-250



DE Ergonomischer Kinnriemen mit magnetischem Fidlock-Verschluss, der sich gemäß EN 397:20132bei einer Krafteinwirkung von < 250 N löst

EN Ergonomic chin strap with magnetic Fidlock closure that releases at a force of < 250 N according to EN 397:2012

FR Mentonnière ergonomique avec fermeture magnétique Fidlock qui se libère avec une force de < 250 N conformément à la norme EN 397:2012

ES Barbuquejo ergonómica con cierre magnético Fidlock que se libera con una fuerza de < 250 N según EN 397:2012

IT Mentoniera ergonomica con chiusura magnetica Fidlock che si sgancia con una forza di < 250 N secondo la norma EN 397:2012

CHIN-X 500

BE-397-500



DE Ergonomischer Kinnriemen mit magnetischem Fidlock-Verschluss, der sich gemäß EN 12492:2012 bei einer Krafteinwirkung von > 500 N löst

EN Ergonomic chin strap with magnetic Fidlock closure that releases at a force of > 500 N according to EN 12492:2012

FR Mentonnière ergonomique avec fermeture magnétique Fidlock qui se libère avec une force de > 500 N conformément à la norme

EN 12492:2012

ES Barbuquejo ergonómica con cierre magnético Fidlock que se libera con una fuerza de > 500 N según EN 12492:2012

IT Mentoniera ergonomica con chiusura magnetica Fidlock che si sgancia con una forza di > 500 N secondo la norma EN 12492:2012

NECKX
BE-401



DE Nackenschutz aus High-Tech Canvas-Gewebe kompatibel mit allen INCEPTOR-Helmen, schützt vor UV-Strahlen und ist zugleich kühlend

EN Neck guard made of high-tech canvas fabric compatible with all INCEPTOR helmets, protects against UV rays and is cooling at the same time

FR Protège-cou en toile high-tech compatible avec tous les casques INCEPTOR, protège contre les rayons UV et rafraîchit en même temps

ES Protector de cuello de tejido de lona de alta tecnología compatible con todos los cascos INCEPTOR, protege contra los rayos UV y es refrescante al mismo tiempo

IT Paranuca in tessuto canvas high-tech compatibile con tutti i caschi INCEPTOR, protegge dai raggi UV e allo stesso tempo rinfresca

MUTE 33
BE-387



DE Gehörschutz mit einem Dämpfungswert von 33 Dezibel (SNR=33 dB), perfekt auf alle INCEPTOR GRX Helme angepasst

EN Hearing protection with an attenuation value of 33 decibels (SNR=33 dB), perfectly adapted to all INCEPTOR GRX helmets

FR Protection auditive avec une valeur d'atténuation de 33 décibels (SNR=33 dB), parfaitement adaptée à tous les casques INCEPTOR GRX

ES Protección auditiva con un valor de atenuación de 33 decibelios (SNR=33 dB), perfectamente adaptada a todos los cascos INCEPTOR GRX

IT Protezione dell'udito con un valore di attenuazione di 33 decibel (SNR=33 dB), perfettamente adattabile a tutti i caschi INCEPTOR GRX

SOMBREROX
BE-402



DE Flexibler. waschbarer Sonnenschutz aus textilem Material, kompatibel mit allen INCEPTOR-Helmen

EN Flexible, washable sunshade made of textile material, compatible with all INCEPTOR helmets

FR Pare-soleil flexible et lavable en textile, compatible avec tous les casques INCEPTOR

ES Parasol flexible y lavable de material textil, compatible con todos los cascos INCEPTOR

IT Parasole flessibile e lavabile in materiale tessile, compatibile con tutti i caschi INCEPTOR

HELMET CAP
BE-048



DE Wärmende Helmhaube mit hochwertiger Gore-Windstopper-Ausstattung aus weichem Fleece zum Kälteschutz

EN Warming helmet bonnet with high-quality Gore Windstopper equipment made of soft fleece for protection against the cold

FR Bonnet de casque chaud, en Gore Windstopper de haute qualité en polaire douce pour une protection contre le froid

ES Cálido gorro para el casco equipado de Gore Windstopper de alta calidad fabricado en suave forro polar para proteger del frío

IT Berretto termico sottocasco realizzato in membrana Gore Windstopper di alta qualità e morbido pile per la protezione dal freddo

CONTOUR X ALLZWECK
BE-490



DE Geformtes Polykarbonat-Visier mit hohem Stoßschutz für alle INCEPTOR-Helme (notwendige Ergänzung): VISIERCARRIER (BE-489)

EN Moulded polycarbonate visor with high impact protection for all INCEPTOR helmets (necessary supplement): VISIERCARRIER (BE-489)

FR Visière en polycarbonate moulé avec haute protection contre les impacts pour tous les casques INCEPTOR (supplément nécessaire): VISIERCARRIER (BE-489)

ES Pantalla de policarbonato moldeado con alta protección contra impactos para todos los cascos INCEPTOR (suplemento necesario): VISIERCARRIER (BE-489)

IT Visiera in policarbonato stampato che offre un'alta protezione dagli impatti per tutti i caschi INCEPTOR (supporto necessario): VISIERCARRIER (BE-489)

CONTOUR XI MEHRZWECK
BE-491



DE Geformtes Polykarbonat-Visier mit integriertem Kinnschutz bietet hohen Stoßschutz und Schutz vor Lichtbögen in Verwendung mit INCEPTOR-Helmen (notwendige Ergänzung): VISIERCARRIER (BE-489)

EN Moulded polycarbonate visor with integrated chin guard provides high impact and arc protection when used with INCEPTOR helmets (necessary supplement): VISIERCARRIER (BE-489)

FR La visière en polycarbonate moulé avec protège-menton intégré offre une protection élevée contre les chocs et les arcs électriques lorsqu'elle est utilisée avec les casques INCEPTOR (supplément nécessaire): VISIERCARRIER (BE-489)

ES La pantalla de policarbonato moldeado con mentonera integrada proporciona una alta protección contra impactos y arcos cuando se utiliza con los cascos INCEPTOR (suplemento necesario): VISIERCARRIER (BE-489)

IT La visiera in policarbonato stampato con mentoniera integrata offre un'elevata protezione dagli impatti e dagli archi elettrici se utilizzata con i caschi INCEPTOR (supporto necessario): VISIERCARRIER (BE-489)

VISIERCARRIER
BE-489



DE Visierträger für CONTOUR-Visiere mit intelligentem Schwenksystem für Mehrfach-Kippfunktion und schützender Dichtlippe

EN Visor carrier for CONTOUR visors with intelligent swivel system for multiple tilt function and protective sealing lip

FR Support de visière pour les visières CONTOUR avec système de pivotement intelligent pour une fonction d'inclinaison multiple et lèvre d'étanchéité protectrice

ES Portaviseras para viseras CONTOUR con sistema de giro inteligente para función de inclinación múltiple y labio de sellado protector

IT Portavisiera per visiere CONTOUR con sistema di rotazione intelligente per la funzione di inclinazione multipla e labbro protettivo di tenuta

KIT VISIX DARK
BE-408



DE Optimal geformtes, getöntes Halbvisier aus Polykarbonat mit hohem Stoßschutz für alle INCEPTOR-Helme

EN Optimally shaped half visor made of polycarbonate with high impact protection for all INCEPTOR helmets

FR Demi-visière de forme optimale en polycarbonate avec haute protection contre les chocs pour tous les casques INCEPTOR

ES Visera de policarbonato de forma óptima con alta protección contra impactos para todos los cascos INCEPTOR

IT Mezza visiera di forma ottimale in policarbonato con elevata protezione dagli impatti per tutti i caschi INCEPTOR

KIT VISIX CLEAR
BE-407



DE Optimal geformtes, transparentes Halbvisier aus Polykarbonat mit hohem Stoßschutz für alle INCEPTOR-Helme

EN Optimally shaped, transparent half visor made of polycarbonate with high impact protection for all INCEPTOR helmets

FR Demi-visière transparente de forme optimale en polycarbonate à haute protection contre les chocs pour tous les casques INCEPTOR

ES Visera transparente de policarbonato de forma óptima con alta protección contra impactos para todos los cascos INCEPTOR

IT Mezza visiera trasparente di forma ottimale in policarbonato con elevata protezione dagli impatti per tutti i caschi INCEPTOR

VISOR A

BE-513



DE Technisches Visier, kompatibel mit den Helmen ARIES, ARIES AIR und ARIES TREE

EN Technical visor compatible with ARIES, ARIES AIR and ARIES TREE helmets

FR Visière technique compatible avec les casques ARIES, ARIES AIR et ARIES TREE

ES Pantalla de protección técnica compatible con los cascos ARIES, ARIES AIR y ARIES TREE

IT Visiera tecnica compatibile con i caschi ARIES, ARIES AIR e ARIES TREE

VISOR A-F

BE-514



DE Technisches getöntes Visier, kompatibel mit den Helmen ARIES, ARIES AIR und ARIES TREE

EN Technical tinted visor compatible with ARIES, ARIES AIR and ARIES TREE helmets

FR Visière technique et teintée compatible avec les casques ARIES, ARIES AIR et ARIES TREE

ES Pantalla de protección técnica tintada compatible con los cascos ARIES, ARIES AIR y ARIES TREE

IT Visiera tecnica fumé compatibile con i caschi ARIES, ARIES AIR e ARIES TREE

ARIES REFLECTIVE STICKERS

BE-515



DE Selbstklebende, reflektierende Aufkleber für mehr Sichtbarkeit und Sicherheit für ARIES-Helme

EN Self-adhesive reflective stickers for more visibility and safety for ARIES helmets

FR Autocollants réfléchissants pour plus de visibilité et de sécurité pour les casques ARIES

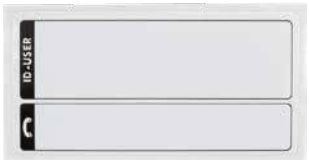
ES Adhesivos reflectantes autoadhesivos para mayor visibilidad y seguridad de los cascos ARIES

IT Adesivi riflettenti autoadesivi per una maggiore visibilità e sicurezza compatibile con i caschi ARIES

ARIES ID USER LABEL

BE-516

DE Selbstklebendes Etikett zur Kennzeichnung von ARIES-Helmen
EN Self-adhesive label for the identification of ARIES helmets
FR Etiquette autocollante pour l'identification des casques ARIES
ES Etiqueta autoadhesiva para la identificación de los cascos ARIES
IT Etichetta auto-adesiva per l'identificazione di caschi ARIES





HELMETS AND ACCESSORIES

Product		art no			kg	mat	§
	**INCEPTOR GRX**	BE-390-01	■	54 - 63 cm	470 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 397:2012 (150-250 N chin strap strength) EN 12492:2012 * (> 500 N chin strap strength)
		BE-390-03	■				
		BE-390-05	■				
		BE-390-07	■				
		BE-390-12	□				
		BE-390-13	■				
	**INCEPTOR GRX REF**	BE-391-01	■	54 - 63 cm	470 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 397:2012 (150-250 N chin strap strength) EN 12492:2012 * (> 500 N chin strap strength)
		BE-391-03	■				
		BE-391-05	■				
		BE-391-07	■				
		BE-391-12	□				
		BE-391-13	■				
	**INCEPTOR GRX HIGH VOLTAGE**	BE-392-01	■	54 - 63 cm	470 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 397:2012 (150-250 N chin strap strength) EN 50392:2002 meets partly EN 12492:2012 * (> 500 N chin strap strength)
		BE-392-03	■				
		BE-392-05	■				
		BE-392-07	■				
		BE-392-12	□				
		BE-392-13	■				
	**INCEPTOR GRX HIGH VOLTAGE REF**	BE-393-01	■	54 - 63 cm	470 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 397:2012 (150-250 N chin strap strength) EN 50392:2002 meets partly EN 12492:2012 * (> 500 N chin strap strength)
		BE-393-03	■				
		BE-393-05	■				
		BE-393-07	■				
		BE-393-12	□				
		BE-393-13	■				
	**INCEPTOR GRX MNT**	BE-590-01	■	54 - 63 cm	470 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 12492:2012 (> 500 N chin strap strength) EN 397:2012 * (150-250 N chin strap strength)
		BE-590-07	■				
		BE-590-12	□				
	**INCEPTOR GRX MNT REF**	BE-591-01	■	54 - 63 cm	470 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 12492:2012 (> 500 N chin strap strength) EN 397:2012 * (150-250 N chin strap strength)
		BE-591-12	□				

* This chin strap is not included in the delivery. It can be ordered separately.

HELMETS AND ACCESSORIES

Product		art no			kg	mat	§
	**INCEPTOR GRX MNT HIGH VOLTAGE**	BE-390-01	■	54 - 63 cm	470 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	meets partly EN 12492:2012 (> 500 N chin strap strength) EN 397:2012 * (150-250 N chin strap strength) EN 50392:2002
		BE-390-03	■				
		BE-390-05	■				
		BE-390-07	■				
		BE-390-12	□				
		BE-390-13	■				
	**INCEPTOR GRX MNT HIGH VOLTAGE REF**	BE-391-01	■	54 - 63 cm	470 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	meets partly EN 12492:2012 (> 500 N chin strap strength) EN 397:2012 * (150-250 N chin strap strength) EN 50392:2002
		BE-391-03	■				
		BE-391-05	■				
		BE-391-07	■				
		BE-391-12	□				
		BE-391-13	■				
	**ARIES**	BE-510-01	■	53 - 63 cm	415 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 397:2012, EN 50365:2002
		BE-510-07	■				
		BE-510-12	□				
		BE-510-13	■				
	**ARIES AIR**	BE-511-01	■	53 - 63 cm	415 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 397:2012
		BE-511-05	■				
		BE-511-07	■				
		BE-511-12	□				
		BE-511-13	■				
	**ARIES TREE**	BE-512-01	■	53 - 63 cm	400 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 12492:2012
		BE-512-12	□				
	**ARIES ANSI**	BE-517-05	■	53 - 63 cm	420 g	polycarbonate, acrylonitrile butadiene styrene, polyester, polystyrene	EN 397:2012 EN 50365:2002 ANSI/ISEA Z89.1-2014 TYP 1 CLASS E
		BE-517-12	□				

HELMETS AND ACCESSORIES

Product		art no			kg	mat	§	
	**HERE I AM**	BE-396	■	N/A	20 g	polyvinylchloride	N/A	INCEPTOR
	**CHIN-X 250**	BE-397-250	■	N/A	40 g	polyester	N/A	INCEPTOR
	**CHIN-X 500**	BE-397-500	■	N/A	40 g	polyester	N/A	INCEPTOR
	**NECKX**	BE-401	■	N/A	100 g	polyamide	N/A	INCEPTOR
	**MUTE 33**	BE-387	■	N/A	270 g	acrylonitrile, butadiene, styrene	ANSI S3.19-1974, EN 352-3:2020	INCEPTOR
	**SOMBREROX**	BE-402	■■	N/A	100 g	polyamide	N/A	INCEPTOR
	**HELMET CAP**	BE-048	■	N/A	330 g	polyamide, polyester	N/A	INCEPTOR
	**CONTOUR X ALLZWECK**	BE-490	□	13.5 x 23.5 x 32 cm	180 g	polycarbonate	EN 166:2001	INCEPTOR
	**CONTOUR XI MEHRZWECK**	BE-491	□	14.0 x 23.5 x 35 cm	170 g	polycarbonate	EN 166:2001	INCEPTOR
	**VISIERCARRIER**	BE-489	□	8 x 30 x 31.5 cm	140 g	polycarbonate	EN 166:2001	INCEPTOR

HELMETS AND ACCESSORIES

Product		art no			kg	mat	§	
	**KIT VISIX DARK**	BE-408	□■	22 x 13 x 10 cm	120 g	polycarbonate	EN 166:2001	INCEPTOR
	**KIT VISIX CLEAR**	BE-407	□■	22 x 13 x 10 cm	120 g	polycarbonate	EN 166:2001	INCEPTOR
	**VISOR A**	BE-513	□■	22 x 13 x 9 cm	70 g	polycarbonate	ISO 16321-1:2021	ARIES
	**VISOR A-F**	BE-514	□■	22 x 13 x 9 cm	70 g	polycarbonate	ISO 16321-1:2021	ARIES
	**ARIES REFLECTIVE STICKERS**	BE-515	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	ARIES
	**ARIES ID USER LABEL**	BE-516	N/A	22 x 13 x 9 cm	N/A	N/A	N/A	ARIES

MORE HELMETS & ACCESSORIES


CONSTRUCTION KIT
FOR FALL PROTECTION ON THE CONSTRUCTION SITE ·
ZUR ABSTURZSICHERUNG AUF DEM BAU
SKYLOTEC
Max. User weight 140 kg/ Max. Nutzergewicht 140 kg
Edge-tested/ Kantengeprüft

KITS

Sets | Sets | Conjuntos | Kit



ROOFER KIT

SET-504

DE Das ROOFER KIT bietet Sicherheit für die Absturzsicherung auf Dächern und hochgelegenen Baustellen. Dieses umfassende Set bietet Ihnen die Ausrüstung, um sicher und effizient in der Höhe zu arbeiten. Das ROOFER KIT enthält einen Auffanggurt mit einer einfach zu bedienenden Brust-Klickschnalle für Bau und Instandhaltung, die für schnelles und sicheres Anlegen sorgt. Die integrierten Bein- und Schulterpolster gewährleisten dabei maximalen Komfort, selbst bei langen Arbeitseinsätzen. Das mitlaufende Auffanggerät ist dank seiner Kanteneignung hervorragend für das horizontale Arbeiten an Absturzkanten geeignet. Eine Bandschlinge und ein Seilsack runden das Set ab.

EN The ROOFER KIT provides safety for fall protection on roofs and high construction sites. This comprehensive kit provides you with the equipment to work safely and efficiently at height. The ROOFER KIT includes a fall arrest harness with an easy-to-use chest click buckle for construction and maintenance that ensures quick and safe donning. The integrated leg and shoulder pads ensure maximum comfort, even during long working sessions. Thanks to its edge suitability, the accompanying fall arrester is excellent for horizontal work on fall edges. A webbing sling and a rope bag complete the set.

FR Le KIT ROOFER assure la sécurité de la protection contre les chutes sur les toits et les sites de construction en hauteur. Ce kit complet vous fournit l'équipement nécessaire pour travailler en hauteur de manière sûre et efficace. Le ROOFER KIT comprend un harnais antichute avec une boucle de poitrine facile à utiliser pour la construction et la maintenance, qui garantit un enfilage rapide et sûr. Les jambières et les épaulières intégrées garantissent un confort maximal, même pendant les longues sessions de travail. Grâce à son adaptation aux arêtes, l'antichute fourni est excellent pour les travaux horizontaux sur les arêtes de chute. Une sangle et un sac à corde complètent l'ensemble.

ES El KIT ROOFER proporciona seguridad para la protección contra caídas en tejados y obras en altura. Este completo kit le proporciona el equipo necesario para trabajar de forma segura y eficaz en altura. El KIT ROOFER incluye un arnés anticaídas con una hebilla de clic en el pecho fácil de usar para construcción y mantenimiento que garantiza una colocación rápida y segura. Las perneras y hombreras integradas garantizan la máxima comodidad, incluso durante largas sesiones de trabajo. Gracias a su idoneidad para bordes, el anticaídas adjunto es excelente para trabajos horizontales en bordes de caída. Una eslinga de cincha y una bolsa para cuerda completan el conjunto.

IT Il ROOFER KIT garantisce la sicurezza per la protezione anticaduta su tetti e cantieri in quota. Questo kit completo fornisce l'attrezzatura necessaria per lavorare in altezza in modo sicuro ed efficiente. Il ROOFER KIT comprende un'imbracatura anticaduta con fibbia a sgancio rapido sul petto di facile utilizzo per l'edilizia e attività di manutenzione. Questa imbracatura garantisce un'indossatura rapida e sicura. Le protezioni integrate per le gambe e le spalle assicurano il massimo comfort, anche durante le lunghe sessioni di lavoro. Il dispositivo anticaduta in dotazione può essere utilizzato sia per uso verticale che per uso orizzontale arrestando le cadute oltre il bordo. Completano il set una fettuccia multiuso ed una borsa porta corda.



Max. Nutzergewicht 140 kg/
Max. user weight 140 kg



Kantengeprüft/
Edge-tested



Sehr leicht/
Lightweight

TECHNICAL DATA

Product	art no	kg		
ROOFER KIT	SET-504	4.7 kg	1x G-1135-M/XXL	IGNITE ION STRAP
			1x L-0543-15	SKN BFD SK11
			1x L-0008-1,5	LOOP 26 KN
			1x ACS-0009-3	ROPE BAG

ROOFER KIT

Klassischer Auffanggurt mit zusätzlicher Brust-Klickschnalle für Bau und Instandhaltung

classic harness with additional chest click buckle for construction and maintenance



1x G-1135-M/XXL

universell einsetzbares mitlaufendes Auffanggerät

guided-type fall arrester for universal application in numerous areas



1x L-0543-15

klassischer Seilsack

classic rope bag



1x ACS-0009-3



1x L-0008-1,5

Bandschlinge mit einer Traglast von 26kN

webbing sling with a load capacity of 26kN

Alle Set-Informationen auf einen Blick!/ All kit information at a glance!



ROOFWORXX KIT

SET-400-10

DE Das Dachsicherungs- und Rettungsset ROOFWORXX KIT bietet die perfekte Ausstattung zur Absturzsicherung bei Arbeiten auf hochgelegenen Arbeitsplätzen am Bau oder auf Dächern. Das mitlaufende Auffanggerät ist dank seiner Kanteneignung hervorragend für das horizontale Arbeiten an Absturzkanten geeignet. Zudem beinhaltet das Set das kompakte und leistungsstarke Abseilgerät SIRIUS, welches im Notfall für eine Rettung eingesetzt werden kann. Ein Stahlkarabiner mit Tri-Lock Sicherung sowie eine Bandschlinge komplettieren das Set. Das Set ist erhältlich mit Seillängen von 10, 20 und 30m.

EN The ROOFWORXX KIT roof safety and rescue set offers the perfect equipment for fall protection when working at height on construction sites or on roofs. Thanks to its edge suitability, the accompanying fall arrester is excellently suited for horizontal work on fall edges. The set also includes the compact and powerful SIRIUS abseiling device, which can be used for rescue in an emergency. A steel carabiner with Tri-Lock belay and a webbing sling complete the set. The set is available with rope lengths of 10, 20 and 30m.

FR Le kit de sécurité et de sauvetage en toiture ROOFWORXX KIT constitue l'équipement idéal pour la protection contre les chutes lors de travaux en hauteur sur des chantiers ou des toits. Grâce à son adaptation aux arêtes, l'antichute qui l'accompagne est parfaitement adapté aux travaux horizontaux sur les arêtes de chute. Le kit comprend également l'appareil de descente en rappel SIRIUS, compact et puissant, qui peut être utilisé pour le sauvetage en cas d'urgence. Un mousqueton en acier avec un système d'assurage Tri-Lock et une sangle complètent l'ensemble. Le set est disponible avec des longueurs de corde de 10, 20 et 30m.

ES El kit de seguridad y rescate en tejados ROOFWORXX KIT ofrece el equipo perfecto para la protección contra caídas cuando se trabaja en altura en obras o tejados. Gracias a su idoneidad para los bordes, el anticaídas que lo acompaña es excelentemente adecuado para trabajos horizontales en bordes de caída. El conjunto también incluye el compacto y potente aparato de rápel SIRIUS, que puede utilizarse para el rescate en caso de emergencia. Un mosquetón de acero con aseguramiento Tri-Lock y una eslinga de cinta completan el conjunto. El juego está disponible con longitudes de cuerda de 10, 20 y 30 m.

IT Il set di sicurezza e soccorso per tetti ROOFWORXX KIT offre l'attrezzatura perfetta per la protezione dalle cadute quando si lavora sui tetti o nei cantieri in quota. Il dispositivo anticaduta in dotazione può essere utilizzato sia per uso verticale che per uso orizzontale arrestando le cadute oltre il bordo. Il set comprende anche il discensore SIRIUS, compatto e potente, che può essere utilizzato per il salvataggio in caso di emergenza. Un moschettone in acciaio con ghiera Tri-Lock e una fettuccia completano il set. Il set è disponibile con corde di lunghezza pari a 10, 20 e 30 metri.

APPLICATION VIDEO

TECHNICAL DATA

Product	art no	kg		
ROOFWORXX KIT	SET-400-10	4.7 kg	1x L-0543-20	SKN BFD SK11
			2x L-0008-2	LOOP 26 KN
			2x H-051	OVALSTEEL TRI
			1x A-050	SIRIUS
			1x ACS-0014-OR-L	DRYBAG
			1x ACS-0039	ROPEGUARD
	SET-400-20	6.9 kg	1x L-0543-40	SKN BFD SK11
			2x L-0008-2	LOOP 26 KN
			2x H-051	OVALSTEEL TRI
			1x A-050	SIRIUS
			1x ACS-0014-OR-L	DRYBAG
			1x ACS-0039	ROPEGUARD
	SET-400-30	8.4 kg	1x L-0543-60	SKN BFD SK11
			2x L-0008-2	LOOP 26 KN
			2x H-051	OVALSTEEL TRI
			1x A-050	SIRIUS
			1x ACS-0014-OR-L	DRYBAG
			1x ACS-0039	ROPEGUARD

ROOFWORXX KIT

universell einsetzbares mitlaufendes Auffanggerät

guided-type fall arrester for universal application in numerous areas

extrem kompaktes Abseilgerät aus 100% Metall für den Einsatz unter härtesten Bedingungen

extremely compact 100% metal descender for use in the toughest conditions



Stahlkarabiner mit Tri-Lock Sicherung und einer max. Gateöffnung von 18 mm

steel carabiner with Tri-Lock safety and a maximum gate opening of 18 mm

wasserdichter Sack mit Rucksackbegurtung

waterproof bag with backpack straps

Bandschlinge mit einer Traglast von 26kN

webbing sling with a load capacity of 26kN

Kantenschutz für Seile und Bänder mit Klettband

edge guard for ropes and straps with hook and loop fastener strip

SCAFFOLDING KIT

SET-505

DE Dieses umfassende SCAFFOLDING KIT bietet Ihnen die Ausrüstung, um sicher und effizient in der Höhe beim Gerüstbau zu arbeiten. Es enthält den Auffanggurt IGNITE ION STRAP, der mit einer einfach zu bedienenden Brust-Klickschnalle schnelles und sicheres Anlegen ermöglicht. Selbst lange Arbeitseinsätze sind aufgrund der integrierten Bein- und Schulterpolster komfortabel. Das Verbindungsmittel SKYSAFE PRO FLEX Y mit patentiertem Dämpfersystem ist dank seiner Kanteneignung hervorragend für das horizontale Arbeiten an Absturzkanten geeignet. Zusätzlich enthält das Set den eine zu jedem Auffanggurt passende Rückenösenverlängerung als Anschlaghilfe (A-BAND 2.0) sowie einen praktischen Seilsack ROPEBAG (30 L) zur ordentlichen Aufbewahrung Ihrer Ausrüstung.

EN Este completo SCAFFOLDING KIT le proporciona el equipo necesario para trabajar de forma segura y eficaz en altura cuando se utiliza andamio. Incluye el arnés IGNITE ION STRAP, que cuenta con una hebilla de clic en el pecho fácil de usar para una colocación rápida y segura. Incluso las sesiones de trabajo largas resultan cómodas gracias a las perneras y hombreras integradas. El elemento de amarre SKYSAFE PRO FLEX Y con sistema amortiguador patentado es excelente para trabajos horizontales en bordes de caída gracias a su idoneidad para los bordes. Además, el conjunto incluye una extensión de ojal trasero (A-BAND 2.0) que se adapta a todos los arneses y una práctica bolsa de cuerda ROPEBAG (30 L) para guardar el equipo de forma ordenada.

FR Ce SCAFFOLDING KIT vous fournit l'équipement nécessaire pour travailler en hauteur en toute sécurité et de manière efficace lors de la construction d'échafaudages. Il comprend le harnais IGNITE ION STRAP, doté d'une boucle de poitrine facile à utiliser pour un enfilage rapide et sûr. Même les longues sessions de travail sont confortables grâce aux jambières et aux épaulières intégrées. La longe SKYSAFE PRO FLEX Y avec système breveté d'absorption des chocs est excellente pour les travaux horizontaux sur les arêtes de chute grâce à son adaptation aux arêtes. En outre, l'ensemble comprend une extension de point d'attache dorsal (A-BAND 2.0) qui s'adapte à tous les harnais et un sac à corde pratique ROPEBAG (30 L) pour un rangement ordonné de votre équipement.

ES Este completo SCAFFOLDING KIT le proporciona el equipo necesario para trabajar de forma segura y eficaz en altura cuando se utiliza andamio. Incluye el arnés IGNITE ION STRAP, que cuenta con una hebilla de clic en el pecho fácil de usar para una colocación rápida y segura. Incluso las sesiones de trabajo largas resultan cómodas gracias a las perneras y hombreras integradas. El elemento de amarre SKYSAFE PRO FLEX Y con sistema amortiguador patentado es excelente para trabajos horizontales en bordes de caída gracias a su idoneidad para los bordes. Además, el conjunto incluye una extensión de ojal trasero (A-BAND 2.0) que se adapta a todos los arneses y una práctica bolsa de cuerda ROPEBAG (30 L) para guardar el equipo de forma ordenada.

IT Questo SCAFFOLDING KIT fornisce l'attrezzatura necessaria per lavorare in altezza in modo sicuro ed efficiente. Include l'imbracatura IGNITE ION STRAP, dotata di una fibbia a sgancio rapido sul petto facile da usare per una vestizione rapida e sicura. Anche le lunghe sessioni di lavoro sono confortevoli grazie alle protezioni integrate per gambe e spalle. Il cordino SKYSAFE PRO FLEX Y con assorbitore di energia brevettato può essere utilizzato per uso orizzontale arrestando le cadute oltre il bordo. Inoltre, il set comprende una prolunga per l'occhiello posteriore (A-BAND 2.0) che si adatta a ogni imbracatura e una pratica sacca porta corda ROPEBAG (30 L) per riporre in modo ordinato l'attrezzatura.



Max. Nutzergewicht 140 kg/
Max. user weight 140 kg



Kantengeprüft/
Edge-tested



Sehr leicht/
Lightweight

TECHNICAL DATA

Product	art no	kg	i	
SCAFFFOLDING KIT	SET-505	4.6 kg	1x G-1135-M/XXL	IGNITE ION STRAP
			1x L-0559-1,8	SKYSAFE PRO FLEX Y
			1x L-1470-0,5	A-BAND 2.0
			1x ACS-0009-3	ROPE BAG

SCAFFOLDING KIT

klassischer Auffanggurt mit zusätzlicher Brust-Klickschnalle für Bau und Instandhaltung

classic harness with additional chest click buckle for construction and maintenance



1x G-1135-M/XXL

patentiertes Dämpfersystem, welches die relevantesten Normen erfüllt

Patented energy absorber system that complies with the most relevant standards



1x L-0559-1,8

klassischer Seilsack

classic rope bag



1x ACS-0009-3

1x L-1470-0,5



Rückenösenverlängerung als Anschlaghilfe für jeden Auffanggurt geeignet

d-Ring extension suitable as an anchor aid for any harness

Alle Set-Informationen auf einen Blick!/ All kit information at a glance!



MOBILE PLATFORM KIT

SET-506

DE Das Set MOBILE PLATFORM KIT ist die perfekte Lösung für die Absturzsicherung auf Hubarbeitsbühnen. Der Auffanggurt IGNITE ION STRAP mit einer Brust-Klickschnalle und integrierten Bein- und Schulterpolstern, sorgt für maximalen Komfort bei auch längeren Arbeitseinsätzen. Das Verbindungsmittel PEANUT I mit patentiertem Dämpfersystem bietet Ihnen höchste Sicherheit in jeder Situation. Dank seiner selbst-einziehenden Arme passt er sich automatisch an Ihre Bewegungen an und gewährt maximale Bewegungsfreiheit. Dank seiner Kanteneignung ist es hervorragend für das horizontale Arbeiten an Absturzkanten geeignet. Abgerundet wird das Set durch den praktischen Seilsack ROPEBAG mit 30L Volumen.

EN The MOBILE PLATFORM KIT set is the perfect solution for fall protection on aerial work platforms. The IGNITE ION STRAP harness with a chest click buckle and integrated leg and shoulder pads, ensures maximum comfort even during longer work assignments. The PEANUT I lanyard with patented shock absorber system offers you maximum safety in any situation. Thanks to its self-retracting arms, it automatically adapts to your movements and provides maximum freedom of movement. Thanks to its edge suitability, it is excellent for horizontal work on fall edges. The set is rounded off by the practical ROPEBAG rope bag with 30L volume.

FR Le kit MOBILE PLATFORM KIT est la solution parfaite pour la protection contre les chutes sur les nacelles élévatrices. Le harnais IGNITE ION STRAP, doté d'une boucle automatique au niveau de la poitrine et de jambières et d'épaulières intégrées, garantit un confort maximal, même pendant les missions de travail les plus longues. La longe PEANUT I, avec son système breveté d'absorption des chocs, vous offre une sécurité maximale dans toutes les situations. Grâce à ses bras auto-rétractables, elle s'adapte automatiquement à vos mouvements et vous offre une liberté de mouvement maximale. Grâce à son adaptation aux arêtes, elle est idéale pour les travaux horizontaux sur les arêtes de chute. L'ensemble est complété par le sac à cordes pratique ROPEBAG d'un volume de 30 litres.

ES El conjunto MOBILE PLATFORM KIT es la solución perfecta para la protección contra caídas en plataformas de trabajo aéreas. El arnés IGNITE ION STRAP con hebilla de clic en el pecho y perneras y hombreras integradas, garantiza el máximo confort incluso en trabajos de larga duración.
El elemento de amarre PEANUT I con sistema amortiguador patentado le ofrece la máxima seguridad en cualquier situación. Gracias a sus brazos autorretráctiles, se adapta automáticamente a sus movimientos y le proporciona la máxima libertad de movimientos. Gracias a su idoneidad para bordes, es excelente para trabajos horizontales en bordes de caída. El conjunto se completa con la práctica bolsa para cuerdas ROPEBAG de 30 L de volumen.

IT Il set MOBILE PLATFORM KIT è la soluzione perfetta per la protezione anticaduta sulle piattaforme aeree. L'imbracatura IGNITE ION STRAP, con fibbia a sgancio rapido sul petto e protezioni integrate per gambe e spalle, garantisce il massimo comfort anche durante le sessioni di lavoro più lunghe. Il cordino PEANUT I con sistema brevettato di assorbimento degli urti offre la massima sicurezza in qualsiasi situazione. Il suo braccio auto-retrattile non limita il raggio di lavoro e. PEANUT I può essere utilizzato per uso orizzontale arrestando le cadute oltre il bordo. Il set è completato dalla pratica sacca porta corda ROPEBAG con volume di 30L.



Max. Nutzergewicht 140 kg/
Max. user weight 140 kg



Kantengeprüft/
Edge-tested



Sehr leicht/
Lightweight

TECHNICAL DATA

Product	art no	kg	i	
MOBILE PLATTFORM KIT	SET-506	3.8 kg	1x G-1135-M/XXL	IGNITE ION STRAP
			1x HSG-021-1,8-8	PEANUT I f. Platforms
			1x ACS-0009-3	ROPE BAG

MOBILE PLATFORM KIT

klassischer Auffanggurt mit zusätzlicher Brust-Klickschnalle für Bau und Instandhaltung

classic harness with additional chest click buckle for construction and maintenance

1x G-1135-M/XXL



patentiertes Dämpfersystem, welches die relevantesten Normen erfüllt

Patented energy absorber system that complies with the most relevant standards

1x HSG-021-1,8-8



klassischer Seilsack

classic rope bag

1x ACS-0009-3



Alle Set-Informationen auf einen Blick!/ All kit information at a glance!



CONSTRUCTION KIT

SET-507

DE Das CONSTRUCTION KIT bietet Ihnen die ultimative Sicherheit auf Baustellen. Es umfasst eine Reihe essentieller Komponenten, die Ihre Absturzsicherung gewährleisten. Der IGNITE ION STRAP ist ein klassischer Auffanggurt mit einer zusätzlichen Brust-Klickschnalle, die für Bauarbeiten und Instandhaltung ideal ist. Die leicht zu verschließende Klickschnalle sowie Bein- und Schulterpolster sorgen für Komfort und Sicherheit. Das patentierte Dämpfersystem PEANUT Y erfüllt die strengsten Normen und ermöglicht horizontales Arbeiten an Absturzkanten. Es wurde nach RFU CNB/P/11.060 auf Kantenfestigkeit geprüft und verfügt über selbst-einziehende Arme für maximale Flexibilität. Das Set enthält auch einen ROPEBAG mit einem Fassungsvermögen von 30 Litern und eine SLING mit einer Traglast von 26 kN. Diese Bandschlinge wird mit einem klassischen Seilsack geliefert und komplettiert das Set für Ihre Absturzsicherung auf dem Bau. Mit dem CONSTRUCTION KIT sind Sie bestens ausgerüstet, um sicher und effizient auf Baustellen zu arbeiten und Absturzrisiken zu minimieren. Ihr Wohl und Ihre Sicherheit haben höchste Priorität.

EN The CONSTRUCTION KIT offers you the ultimate in safety on construction sites. It includes a range of essential components to ensure your fall protection. The IGNITE ION STRAP is a classic fall arrest harness with an additional chest click buckle that is ideal for construction work and maintenance. The easy-close click buckle and leg and shoulder pads ensure comfort and safety. The lanyard with patented PEANUT Y shock absorber system complies with the strictest standards and enables horizontal work on fall edges. It has been tested for edge strength according to RFU CNB/P/11.060 and has self-retracting arms for maximum flexibility. The set also includes a ROPEBAG with a capacity of 30 litres and a webbing sling with a load capacity of 26 kN. This webbing sling is supplied with a classic rope bag and completes the set for your fall protection on the construction site.

FR Le KIT CONSTRUCTION vous offre le nec plus ultra en matière de sécurité sur les chantiers de construction. Il comprend une gamme de composants essentiels pour assurer votre protection contre les chutes. L'IGNITE ION STRAP est un harnais antichute classique avec une boucle automatique supplémentaire au niveau de la poitrine, idéal pour les travaux de construction et de maintenance. La boucle automatique à fermeture facile et les coussinets pour les jambes et les épaules garantissent confort et sécurité. La longe avec système breveté d'absorption des chocs PEANUT Y est conforme aux normes les plus strictes et permet de travailler à l'horizontale sur les bords de chute. Elle a été testée pour la résistance des arêtes conformément à la norme RFU CNB/P/11.060 et possède des bras auto-rétractables pour une flexibilité maximale. Le kit comprend également un ROPEBAG d'une capacité de 30 litres et une sangle d'une capacité de charge de 26 kN. Cette sangle est fournie avec un sac à corde classique et complète le set pour votre protection antichute sur le chantier.

ES El KIT CONSTRUCTION le ofrece lo último en seguridad en las obras. Incluye una gama de componentes esenciales para garantizar su protección contra caídas. El IGNITE ION STRAP es un arnés anticaídas clásico con una hebilla de clic adicional en el pecho, ideal para trabajos de construcción y mantenimiento. La hebilla de clic de cierre fácil y las perneras y hombreras garantizan la comodidad y la seguridad. El elemento de amarre con sistema de amortiguación patentado PEANUT Y cumple las normas más estrictas y permite el trabajo horizontal en bordes de caída. Ha sido sometido a pruebas de resistencia en bordes según la norma RFU CNB/P/11.060 y dispone de brazos autorretráctiles para una máxima flexibilidad. El conjunto también incluye una ROPEBAG con una capacidad de 30 litros y una eslinga de cincha con una capacidad de carga de 26 kN. Esta eslinga de cinta se suministra con una bolsa de cuerda clásica y completa el conjunto para su protección contra caídas en la obra.

IT Il CONSTRUCTION KIT offre il massimo della sicurezza nei cantieri. Include una serie di componenti essenziali per garantire la protezione anticaduta. L'IGNITE ION STRAP è una classica imbracatura anticaduta ideale per i lavori di costruzione e manutenzione. La fibbia a sgancio rapido e le protezioni per gambe e spalle garantiscono comfort e sicurezza. Il cordino con assorbitore di energia brevettato PEANUT Y è conforme alle norme più severe e può essere utilizzato per uso orizzontale arrestando le cadute oltre il bordo. È stato testato per l'uso su spigolo secondo la norma RFU CNB/P/11.060 ed è dotato di rami retrattili per la massima flessibilità. Il set comprende anche un ROPEBAG con una capacità di 30 litri e un ancoraggio in fettuccia con una resistenza di 26 kN.



Max. Nutzergewicht 140 kg/
Max. user weight 140 kg



Kantengeprüft/
Edge-tested



Sehr leicht/
Lightweight

TECHNICAL DATA

Product	art no	kg	i	
CONSTRUCTION KIT	SET-507	5.1 kg	1x G-1135-M/XXL	IGNITE ION STRAP
			1x HSG-022-2,5-1	PEANUT Y
			1x L-0008-1,5	LOOP 26 KN
			1x ACS-0009-3	ROPE BAG

CONSTRUCTION KIT

klassischer Auffanggurt mit zusätzlicher Brust-Klickschnalle für Bau und Instandhaltung

classic harness with additional chest click buckle for construction and maintenance



1x G-1135-M/XXL

patentiertes Dämpfersystem, welches die relevantesten Normen erfüllt

Patented energy absorber system that complies with the most relevant standards



1x HSG-022-2,5-1

klassischer Seilsack

classic rope bag



1x ACS-0009-3

1x L-0008-1,5

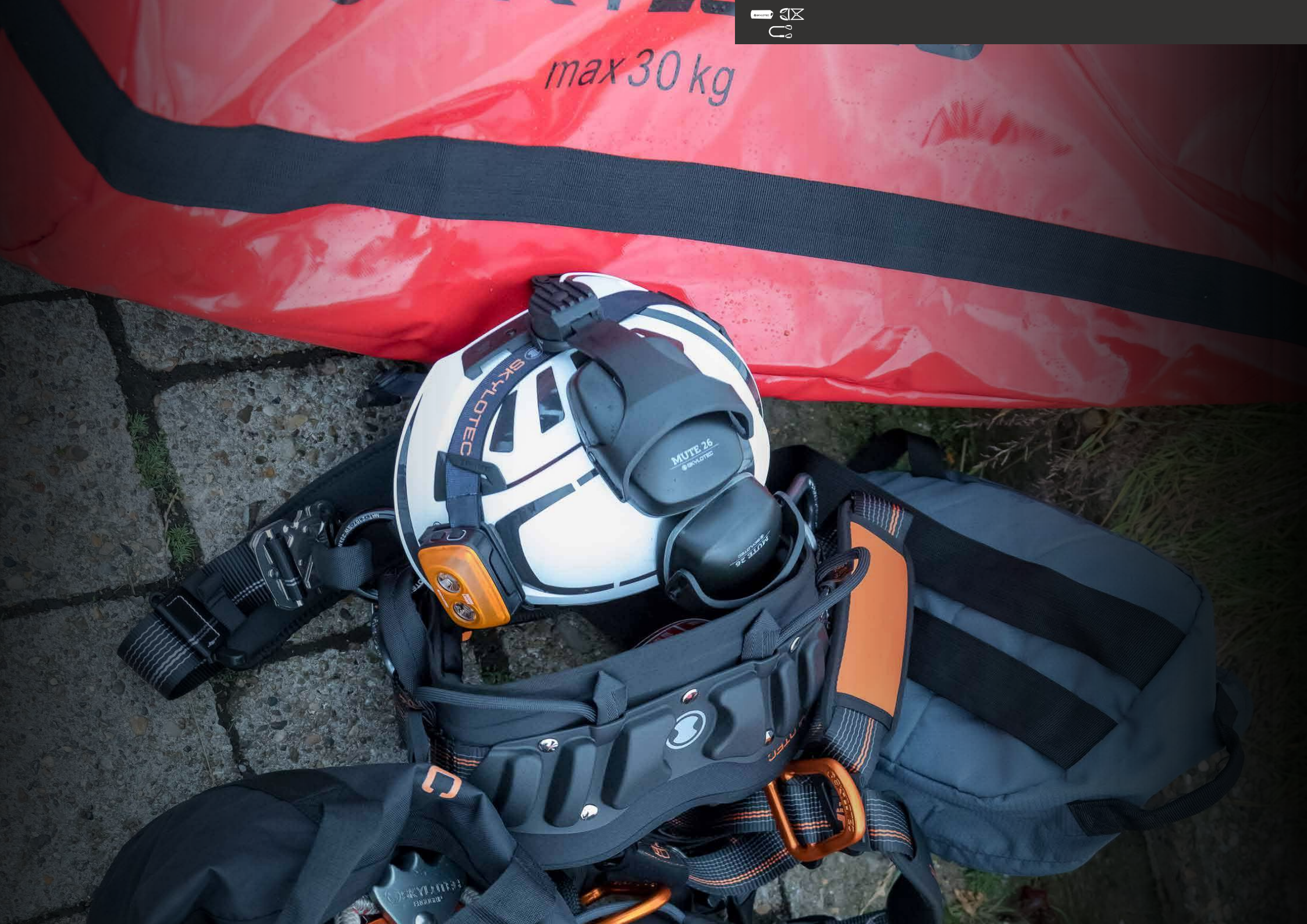


Bandschlinge mit einer Traglast von 26kN

webbing sling with a load capacity of 26kN

Alle Set-Informationen auf einen Blick!/ All kit information at a glance!




max 30 kg
SKYLOTEC
MUTE 26


SKYLOTEC

KITS

KIT 1
SET-031103-15



DE 4-teiliges Sicherungsset für eine Vielzahl an Anwendungen in praktischer Stahlbox

EN 4-piece fall protection set for a variety of applications in practical steel box

FR Kit de protection contre les chutes de 4 pièces pour une variété d'applications dans une boîte pratique en acier

ES Juego de protección anticaídas de 4 piezas para diversas aplicaciones en una práctica caja de acero

IT Set composto da 4 prodotti per la protezione anticaduta per una varietà di applicazioni contenuto in una pratica scatola d'acciaio

KIT 7
SET-080107-15



DE Dreiteiliges Set zum Sichern auf (Schräg-)Dächern und an vertikalen Strukturen.

EN Three-part set for securing on (pitched) roofs and on vertical structures.

FR Kit en trois parties pour la fixation sur les toits (en pente) et sur les structures verticales.

ES Juego de tres piezas para fijación en tejados (inclinados) y en estructuras verticales.

IT Set composto da 3 prodotti per lavoro su tetti (inclinati) e su strutture verticali.

SAFETY KIT CS2
SET-07187-2



DE Set zum Sichern an permanent installierten Absturzsicherungssystemen ohne umzulegen.

EN Set for securing to permanently installed fall protection systems without repositioning.

FR Kit permettant de se sécuriser sur des systèmes antichute permanents sans repositionnement.

ES Juego para la fijación a sistemas de protección anticaídas instalados permanentemente sin necesidad de reposicionamiento.

IT Set per assicurazione a sistemi di protezione anticaduta permanente permanenti senza riposizionamento.

KITS

SAFETY KIT CS2
SET-075707-15



DE Vierteiliges Set für Arbeiten an und auf (Schräg-) Dächern
EN Four-piece set for working on and on (pitched) roofs
FR Sets de quatre pièces pour travailler sur et autour des toits (inclinés)
ES Juego de cuatro piezas para trabajar en y sobre tejados (inclinados)
IT Set composto da 4 prodotti per lavoro su tetti (inclinati).

SCAFFOLDING KIT 4
SET-208



DE Dreiteiliges Auffangsystem für Gerüstbauarbeiten
EN Three-part fall arrest system for scaffolding work
FR Système d'arrêt de chute en trois parties pour les travaux d'échafaudage
ES Sistema anticaídas tripartito para trabajos en andamios
IT Set composto da 3 prodotti per lavoro sui ponteggi

INDUSTRIAL LEAD CLIMBING SET FOR STRUCTURE
SET-405-30

APPLICATION VIDEO



DE Set zur Vorstiegssicherung am Mast
EN Kit for lead belaying on pylons
FR Kit d'assurage en tête sur pylônes
ES Kit de aseguramiento con plomo en postes
IT Kit per l'assicurazione su tralicci

KITS

GERÄTESATZ ABSTURZSICHERUNG 1

SET-202



DE Feuerwehr-Set zur Absturzsicherung, Selbstsicherung und einfacher Rettung gemäß DIN 14800-17:2015

EN Firefighting kit for fall protection, self-belay and easy rescue according to DIN 14800-17:2015

FR Kit pompier de protection contre les chutes, rappel et secours, conformément à la norme DIN 14800-17:2015

ES Kit de bomberos para protección contra caídas, autoaseguramiento y rescate fácil según DIN 14800-17:2015

IT Kit per Vigili del Fuoco per la protezione anticaduta, l'autoassicurazione e il salvataggio semplice secondo la norma DIN 14800-17:2015

GERÄTESATZ ABSTURZSICHERUNG 2

SET-202-Y



DE Feuerwehr-Set zur Absturzsicherung, Selbstsicherung und einfacher Rettung mit zusätzlichem Y-Falldämpfer gemäß DIN 14800-17:2015

EN Firefighter set for fall protection, self-securing and simple rescue, with additional Y energy absorber extended according to DIN 14800-17:2015

FR Kit pompier pour la protection contre les chutes, l'autosécurisation et le sauvetage simple, avec longe antichute en y supplémentaire étendu selon DIN 14800-17:2015

ES Kit de bomberos para protección anticaída, autoasegurante y de simple rescate, con absorbedor de energía Y adicional extendido según DIN 14800-17:2015

IT Set per Vigili del Fuoco per la protezione anticaduta, autoassicurazione e salvataggio semplice, con assorbitore di energia a Y esteso secondo la norma DIN 14800-17:2015

GERÄTESATZ ABSTURZSICHERUNG 3

SET-202-PRO



DE Umfassendes Feuerwehr-Set zur Absturzsicherung, Selbstsicherung und einfacher Rettung gemäß DIN 14800-17:2015

EN Comprehensive firefighting set for fall protection, self-securing and simple rescue according to DIN 14800-17:2015

FR Kit complet pompier pour la protection contre les chutes, l'autosécurisation et le sauvetage simple selon la norme DIN 14800-17:2015

ES Completo set de bomberos para protección contra caídas, autoasegurado y sencillo rescate según DIN 14800-17:2015

IT Set per Vigili del Fuoco completo per la protezione anticaduta, l'autoassicurazione e il soccorso semplice secondo la norma DIN 14800-17:2015

GERÄTESATZ ABSTURZSICHERUNG 4

SET-202-PRO-Y



DE Umfassendes Feuerwehr-Set zur Absturzsicherung, Selbstsicherung und einfacher Rettung, mit zusätzlichem Y-Falldämpfer erweitert gemäß DIN 14800-17:2015

EN Comprehensive firefighter set for fall protection, self-securing and simple rescue, with additional Y energy absorber extended according to DIN 14800-17:2015

FR Kit complet de pompier pour la protection contre les chutes, l'autosécurisation et le sauvetage simple, avec longe antichute en Y supplémentaire étendu conformément à la norme DIN 14800-17:2015

ES Conjunto completo de bombero para protección contra caídas, autoseguro y rescate sencillo, con absorbedor de energía Y adicional ampliado según DIN 14800-17:2015

IT Set completo per vigili del fuoco per la protezione anticaduta, autoassicurazione e il soccorso semplice, con assorbitore di energia Y aggiuntivo esteso secondo DIN 14800-17:2015

FEUERWEHR GERÄTESATZ GORDON

SET-112



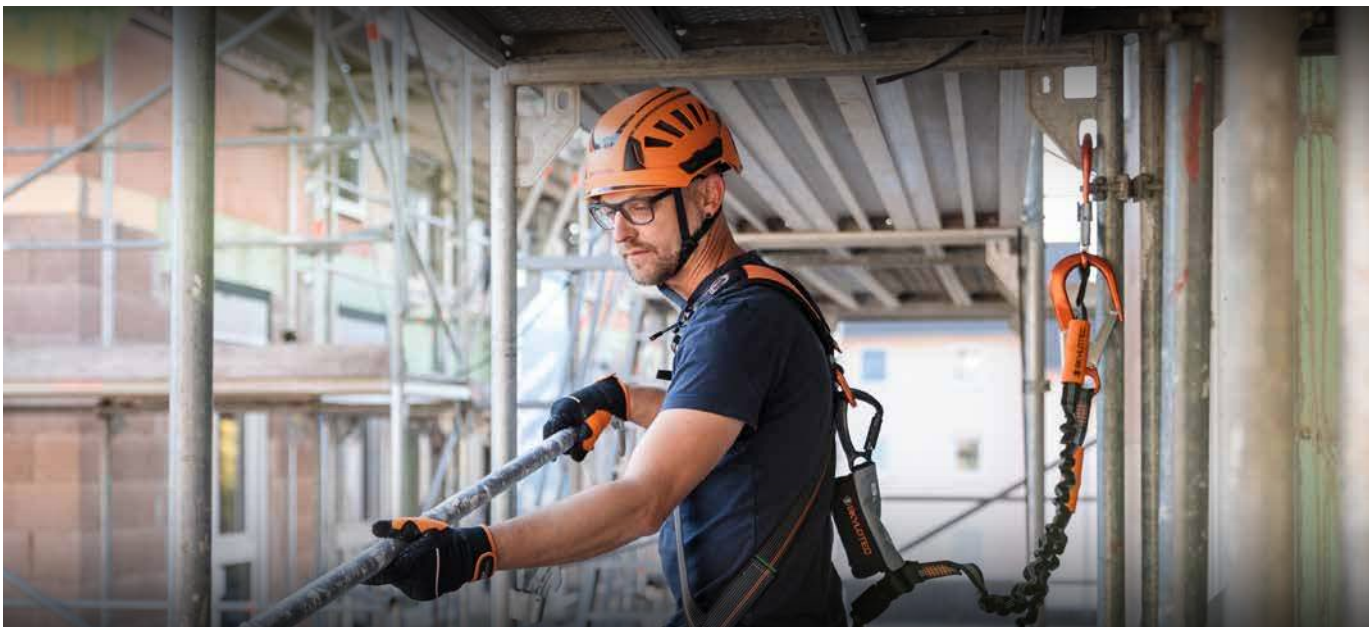
DE Gerätesatz, der zur Personenrettung nach DIN 14800-16 aus Höhen und Tiefen bis zu 30 Metern verwendet werden kann

EN Set of equipment, which can be used for rescuing people from heights and depths up to 30 metres, in accordance with DIN 14800-16.

FR Kit pouvant être utilisé pour le sauvetage de personnes conformément à la norme DIN 14800-16 pour des hauteurs et des profondeurs maximales de 30 mètres.

ES Conjunto de dispositivos que pueden emplearse para el salvamento de personas conforme a la DIN 14800-16 desde una altura y profundidad de 30 metros.

IT Kit dedicato al salvataggio di persone conforme alla normativa DIN 14800-16 in altezza e a profondità fino a 30 metri.






SKYLOTEC
SKYLOTEC

KITS

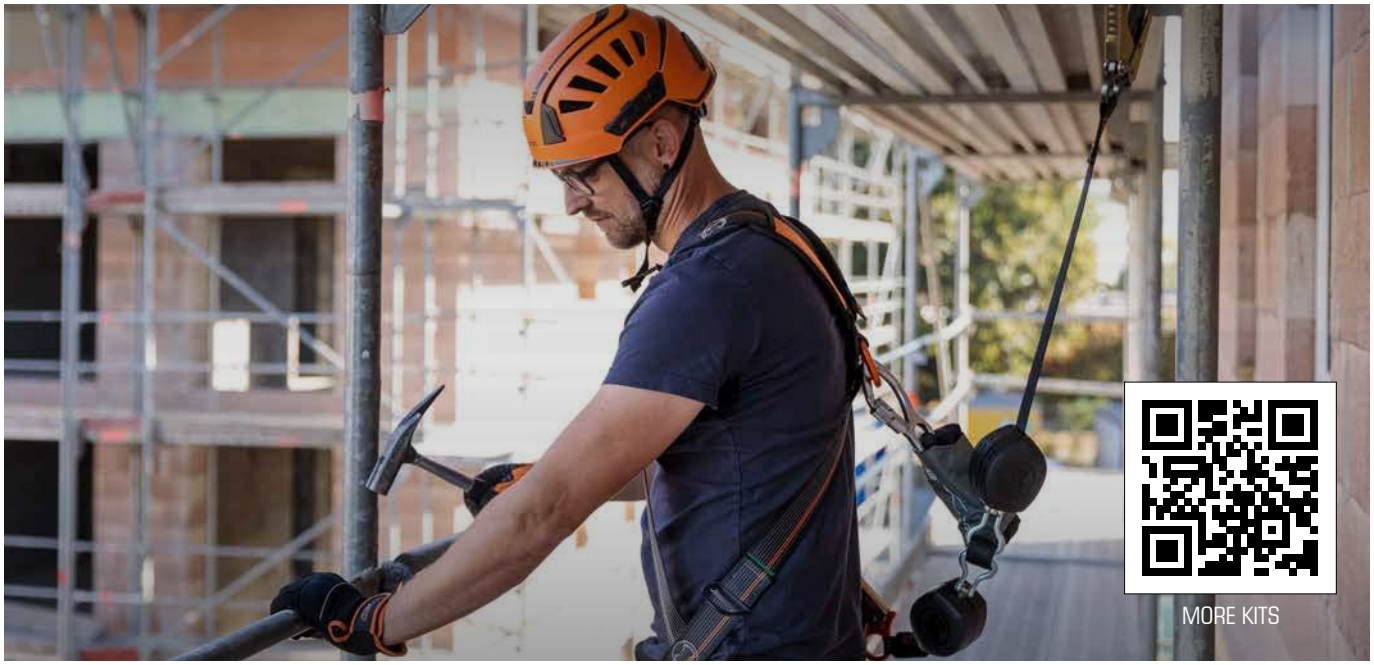
Product		art no	i		kg
	**ROOFER KIT**	SET-504	1x G-1135-M/XXL 1x L-0543-15 1x L-0008-1,5 1x ACS-0009-3	IGNITE ION STRAP SKN BFD SK11 LOOP 26 KN ROPE BAG	4.7 kg
	**ROOFWORXX KIT**	SET-400-10	1x L-0543-20 2x L-0008-2 2x H-051 1x A-050 1x ACS-0014-OR-L 1x ACS-0039	SKN BFD SK11 LOOP 26 KN OVALSTEEL TRI SIRIUS DRYBAG ROPEGUARD	5.2 kg
		SET-400-20	1x L-0543-40 2x L-0008-2 2x H-051 1x A-050 1x ACS-0014-OR-L 1x ACS-0039	SKN BFD SK11 LOOP 26 KN OVALSTEEL TRI SIRIUS DRYBAG ROPEGUARD	6.9 kg
		SET-400-30	1x L-0543-60 2x L-0008-2 2x H-051 1x A-050 1x ACS-0014-OR-L 1x ACS-0039	SKN BFD SK11 LOOP 26 KN OVALSTEEL TRI SIRIUS DRYBAG ROPEGUARD	8.4 kg
	**SCAFFOLDING KIT**	SET-505	1x G-1135-M/XXL 1x L-0559-1,8 1x L-1470-0,5 1x ACS-0009-3	IGNITE ION STRAP SKYSAFE PRO FLEX Y A-BAND 2.0 ROPE BAG	4.6 kg
	**MOBILE PLATTFORM KIT**	SET-506	1x G-1135-M/XXL 1x HSG-021-1,8-8 1x ACS-0009-3	IGNITE ION STRAP PEANUT I f. Platforms ROPE BAG	3.8 kg
	**CONSTRUCTION KIT**	SET-507	1x G-1135-M/XXL 1x HSG-022-2,5-1 1x L-0008-1,5 1x ACS-0009-3	IGNITE ION STRAP PEANUT Y LOOP 26 KN ROPE BAG	5.1 kg
	**KIT 1**	SET-031103-15	1x G-1155-S-M/XXL 1x L-0008-2 1x L-0543-15 1x ACS-0003-F	FALC STANDARD LOOP 26 KN MAGIC STATRANS FALLSTOP	7.9 kg
	**KIT 7**	SET-080107-15	1x G-0902 1x L-0543-15 1x ACS-0003-F	CS 2 SKN BFD SK11 STATRANS FALLSTOP	6.8 kg
	**SAFETY KIT CS2**	SET-07187-2	1x G-0902 1x L-0128-2 1x ACS-0009-3	CS 2 BFD SK12 ROPE BAG	3 kg

KITS

Product		art no	i		kg
	**SAFETY KIT CS2**	SET-075707-15	1x G-0902 1x L-0008-1,5 1x ACS-0009-3 1x L-0543-15	CS 2 LOOP 26 KN ROPE BAG BFD SK11	4 kg
	**SCAFFOLDING KIT 4**	SET-208	1x G-0030 1x L-0117-1,5 1x ACS-0009-2	ARG 30 BFD Y SK12 ROPE BAG	3.7 kg
	**INDUSTRIAL LEAD CLIMBING SET FOR STRUCTURE**	SET-405-30	1x L-0810-30 1x A-040 1x L-0321-1,35 3x H-051 2x L-0010-GE-0,8 1x ACS-0014-OR-L	SUPER STATIC 11.0 LORY LOOP SEP 40 KN OVALSTEEL TRI LOOP 35 KN DRYBAG	6.3 kg
		SET-405-60	1x L-0810-60 1x A-040 1x L-0321-1,35 3x H-051 2x L-0010-GE-0,8 1x ACS-0014-OR-L	SUPER STATIC 11.0 LORY LOOP SEP 40 KN OVALSTEEL TRI LOOP 35 KN DRYBAG	8.6 kg
		SET-405-30	1x L-0810-150 1x A-040 1x L-0321-1,35 3x H-051 2x L-0010-GE-0,8 1x ACS-0014-OR-L	SUPER STATIC 11.0 LORY LOOP SEP 40 KN OVALSTEEL TRI LOOP 35 KN DRYBAG	15.4 kg
	**GERÄTESATZ ABSTURZ-SICHERUNG 1**	SET-202	1x G-0908 1x R-052-60 15x L-0008-0,8 2x L-0008-1,5 1x H-137-TRI 17x H-037 2x BE-1001-920-005 1x L-0763-2 1x ACS-0014-L	CS 8 X-TREM DYNAMIK 11.0 LOOP 26 KN LOOP 26 KN passO-Tri OVALSTEEL SC SKYGRIP FULLFINGER LORY X DRYBAG	13.1 kg
	**GERÄTESATZ ABSTURZ-SICHERUNG 2**	SET-202-Y	1x G-0908 1x R-052-60 15 x L-0008-0,8 2 x L-0008-1,5 1 x H-137-TRI 17 x H-037 2 x BE-1001-920-005 1 x L-0763-2 1 x ACS-0014-L L-0103-1	CS 8 X-TREM DYNAMIK 11.0 LOOP 26 KN LOOP 26 KN passO-Tri OVALSTEEL SC SKYGRIP FULLFINGER LORY X DRYBAG BFD Y SK12	15.1 kg

KITS

Product		art no	i		kg
	**GERÄTESATZ ABSTURZ-SICHERUNG 3**	SET-202-PRO	1 x G-1133-M/XXL 1 x R-052-60 15 x L-0008-0,8 2 x L-0008-1,5 1 x H-137-TRI 17 x H-037 2x BE-1001-920-005 1x L-0763-2 1x ACS-0014-L	IGNITE ARGON X-TREM DYNAMIK 11.0 LOOP 26 KN LOOP 26 KN passO-Tri OVALSTEEL SC SKYGRIP FULLFINGER LORY X DRYBAG	14.7 kg
	**GERÄTESATZ ABSTURZ-SICHERUNG 4**	SET-202-PRO-Y	1x G-1133-M/XXL 1x R-052-60 15x L-0008-0,8 2x L-0008-1,5 1x H-137-TRI 17x H-037 2x BE-1001-920-005 1x L-0763-2 1x ACS-0014-L 1x L-0561-1,8	IGNITE ARGON X-TREM DYNAMIK 11.0 LOOP 26 KN LOOP 26 KN passO-Tri OVALSTEEL SC SKYGRIP FULLFINGER LORY X DRYBAG SKYSAFE PRO FLEX Y	16.7 kg
	**FEUERWEHR GERÄTESATZ GORDON**	SET-112	1x A-040 1x A-120-3 1x G-0908 1x- L-0008-1,5 1x- L-0008-0,8 4x H-212 1x G-1042-B 1x ACS-0014-L 1x L-0741-92	LORY GORDON PULLEY SYSTEM CS 8 LOOP 26 KN LOOP 26 KN OVAL SCREW 2.0 RESC B DRYBAG GORDON ROPE 10.5	13.7 kg







DESCENDERS AND RESCUE DEVICES

Abseil- und Rettungsgeräte | Dispositifs de descente et de sauvetage | Aparatos de descenso y salvamento | Discensori e dispositivi di soccorso



SELECTION GUIDE

DE Mit der Produktlinie MILAN ist SKYLOTEC Marktführer im Bereich der fliehkraftgebremsten Rettungsgeräte. Diese ermöglichen ein sicheres, freihändiges Abseilen mit konstanter Geschwindigkeit. Mit den DEUS ONE Abseil- und Evakuierungsgeräten bietet SKYLOTEC zudem kleinere, leichtere Geräte zur Selbstrettung. Für seilunterstützte Arbeiten ist das Abseilgerät SIRIUS die perfekte Wahl.

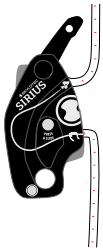
EN SKYLOTEC's MILAN product line is the market leader in rescue devices with a centrifugal brake system. These devices enable safe, free-hand rappelling at a constant speed. SKYLOTEC's DEUS ONE descent and evacuation devices also offer smaller, lighter devices for self-rescue. The SIRIUS descent device is perfect for rope-supported work.

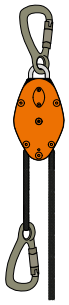
FR Avec la gamme de produits MILAN, SKYLOTEC est leader sur le marché des appareils de sauvetage à frein centrifuge. Ils permettent de descendre en toute sécurité, avec les mains libres et à vitesse constante. Avec les appareils de descente et d'évacuation DEUS ONE, SKYLOTEC propose en outre des appareils plus petits et plus légers pour l'autosauvetage. L'appareil de descente SIRIUS est le choix idéal pour des travaux avec accès sur corde.

ES La línea de productos MILAN convierte a SKYLOTEC en líder de mercado en el ámbito de los dispositivos de rescate con freno centrífugo, que permiten descender a una velocidad constante con seguridad y sin usar las manos. Asimismo, SKYLOTEC ofrece los dispositivos de descenso y evacuación DEUS ONE, unos dispositivos pequeños y ligeros para autorescate. Por otro lado, el dispositivo de descenso SIRIUS es la elección perfecta para trabajos de acceso mediante cuerda.

IT Con la linea di prodotti MILAN, SKYLOTEC è leader di mercato nel settore dei dispositivi di salvataggio dotati dotati di freno a forza centrifuga. Grazie ad essi è possibile effettuare discese sicure a mani libere e a velocità costante. Con i dispositivi di discesa ed evacuazione DEUS ONE, SKYLOTEC offre inoltre prodotti leggeri e di ridotte dimensioni per autoevacuazione. Per lo svolgimento di lavori in corda, il dispositivo di discesa SIRIUS è la scelta perfetta.

OVERVIEW





DESCENDERS AND RESCUE DEVICES PORTFOLIO	**SIRIUS**	**MILAN 2.0**
Intended use	descending as well as rigging of working material	rescue device without hub function
Max. abseiling height (1 person)	190 m	500 m
Max. abseiling height (2 persons)	–	200 m
Rope diametre and type	11 mm (EN 341:2011/2A) 10-12 mm (EN 12841:2006/C) 11 mm (ANSI/ASSE Z359.4-2013)	9 mm (SUPER STATIC 9.0)
Max. user weight	30-200 kg (EN 341:2011/2A) 250 kg (EN 12841:2006/C) 59-141 kg (ANSI/ASSE Z359.4-2013)	260 kg
Max. number of persons	2 (EN) 1 (ANSI/ASSE)	2
Abseiling speed	max. 2 m/s	0.9 m/s
Weight of the device	510 g	1800 g
Specialities	ultra compact and robust design thanks to 100 % metal	high performance evacuation device, suitable for two- way rappelling
Standards	EN 341:2011/2A, EN 12841:2006/C, ANSI/ASSE Z359.4-2013	EN 341:2011/1A, ANSI/ASSE Z359.4-2013; MEETS CSA Z259.2.3-16/1/B

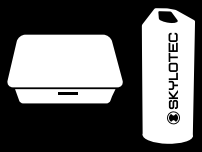
SELECTION GUIDE



for manual descent

- **SIRIUS**
- **SPARK**
- **SPARROW 200R**
- **LORY PRO**

descending and rigging-up



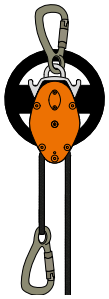
for automatic speed control
to store at or carry to operation site

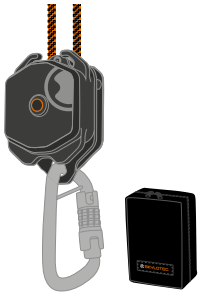
- **MILAN 2.0** — rescue down
- **MILAN 2.0 POWER** — rescue up and down



for automatic speed control
personal rescue device to go

- **DEUS ONE** — abseiling and self-evacuating







MILAN 2.0 POWER	DEUS ONE	DEUS ONE SEALED
rescue device with hub function	abseiling and self-evacuation device	abseiling and self-evacuation device
500 m	20 m	200 m
200 m	N/A	N/A
9 mm (SUPER STATIC 9.0)	5,9 mm (aramide hybride rope)	5,9 mm (aramide hybride rope)
260 kg (280 kg with deflection)	141 kg	141 kg
2	1	1
0.9 m/s	2 m/s	2 m/s
2630 g	1010 g	1010 g
used in combination with the battery-powered RESCUE DEVICE DRIVER, for fast vertical long distance rescue with a max. hub weight of 250 kg in case of emergency	fully automatic personal evacuation device, lightweight and ready to use in minimal pack size	fully automatic personal evacuation device, lightweight and ready to use in minimal pack size, protected by SEALPAC
EN 1496:2017/A, EN 341:2011/1A, ANSI/ASSE Z359.4-2013, MEETS CSA Z259.2.3-1B:2012	ANSI/ASSE Z359.4-2013, EN 341:2011/1D	ANSI/ASSE Z359.4-2013, wEN 341:2011/1D

SIRIUS

A-050

DE SIRIUS packt die Vorteile der besten Abseilgeräte für den Industrie- und Rettungseinsatz in ein extrem kompaktes Design - für besseres Handling und hohe Langlebigkeit. SIRIUS liegt ausgezeichnet in der Hand. Sein automatisch schließender Hebel hat einen besonders kleinen Bewegungsradius, sodass du schnell, präzise und dadurch komfortabler und sicherer arbeiten kannst.
Während der Seilbelegung, die intuitiv und einfach funktioniert, kann der Karabiner am Gurt mit dem Gerät verbunden bleiben. Den Seilverlauf haben wir so konzipiert, dass das Seil vor Drallbildung und starkem Verschleiß geschützt ist.

SIRIUS ist für den dauerhaften Einsatz unter härtesten Bedingungen entwickelt. Deswegen ist es zu 100 % aus Metall gefertigt - ohne anfällige Kunststoffteile.
- überragend im Handling dank kompakter Bauart und intuitivem Seilverlauf
- langlebig und robust: 100% Metall
- Auto-Lock-Funktion, verbesserte Anti-Panik-Funktion

EN SIRIUS packs the advantages of the best descenders for industrial and rescue applications into an extremely compact design - for better handling and long service life. SIRIUS lies perfectly in your hand. The auto-returning operating lever has a particularly small radius of motion so that you can work fast, accurately, more comfortably and safely.
During rope insertion, which is intuitive and simple, the carabiner on the harness can stay connected to the device. We designed the route of the rope in such a way that it is protected from twisting and kinking, and from excessive wear and tear.

SIRIUS was developed for extended use under the toughest of conditions. That's why it is made of up to 100 % metal - without any vulnerable synthetic spots.
- outstanding handling thanks to compact design and intuitive route of the rope
- long-lasting and sturdy: 100% metal
- auto-locking function, improved anti-panic-function

FR SIRIUS réunit les avantages des meilleurs appareils de descente des opérations de sauvetage et en industrie dans un design extrêmement compact, pour une meilleure manipulation et une grande longévité.
SIRIUS tient parfaitement en main. Son levier à fermeture automatique possède un rayon de mouvement particulièrement réduit, qui vous permet de travailler de manière rapide, précise, et par là-même avec un plus grand confort et plus de sécurité.
Pendant la mise en place intuitive et aisée de la corde, le mousqueton du harnais peut rester relié à l'appareil. Nous avons conçu le passage de la corde de manière à protéger la corde de la formation de torsion et d'une usure importante.
SIRIUS est prévu pour des conditions d'utilisation les plus extrêmes. Il est de ce fait fabriqué à 100% en métal.
- une manipulation remarquable grâce à une conception compacte et à un passage de corde intuitif
- longévité : 100 % métal
- fonction auto-bloquante, fonction anti-panique améliorée

ES SIRIUS alberga las ventajas de los mejores dispositivos de descenso para uso industrial y de rescate en un solo producto extraordinariamente compacto: para un mejor manejo y una mayor durabilidad. SIRIUS tiene un agarre excelente su palanca de cierre automático posee una amplitud de movimiento muy reducida, lo que te permitirá trabajar de una manera rápida, precisa, cómoda y segura.
Mientras se amarran las cuerdas, lo que se lleva a cabo de una manera fácil e intuitiva, el mosquetón del arnés puede permanecer conectado al dispositivo. Hemos concebido este dispositivo pensando en que la cuerda discurra de tal manera que no sufra torsiones ni un fuerte desgaste.

SIRIUS está diseñado para un uso duradero en condiciones muy duras por ello, se fabrica íntegramente con metal, prescindiendo de piezas de material sintético, que es más propenso a sufrir desgaste.
- manejo excelente gracias al diseño compacto y al discurrir intuitivo de la cuerda
- Robustez: 100% metal
- función de autobloqueo, función antipánico mejorada

IT SIRIUS integra tutti i vantaggi dei migliori dispositivi di discesa destinati al settore industriale e al salvataggio in un design estremamente compatto a garanzia di una migliore maneggevolezza e un lungo ciclo di vita. SIRIUS è un campione di ergonomia. La leva a chiusura automatica presenta un raggio di movimento particolarmente ridotto appositamente pensato per consentirti di lavorare in modo rapido, preciso, quindi più confortevole e sicuro.
Durante l'inserimento della corda, rapido e intuitivo, il connettore dell'imbracatura può restare collegato al dispositivo. Abbiamo concepito il sistema di scorrimento in modo da proteggere la corda dall'attorcigliamento e dall'usura..

SIRIUS è stato sviluppato per impieghi prolungati in condizioni estreme. Ecco perché è realizzato al 100 % in metallo.
- eccellente in termini di maneggevolezza grazie alla struttura compatta e al percorso lineare della corda
- robusto: 100 % metallo
- funzione autobloccante, funzione anti-panico ottimizzata

TECHNICAL DATA

Product	art no	kg		§	min/max	max	max	m/s		⌀	mat
SIRIUS	A-050	510 g	4.7 x 7.9 x 17.5 cm	ANSI/ASSE Z359.4-2013, EN 12841:2006/C, DIN EN 15151-1:2012, EN 341:2011/2A	30 / 200 kg	250 kg	2	2 m/s	N/A	9 - 12 mm	aluminium, steel

SIRIUS

zusätzliche Öse für den Rettungsfall

additional eyelet for rescue

automatisch schließender Hebel mit besonders kleinem Bewegungsradius für schnelles & präzises Arbeiten

automatically closing lever with particularly small movement radius for fast & precise work



Öse für z. B. Flaschenzugsysteme für Materialtransport zum Einsatzort

eyelet for e.g. pulley systems for material transport to the place of use

langlebig und robust: 100% Metall

durable and robust: 100% metal

intuitive Seilbelegung und -bedienung

intuitive rope insertion and operation

dauerhaft mit Nutzer oder Anschlagpunkt verbundener Karabiner – unabhängig von Seileinlage

carabiner permanently connected to user or anchor point – independent from rope insert

SIRIUS APPLICATION VIDEO

SPARK

A-056

DE SPARK ist für den dauerhaften Einsatz unter härtesten Bedingungen entwickelt. Das Produkt kombiniert die Vorteile der besten Abseilgeräte für den Industrie- und Rettungseinsatz. SPARK zeichnet sich im Besonderen durch die Konzeption ohne Anti-Panik-Funktion aus, die schnelles, präzises und ununterbrochenes Abseilen ermöglicht.
Die intuitive und einfache Seilbelegung, währenddessen der Karabiner am Gurt mit dem Gerät verbunden bleiben kann, die durchdachte Ergonomie und die punktgenaue Bedienung des Hebels ermöglichen bestes Handling. Dank ausgeklügelter Seilführung innerhalb des Geräts ist das Seil vor Krangelbildung und starkem Verschleiß geschützt.

- schnelles, präzises, ununterbrochenes Abseilen ohne Anti-Panik-Funktion
- überragend im Handling dank kompakter, ergonomischer Bauart und intuitiver Seilführung
- langlebig und robust: 100% Metall ohne anfällige Kunststoffteile

EN SPARK is designed for permanent use in the toughest conditions. The product combines the advantages of the best descenders for industrial and rescue use. SPARK is characterised in particular by its design without anti-panic function, which enables fast, precise and uninterrupted abseiling.
Intuitive and simple rope handling, while the carabiner on the harness can remain connected to the device, the well thought-out ergonomics and the precise operation of the lever allow for the best handling. Thanks to the sophisticated rope guide inside the device, the rope is protected against twisting and kinking aswell as heavy wear.

- fast, precise, uninterrupted abseiling without anti-panic-function
- outstanding handling thanks to compact, ergonomic design and intuitive rope guide
- durable and robust: 100% metal without vulnerable plastic parts

FR SPARK est conçu pour une utilisation permanente dans les conditions les plus difficiles. Ce produit combine les avantages des meilleurs descendeurs pour une utilisation industrielle et de sauvetage. Le SPARK se caractérise notamment par sa conception sans fonction anti-panique, qui permet une descente en rappel rapide, précise et ininterrompue.
Manipulation intuitive et simple de la corde, alors que le mousqueton du harnais peut rester connecté à l'appareil, l'ergonomie bien pensée et le fonctionnement précis du levier permettent une manipulation optimale. Nous avons conçu le passage de la corde de manière à la protéger de la torsion et d'une usure importante.

- descente en rappel rapide, précise et ininterrompue sans fonction anti-panique
- manipulation exceptionnelle grâce à une conception compacte et ergonomique et à un guide-corde intuitif
- durable et robuste : 100 % métal sans pièces plastiques vulnérables

ES SPARK está diseñado para un uso permanente en las condiciones más duras. El producto combina las ventajas de los mejores descensores para uso industrial y de rescate. El SPARK se caracteriza, en particular, por su diseño sin función antipánico, que permite un descenso rápido, preciso e ininterrumpido.
El manejo de la cuerda es intuitivo y sencillo, mientras que el mosquetón del arnés puede permanecer conectado al aparato, la ergonomía bien pensada y el funcionamiento preciso de la palanca permiten el mejor manejo. Gracias a la ingeniosa guía del cable en el interior del dispositivo, el cable está protegido contra la gelificación de la grúa y el fuerte desgaste.

- descenso rápido, preciso e ininterrumpido sin función antipánico
- manejo excepcional gracias a su diseño compacto y ergonómico y a su intuitiva guía de cuerda
- duradero y robusto: 100% metálico sin piezas de plástico vulnerables

IT SPARK è progettato per un uso continuativo nelle condizioni più difficili. Il prodotto combina i vantaggi dei migliori discensori per uso industriale e di salvataggio. SPARK si distingue in particolare per il suo design senza funzione antipanico che permette una calata veloce, precisa e senza interruzioni.
La gestione della corda è intuitiva e semplice, il connettore dell'imbracatura può rimanere collegato al dispositivo, l'ergonomia ben studiata e il funzionamento preciso della leva permettono un'eccellente maneggevolezza. Grazie al particolare percorso della corda all'interno del dispositivo, essa è protetta da torsioni, attorcigliamenti e dalla forte usura.

- discesa veloce, precisa e ininterrotta senza funzione antipanico
- maneggevolezza eccezionale grazie al design compatto ed ergonomico e al percorso particolare della corda
- durevole e robusto: 100% metallo senza parti in plastica deteriorabili

COMPARISON
SIRIUS & SPARK

TECHNICAL DATA

Product	art no	kg		§	min/max	max	max	m/s		⌀	mat
SPARK	A-056	510 g	4.7 x 7.9 x 17.5 cm	EN 12841:2006/C, EN 15151-1:2012, EN 341:2011/2A	30 kg / 200 kg	250 kg	2	2 m/s	–	9 - 12 mm	aluminium, steel

SPARK

Zusätzliche Öse zur Fernsteuerung

Additional eyelet for remote control

keine Anti-Panik-Funktion für schnelles, präzises und ununterbrochenes Abseilen

no anti-panic function for fast, precise and uninterrupted abseiling

Langlebig und robust: 100% Metall

Durable and robust: 100% metal

kompaktes, ergonomisches Design für optimales Handling

compact, ergonomic design for optimal handling



automatisch schließender Hebel mit besonders kleinem Bewegungsradius für schnelles & präzises Arbeiten

automatically closing lever with particularly small movement radius for fast & precise work

Öse für z. B. Flaschenzugsysteme für Materialtransport zum Einsatzort

Eyelet for e.g. pulley systems for material transport to the place of use

intuitive Seilbelegung und -bedienung

intuitive rope insertion and operation

DEUS ONE

SET-DEUS-SEAL-00-LENGTH

DE Das DEUS ONE ist ein persönliches, vollautomatisches Selbstevakuierungsgerät. Das sehr kleine, handliche Format bietet eine intuitive Bedienung in Notsituationen und ist durch seine Konfiguration mit Seil und Stahlkarabinern ready-to-use. Ohne einen notwendigen zusätzlichen Eingriff in den Abseilvorgang kommen sogar verletzte oder bewusstlose Personen sicher am Boden an. Das extrem kompakte und leichte Hybridseil ist nur 5,9mm dick und hitzebeständig bis 450°C. Das Set wird in einer Sealpac-Verpackung maximal vor Feuchtigkeit geschützt und kann somit eine 15 Jahre Lebensdauer erreichen (Ausnahme 20 m-Version). Alle Komponenten sind sehr praktisch in einer kompakten, schützenden Tasche mit verstellbaren Gurtbändern verpackt, sodass die Mitnahme an jeden Arbeitsplatz unkompliziert möglich ist.

- das kleinste, vollautomatische Selbstevakuierungsgerät auf dem Markt
- kompakt an der Person zu tragen
- Anwender-Gewichtsrange: 59 - 141 kg

EN The DEUS ONE is a personal, fully automatic self-evacuation device. The very small, handy format offers intuitive operation in emergency situations and is ready-to-use due to its configuration with rope and steel carabiners. Without any necessary additional intervention in the abseiling process, even injured or unconscious persons arrive safely on the ground. The extremely compact and lightweight hybrid rope is only 5.9mm thick and heat-resistant up to 450°C. The set is maximally protected from moisture in a Sealpac packaging and can thus achieve a 15-year service life (exception 20m version). All components are packed very practically in a compact, protective bag with adjustable straps, making it easy to take to any workplace.

- the smallest, fully automatic self-evacuation device on the market
- compact to carry on the person
- user weight range: 59 - 141 kg

FR Le DEUS ONE est un dispositif personnel d'auto-évacuation entièrement automatique. Le format très petit et maniable offre une utilisation intuitive dans les situations d'urgence et est prêt à l'emploi grâce à sa configuration avec corde et mousquetons en acier. Sans aucune intervention supplémentaire nécessaire dans le processus de descente en rappel, même les personnes blessées ou inconscientes arrivent en toute sécurité au sol. La corde hybride extrêmement compacte et légère ne fait que 5,9 mm d'épaisseur et résiste à la chaleur jusqu'à 450°C. L'ensemble est protégé au maximum de l'humidité dans un emballage Sealpac et peut ainsi atteindre une durée de vie de 15 ans (exception version 20 m). Tous les composants sont emballés de manière très pratique dans un sac de protection compact avec des sangles réglables, ce qui permet de l'emporter facilement sur n'importe quel lieu de travail.

- le plus petit dispositif d'auto-évacuation entièrement automatique du marché
- compact pour être porté sur soi
- plage de poids de l'utilisateur: 59 - 141 kg

ES El DEUS ONE es un dispositivo personal de autoevacuación totalmente automático. Su formato muy pequeño y manejable ofrece un manejo intuitivo en situaciones de emergencia y está listo para usar gracias a su configuración con cuerda y mosquetones de acero. Sin ninguna intervención adicional necesaria en el proceso de rápel, incluso las personas heridas o inconscientes llegan a salvo al suelo. La cuerda híbrida, extremadamente compacta y ligera, sólo tiene 5,9 mm de grosor y es resistente al calor hasta 450 °C. El conjunto está protegido al máximo de la humedad en un embalaje Sealpac y puede alcanzar así una vida útil de 15 años (excepción versión 20 m). Todos los componentes se embalan de forma muy práctica en una bolsa compacta y protectora con correas ajustables, por lo que es fácil de llevar a cualquier lugar de trabajo.

- el dispositivo de autoevacuación totalmente automático más pequeño del mercado
- compacto para llevar encima
- rango de peso del usuario: 59 - 141 kg

IT Il DEUS ONE è un dispositivo personale di autoevacuazione completamente automatico. Il formato molto piccolo e maneggevole offre un funzionamento intuitivo in situazioni di emergenza ed è pronto all'uso grazie alla sua configurazione con corda e moschettoni in acciaio. Senza alcun intervento aggiuntivo nella fase di calata, anche le persone ferite o prive di sensi arrivano a terra in tutta sicurezza. La corda ibrida, estremamente compatta e leggera, ha uno spessore di soli 5,9 mm ed è resistente al calore fino a 450°C. Il set è protetto al massimo dall'umidità in un imballaggio Sealpac e può quindi raggiungere una durata di 15 anni (ad eccezione della versione da 20 m). Tutti i componenti sono imballati in modo molto pratico in una borsa compatta e protettiva con cinghie regolabili, che li rende facili da portare in qualsiasi luogo di lavoro.

- il più piccolo dispositivo di autoevacuazione completamente automatico sul mercato
- compatto da trasportare sulla persona
- gamma di peso dell'utilizzatore: 59 - 141 kg

TECHNICAL DATA

Product	art no	kg		§	min/max	max	m/s		⌀	mat
DEUS ONE 20 m	SET-DEUS-00-20	2140 g	19 x 12 x 8 cm	ANSI/ASSE Z359.4-2013, EN 341:2011/1D	59 kg / 140 kg	1	2 m/s	20 m	5.9 mm	stainless steel, polyamide
DEUS ONE 65 m	SET-DEUS-SEAL-00-65	4460 g	30 x 20 x 20 cm					65 m		
DEUS ONE 100 m	SET-DEUS-SEAL-00-100	5510 g	30 x 20 x 20 cm					100 m		
DEUS ONE 160 m	SET-DEUS-SEAL-00-160	7950 g	35 x 29 x 29 cm					160 m		
DEUS ONE 200 m	SET-DEUS-SEAL-00-200	9450 g	35 x 29 x 29 cm					200 m		

DEUS ONE

SEAL PAC für eine maximale Lebensdauer

SEAL PAC-bag for maximum safety and lifetime

SEAL PAC Öffnung ohne Messer durch Aufreißperforation

SEAL PAC opening without knife due to tear perforation

Seil aus Aramid und PA6 mit einem Durchmesser von 5,9mm

rope combination out of Aramid and PA6 with a diameter of 5.9mm

Feuchtigkeitsindikator

humidity indicator



Seitlicher Befestigungshaken

lateral fastening hooks

vollautomatisches, persönliches Evakuierungsgerät

fully automated personal evacuation device

Anschlag-Karabiner durch Label gekennzeichnet

anchor carabiner marked by label

Stahlkarabiner (Trilock-Verschluss, ANSI-konform)

steel carabiner (trilock gate, ANSI conform)

MORE INFORMATION

das DEUS ONE ist auch erhältlich mit einer Seillänge von 20 Metern verpackt in einer handlichen Transporttasche

the DEUS ONE is also available with a rope length of 20 meters packed in a manageable carrying bag



SET-DEUS-00-20

SPARROW 200R

A-060

DE Selbstbremsendes Abseilgerät für seilunterstützte Höhenarbeit für große Arbeitslasten entwickelt. Die Vorrichtung ermöglicht dem Anwender, sich am Arbeitsseil abzuseilen, sich zu positionieren und dann wieder entlang desselben Seils aufzusteigen. Ideal im Fall von unterstütztem Ablassen von zwei Personen, wobei das Gerät am Anschlagspunkt installiert wird (der Anwender seilt den Retter mit dem Verunglückten ab) oder im Falle von gleichzeitigem Abseilen von zwei Personen (der Retter seilt sich mit dem Verunglückten ab).

- mit einem versenkbaren Friktionspunkt fürs Seil ausgestattet, mit dem während des Ablassens zusätzliche Seilreibung erzeugt wird, ohne dass ein weiterer Karabiner verwendet werden muss. Die Form des Friktionspunktes wurde verbessert, für eine noch effizientere Seilkontrolle
- multifunktionaler Bedienhebel mit automatischem Rückkehrsystem, dies ermöglicht dem Anwender ein kontrolliertes Ablassen und ein stoppen am Arbeitsplatz, ohne das Gerät manuell blockieren zu müssen
- Sicherheitssystem EBS (Extraordinary Braking System): es aktiviert sich, sobald der Hebel unbeabsichtigt durchgedrückt wird, und verringert die Ablassgeschwindigkeit, anstatt sie zu erhöhen
- mit Sicherheitshebel am mobilen Flansch, dies erleichtert die Installation des Seils beim Passieren von Trennelementen.

EN Self-braking descender for rope work has been developed for high workloads. It allows the operator to lower themselves on the working line, to position themselves on the working line and to ascend the same rope. It is ideal in the event of assisted lowering of two people with the device installed at the anchor (the operator lowers the rescuer and the person being rescued) or for simultaneous lowering of two people (rescuer lowers themselves with the injured person).

- equipped with a breaking spur that creates additional friction on the rope, when used during the descent, without the use of an additional connector. The shape of the braking spur has been improved in order to have an even more effective control of the rope
- a multifunctional command lever with an automatic recall system that allows the operator to descend at a controlled speed and stop the descent at the desired point without the need to tie off the device
- an EBS safety system (Extraordinary Braking System) that is activated if the lever is accidentally fully opened, reducing the speed of descent instead of increasing it
- equipped with a safety lever on the movable flange that facilitates the insertion of the rope in the transition of the fractionations.

FR Descendeur auto-freinant pour les travaux sur corde, le SPARROW 200R est développé pour des capacités de charge élevées. Il permet à l'opérateur de descendre sur sa corde de travail, de s'installer à son poste de travail et de remonter sur cette même corde. Idéal en cas de descente assistée de deux personnes avec un dispositif installé au niveau du point d'ancrage (l'opérateur fait descendre le sauveteur avec l'accidenté) ou en cas de descente simultanée de deux personnes (le sauveteur descend par lui-même avec l'accidenté).

- équipé d'un ergot de friction rétractable permettant de créer un frottement supplémentaire sur la corde, lors de la descente, sans avoir à ajouter de connecteur en plus. La forme de l'ergot de friction a été améliorée de manière à obtenir un contrôle de la corde encore plus efficace
- poignée de commande multifonction avec système de rappel automatique, qui permet à l'opérateur de descendre en contrôlant sa vitesse et de s'arrêter au poste de travail sans avoir recours à une clé d'arrêt
- système de sécurité EBS (Extraordinary Braking System) qui s'active dans le cas où la poignée est accidentellement tirée à fond et qui diminue la vitesse de descente au lieu de l'augmenter
- doté d'une poignée de sécurité sur le flasque mobile, qui facilite l'installation de la corde lors du passage de fractionnements.

ES Descensor autofrenante para trabajos verticales, evolución del descensor SPARROW 200, desarrollado para altas cargas de trabajo. Permite al operario descender por la cuerda de trabajo, posicionarse en el punto de intervención y volver a ascender por la misma. Ideal en el caso de descuelgue asistido de dos personas con dispositivo instalado en el punto de anclaje (el operador descuelga el socorrista con la víctima) o en el caso de descenso simultáneo de dos personas (el socorrista se baja con la víctima).

- dotado de un dispositivo de fricción de la cuerda retráctil que permite crear un rozamiento adicional sobre la cuerda durante el descenso, sin el uso de un conector adicional. El diseño del dispositivo de fricción ha sido mejorado para obtener un control sobre la cuerda aún más eficaz
- palanca de control multifuncional con sistema de retorno automático que permite al operario descender a velocidad controlada y posicionarse en el punto de intervención sin llaves de bloqueo
- sistema de seguridad EBS (Extraordinary Braking System) que se activa cuando la palanca se tira totalmente hacia abajo de forma accidental, para disminuir la velocidad de descenso en lugar de aumentarla
- dotado de palanca de seguridad en la placa móvil que facilita la instalación de la cuerda en el paso de fraccionamientos.

IT Discensore autofrenante per lavori su fune sviluppato per alti carichi di lavoro. Esso consente all'operatore di calarsi sulla fune di lavoro, di posizionarsi e di risalire sulla stessa. Ideale in caso di calata assistita di due persone con dispositivo installato al punto di ancoraggio (l'operatore cala il soccorritore con l'infortunato) o in caso di calata simultanea di due persone (il soccorritore si cala con l'infortunato).

- dotato di punto di frizione corda a scomparsa che consente di creare un attrito supplementare sulla corda, durante la discesa, senza l'utilizzo di un connettore aggiuntivo. La forma del punto di frizione è stata migliorata in modo da avere un controllo della corda ancora più efficace
- leva di comando multifunzionale con sistema di richiamo automatico che consente all'operatore di calarsi a velocità controllata e di fermarsi sul punto di lavoro senza chiavi di arresto
- sistema di sicurezza EBS (Extraordinary Braking System) che si attiva quando la leva viene tirata a fondo accidentalmente, diminuendo la velocità di discesa anziché aumentarla
- munito di leva di sicurezza sulla flangia mobile che facilita l'installazione della corda nel passaggio dei frazionamenti.

TECHNICAL DATA

Product	art no	kg		§	min/max	max	max	m/s		∅	mat
SPARROW 200R	A-060	529 g	8.7 x 17.9 cm	EN 12841:2006-/C, EN 341:2011/-2A	30 - 150/200 kg (EN 341-2A) 210 kg (EN 12841-C)	–	2	2 m/s	–	10.5 - 11 mm	aluminium, steel, polyamide

SPARROW 200R

EBS-Sicherheitssystem: der Hebel muss nach einer versehentlichen Verriegelung nicht neu positioniert werden

EBS safety system: the lever doesn't need to be reposited after an accidental locking



klappbarer zusätzlicher Reibungspunkt

foldable additional friction point

Sicherheitshebel zum Öffnen, damit das Gerät immer mit dem Gurt verbunden ist

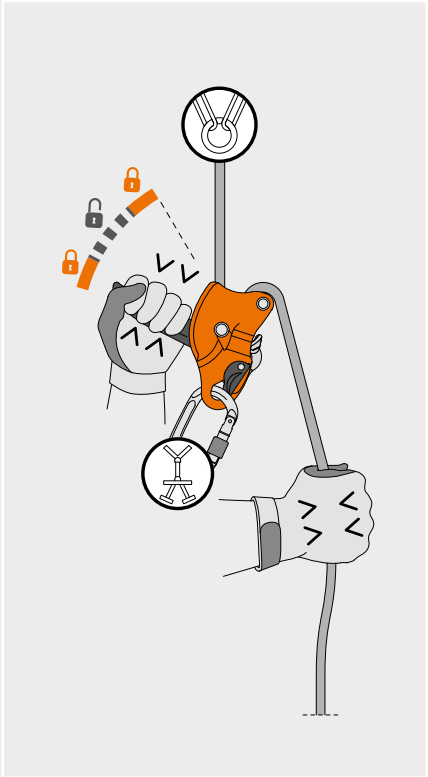
opening safety lever, it allows the device to be always connected to the harness

Multifunktions-Bedienungshebel

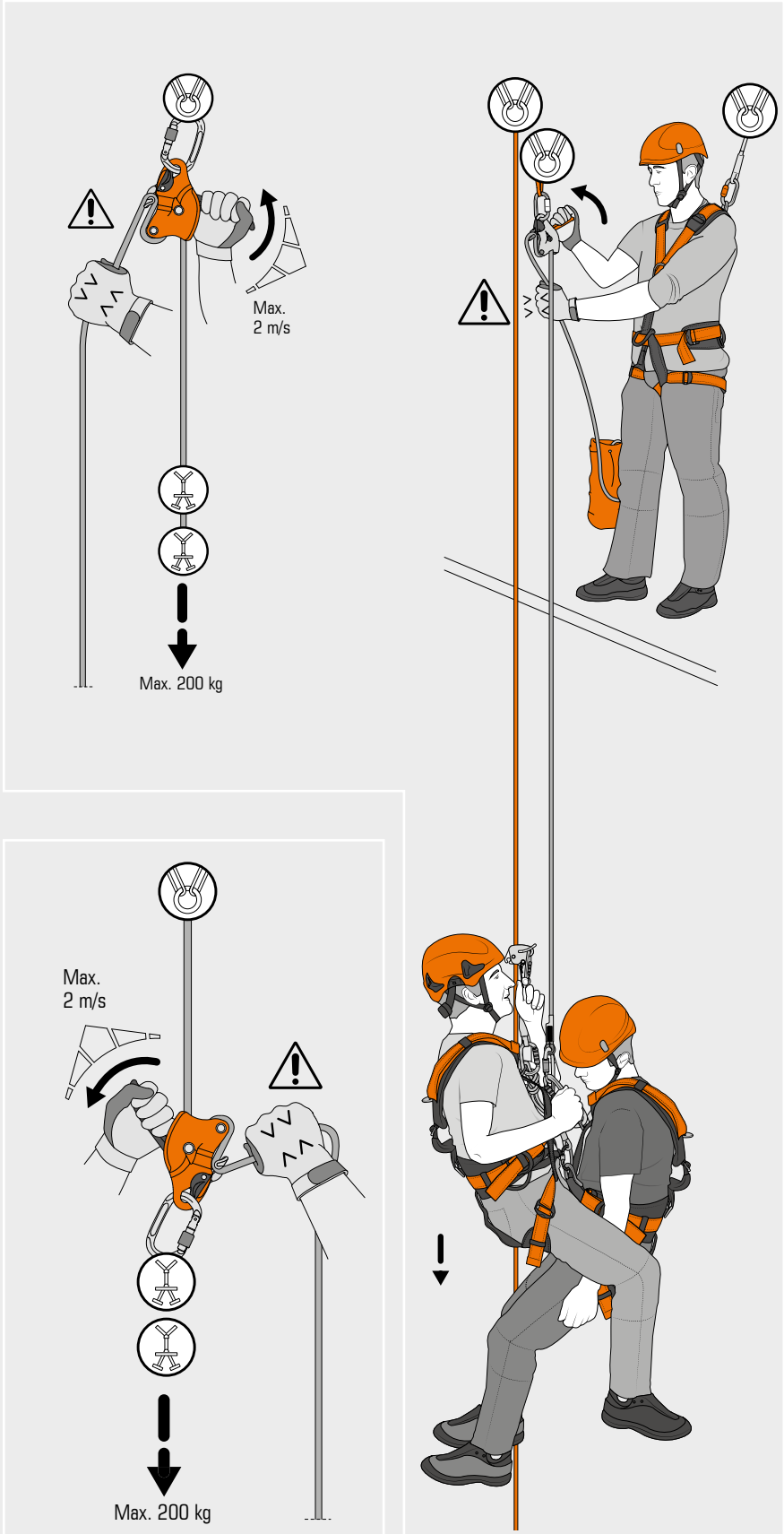
multifunctional command lever

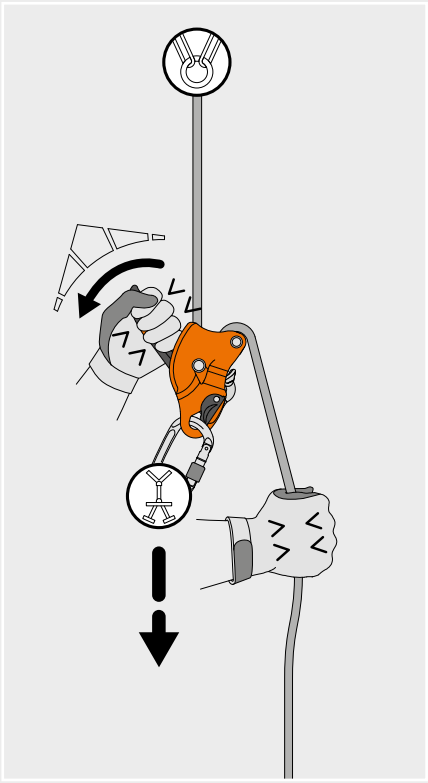
SUITABLE ROPES

IN DETAIL



If you pull the control lever too far, the device starts to brake the rope until it blocks it. To resume the descent, just reduce the force on the lever.





Descent of a person

Descent Of Two People With Additional Friction

Lowering from an anchor


SPARROW 200R
CE 0333

MILAN 2.0 POWER

A-029

DE MILAN 2.0 POWER ist DIE Spezialversion des MILAN 2.0 HUB. Es bietet mit dem RESCUE DEVICE DRIVER (RDD) eine Option zur schnellen und sicheren Rettung über lange Distanzen nach oben. Darüber hinaus gibt es alle manuellen Optionen zur Rettung und Evakuierung.

- mit RDD elektrisch zu betreibendes Rettungshubgerät
- ermöglicht kraftsparendes Aufseilen, < 2 min für 10 m
- 250 kg Hubleistung im Notfall / 280 kg beim Abseilen mit Umlenkung

Mit speziellen SEAL PACs oder ENDURANCE PACs kann eine verlängerte Lebensdauer von bis zu 15 bzw. 30 Jahren gewährleistet werden.

Hinweis: Bei Arbeiten in der Höhe ist ein geeignetes Rettungskonzept basierend auf einer Risikobewertung unerlässlich. MILAN bietet eine Vielzahl an Einsatzmöglichkeiten für unterschiedliche Rettungsszenarien. Zur Beherrschung dieser Techniken ist eine sorgfältige Ausbildung der Anwender durch einen SKYLOTEC-zertifizierten und speziell am Gerät ausgebildeten Instrukteur erforderlich.

EN MILAN 2.0 POWER is THE special version of the MILAN 2.0 HUB. With the RESCUE DEVICE DRIVER (RDD) it offers an option for fast and safe rescue over long distances upwards. In addition, all manual options for rescue and evacuation are available.

- electrically operated rescue device with RDD
- enables effortless roping up, < 2 min for 10 m
- 250 kg lifting capacity in an emergency / 280 kg lowering capacity with deflection

With special SEAL PACs or ENDURANCE PACs an extended lifetime of up to 15 resp. 30 years can be guaranteed.

Note: When working at heights, a suitable rescue concept based on a risk assessment is essential. MILAN offers a variety of applications for different rescue scenarios. To master these techniques, the user must be carefully trained by a SKYLOTEC-certified instructor who has been specially trained on the device.

FR MILAN 2.0 POWER est la version spéciale du MILAN 2.0 HUB. Avec le RESCUE DEVICE DRIVER (RDD), il offre une option pour un sauvetage par le haut rapide et sûr sur de longues distances. De plus, toutes les options manuelles de sauvetage et d'évacuation sont disponibles.

- dispositif de sauvetage à commande électrique avec RDD
- permet des remontées sans effort, <2 min pour 10 m
- poids maximum de levage de 250 kg en cas d'urgence / 280 kg en descente avec deflection.

Grâce aux SEAL PACs ou ENDURANCE PAC, une durée de vie prolongée jusqu'à 15 ans voire 30 ans peut-être garantie.

Remarque: pour les travaux en hauteur, un concept de sauvetage adapté, basé sur une évaluation des risques, est essentiel. MILAN offre une variété d'applications pour différents scénarios de sauvetage. Pour maîtriser ces techniques, l'utilisateur doit être soigneusement formé par un instructeur certifié par SKYLOTEC qui a été spécialement formé sur l'appareil.

ES MILAN 2.0 POWER es la versión especial del MILAN 2.0 HUB. Con el RESCUE DEVICE DRIVER (RDD) ofrece una opción para el rescate rápido y seguro en largas distancias hacia arriba. Además, todas las opciones manuales para el rescate y la evacuación están disponibles.

- Dispositivo de rescate eléctrico con RDD
- permite elevar sin esfuerzo, <2 min. durante 10 m.
- 250 kg de capacidad de elevación en caso de emergencia / 280 kg de capacidad de descenso con desviación

Con los SEAL PAC o ENDURANCE se puede garantizar una vida útil prolongada de hasta 15 ó 30 años.

Nota: Cuando se trabaja en alturas, es esencial un concepto de rescate adecuado basado en una evaluación de riesgos. MILAN ofrece una variedad de aplicaciones para diferentes escenarios de rescate. Para dominar estas técnicas, el usuario debe ser entrenado minuciosamente por un instructor certificado por SKYLOTEC que haya sido especialmente entrenado en el dispositivo.

IT MILAN 2.0 POWER è la versione speciale del MILAN 2.0 HUB. Con il RESCUE DEVICE DRIVER (RDD) offre un'opzione per il salvataggio veloce e sicuro su lunghe distanze verso l'alto. Inoltre, sono disponibili tutte le opzioni manuali per il salvataggio e l'evacuazione.

- dispositivo di soccorso ad azionamento elettrico con RDD
- consente di salire senza sforzo, < 2 min per 10 m
- 250 kg di capacità di sollevamento in caso di emergenza / 280 kg di capacità di abbassamento con deviazione

Con speciali SEAL PAC o ENDURANCE PAC è possibile garantire una durata di vita prolungata fino a 15 o 30 anni.

Nota: quando si lavora in quota, è essenziale un concetto di salvataggio adeguato basato su una valutazione del rischio. Il MILAN offre una varietà di applicazioni per diversi scenari di salvataggio. Per padroneggiare queste tecniche, l'utente deve essere accuratamente addestrato da un istruttore certificato SKYLOTEC, che è stato formato per l'uso del dispositivo.

TECHNICAL DATA

Product	art no	kg		§	min/max	max	max	m/s		⌀	mat
MILAN 2.0 POWER	A-029	2630 g	–	EN 1496:2017/A, EN 341:2011/1A ANSI Z359.4:2013 MEETS CSA Z259.2.3-1B:2012	– / 250 kg	N/A	2	0.9 m/s	various	9 mm	aluminium, polyamide, steel

MILAN 2.0 POWER

Handrad für kraftsparendes manuelles Aufseilen

hand wheel to save work for ascents by hand



Fliehkraft-gesteuerte Bremse ermöglicht ein schnelles Abseilen von 0,9m /s

centrifugal brake for rapid rappels at 0.9 m/s

ultra-robustes Gehäuse

ultra-robust housing



das RESCUE DEVICE DRIVER KIT (SET-260) enthält alle Komponenten, die zum Betreiben des Rettungsgerätes MILAN 2.0 POWER mit dem Akku-Schrauber benötigt werden

the RESCUE DEVICE DRIVER KIT (SET-260) contains all the components needed to operate the MILAN 2.0 POWER rescue device with the cordless screwdriver.

erhältlich in jeder beliebigen Seillänge von 10 – 500 m

available in any rope length from 10 – 500 m

UP YOU GO

H-250 / H-251 / H-252

DE Kompakt und einsatzbereit. Verdrehsicher. Ideal Für Enge Manövrierräume. Selbstsichernde Rettungswinde, ideal für den Einsatz bei Rettungseinsätzen. Entwickelt, um das Anheben und Ablassen eines verletzten Benutzers zu ermöglichen oder um eine Vorrichtung zu spannen.

- CE-gekennzeichnet und mit einer Belastung von 18 kN für 3 Minuten getestet
- verhindert den Rücklauf der Last nach dem Einholen und ermöglicht somit eine einfache und schnelle Operation
- besteht aus den Seilrollen mit auf Kugellagern laufenden Riemenscheiben
- Öffnung mit Kordelzug für eine schnelle Einsatzbereitschaft beim Herausziehen des Geräts garantiert
- ausgestattet mit einer Seilführung (Patent angemeldet), die an der unteren Rolle positioniert ist, die die Seile parallel hält und die Verdrehungsgefahr während des Gebrauchs verringert
- ausgestattet mit zwei ovalen Karabinern OVX TG mit Triplex-Schraubglied und Anti-Rotations-Systemen
- Ersatzteile erhältlich (ROPE GUIDE, BAG, FIXBAR, FIX-O)

EN Compact and ready to use. Anti-twisting. Ideal for limited manoeuvring spaces. Auto-locking recovery hoist ideal for use in rescue manoeuvres. Developed for lifting and releasing an injured operator or to tension a system.

- CE-marked and tested with a load of 18 kN for 3 minutes
- it prevents the load from slipping back once has been retrieved, making hauling operations smoother and faster
- comprised pulleys equipped with sheaves mounted on ball bearings
- drawstring closure that further expedites setting up the equipment
- equipped with rope guide (patent pending), installed on the lower pulley, that keeps rope strands parallel and reduces the risk of tangling while in use
- supplied with two oval OVX TG carabiners with triplex gate and anti-rotation elements
- spare parts are available (ROPE GUIDE, BAG, FIXBAR, FIX-O)

FR Compact et prêt à l'emploi. Anti-emmelement. Idéal pour les espaces de manoeuvre restreints. Palan de levage autobloquant idéal pour les manœuvres de sauvetage. Développé pour permettre de soulever et de décrocher un opérateur accidenté ou de mettre en tension un système.

- marqué CE et testé avec une charge de 18 kN pendant 3 minutes
- empêche le retour au sol de la charge une fois celle-ci récupérée, ce qui rend l'opération plus simple et plus rapide
- équipé d'une pochette refermable qui permet un transport peu encombrant
- ouverture à cordon qui offre une excellente rapidité d'exécution lors de l'extraction de l'appareil
- équipé d'un guide corde (brevet en cours), situé sur la poulie inférieure, qui maintient les cordes parallèles et réduit le risque qu'elles ne s'emmellent pendant l'utilisation
- doté de deux mousquetons ovales OVX TG avec verrouillage triplex et système anti-rotation
- les pièces de rechange sont disponibles (ROPE GUIDE, BAG, FIXBAR, FIX-O)

ES Compacto y listo para usar. Anti-enredos. Ideal para espacios de maniobra reducidos. Polipasto con autobloqueo ideal para su uso en maniobras de rescate. Desarrollado para permitir izar o descolgar a un trabajador accidentado o para poner en tensión el sistema.

- marcado CE y test de prueba elaborados con una carga de 18 kN durante 3 minutos
- impide el retorno de la carga una vez recuperada resultando la maniobra mas simple y rápida
- provisto de una funda donde guardarlo, que permite el transporte con un volumen mínimo
- cierre con jareta que facilita extraer y guardar el dispositivo de forma rápida
- equipado de una guía para la cuerda (patent pending) que colocada en la polea inferior,mantiene la cuerdas paralelas y evita que se enreden durante el uso
- dotado de dos mosquetones ovalados OVX TG con seguro triplex y sistemas anti-rotación
- hay partes de recambio diponibles (ROPE GUIDE, BAG, FIXBAR, FIX-O)

IT Compatto e pronto all'uso. Anti-attorcigliamento. Ideale per spazi di manovra ridotti. Paranco di recupero autobloccante ideale per l'utilizzo nelle manovre di soccorso. Sviluppato per consentire il sollevamento e il rilascio di un operatore infortunato o mettere in tensione un sistema.

- marcato CE e testato con un carico di 18 kN per 3 minuti
- impedisce il ritorno del carico una volta recuperato rendendo l'operazione più semplice e rapida
- costituito dalle carrucole provviste di pulegge assemblate su cuscinetti a sfera
- apertura a coulisse che garantisce un'eccellente velocità operativa nell'estrazione del dispositivo
- dotato di guida corda (patent pending), posizionato sulla carrucola inferiore, che mantiene parallele le corde e ne riduce il rischio di attorcigliamento durante l'uso
- dotato di due moschettoni ovali OVX TG con ghiera triplex e sistemi anti-rotazione
- sono disponibili parti di ricambio (ROPE GUIDE, BAG, FIXBAR, FIX-O)

TECHNICAL DATA

Product	art no	kg	§	max	Efficiency	Max lift height		⌀	mat
UP YOU GO	H-250	640 g	C 0333	4 kN	80%	0.6 m	1 m	EN 564 8 mm	light alloy, steel, polyamide
	H-251	850 g	C 0333			1.6 m	2 m		
	H-252	1500 g	C 0333			4.6 m	5 m		

UP YOU GO

ausgestattet mit zwei ovalen Karabinern OVX TG mit Trilock-Verschluss und Verdrehsicherung

equipped with two oval carabiners OVX TG with trilock gate and positioning device



integrierte Seilführung für Verhedderungsschutz (Zum Patent angemeldet)

integrated rope guide for tangle protection (patent pending)

Ent- oder Verriegeln des Nockens durch das Freelock-System, sogar mit Handschuhen

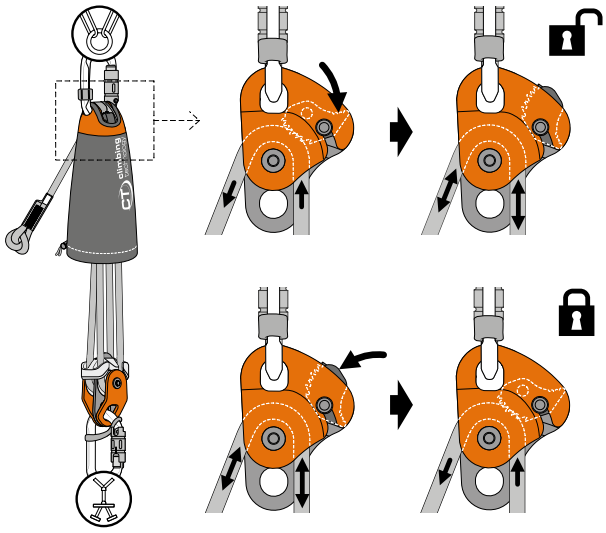
unlocking or locking the cam through the Freelock system, even with gloves on



wiederverschließbares Etui für minimales Packmaß

closable pouch for minimum pack size

FREELOCK SYSTEM



DE Möglichkeit zum Entriegeln oder Verriegeln des Nockens durch das Freelock-System, das mit einer einzigen Handbewegung auch mit Handschuhen aktiviert werden kann

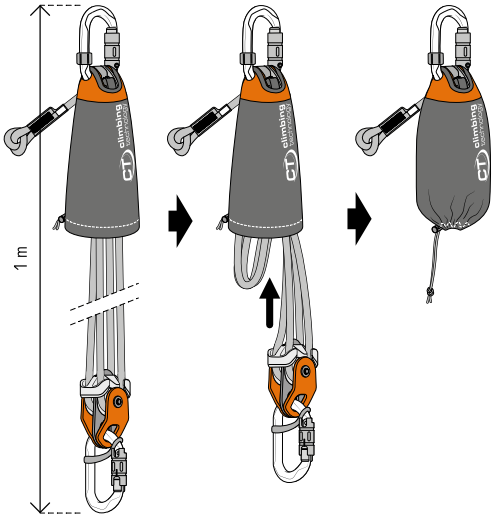
EN Locking and unlocking of the cam with a single hand movement, even with gloves on, via the freelock system

FR Possibilité de bloquer ou de débloquer la came grâce au système free-lock, actionnable par un seul mouvement de main, même avec des gants

ES possibilidad de bloquear o desbloquear la leva del sistema freelock, accionándola con un solo movimiento de la mano incluso llevándo guantes

IT Possibilità di sbloccare o bloccare la camma attraverso il sistema f reelock, azionabile con un solo movimento della mano anche indossando i guanti

CLOSABLE POUCH



DE Ausgestattet mit wiederverschließbarem Etui, das ein minimales Packmaß für den Transport ermöglicht

EN It comes with a closable pouch to reduce bulk during transport

FR Équipé d'une pochette refermable qui permet un transport peu encombrant

ES Provisto de una funda donde guardarlo, que permite el transporte con un volumen mínimo

IT Dotato di custodia richiudibile che consente il trasporto con il minimo ingombro

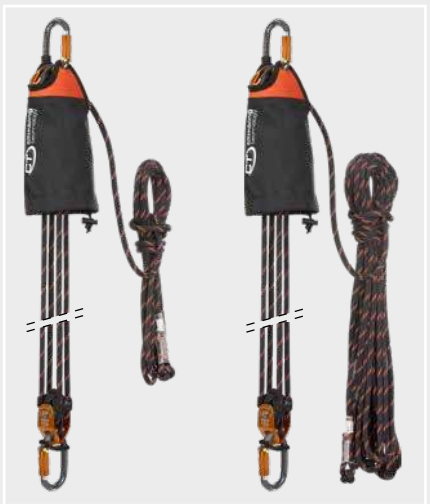
IN DETAIL



ROPE GUIDE anti tangle (Patent pending)



Closable pouch



Also available in 2 and 5 m versions

ENDURANCE PAC

SET-500

DE Das ENDURANCE PAC revolutioniert die Bevorratung von MILAN-Rettungsgeräten. Es vereinfacht die jährlich vorgeschriebene Kontrolle durch eine rein visuelle Überprüfungsmöglichkeit des von außen sichtbaren Feuchtigkeitsindikators, der zuverlässig anzeigt, ob die Box dicht ist und sich der Inhalt damit in unversehrtem Originalzustand befindet. Diese Prüfung kann jede Person durchführen und muss nicht durch einen ausgebildeten Sachkundigen erfolgen. Neben der Beständigkeit gegen UV-Strahlung, Wasser, Lösungsmittel, Korrosion, Pilz- und Schlagschäden ist das ENDURANCE PAC über die gesamte Lebensdauer vollständig luftdicht, hält Temperatur- und Witterungsschwankungen stand und garantiert somit eine Lebensdauer von 30 Jahren. Dieses vereinfachte jährliche Revisionsverfahren gepaart mit der langen Lebensdauer spart Zeit, Logistik- und Schulungsaufwand. Einzelne Sticker auf der Box sind selbstleuchtend für den unkomplizierten Gebrauch im Notfall.

- visuelle Überprüfungsmöglichkeit
- 30-jährige Lebensdauer
- gute Sichtbarkeit, auch im Dunkeln

EN The ENDURANCE PAC revolutionises the storage of MILAN rescue equipment. It simplifies the annually prescribed inspection by allowing a purely visual check of the moisture indicator visible from the outside, which reliably indicates whether the box is leak-proof and the contents are thus in their original, intact condition. This test can be carried out by anyone and does not have to be done by a trained expert. In addition to being resistant to UV radiation, water, solvents, corrosion, fungal and impact damage, the ENDURANCE PAC is completely airtight throughout its entire service life and can withstand fluctuations in temperature and weather, thus guaranteeing a lifetime of 30 years. This simplified annual revision procedure coupled with the long lifetime saves time, logistics and training costs. Individual stickers on the box are self-illuminating for easy use in an emergency.

- simple, visual inspection possibility
- 30-year lifetime
- good visibility, even in the dark

FR L'ENDURANCE PAC révolutionne le stockage des équipements de secours MILAN. Il simplifie l'inspection annuelle prescrite en permettant un contrôle purement visuel de l'indicateur d'humidité visible de l'extérieur, qui indique de manière fiable si la boîte est étanche et si le contenu est donc dans son état original et intact. Ce test peut être effectué par n'importe qui et ne doit pas nécessairement être réalisé par un expert qualifié. En plus d'être résistant aux rayons UV, à l'eau, aux solvants, à la corrosion, aux champignons et aux chocs, l' ENDURANCE PAC est totalement étanche pendant toute sa durée de vie et peut résister aux fluctuations de température et aux intempéries, garantissant ainsi une durée de vie de 30 ans. Cette procédure de révision annuelle simplifiée couplée à la longue durée de vie permet d'économiser du temps, de la logistique et des coûts de formation. Les autocollants individuels sur la boîte sont auto-illuminants pour une utilisation facile en cas d'urgence.

- possibilité d'inspection visuelle simple
- durée de vie de 30 ans
- bonne visibilité, même dans l'obscurité

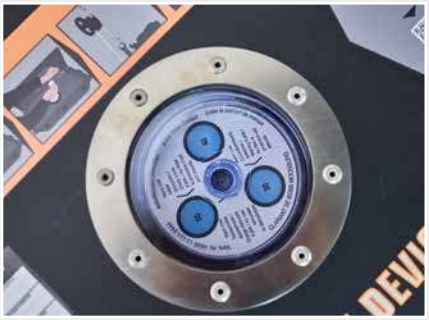
ES El ENDURANCE PAC revoluciona el almacenamiento de los equipos de rescate MILAN. Simplifica la inspección prescrita anualmente al permitir una comprobación puramente visual del indicador de humedad visible desde el exterior, que indica de forma fiable si la caja es estanca y el contenido está, por tanto, en su estado original e intacto. Esta prueba puede ser realizada por cualquier persona y no es necesario que la realice un experto formado. Además de ser resistente a la radiación ultravioleta, al agua, a los disolventes, a la corrosión, a las infestaciónes por hongos y a los daños por impacto, la ENDURANCE PAC es completamente hermética durante toda su vida útil y puede soportar las fluctuaciones de temperatura y de clima, garantizando así una vida útil de 30 años. Este procedimiento de revisión anual simplificado, junto con la larga vida útil, ahorra tiempo, logística y costes de formación. Los adhesivos individuales de la caja son autoiluminados para facilitar su uso en caso de emergencia.

- posibilidad de inspección visual sencilla
- vida útil de 30 años
- buena visibilidad, incluso en la oscuridad

IT L'ENDURANCE PAC rivoluziona lo stoccaggio delle attrezzature di soccorso MILAN. Semplifica l'ispezione annuale prescritta, consentendo un controllo puramente visivo dell'indicatore di umidità visibile dall'esterno, che indica in modo affidabile se la scatola è a prova di perdite e il contenuto è quindi nelle sue condizioni originali e intatte. Questo test può essere effettuato da chiunque e non deve essere fatto da un esperto addestrato. Oltre ad essere resistente ai raggi UV, all'acqua, ai solventi, alla corrosione, all'infestazione di funghi e agli urti, l'ENDURANCE PAC è completamente ermetico per tutta la sua durata e può resistere alle fluttuazioni di temperatura e alle intemperie, garantendo così una durata di vita di 30 anni. Questa procedura semplificata di revisione annuale, unita alla lunga durata, permette di risparmiare tempo, logistica e costi di formazione. Gli adesivi individuali sulla scatola sono autoilluminanti per un facile utilizzo in caso di emergenza.

- possibilità di semplice ispezione visiva
- durata di 30 anni
- buona visibilità, anche al buio

IN DETAIL



Visual inspection possibility through moisture indicator visible from the outside



Sealing for maximum security



Good visibility in the dark due to self-illuminating stickers

ENDURANCE PAC

Prüfhandbuch

inspection manual

Dokumentationsbereich

documentation area

Mit Auszugsstange, kann als Trolly genutzt werden

with pull-out bar, can be used as a trolly



Prüf-Fenster

inspection window

Anleitung für die Sichtkontrolle

instruction for the visual check

Auflistung des Box-Inhalts

listing of the box contents

selbstleuchtende Aufkleber für gute Sichtbarkeit im Dunkeln

self-illuminating stickers for good visibility in the dark

Versiegelung durch Hersteller für garantierte Unversehrtheit

sealing by manufacturer for guaranteed integrity

schnell zu öffnende Griffe im Notfall

quick-opening handles in case of emergency

Aufkleber zur Identifikation

identification sticker

robustes Gehäuse

robust case

MORE ABOUT ENDURANCE PAC

30 YEAR LIFETIME

SEAL PAC

SET-SEAL-PAC

DE In einer speziell gepolsterten und versiegelten Aluminiumbox - dem SEAL PAC - können Rettungsgeräte für Notfälle vorgehalten werden. Auch ungenutzt müssen diese einmal jährlich geprüft werden, was durch das SEAL PAC vereinfacht wird. Die jährliche visuelle Überprüfung kann jede Person durchführen und muss nicht durch einen ausgebildeten Sachkundigen erfolgen. Dabei wird die Box geöffnet und der Feuchtigkeitsindikator an der Verpackung überprüft. Ist dieser in einwandfreiem Zustand, versiegelt der Prüfer die Metallbox erneut mit einem beiliegenden Siegel. Dieses vereinfachte jährliche Revisionsverfahren spart Zeit und Kosten, da keine aufwändigen Transportwege und damit Ausfallzeiten anfallen. Die reguläre Lebensdauer des SEAL PACs beträgt 15 Jahre und kann - nach Austausch der MILAN-Bremse und textiler Bestandteile innerhalb des sogenannten Re-Sealings - einmalig um weitere 15 Jahre verlängert werden. Dies entspricht einer Gesamtlebensdauer von bis zu 30 Jahren.

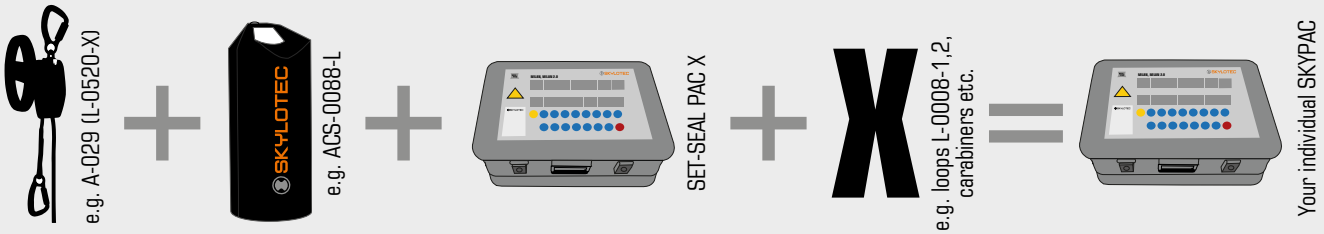
EN In a specially padded and sealed aluminium box - the SEAL PAC - rescue devices can be kept for emergencies. Even when unused, these must be checked once a year, which is simplified by the SEAL PAC. The annual visual inspection can be carried out by any person and does not have to be carried out by a trained expert. This involves opening the box and checking the moisture indicator on the packaging. If it is in perfect condition, the inspector reseals the metal box with an enclosed seal. This simplified annual inspection procedure saves time and money, as there are no costly transport routes and thus no downtimes. The regular service life of the SEAL PAC is 15 years and can be extended once for another 15 years - after replacement of the MILAN brake and textile components within a special resealing process. This corresponds to a total service life of up to 30 years.

FR Dans une boîte en aluminium spécialement rembourrée et scellée - le SEAL PAC - les dispositifs de sauvetage peuvent être conservés pour les cas d'urgence. Même s'ils ne sont pas utilisés, ils doivent être vérifiés une fois par an, ce qui est simplifié par le SEAL PAC. L'inspection visuelle annuelle peut être effectué par toute personne et ne doit pas obligatoirement être réalisé par un expert qualifié. Le contrôle visuel annuel peut être effectué par n'importe qui et ne doit pas être réalisé par un expert qualifié. Il s'agit d'ouvrir la boîte et de vérifier l'indicateur d'humidité sur l'emballage. S'il est en état parfait, l'inspecteur referme la boîte métallique avec un scellé. Cette procédure d'inspection annuelle simplifiée permet d'économiser du temps et de l'argent, car il n'y a pas d'itinéraires de transport coûteux et donc pas de temps d'arrêt. La durée de vie normale du SEAL PAC est de 15 ans et peut être prolongée une fois de 15 ans supplémentaires - après remplacement du frein MILAN et des composants textiles dans le cadre d'un processus de refermeture spécial.

ES En una caja de aluminio especialmente acolchada y sellada -la SEAL PAC- se pueden guardar los dispositivos de rescate para casos de emergencia. Aunque no se utilicen, deben revisarse una vez al año, lo que se simplifica con el SEAL PAC. La inspección visual anual puede realizarla cualquier persona y no es necesario que la lleve a cabo un experto formado. La inspección visual anual puede realizarla cualquier persona y no es necesario que la lleve a cabo un experto formado. Se trata de abrir la caja y comprobar el indicador de humedad del embalaje. Si está en perfectas condiciones, el inspector vuelve a cerrar la caja de metal con un sello. Este procedimiento simplificado de inspección anual ahorra tiempo y dinero, ya que no hay rutas de transporte costosas y por lo tanto no hay tiempos de inactividad. La vida útil regular del SEAL PAC es de 15 años y puede ser extendida una vez por otros 15 años - después de la sustitución del freno MILAN y los componentes textiles dentro de un proceso especial de resellado.

IT In una scatola di alluminio appositamente imbottita e sigillata - il SEAL PAC - si possono conservare i dispositivi di soccorso per le emergenze. Anche se inutilizzati, devono essere controllati una volta all'anno, cosa che il SEAL PAC semplifica. L'ispezione visiva annuale può essere effettuata da qualsiasi persona e non deve essere eseguita da un esperto qualificato. Si tratta di aprire la scatola e controllare l'indicatore di umidità sulla confezione. Se in perfette condizioni, l'ispettore risigilla la cassa con un sigillo. Questa procedura consente di risparmiare tempo e denaro, in quanto non servono costose procedure di trasporto e non ci sono tempi di fermo macchine. La durata regolare del SEAL PAC è di 15 anni e può essere prolungata una volta per altri 15 anni dopo la sostituzione dei tessili e del freno del MILAN, seguito da uno speciale processo di messa in sottovuoto.

RESCUE DEVICE (INCL. ROPE) + DRY BAG + SEALPAC + X = SKYPAC



The composition of SKYPAC is always checked by our experts in order to optimise your composition if necessary. Please note that the SKYPAC does not contain the drybag anymore.

SEAL PAC

Dokumentationsbereich

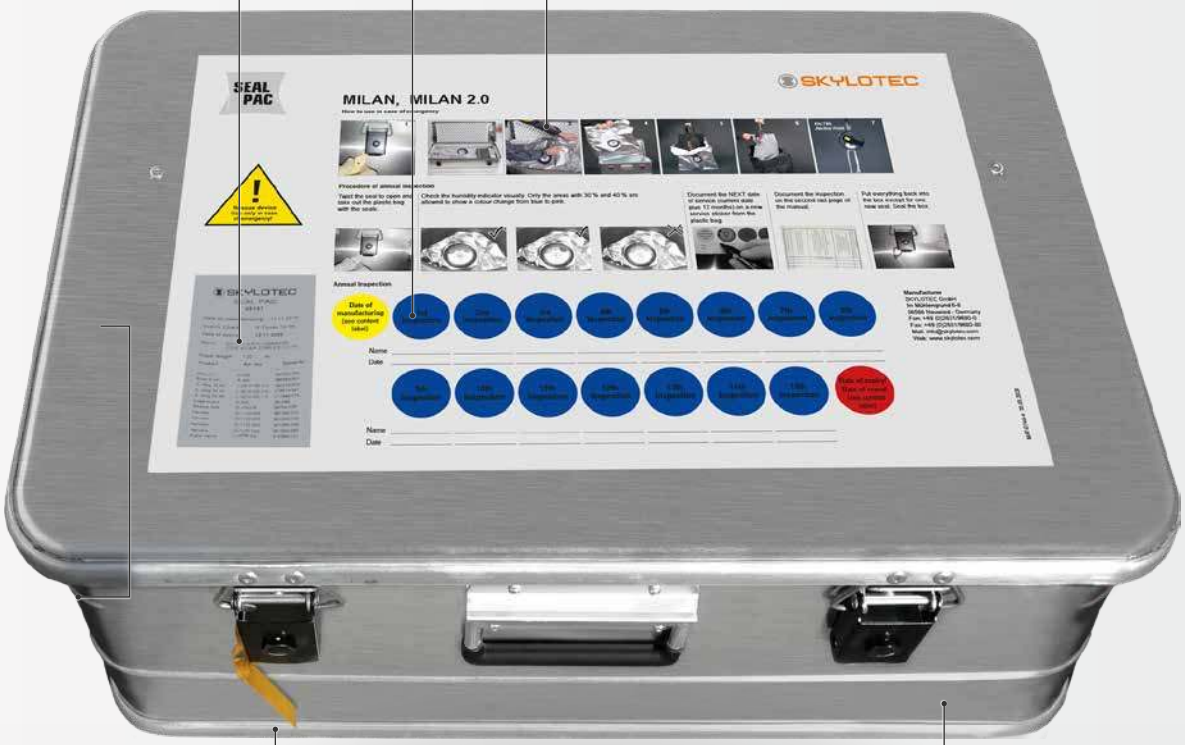
documentation area

Anleitung für die Sichtkontrolle

instruction for the visual check

Auflistung des Box-Inhalts

listing of the box contents



robustes Gehäuse aus Aluminium

robust case made of aluminium

erhältlich für vier verschiedene Seillängen:
80 / 120 / 150 / 250 m

available for four different rope lengths: 80 / 120 / 150 / 250 m

APPLICATION VIDEO

auch als SEAL PAC LIGHT TO GO für den mobilen Einsatz erhältlich

also available as SEAL PAC LIGHT TO GO for mobile operations



SET-SEAL PAC-LITG-L

DESCENDERS AND RESCUE DEVICES

TRAININGKIT DEUS ONE

SET-DEUS-TR-20-01



DE DEUS ONE Selbstevakuierungsgerät für mehrfachen Gebrauch im Rahmen von Trainings

EN DEUS ONE self-evacuation device for multiple use in the context of training

FR Dispositif d'auto-évacuation DEUS ONE à usage multiple dans le cadre de la formation

ES Dispositivo de autoevacuación DEUS ONE para usos múltiples en el marco de la formación

IT Dispositivo di autoevacuazione DEUS ONE per uso multiplo nel contesto della formazione

SEAL PAC LIGHT TO GO

SET-SEAL-PAC-LITG-L



DE Praktische Rucksack-Tasche für Rettungsgerät mit Zubehör für mobile Einsätze

EN Practical backpack bag for rescue device with accessories for mobile use

FR Sac à dos pratique pour appareil de sauvetage avec accessoires pour utilisation mobile

ES Práctica bolsa mochila para dispositivo de rescate con accesorios para uso móvil

IT Pratica sacca di trasporto con spallacci per dispositivi di soccorso e accessori

MILAN 2.0

A-027



DE Evakuierungsgerät mit fliehkraftgesteuerter Bremse mit konstanter Abseilgeschwindigkeit von 0.9 m/s für Rettungseinsätze jeder Art an jedem Ort.

EN Evacuation device with centrifugal brake with constant abseiling speed of 0.9 m/s for rescue operations of any kind at any location.

FR Dispositif d'évacuation avec frein centrifuge à vitesse de rappel constante de 0.9 m/s pour les opérations de sauvetage de tout type et en tout lieu.

ES Dispositivo de evacuación con freno centrífugo con velocidad de rápel constante de 0,9 m/s para operaciones de rescate de cualquier tipo en cualquier lugar.

IT Dispositivo di evacuazione con freno centrifugo e velocità di discesa costante di 0.9 m/s per operazioni di soccorso di qualsiasi tipo in qualsiasi luogo.

MILAN SEA KIT

SET-154



DE Set aus bewährtem MILAN 2.0 HUB Rettungsgerät mit weiteren Komponenten, die zur See-Rettung benötigt werden.

EN Set consisting of the proven MILAN 2.0 HUB rescue system with additional components required for sea rescue.

FR Ensemble composé du système de sauvetage MILAN 2.0 HUB éprouvé et des composants supplémentaires nécessaires au sauvetage en mer.

ES Conjunto formado por el acreditado sistema de rescate MILAN 2.0 HUB con los componentes adicionales necesarios para el salvamento marítimo.

IT Set composto dal collaudato sistema di salvataggio MILAN 2.0 HUB con componenti aggiuntivi necessari per il salvataggio in mare.

MILAN 2.0 HUB SEA

A-028-SEA



DE Rettungsgerät zur Personenevakuierung von Schiffen

EN Rescue equipment for the evacuation of persons from ships

FR Matériel de sauvetage pour l'évacuation des personnes à bord des navires

ES Equipos de rescate para la evacuación de personas de los buques

IT Dispositivo di salvataggio per l'evacuazione di persone dalle navi

MILAN ROPE

L-0520-LENGTH



DE Seil mit geringer Dehnung und vernähten Enden mit zwei Karabinern für alle MILAN Rettungsgeräte

EN Rope with low elongation and sewn ends with two carabiners for all MILAN rescue devices

FR Corde à faible allongement et extrémités cousues avec deux mousquetons pour tous les dispositifs de sauvetage MILAN

ES Cuerda de baja elongación y extremos cosidos con dos mosquetones para todos los dispositivos de rescate MILAN

IT Corda a basso allungamento con estremità cucite e due moschettoni compatibile con tutti i dispositivi di salvataggio MILAN.

DESCENDERS AND RESCUE DEVICES

RESCUE DEVICE DRIVER KIT

SET-260



DE Kit mit allen Komponenten, die zum Betreiben des Rettungsgerätes mit dem Akku-Schrauber RESCUE DEVICE DRIVER benötigt werden.

EN Kit with all components needed to operate the rescue tool with the RESCUE DEVICE DRIVER cordless screwdriver.

FR Kit comprenant tous les éléments nécessaires à l'utilisation de l'outil de sauvetage avec la visseuse sans fil RESCUE DEVICE DRIVER.

ES Kit con todos los componentes necesarios para utilizar la herramienta de rescate con el destornillador inalámbrico RESCUE DEVICE DRIVER.

IT Kit con tutti i componenti necessari per l'utilizzo del dispositivo di soccorso con l'avvitatore a batteria RESCUE DEVICE DRIVER.

MINI PULLEY SYSTEM

SET-337-23



DE Kompaktes, leichtes 6:1-Mini-Flaschenzugsystem um Bergen und Heben

EN Compact, lightweight 6:1 mini bottle pulley system for lifting

FR Système compact et léger de mouflage 6:1

ES Sistema compacto y ligero 6:1 de minipinza de botellas para elevar

IT Mini paranco 6:1 compatto e leggero per il sollevamento e il recupero

OTTO L

A-061



DE Klassisches Abseilgerät in Achterform, ideal zum dynamischen Sichern des Vorsteigers und für das Abseilen mit dem Doppelseil.

EN Classic figure of eight descender, ideal for belaying the leader in a dynamic way and for abseiling.

FR Descendeur en huit classique, idéal pour assurer le premier de cordée en dynamique et pour la descente en rappel.

ES Clásico descensor en ocho, ideal para asegurar el primero de cordada de forma dinámica y para el descenso en cuerda doble.

IT Classico discensore a otto, ideale per assicurare il primo di cordata in modo dinamico e per la discesa in corda doppia.

OTTO R S-STEEL

A-062



DE Abseilachter großen Umfangs, aus heiß geschmiedetem rostfreiem Edelstahl und ideal um den Vorsteiger dynamisch zu sichern, sowie für das Abseilen mit dem Doppelseil.

EN Large-sized figure of eight descender, made of hot forged stainless steel and ideal for belaying the leader in a dynamic way and for abseiling.

FR Descendeur en huit de grandes dimensions, en acier inoxydable forgé à chaud et idéal pour assurer le premier de cordée en dynamique et pour la descente en rappel.

ES Descensor en ocho de grandes dimensiones, en acero inoxidable forjado en caliente e ideal para asegurar el primero de cordada de forma dinámica y para el descenso en cuerda doble.

IT Discensore a otto di grandi dimensioni, in acciaio inox forgiato a caldo e ideale per assicurare il primo di cordata in modo dinamico e per la discesa in corda doppia.

OTTO R

A-063



DE Abseilachter großen Umfangs, aus heiß geschmiedeter Aluminiumlegierung und ideal um den Vorsteiger dynamisch zu sichern, sowie für das Abseilen mit dem Doppelseil.

EN Large-sized figure of eight descender, made of hot forged light alloy and ideal for belaying the leader in a dynamic way and for abseiling.

FR Descendeur en huit de grandes dimensions, en alliage léger forgé à chaud et idéal pour assurer le premier de cordée en dynamique et pour la descente en rappel.

ES Descensor en ocho de grandes dimensiones, en aleación ligera forjado en caliente e ideal para asegurar el primero de cordada de forma dinámica y para el descenso en cuerda doble.

IT Discensore a otto di grandi dimensioni in lega leggera forgiato a caldo e, ideale per assicurare il primo di cordata in modo dinamico e per la discesa in corda doppia.



